Otra novedad de NORTH STAR
Mod. 56

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952
AÑO XXXI- Nº. 8.861 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 20 DE MARZO DE 1983- 32 PAGINAS- $b. 45.00
AÑO DEL BICENTENARIO DEL NACIMIENTO DE SIMON BOLIVAR

Otra novedad de NORTH STAR
Mod.72

Conferencia Latinoamericana sobre Derechos Humanos

"Declaración de Bolivia" respalda procesos democráticos de América

La Conferencia Latinoamericana sobre Derechos Humanos, que se realiza en La Paz desde el viernes pasado, concluirá hoy con su documento político de respaldo a los procesos democráticos de toda la región, que exhorta principalmente a los regímenes imperantes en el Cono Sur a "respetar la voluntad de sus pueblos y los derechos humanos".

El documento llevará el título de "Declaración de Bolivia" y, hasta anoche, el término de las exposiciones de representantes bolivianos y de otras naciones, había logrado para situar la democracia boliviana como un ejemplo de lo que podrían hacer otros países "y recuperar pacíficamente la vigencia de sus derechos".

Una de las primeras coincidencias giró en torno a la necesidad de que la comunidad internacional facilite la solución de la crisis económica en que quedó Bolivia después de un largo período de regímenes militares".

SE CLAUSURA HOY.- Esta es una vista de los participantes de la Conferencia Latinoamericana sobre Derechos Humanos que con la "Declaración de Bolivia" se clausurará hoy.

Se exhorta a los países desarrollados, especialmente a aquellas que están identificadas con la democracia a "dar un apoyo concreto a Bolivia".

El problema central de la Conferencia fue abordado por Ramiro Otero, en representación de la Asamblea de Derechos Humanos de Bolivia.

En una larga exposición Otero dijo que el pueblo boliviano "lamentablemente, a lo largo de toda su historia, ha sufrido la violación de los derechos fundamentales".

Añadió que las restricciones se agudizaron en el último tiempo, en una sucesión de regímenes militares, que desembocaron en la instalación del régimen del General Luis García Meza, en julio de 1980.

Dijo que la Asamblea de Derechos Humanos de

(Pasa a la Pág. 13)

Son cuantiosos y de gran magnitud los daños

Turbión del Piraí transformó topografía de vasta región

Se han producido derrumbes, hundimiento de plataformas de caminos y varios puentes han quedado completamente destruídos.- Se necesitarán por lo menos cuatro semanas para habilitar la carretera de Cochabamba a Santa Cruz.- Desapareció un tramo de 18 kilómetros de la ferrovía a Yacuiba.- También quedó averiado el oleducto Bermejo-Cochabamba

Por Edwin Chacón A.

SANTA CRUZ, 19 (PRESENCIA).- El turbión del río Piraí, ocurrido el viernes, ha modificado la topografía de una extensa región, interrumpido cinco tramos de la carretera a Cochabamba y destruido otras rutas, puentes y vías de ferrocarril, en el mayor desastre natural que ha sufrido esta zona en los últimos cuarenta años y que ha dejado, hasta ahora, 18 muertos, trece personas desaparecidas, numerosos heridos y centenares de familias sin techo.

Son cuantiosos y de gran magnitud los daños. Hoy, una comisión de técnicos e ingenieros realizó una primera evaluación del desastre.

Ingenieros del Servicio de Caminos declararon a PRESENCIA, en Tarumá, que es improbable que el camino a Cochabamba sea reabierto antes de cuatro semanas. En el sector se han registrado derrumbes, hundimiento de plataformas y, entre Tarumá y Samaipata, el camino ha desaparecido completamente en un tramo de 50 kilómetros.

Esta tarde, un brazo del Piraí, desbordado en La Bélgica, a 35 kilómetros al norte de esta ciudad, seguía corriendo por encima de la carretera. En el camino, que era asfaltado, quedaron diseminados numerosos troncos de árboles y la carpeta ha desaparecido bajo una gruesa capa de lodo.

En medio de este panorama, la gente estaba trabajando intensamente para poder recobrar lo poco que le ha quedado. Toda clase de vehículos, que han sido sorprendidos por el turbión, están hundidos en el lodo; otros, simplemente, han desaparecido bajo el limo.

PRESENCIA visitó este sábado las tres zonas más afectadas: Tarumá, La Bélgica y Portachuelo. Habitantes y equipo pesado disponible hacían carreteras para llegar a regiones donde hasta ayer se levantaban ranchos y haciendas y hoy están convertidas en campos de lodo y restos de árboles.

TOPOGRAFIA CAMBIADA

La cuenca del río Piraí ha cambiado de topografía. Hay zonas en que inclusive los habitantes se resisten a creer en los cambios experimentados. Se han formado nuevas barrancas, varios caminos han desaparecido. El lecho mismo del río muestra erosiones jamás vistas hasta hoy, a 45 kilómetros al sur de esta ciudad, las huellas de la crecida del río llegaron hasta seis metros de altura, y al norte, el caudal se ha extendido en cinco kilómetros a ambos lados del cauce original.

El Piraí, generalmente de cauce manso, se convirtió ayer en una masa rugiente de agua, lodo y restos de árboles, arrasando a su paso todo lo que encontró y dejando, desde Bermejo hasta Colonia Piraí (85 kilómetros), una secuela de muerte, destrucción, desolación y lágrimas en los pobladores.

Moisés Vargas, de 67 años, vecino de "El Torno", cerca al Tarumá, dijo que en toda su vida nunca vio al Piraí con la crecida del viernes. "Hubo días y más días de lluvia allá por el año 1938... Entonces hubo un turbión, el más grande que habíamos visto..., pero éste fue un monstruo... La tierra temblaba... Los cerros se desplomaban... Salía agua por todas partes..."

PUENTE TARUMA

El Ingeniero Rolando Calvimontes, que sobrevoló hoy la zona en un helicóptero, junto al Ministro de Defensa, José Ortiz Mercado, dijo a PRESENCIA que entre La Angostura-Bermejo y la Cuesta de Monos, cerca a Samaipata "el camino ha desaparecido en varios tramos. Hay decenas de derrumbes de consideración".

En el kilómetro 80, en el "Chorrito", quedaban todavía algunas casas después de la riada de hace tres semanas. Ahora han desaparecido. Los habitantes dicen que no se conoce el paradero de muchas personas. En medio de los derrumbes y hundimientos del camino, hay camiones, automóviles y colectivos. La gente está saliendo a pie por el cerro.

Por lo menos en cinco partes la carretera "ha sido barrida por el río".

Ahora la pendiente llega directamente al lecho de la corriente.

El puente fue también destruido por la riada de 1968, lo mismo que el de La Bélgica. Entonces se construyó otro reforzado, sobre dos metros del nivel que alcanzó el río en esa oportunidad, con la seguridad de que las aguas no podrían sobrepasar esa cota. Las previsiones no sirvieron. Esta vez ese nivel fue sobrepasado y el puente no resistió la fuerza de las aguas.

El puente de 90 metros y 30 de luz, resistió los primeros embates del turbión hasta que la corriente socavó los estribos. Entonces se desplomó. Ahora uno de los tramos está semienterrado a 200 metros más abajo; el otro fue llevado hasta la orilla izquierda a unos 400 metros; el tercer tramo está aún más abajo. Varios hombres estaban hoy destruyendo lo que quedó de las estructuras, para recuperar los hierros.

El Jefe del Departamento de Puentes del SENAC, Ingeniero Mario Ruiz, quien llegó de La Paz, junto al Ingeniero Edgar Barroso, expresamente para observar y evaluar los daños, estima que con 800 mil dólares se podrá construir uno nuevo, en unos seis meses, si se dispone de recursos y materiales. Considera que se hará un nuevo diseño de la estructura. "En tanto -dijo- se estudiará una nueva variante para el camino".

El Ingeniero Mario Ossio dijo que hay 15 cortes en la ruta y que se está movilizando a todo el equipo de Vallegrande y Epizana para reconstruir la vía, que tendrá muchas variantes entre La Angostura y Bermejo. "No estará listo en menos de tres meses".

SENAC aseguró, después de la evaluación de sus técnicos, que todo el esfuerzo inmediato se volcará a abrir un camino provisional así como a habilitar cruces por el lecho del río, a fin de romper el aislamiento. Indicaron que inclusive se transbordarán los productos alimenticios en tractores. Pero, esta habilitación provisional "no será posible en menos de un mes, porque hay derrumbes bastante grandes".

LA BELGICA-PORTACHUELO

En el norte la situación también es grave.

Hace 14 años, un turbión se llevó el puente Warnes-La Bélgica. Esta vez, la riada hizo desaparecer dos puentes con un total de 300 metros y con tramos de luz de 50.

La reconstrucción, según SENAC costará tres veces más que el Tarumá. La Bélgica, está ahora aislada completamente y la fuerza de las aguas del Piraí no permitía todavía ningún cruce. Mario Ruiz señaló que la reconstrucción podría costar unos dos millones de dólares, "porque tendrán que ser más largos y con rasantes más altas".

Los dos puentes de La Bélgica fueron arrancados en tramos. En el centro sólo queda un pilar sosteniendo una parte del puente. Según los técnicos, nada se podrá aprovechar. Todo habrá que construir de nuevo.

También aquí el río socavó los estribos y la paltizada formó un dique de contención, sobre el cual el río hizo una tremenda presión hasta voltear el puente.

El gasoducto al Ingenio azucarero La Bélgica fue cerrado. Como ironía, a lo largo del espacio que ocupaba el puente, cuelga intacta una cañería de agua que no fue rota.

El turbión llegó también a afectar parte de las instalaciones de la Cervecería Taquiña, pero sólo exteriormente. A lo largo de 3 kilómetros hay una espesa capa de lodo y muchos árboles arrancados de raíz.

El tráfico entre Montero-Portachuelo-Yapacaní, está interrumpido. Brazos del Piraí, con fuerte caudal, siguen pasando por encima de la carretera. En varios lugares hay palizadas esparcidas.

OTROS DAÑOS

El oleoducto a Cochabamba está cortado en el kilómetro 78, en la región de Bermejo, según se pudo observar desde un helicóptero.

El ferrocarril, a Yacuiba fue seriamente afectado y desapareció un tramo de 18 kilómetros. A centenares de metros de la plataforma están rieles retorcidos con algunos durmientes prendidos. La Red Oriental de Ferrocarriles anunció que cuadrillas de trabajadores están en el lugar reconstruyendo la vía.

El ferrocarril a Yapacaní está interrumpido desde hace varios meses. La ferrovía a Corumbá no ha sufrido daños, pero el tráfico se lo efectúa con máximas precauciones.

DESAPARECIO.- Este era el puente Tarumá que hasta el viernes en la mañana estaba en pie sobre el río Piraí. El turbión lo "barrió" y de él no queda nada. La construcción de un nuevo puente demandará una gran inversión.(Foto PRESENCIA).

Subió a 18 el número de muertos en Santa Cruz

Continúa la búsqueda de sobrevivientes.- El número de desaparecidos se redujo a 13, pero se teme por la vida de todos ellos

SANTA CRUZ, 19 (PRESENCIA).- Es posible que en mucho tiempo no se llegue a establecer el número de personas fallecidas a consecuencia del turbión que se abatió sobre Santa Cruz, el viernes.

Al amanecer de hoy, el panorama era desolador en la región devastada por el río Piraí. Desde las estribaciones de la Cordillera hasta más allá de Montero, la gente seguía buscando sobrevivientes.

Según una última información oficial, el número de muertos subió a 18, entre éstos, nueve niños de uno a doce años. Los desaparecidos se redujeron a 13, pero se teme por la vida de todos ellos.

Emisoras de Santa Cruz llamaban hoy a la solidaridad humana para adquirir ataúdes. En medio del lodo, varias familias velaban a sus muertos en los barrios afectados por el turbión. Hoy fueron sepultadas siete víctimas del desastre, mientras el Comité de Defensa Civil volcó sus esfuerzos para continuar con la evacuación de gente damnificada.

Durante el día, pobladores de los barrios populares como 4 de Noviembre, final de la Avenida Busch, Litoral, Abaroa, Villa Brigida y Oriental, junto a los de las zonas residenciales de Urbarí, Guapay, Sirari, se dedicaron a sacar del lodo algunas pertenencias. Para ingresar a algunas calles se utilizaron tractores de YPFB.

Más de cincuenta casas, en su mayoría humildes, desaparecieron o se derrumbaron. En medio de los escombros la gente buscaba a sus familiares.

El turbión tuvo una fuerza jamás experimentada antes. Llegó asitios que hasta ayer eran considerados seguros. Todavía hay casas a las que no se puede ingresar, ni saber si hay víctimas bajo el lodo de casi un metro de alto.

Aviones de YPFB, avionetas y helicópteros de la FAB sobrevolaron varias veces la cuenca del Piraí en busca de sobrevivientes e informando a las cuadrillas de rescate sobre los sitios donde se avistaban pobladores. En "El Torno", a 35 kilómetros sobre la carretera a Cochabamba, los pobladores hicieron un alto en su tarea de rescate para asistir al entierro de dos mujeres que se ahogaron. En Porongo, el Alcalde dio cuenta sobre cinco muertos: es posible que también hoy hayan sido sepultados.

(Pasa a la Pág. 12)

ATONITA, sin comprender aún la realidad, está madre da protección a uno de sus dos hijos. El otro, de 3 años, se cuenta entre los desaparecidos a causa de la riada que asoló Santa Cruz. (Foto PRESENCIA).

Francia cooperará a Bolivia con inversiones directas para proyectos

Embajador Raymond Cessaire dijo que existe amplia disposición en la Comunidad Económica Europea para atender requerimientos de Bolivia.- Relaciones con Francia fueron completamente restablecidas luego de un enfriamiento de cerca de 10 años

Francia prestará a Bolivia su más amplia cooperación, mediante inversiones directas en proyectos de corto, mediano y largo plazos, que se incorporarán al Plan de Desarrollo del actual gobierno constitucional.

"El gobierno del señor Presidente Francois Mitterrand está contribuir efectivamente al desarrollo de esta Nación, en esta nueva etapa del proceso democrático y vigencia de las instituciones" dijo a PRESENCIA el embajador francés Raymond Cessaire.

Al confirmar que la entrevista de los Presidentes Hernán Siles Zuazo y François Mitterrand se productirá el 29 de este mes en París, el embajador Cessaire dijo que se trabaja en la identificación de los proyectos que requieren de una inversión inmediata. "Paralelamente, añadió, los problemas internos que tuvo que enfrentar el gobierno, la semana pasada nos dejaron poco tiempo para definir, aunque ya tenemos avanzado lo que respecta al examen de las perspectivas de Inversión de Francia".

Al responder a preguntas, el embajador francés manifestó que no sólo se examinarán áreas sino que también se determinarán los proyectos conjuntos de corto, mediano y largo plazo que se integrarán al plan de desarrollo de Bolivia.

Las conversaciones continuarán en Francia, para otros programas de cooperación. Dijo que con el ministro de Planeamiento y Coordinación, Arturo Núñez del Prado, se han preparado reuniones técnicas, a todo nivel, para determinar los proyectos en que intervendrá el gobierno de Francia.

COMUNIDAD EUROPEA

Dijo también que dentro de la Comunidad Económica Europea existe buena disposición para atender los requerimientos de Bolivia. Actualmente, añadió, los representantes de la Comunidad Europea en La Paz trabajan para determinar las áreas de cooperación, las decisiones se tomarán al más alto nivel, pero los países están atentos y dispuestos a brindar una efectiva cooperación a Bolivia.

Añadió que los acuerdos dentro de la CEE son comunes. "En ese sentido, dijo, Francia apoyará todas las disposiciones de cooperación a Bolivia para contribuir al desarrollo y a su progreso".

RELACIONES

Las relaciones entre Francia y Bolivia se mantuvieron congeladas hace cerca de 10 años, debido al asesinato del Cnel. Joaquín Zenteno Anaya, en París, cuyos responsables no fueron identificados.

Al respecto, el diplomático dijo a PRESENCIA que las relaciones fueron completamente restablecidas hace pocos meses. "Sin embargo, afirmó el asesinato de Zenteno Anaya continúa preocupando al gobierno, al no haberse identificado a los culpables. Habrá un día en que se llegará a la plena solución del problema y habremos cumplido con la promesa de justicia que hicimos al pueblo boliviano", añadió.

La próxima semana, se definirá el programa de actuaciones oficiales y entrevistas de los presidentes de Francia y Bolivia. La Cancillería deberá concretar las consultas a nivel de la Presidencia y designar la contraparte del Presidente Siles Zuazo.

ULTIMAS DE LA NOCHE

SANTIAGO DE CHILE 19 (EFE).- El sacerdote español Brian Mc Mahon, de 37 años, miembro de los sacerdotes Columbanos, abandonó hoy Santiago momentos antes de cumplirse el plazo de cinco días que le habían dado el gobierno militar para abandonar el país, tras revocarle su visado de residencia.

LIMA, 19 (EFE).- Cerca de medio millón de damnificados es el resultado que se dejado, hasta el momento, la furia de la naturaleza en Perú, desde noviembre último.

El territorio peruano se ve afectado por lluvias torrenciales, desbordamientos de ríos, vientos huracanados, deslizamientos de tierras y aluviones, a los que se han unido sismos, pero sin consecuencias graves.

Mientras que los departamentos norteños de Piura y Tumbes, fronterizos con Ecuador, han sido terriblemente afectados por lluvias y desbordamientos que han derrumbado casas, interrumpido carreteras y terminado sementeras, los departamentos de Apurímac y Puno están desolados por la sequía y los campesinos lloran de sus campos

Premio Nobel de la Paz:

"EE.UU. ejecuta una política inhumana hacia Latinoamérica"

"El gobierno de los Estados Unidos ejecuta actualmente una política inhumana hacia Latinoamérica", dijo ayer el argentino Adolfo Pérez Esquivel, Premio Nóbel de la Paz 1980, que asiste a la Conferencia sobre Derechos Humanos.

Dijo "A Reagan no le interesan los pueblos latinoamericanos, ni los entiende. Reagan sostiene a los dictadores del continente, con el envío de armas, pero está ciego y sordo a las demandas de los pueblos y no hay peor ciego y sordo que aquel que no quiere ver ni oír. Sólo busca preservar los intereses norteamericanos, aún a costa de la mayor violencia".

Pérez Esquivel anotó que la actual política norteamericana "está causando, por ejemplo, el genocidio y etnocidio del pueblo guatemalteco y el exterminio de los pueblos indígenas". Añadió que Reagan es, igualmente, culpable de la guerra de El Salvador y de la crisis centroamericana.

El Premio Nobel de la Paz pidió el cese inmediato de la lucha armada en El Salvador, que comiencen negociaciones sin condiciones, la no intervención de las potencias y la suspensión del envío de armas, como medio de solución.

Sobre el presidente norteamericano, sostuvo que "debe rever su política hacia Latinoamérica", para no causar mayor violencia.

Calificó como "crítica" la situación del continente latinoamericano. Dijo: "Es necesario desarrollar una conciencia continental para buscar una democracia participativa, como medio de encontrar soluciones para los problemas de los pueblos".

El actual proceso democrático boliviano y la lucha del pueblo, en su criterio, actúan como estímulos influyentes para avanzar en la búsqueda de la democracia en otros países.

Pérez Esquivel habló también sobre la sistuación de los derechos humanos en el Cono Sur. Distinguió, al respecto, la "violencia estructural" del sistema, como causante de violación de los derechos humanos de los pueblos y, todos aquellos hechos que significan violación de los derechos de la persona. En el primer caso citó la desnutrición, la pobreza y el hambre, en el segundo, la acción de las dictaduras contra las personas.

Sobre Argentina, dijo que, actualmente, el gobierno militar de ese país, pese a haber anunciado la realización de elecciones, aún no ha desmantelado el "aparato represivo, montado tras el golpe del 24 de marzo de 1976.

En Argentina, según el informe, hay 114 niños desaparecidos. 2.500.000 personas exiliadas, una economía en bancarrota, imposibilitada de pagar su deuda externa: "Es un país rico, empobrecido por la dictadura". Actualmente, registra un 50 por ciento de deserción escolar y sufre la aparición de enfermedades ya controladas en tiempos pasados.

A todo ello, se suman el "deterioro interno" de las Fuerzas Armadas y la pérdida de su unidad ideológica por la guerra de las Malvinas y la acción gubernamental represiva. Pérez Esquivel citó, en este marco, la creciente compra de armas por parte del gobierno argentino y la falta de orientación en materia de política internacional. Dijo que Galtieri puso a la Argentina al margen de los países no alineados pero que Bignone concurrió a la cita de los no alineados en Nueva Delhi.

Manifestó sus "serias reservas" sobre el anuncio oficial de llegar a elecciones y democratizar los poderes públicos argentinos. "Este proceso, más que una concesión de las Fuerzas Armadas, es una conquista del pueblo".

Sobre Cile, el Premio Nobel de la paz dijo que hay un agravamiento de la situación política. Citó el empobrecimiento del pueblo, el incremento de los hambrientos, la expulsión reciente de dos sacerdotes. Aquí, pese a la crisis, no hay cronograma de democratización.

Uruguay, según el informe, tiene un programa oficial para establecer una "democracia tutelar", controlada por un consejo Nacional de Seguridad, considerado el "poder por encima del poder".

Este país bajo las dictaduras militares, según el informe, ha realizado una "experiencia casi de laboratorio en materia de la doctrina de la seguridad nacional", con asesores extranjeros. En esa época, una persona de cada 47 habitantes uruguayos sufrió los efectos de la represión.

Todavía hoy, Uruguay tiene el índice más alto de presos políticos del mundo, en relación a su población. Los uruguayos, según el informe, sufren ahora el "trauma social" de la represión: EL "síndrome del miedo".

PREMIO NOBEL.- El Premio Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel, en una conferencia de prensa, criticó a Estados Unidos, señalando que ejecuta una política inhumana hacia Latinoamérica.

Juan Pablo II:

"Iglesia está a favor de los derechos de los trabajadores"

SAN SALVO (ITALIA), 19 (EFE).- El Papa Juan Pablo II reafirmó hoy sábado aquí que "la Iglesia está a favor del reconocimiento pleno y efectivo de los derechos del trabajador".

Por tercera vez, el Pontífice quiso celebrar la fiesta de San José Obrero en una fábrica, en este caso, una de la industria metalúrgica (construcción de piezas de motor) en esta localidad de la región italiana de Abruzzos.

Apenas llegado desde el Vaticano en helicóptero a media mañana el Papa, en la nave principal de la fábrica, saludó y estrechó la mano a todos y cada uno de los más de 2.000 trabajadores presentes.

En las palabras que improvisó durante su reunión con el comité de empresa, y luego en el discurso que leyó ante más de 30.000 personas procedentes de varias localidades de la región, en la esplanada de la fábrica, el Pontífice reiteró los grandes principios de la doctrina social católica.

"He venido aquí -dijo el Papa- para honrar el trabajo humano, por el cual los hombres están asociados a la obra del Creador, pero he venido sobre todo para honrar a vosotros nuestros queridos trabajadores y trabajadoras".

"He venido -insistió Juan Pablo II- para afestiguar la preocupación de la Iglesia por el mundo del trabajo y por la dignidad de cada trabajador".

Refiriéndose a su encíclica "Laborem Excersens" y a su mensaje a los obreros de América Central, que hizo conocer en San Pedro Sula (Honduras) el pasado día 8 de marzo, el Papa proclamó nuevamente aquí "el primado del hombre sobre el trabajo".

El Pontífice aludió concretamente a los problemas de empleo, salario, condiciones de seguridad del trabajo, acceso de los jóvenes al empleo, y se refirió al "peligro serio" que representan los progresos de la tecnología para el empleo.

"No quiero -precisó el Papa- hacer un análisis en clave de lucha de clases como para oponer una ideología a otra porque, como he dicho en el mensaje a todos los obreros de América Central, la Iglesia está convencida de que no hay que recurrir a ideologías o proponer soluciones violentas, sino enseñarse a favor del hombre".

DAMNIFICADOS.- Después de recibir ropa seca y alimentos, estos dos niños descansan en el campo universitario de Santa Cruz. Junto a ellos, otros cientos de personas quedaron sin hogar. (Foto PRESENCIA).

Hussein continuará con gestiones para la paz en el Medio Oriente

LONDRES, 19 (AP).- El Rey Hussein de Jordania, que encabeza una delegación de seis países de la Liga Arabe de visita aquí, dijo hoy que se reunirá con el jefe de la Organización para la Liberación de Palestina, Yasser Arafat, como parte de su más reciente serie de gestiones de paz para el Medio Oriente.

El enviado especial de Estados Unidos en el Medio Oriente, Philip Habib, llegó a Londres para reunirse con Hussein, pero los funcionarios norteamericanos consultados declinaron informar sobre el temario de su entrevista.

En conferencia de prensa Hussein dijo que se reuniría con Arafat en algún momento de la semana entrante. No indicó la fecha ni el lugar preciso.

La delegación árabe se encuentra aquí con el fin de explicar a los funcionarios británicos los detalles del plan de paz aprobado por la cumbre árabe de Fez, Marruecos. El plan reconoce implícitamente el derecho de Israel a existir.

En respuesta a preguntas de la prensa, el rey dijo que las conversaciones serían cruciales, pero no entró en detalles.

El rey también indicó que expondría en breve su posición respecto a la propuesta estadounidense para otorgar autodeterminación a los palestinos residentes en la margen occidental del Jordán, en asociación con el gobierno de Amman.

Tras varios meses de maniobras políticas, Hussein y otros miembros de la delegación de la Liga Arabe se reunieron ayer con la Primera Ministra Margaret Thatcher.

Las conversaciones fueron calificadas de cordiales y parecieron allanar el camino a un papel más activo del gobierno de Londres en la búsqueda de la paz para el Medio Oriente.

Al concluir la sesión, la señora Thatcher dijo que había al presente "una importante oportunidad" para lograr progreso en el Medio Oriente.

Hussein

Hussein dijo hoy que las relaciones anglo-arabes han retomado su cauce natural.

La delegación no había podido entrevistarse con la señora Thatcher porque la gobernante rehusó recibir a un funcionario de la OLP que figuraba originalmente en el grupo.

El funcionario fue reemplazado por el profesor Walid Khalidi, distinguido académico palestino que mantiene vínculos con la OLP, pero no es funcionario de la organización.

La delegación fue recibida ayer cortesmente por la señora Thatcher y pasó alrededor de tres horas en la oficina de la Primera Ministra. Luego los delegados visitaron el Palacio de Buckingham para una audiencia con la Reina Isabel II.

GUARDIA DE HONOR.- Londres, 19 (AP).- El Rey Hussein de Jordania pasa revista a una guardia de honor en Londres a su llegada al Ministerio de Relaciones Exteriores (Radiofoto AP).

Hoy en la historia

POR THE ASSOCIATED PRESS

Hoy es domingo, 20 de marzo, el 70no. día de 1983. Faltan 286 días para que termine el año.

ACONTECIMIENTOS SALIENTES DE LA FECHA:

1584.- El conquistador español Juan de Garay muere asesinado por los indios en territorio de la actual Argentina.

1616 - Sir Walter Raleigh es liberado de la torre de Londres para que busque oro en Guinea.

1800 - El ejército francés, comandado por Kleber derrota a los turcos en Heliópolis, Egipto.

1814 - El ejército chileno comandado por O'Higgins derrota a los españoles en la batalla de Membrillar.

1816 - Muere la Reina María de Portugal y su hijo, que era Rey de Brasil, asume como rey portugués.

1822 - El Emperador de México, Agustín Iturbide, abdica ante el Congreso.

1856 - Los costarricenses derrotan al aventurero norteamericano William Walker en la batalla de Santa Rosa.

1861 - Un terremoto destruye la ciudad de Mendoza, Argentina.

1871 - En México, se colocan buzones para recoger la correspondencia.

1915 - Vuelan por primera vez dirigibles alemanes sobre Francia.

1929 - Muere el mariscal francés Foch, que comandó las fuerzas aliadas en la Primera Guerra Mundial.

1945 - Los norteamericanos conquistan la isla japonesa de Iwo Jima.

ENRIQUE IBBSEN, autor de Peer Gynt, Espectros y otras obras de teatro.

NATALICIOS DE LA FECHA:

Henrik Ibsen, dramaturgo noruego (1828 - 1906); Nicolás Gogol, escritor ruso (1809 - 1852); Neville Chamberlain, político británico (1869-1940); Michael Redgrave, actor británico (1908 - . . .).

PENSAMIENTO DEL DIA:

"Al que madruga, Dios lo ayuda" - Refrán popular.

Familia de blancos fue asesinada por grupo disidente de Zimbabwe

HARARE, ZIMBABWE, 19 (AP).- Una familia blanca, integrada por dos mayores y sus dos nietos, fue asesinada a sangre fría por disidentes de Zimbabwe en una acción que hace temer en una nueva ola de terror contra civiles blancos y negros habitantes de la atribulada provincia de Matabeleland.

Eric Stratford, de 66 años, su esposa Christine de 62 y dos nietas de 12 y 15 años, fueron muertos el viernes en su granja de Valle Secreto, región de Nyamandhlovu del centro de la provincia. Cada uno presentaba un balazo en la cabeza.

Seis disidentes armados leales al dirigente opositor Joshua Nkomo sacaron a los cuatro blancos por la fuerza de su casa y los obligaron a desfilar frente a los trabajadores de la granja, tras escuchar quejas sobre las condiciones de trabajo, dijo el Director de Informaciones del gobierno Justin Nyoka.

Los bandidos preguntaron si Stratford era un buen patrón y los trabajadores reiteraron sus quejas de maltratos, tras lo cual la familia fue conducida de regreso a la casa donde se cometió el crimen con el propio revólver de Stratford, agregó Nyoka.

Fuentes de la policía dijeron que Stratford y su esposa estaban atados entre sí en la cocina de la casa. Un investigador dijo que los cuatro presentaban un balazo en la cabeza en una clásica ejecución estilo terrorista.

En una declaración escrita Nyoka acusó de los crímenes a los disidentes leales a Nkomo, quien hace unas semanas se exilió en Londres tras acusar al Primer Ministro Robert Mugabe de haber ordenado su muerte.

Más de 2.000 soldados leales a Nkomo desertaron del ejército nacional hace 13 meses, considerándose humillados por la expulsión del gobierno del presidente de la unión del pueblo africano de Zimbabwe, acusado de plan un golpe de Estado.

Desde entonces, sus dominios tribales en Matabeleland han sido sacudidos por la peor ola de violencia que ha sufrido el país desde la guerra de independencia de siete años, que finalizó en diciembre de 1979.

Miles de hombres, mujeres y niños han sido asesinados — según informes de la Iglesia y agencias internacionales de asistencia— tanto por los disidentes de la tribu Matabele como por las fuerzas de seguridad que dirige la tribu Shona de Mugabe.

H. Cámara de Diputados

La Cámara de Diputados nuevamente se ve obligada a denunciar que personas inescrupulosas, invocando nombres de Representantes Nacionales y de funcionarios camarales o suplantando personalidad parlamentaria, están realizando actividades reñidas con la ley.

Como los infractores ya han sido identificados, la Policía Boliviana está concluyendo las investigaciones para someterlos al rigor de las disposiciones legales vigentes.

Además, se hace saber que los HH. Parlamentarios en actual ejercicio de sus mandatos, poseen carnets extendidos por la Mesa Directiva de la Cámara que los identifica como a Diputados Nacionales por el periodo 1982-1986.

Por tanto, quienes no exhiben dichos documentos son presumiblemente impostores, por lo que se ruega denunciarlos a través de los medios que más creyeran oportuno.

La Paz, 19 de marzo de 1983

LUIS OROPEZA ESCALANTE
Oficial Mayor

LOTERIA NACIONAL de B. y S.

SEGUNDO PREMIO **15783** Con Sb. 1.200.000.- AGENTE VICTORIANO LAZO — LA PAZ

PRIMER PREMIO **22122** CON Sb. 6.000.000.- AGENTE VICENCIANO LAZO — LA PAZ

TERCER PREMIO **37409** Con Sb. 600.000.- AGENTE SEGUNDINA COLA — LA PAZ

19 DE MARZO DE 1983 — PREMIOS POR EXTRACCION — Serie A-1293

Nº	Premio	Nº	Premio	Nº	Premio	Nº	Premio	Nº	Premio	Nº	Premio	Nº	Premio	Nº	Premio	Nº	Premio	Nº	Premio	Nº	Premio	Nº	Premio
10031	Sb. 1.000	12700	Sb. 1.000	14699	Sb. 1.000	16458	Sb. 5.000	18879	Sb. 1.000	20616	Sb. 1.000	22127	Sb. 14.000	24030	Sb. 1.000	26779	Sb. 1.000	29881	Sb. 1.000	32197	Sb. 1.000	34906	Sb. 1.000	37678	Sb. 1.000
10114	Sb. 5.000	12852	Sb. 1.000	15028	Sb. 1.000	16510	Sb. 5.000	19042	Sb. 1.000	20682	Sb. 1.000	22128	Sb. 14.000	24172	Sb. 1.000	26793	Sb. 1.000	29891	Sb. 1.000	32316	Sb. 1.000	35306	Sb. 1.000	37712	Sb. 1.000
10284	Sb. 1.000	13040	Sb. 1.000	15109	Sb. 1.000	16516	Sb. 1.000	19118	Sb. 1.000	20735	Sb. 1.000	22167	Sb. 1.000	24263	Sb. 1.000	26824	Sb. 1.000	29903	Sb. 20.000	32510	Sb. 1.000	35320	Sb. 1.000	37738	Sb. 1.000
10359	Sb. 1.000	13216	Sb. 1.000	15166	Sb. 1.000	16526	Sb. 1.000	19197	Sb. 1.000	20811	Sb. 1.000	22262	Sb. 1.000	24656	Sb. 1.000	26892	Sb. 1.000	29945	Sb. 1.000	32647	Sb. 1.000	35603	Sb. 1.000	37768	Sb. 1.000
10431	Sb. 1.000	13232	Sb. 1.000	15171	Sb. 1.000	16850	Sb. 1.000	19308	Sb. 1.000	20926	Sb. 1.000	22358	Sb. 1.000	24841	Sb. 1.000	26942	Sb. 1.000	30341	Sb. 1.000	32799	Sb. 1.000	35679	Sb. 1.000	37928	Sb. 1.000
10459	Sb. 1.000	13237	Sb. 1.000	15206	Sb. 1.000	16931	Sb. 1.000	19368	Sb. 1.000	21026	Sb. 1.000	22396	Sb. 1.000	24859	Sb. 1.000	27055	Sb. 1.000	30578	Sb. 1.000	33183	Sb. 1.000	35764	Sb. 1.000	37960	Sb. 1.000
10521	Sb. 5.000	13276	Sb. 1.000	15251	Sb. 1.000	17001	Sb. 1.000	19446	Sb. 1.000	21112	Sb. 1.000	22507	Sb. 1.000	24933	Sb. 1.000	27276	Sb. 1.000	30838	Sb. 1.000	33199	Sb. 1.000	36077	Sb. 1.000	38039	Sb. 1.000
10807	Sb. 1.000	13277	Sb. 20.000	15284	Sb. 1.000	17006	Sb. 1.000	19486	Sb. 1.000	21240	Sb. 1.000	22526	Sb. 1.000	24958	Sb. 2.000	27397	Sb. 1.000	30450	Sb. 5.000	33210	Sb. 1.000	36157	Sb. 20.000	38047	Sb. 1.000
10847	Sb. 1.000	13375	Sb. 1.000	15334	Sb. 1.000	17098	Sb. 1.000	19535	Sb. 1.000	21298	Sb. 1.000	22615	Sb. 1.000	24989	Sb. 1.000	27797	Sb. 1.000	30603	Sb. 1.000	33242	Sb. 1.000	36369	Sb. 1.000	38101	Sb. 1.000
10994	Sb. 1.000	13429	Sb. 1.000	15358	Sb. 1.000	17249	Sb. 1.000	19657	Sb. 1.000	21466	Sb. 1.000	22773	Sb. 1.000	25151	Sb. 1.000	27879	Sb. 1.000	30606	Sb. 5.000	33511	Sb. 1.000	36376	Sb. 1.000	38146	Sb. 1.000
11032	Sb. 1.000	13498	Sb. 1.000	15482	Sb. 1.000	17390	Sb. 1.000	19699	Sb. 1.000	21508	Sb. 1.000	22795	Sb. 1.000	25159	Sb. 1.000	27814	Sb. 1.000	30876	Sb. 1.000	33583	Sb. 1.000	36640	Sb. 1.000	38191	Sb. 1.000
11084	Sb. 5.000	13554	Sb. 1.000	15545	Sb. 1.000	17536	Sb. 1.000	19866	Sb. 20.000	21574	Sb. 1.000	22965	Sb. 1.000	25506	Sb. 1.000	28271	Sb. 2.000	31140	Sb. 1.000	33983	Sb. 20.000	36698	Sb. 1.000	38274	Sb. 10.000
11479	Sb. 5.000	13657	Sb. 1.000	15559	Sb. 1.000	17568	Sb. 20.000	19988	Sb. 4.000	21577	Sb. 1.000	23104	Sb. 1.000	25564	Sb. 1.000	28272	Sb. 100.000	31403	Sb. 1.000	34059	Sb. 1.000	36737	Sb. 1.000	38483	Sb. 1.000
11533	Sb. 1.000	13726	Sb. 1.000	15617	Sb. 1.000	17683	Sb. 1.000	20088	Sb. 4.000	21632	Sb. 1.000	23150	Sb. 20.000	25732	Sb. 1.000	28272	Sb. 100.000	31503	Sb. 1.000	34062	Sb. 1.000	36842	Sb. 1.000	38530	Sb. 1.000
11873	Sb. 1.000	13765	Sb. 1.000	15782	Sb. 5.000	17760	Sb. 1.000	20089	Sb. 100.000	21726	Sb. 1.000	23232	Sb. 1.000	25816	Sb. 1.000	28272	Sb. 100.000	31624	Sb. 1.000	34097	Sb. 1.000	36870	Sb. 1.000	38901	Sb. 1.000
11959	Sb. 1.000	13858	Sb. 1.000	15783	Sb. 1.200.000	17793	Sb. 1.000	20090	Sb. 4.000	21795	Sb. 1.000	23342	Sb. 1.000	25834	Sb. 1.000	28272	Sb. 100.000	31690	Sb. 1.000	34212	Sb. 1.000	37214	Sb. 1.000	38912	Sb. 1.000
12078	Sb. 1.000	13876	Sb. 1.000	15784	Sb. 5.000	17802	Sb. 1.000	20230	Sb. 1.000	21915	Sb. 1.000	23349	Sb. 1.000	25856	Sb. 1.000	28272	Sb. 100.000	31761	Sb. 1.000	34327	Sb. 1.000	37213	Sb. 1.000	38945	Sb. 1.000
12122	Sb. 14.000	13879	Sb. 5.000	15934	Sb. 1.000	17871	Sb. 1.000	20295	Sb. 1.000	22120	Sb. 14.000	23591	Sb. 1.000	25927	Sb. 1.000	28272	Sb. 100.000	31764	Sb. 1.000	34359	Sb. 1.000	37306	Sb. 1.000	39051	Sb. 1.000
12167	Sb. 1.000	13908	Sb. 1.000	15960	Sb. 1.000	18012	Sb. 1.000	20411	Sb. 1.000	22121	Sb. 50.000	23592	Sb. 1.000	26163	Sb. 1.000	28272	Sb. 100.000	31777	Sb. 1.000	34438	Sb. 1.000	37408	Sb. 4.000	39252	Sb. 1.000
12187	Sb. 1.000	13963	Sb. 1.000	15977	Sb. 1.000	18110	Sb. 1.000	20445	Sb. 1.000	22122	Sb. 6.000.000	23690	Sb. 5.000	26265	Sb. 1.000	28272	Sb. 100.000	31830	Sb. 1.000	34452	Sb. 1.000	37409	Sb. 600.000	39285	Sb. 5.000
12229	Sb. 1.000	14025	Sb. 1.000	16149	Sb. 1.000	18257	Sb. 1.000	20483	Sb. 20.000	22123	Sb. 50.000	23700	Sb. 1.000	26266	Sb. 1.000	28272	Sb. 100.000	31894	Sb. 1.000	34590	Sb. 1.000	37410	Sb. 1.000	39456	Sb. 1.000
12457	Sb. 1.000	14052	Sb. 1.000	16183	Sb. 20.000	18450	Sb. 1.000	20574	Sb. 1.000	22124	Sb. 14.000	23802	Sb. 1.000	26267	Sb. 1.000	28272	Sb. 100.000	31903	Sb. 1.000	34613	Sb. 1.000	37430	Sb. 1.000	39588	Sb. 1.000
12500	Sb. 1.000	14313	Sb. 1.000	16213	Sb. 20.000	18470	Sb. 1.000	20579	Sb. 1.000	22125	Sb. 14.000	23871	Sb. 5.000	26466	Sb. 1.000	28272	Sb. 100.000	32003	Sb. 1.000	34702	Sb. 1.000	37497	Sb. 1.000	39662	Sb. 1.000
12534	Sb. 1.000	14340	Sb. 1.000	16306	Sb. 1.000	18564	Sb. 1.000	20584	Sb. 1.000	22126	Sb. 14.000	23918	Sb. 1.000	26593	Sb. 1.000	28272	Sb. 100.000	32070	Sb. 1.000	34759	Sb. 1.000	37520	Sb. 1.000	39745	Sb. 1.000
12592	Sb. 1.000	14535	Sb. 20.000	16338	Sb. 5.000	18653	Sb. 5.000	20589	Sb. 1.000	22195	Sb. 14.000	23961	Sb. 1.000	26721	Sb. 1.000	28272	Sb. 100.000	32122	Sb. 1.000	34853	Sb. 1.000	37639	Sb. 5.000	39869	Sb. 1.000
																								39924	Sb. 1.000

LOS PREMIOS A LAS 4 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR NO PERCIBEN PAGO POR TERMINACION

LAS 3 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Sb. 1.040.- EL ENTERO Sb. 520.- LA FRACCION

10122 — — — 14122 16122 18122 20122 — — — 24122 26122 28122 30122 — — — 34122 36122 38122
11122 13122 15122 17122 19122 21122 23122 25122 27122 29122 31122 33122 35122 37122 39122

ESTOS PREMIOS NO PERCIBEN PAGO POR TERMINACION DE DOS Y ULTIMA CIFRA

LAS 2 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Sb. 920.- EL ENTERO Sb. 460.- LA FRACCION

10002	13002	15002	17002	19002	21002	23002	25002	27002	29002	31002	33002	35002	37002	39002	10022	13022	15022	17022	19022	21022	23022	25022	27022
29022	31022	33022	35022	37022	39022	10032	13032	15032	17032	19032	21032	23032	25032	27032	29032	31032	33032	35032	37032	39032	10042	13042	15042
17042	19042	21042	23042	25042	27042	29042	31042	33042	35042	37042	39042	10052	13052	15052	17052	19052	21052	23052	25052	27052	29052	31052	33052
35052	37052	39052	10062	13062	15062	17062	19062	21062	23062	25062	27062	29062	31062	33062	35062	37062	39062	10072	13072	15072	17072	19072	21072
23072	25072	27072	29072	31072	33072	35072	37072	39072	10082	13082	15082	17082	19082	21082	23082	25082	27082	29082	31082	33082	35082	37082	39082
10092	13092	15092	17092	19092	21092	23092	25092	27092	29092	31092	33092	35092	37092	39092									

ESTOS PREMIOS NO PERCIBEN PAGO POR TERMINACION DE ULTIMA CIFRA

LOS NUMEROS TERMINADOS EN **2** TIENEN Sb. 880.- EL ENTERO Sb. 440.- LA FRACCION

PREMIOS POR PROGRESION: LOS NUMEROS QUE FIGURAN A CONTINUACION TIENEN Sb. 880.- EL ENTERO Sb. 440.- LA FRACCION

10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39

10004	11006	12008	13070	14010	15041	16063	17012	18024	19056	20005	21027	22049	23071	24025	25042	26064	27013	28035	29057	30006	31028	32050	33072
34021	35043	36065	37014	38036	39058	10007	11029	12051	13013	14035	15056	16078	17027	18039	19061	20010	21032	22054	23076	24030	25047	26069	27018
28040	29062	30011	31033	32055	33077	10150	11172	12194	13216	14165	15187	16209	17158	18170	19192	20141	21163	22185	23207	24156	25178	26200	27149
28171	29193	30142	31164	32186	33208	10212	11234	12256	13278	14227	15249	16271	17220	18232	19254	20203	21225	22247	23269	24218	25240	26262	27211
28233	29255	30204	31226	32248	33270	10296	11318	12340	13362	14311	15333	16355	17304	18326	19348	20297	21319	22341	23363	24312	25334	26356	27305
28327	29349	30298	31320	32342	33364	10369	11391	12413	13435	14384	15406	16428	17377	18389	19411	20360	21382	22404	23426	24375	25397	26419	27368
28390	29412	30361	31383	32405	33427	10464	11486	12508	13530	14479	15501	16523	17472	18484	19506	20455	21477	22499	23521	24470	25492	26514	27463
28485	29507	30456	31478	32500	33522	10515	11537	12559	13581	14530	15552	16574	17523	18545	19567	20516	21538	22560	23582	24531	25553	26575	27524
28546	29568	30517	31539	32561	33583	10661	11683	12705	13727	14676	15698	16720	17669	18681	19703	20652	21674	22696	23718	24667	25689	26711	27660
28682	29704	30653	31675	32697	33719	10756	11778	12800	13822	14771	15793	16815	17764	18776	19798	20747	21769	22791	23813	24762	25784	26806	27755
28777	29799	30748	31770	32792	33814	10807	11829	12851	13873	14822	15844	16866	17815	18827	19849	20798	21820	22842	23864	24813	25835	26857	27806
28878	29900	30849	31871	32893	33915	10882	11904	12926	13948	14897	15919	16941	17890	18902	19924	20873	21895	22917	23939	24888	25910	26932	27881
28903	29925	30874	31896	32918	33940	10953	11975	12997	—	14946	15968	—	17961	18983	—	20954	21976	22998	—	24959	25981	—	27932
28954	29976	30925	31947	32969	33991	—	—	28984	—	30955	31977	32999	—	34970	35992	—	—	28993	28995	—	—		

ESTOS PREMIOS TIENEN ADEMAS LA TERMINACION RESPECTIVA

DISTRIBUCION GRATUITA — EXTRACTO OFICIAL — PROHIBIDA SU VENTA

LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO PRESCRIBEN EL 17 DE JUNIO DE 1983

Sr. SERGIO ANTONIO PAZ, DIRECTOR DE SORTEO — Lic. WALTER VILLANUEVA, SUB DIRECTOR DE SORTEO — Dra. SILVIA PORTAL, FISCAL DE GOBIERNO — Dep. Sr. Dr. ADRIAN SANJINES, NOTARIO DE GOBIERNO — V° B° Sr. CASTULO CABALLERO, INTERVENTOR CONTABILIDAD

PROXIMO SORTEO SABADO 26 DE MARZO DE 1983 Sb. 3.000.000.-

Guia Profesional

MEDICOS

CENTRO DE DIAGNOSTICO MEDICO COMPUTARIZADO
TOMOGRAFIA AXIAL DE CUERPO ENTERO- SCANNER
ECOGRAFIA- SENOGRAFIA- TERMOGRAFIA
Puerto Rico 1494 esq. Hans Kunzt (Miraflores) Casilla 5930 La Paz- Bolivia Teléfonos 323181 - 360969 Buscaminbú 810136 - 810138.
Métodos de Diagnóstico de Alta Precisión para: Cabeza - Cuello - Tórax - Abdomen- Pelvis- Columna.
Ecografía Gineco Obstétrica y Abdomen.
Detección precoz de Cáncer Mamario y Uterino. Colposkopia
Atendemos emergencias las 24 horas.
CEDIME

Dr. SILVANO ROMERO ROCABADO
CIRUJANO PLASTICO MAXILO - FACIAL. PLASTIA: nariz, párpados, arrugas, mamas, dermolipectomias, labio leporino. Heridas, fracturas en cara. Tumores, cara, cuello. Quemaduras.
Consultorio: Edificio Libertad oficina 706 Horario 18-20 teléfono 358258.

Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA
CIRUJANO UROLOGO: Cirugía y enfermedades de riñones, vejiga, próstata, testículos, venéreas, etc. Trastornos urogenicales de la infancia.
Consultorio: Mercado 590 Esq. Yanacocha tel. piso mañanas 18 a 20 p.m. Tel. Consultorio 363968. Dom.: 784520

Dra. AMPARO AZCUI
GINECOLOGIA - OBSTETRICIA.- Control prenatal, partos: cirugía ginecológica. Planificación familiar. Consultorio Edificio Alameda (planta baja) Of. 4 horas 14 - 19. Teléfonos Cons. 375781 Dom.: 793688.

Dr. ALFREDO RAMIREZ TORRICO
CIRUJANO-UROLOGO. Especializacion Universidad de Chile. Cirugía, enfermedades de riñones, vejiga, próstata, genitales, infertilidad - venéreas, etc.
Avenida Camacho 1377. Teléfonos: 357210 - 364817. Horario: días particulares de 15 a 19. Sábados de 11 a 12.

Dr. JUAN LUIS URIA IBAÑEZ
MEDICINA INTERNA. GASTROENTEROLOGIA. ENDOSCOPIA DIGESTIVA.
Especialidad: Chile - Japón.
Nueva dirección: Edificio "Guadalquivir" 20 de Octubre esquina Rosendo Gutiérrez, Oficina 114. Teléfonos 353602 - 370085. Domicilio 353348.

Dr. SAUL TELLERIA
MEDICO LEGAL.- Medicina Legal - Psiquiatría - Orientación. Asesoría. Médico - Jurídica.
Exámenes para documentación. Secreto Médico. Reserva Absoluta.
Consult. Edif. "Arco Iris" Yanacocha 441 lado Tribunal. Piso 8°. Of. 811 Telef. 324402 - Casilla 3628. Atención de 15:00 a 19:00 horas.

DRA. RUTH MALDONADO BALLON
GINECOLOGIA - OBSTETRICIA. FLUJOS VAGINALES ANORMALES. HEMORRAGIAS. Planificación familiar. Prenatal. Parto. Orientación Sexual.
CONSULTORIO: EDIFICIO HERRMANN (FRENTE CINE MONJE CAMPERO), piso 17, tardes: 13-19. Teléfono 350040.

CONSULTORIO DE ESPECIALIDADES
Edificio Castilla Oficina 109 Loayza 250 Teléfono 370602 Emergencias 795679 - Buscaperiona 387819.

Dra. XIOMARA LA GRANA
MEDICO - OCULISTA. Cirugía y enfermedades de "Ojos" Medición de Lentes. Consulta 9:30 - 11 y 15 - 18 Horas.

Dr. FREDDY CRESPO FUENTES
CIRUGIA GENERAL. Consulta 11 - 13 Horas.

Dr. RAFAEL ORIHUELA NICOLAU
CIRUJANO UROLOGO. Especialización Hospital Saint Joseph y Clínica Médico Quirúrgica de la Paste de Chaity. PARIS. Afecciones de prostata, riñones, vejiga genitales enfermedades venéreas etc. Av. Arce Edificio Montevideo 2°, piso No. 18 a 20. Tel. 326183. Buscaperiona 357553.

CENTRO CARDIORESPIRATORIO
Equipo de ocho médicos especializados para atención de enfermedades Cardiacas, Pulmonares, Patología de Altura, Cirugía Venosa y Arterial.
APARATOS MODERNOS PARA DIAGNOSTICO Y TRATAMIENTO.
Edificio "HERRMANN" 2° piso
Teléfono 350497 TARDES

Dr. JOSE MUÑOZ
NEUROPEDIATRA: INGLATERRA - VENEZUELA. Especialista pediatra, medicación, y desarrollo normal, problemas neurológicos en niños.
Edif. ALAMEDA Of. 13 Mezzanine Hs. 14 - 17
Tel. Con. 321553 Dom. 792775

Dr. HECTOR LORENTE BERRIOS
NEUROLOGIA - NEUROCIRUGIA. Especialización Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) - MEXICO
Consultorio: Mercado Esq. Loayza Edif. Alborada 3er. piso Of. 305. Teléfono 351651 - 383167. Atención Hs. 14.00 a 20.00. CEDIME Teléfono 323181 - 360969.
Domicilio Teléf. 353740 - 321695.
Urgencias Buscaminbú Teléf. 810136 - 810138.

Dr. JUAN MARCO
MEDICO CIRUJANO. CIRUGIA ESTETICA REPARADORA. Nariz. Orejas. Párpados. Arrugas. Labios. Ocultamos Cirugía General. Varices.
Consultorio: Yanacocha 300 (Nuevo Edificio Asbun) 1er. piso Oficina 101 Telef. 322361. Dom.: 329845 Consultas 4-7

LABORATORIOS

Dr. RUBEN TEJADA ANDRADE
LABORATORIOS DE ANALISIS CLINICOS "ROUX" - Análisis de Sangre en ayuno, bioquímica, orina, heces. U.C.R. jugos gástricos y duodenal, prueba de embarazo, parasitológicos y bacteriológicos.
Dirección: Edif. MARISCAL DE ZEPITA Av. Mariscal Santa Cruz N° 66, 3er. Piso Pasaje peatonal Bloque - A - Tel. piso Of. 201 (entre plazas San Francisco y Pérez Velasco). Tels. Lab. 324538. Dom. 321102 Cel. 2665

MEDICOS ESPECIALISTAS

POLICONSULTORIO ALAMEDA
EDIFICIO ALAMEDA PLANTA BAJA
Teléfono 366657

Dr. GUILLERMO ROSSELL
GINECOLOGO - OBSTETRA

Dr. GERARDO ANTEZANA ALVESTEGUI
CARDIOLOGO

Dr. JORGE NUÑEZ
INTERNISTA NEFROLOGO

Dr. GERMAN VILLAVICENCIO
ENFERMEDADES RESPIRATORIAS
ENDOSCOPIA BRONQUIAL

Dr. AUGUSTO IBARGUEN

Dr. RAUL ALBERTO MORALES

TRAUMATOLOGIA ORTOPEDIA
REHABILITACION
MEDICINA DEPORTIVA
TELEFONO 312153

Dr. FREDDY FLORES RAMALLO
PEDIATRA
EMERGENCIAS 360735 - 810136

Dr. JOHNNY DE LA RIVA
ENFERMEDADES DE PIEL
Venéreas. Cirugía Dermatológica. Ionoterapia. Psoriasis. Vitiligo. Cicatrices. Verrugas - Tumores. Manchas Cara. Caída cabello.

Dr. JORGE RIOS ARAMAYO
PEDIATRA NEONATOLOGO
RECIEN NACIDOS - NIÑOS - ADOLESCENTES
ESPECIALIZACION: ARGENTINA
Atención Permanente. Mañana Tarde
Teléfono 366657 - 384464
URGENCIAS 810136 - 38

PSICOLOGIA

Lic. LETICIA LOO LAGOS
ESTUDIOS SAO PAULO BRASIL
NIÑOS: Problemas de conducta - Problemas de aprendizaje
ADOLESCENTES: Orientación Vocacional
ADULTOS: Consejo Psicológico

POLICONSULTORIO "ALAMEDA"
EDIFICIO ALAMEDA PLANTA BAJA

ABOGADOS

Av. Sánchez Lima 2299 esq. Rosendo Gutiérrez Tel.: 326801

ATENCION ESPECIALIZADA EN:
MEDICINA INTERNA - CARDIOLOGIA
Dr. SAVEL FLORU
10 - 12
CIRUGIA GENERAL
Dr. JOSE RIVERO M.
16 - 18
GINECOLOGIA OBSTETRICIA
Dr. GUSTAVO TABERA
10-12 y 16 - 20
CIRUGIA GENERAL
EMERGENCIAS QUIRURGICAS
Dr. JOSE LUIS RAMIREZ
18 - 20
GASTROENTEROLOGIA
Dr. ARMANDO NEGRON
17-20
TRAUMATOLOGIA
Dr. JORGE CARRASCO
11-12.30
PROCTOLOGIA
Dr. RODOLFO CRESPO MORUNO
17 - 20
"BIO MEDICA"
LABORATORIO CLINICO PATOLOGICO
Atención permanente
Favor pedir hora
Emergencias Busca Móvil 810136 - 810138

ABOGADO. Patrocinio de Causas y Asesoramiento en general. Edif. Libertad 4° Piso Of.

PRESENCIA

Director: Huáscar Cajias K.
Co-Director: Armando Mariaca V.
Jefe de Redacción: Mario Maldonado V.
Gerente: Gustavo Pabón R.

Defensa de los derechos humanos

La Conferencia Internacional sobre los Derechos Humanos, que actualmente se lleva a cabo en La Paz, ha servido para insistir, una vez más, en los terribles momentos que han pasado -algunas siguen pasando- varias naciones latinoamericanas cuyos ciudadanos han sufrido toda clase de atropellos: desde la privación ilegal de libertad, hasta exilios, torturas inhumanas y la misma muerte o desaparición.

La Conferencia ha servido también para comprobar otro hecho lamentable e increíble: esos crímenes contra la persona humana se pueden cometer sin que haya medio jurisdiccional alguno al que recurrir para evitarlos o siquiera atenuarlos. No hay ninguna entidad internacional o nacional que tenga poder coercitivo para frenar a las autoridades opresivas. Los organismos internacionales tienen que limitarse a condenas morales -aunque ciertamente logran objetivos, aunque limitados-. En cuanto a los tribunales nacionales, ya sabemos que las dictaduras establecen normas o nombran magistrados que les permiten seguir su macabra tarea sin interferencia.

Esta indefensión de las víctimas, esta impunidad de los gobiernos dictatoriales contrastan con lo que ocurre en otros campos. Si hay convenios internacionales sobre el respeto a la propiedad, los barcos o aviones extranjeros y hasta los automóviles de los diplomáticos y tales convenios son violados, enseguida se presentan protestas y hasta se amenaza con represalias. En cambio si, pese a los convenios internacionales vigentes y libremente aceptados, un gobierno atropella los derechos humanos, no vamos más allá de algunas opiniones oficiales o de la crítica, de valor moral, de los organismos defensores de estos derechos. Parecería que el Derecho Internacional sigue en una etapa de barbarie, pues brinda mayores garantías a un avión y hasta a un automóvil que al ser humano.

Nadie puede negar el mérito de instituciones, como las que integran esta Conferencia, en la tarea de prevenir males mayores. Su trabajo, muchas veces heroico, frente a las tiranías, ha conseguido frutos y ha logrado que la vanidad de los dictadores venga abajo ante las críticas sobre su brutalidad.

Pero hay que ir más allá.

Cada vez se extiende más la práctica de no extraer, a los terroristas y secuestradores políticos, los beneficios del asilo diplomático. Es lo menos que puede pedirse. Pero, por lógica consecuencia, lo mismo debe hacerse en relación con el terrorismo gubernamental que causa muchas más víctimas que los opositores.

Es lo menos que puede exigirse. Hacia esa meta hay que encaminarse tanto para desalentar a quienes cometen abusos contra los derechos humanos -que sepan que no pueden gozar de impunidad- como para evitar el repugnante espectáculo que ofrecen cuando, después de ser echados del poder, viven tranquila y cómodamente en un exilio dorado, garantizados contra toda acción legal punitiva.

Las medidas correctivas y las empresas públicas

El gobierno ha dictado medidas que buscan sortear la crisis. En el campo que se refiere al mismo aparato estatal y al de las empresas públicas, no prevé la necesidad de que "no haya más incrementos salariales" y se atengan a la política salarial del gobierno.

El déficit fiscal que, según apreciaciones del propio gobierno, llegará a un total de 117 mil millones de pesos bolivianos, con el incremento salarial de 180 pesos, dispuesto últimamente, subirá de todos modos. Cálculos aproximados hacen ver que ello significará alrededor de 12 mil millones de pesos bolivianos que, en definitiva, serán cubiertos con emisiones inorgánicas de dinero si no se encuentran los medios productivos del caso, lo que podría lograrse a través de las empresas públicas.

Los pasos que ha dado el gobierno con la adopción de correctivos no muestran, al menos de momento, ninguna medida para reestructurar y reorganizar las empresas del Estado cuyo funcionamiento rentable, basado en políticas científicas y técnicas acordes con las formas modernas de administración eficiente y responsable, permitirá disminuir los déficits, hacerlas productivas, rentables y, finalmente, diversificadoras económicas del país.

Cualquier plan económico, por perfecto que sea, fracasará si no se adoptan medidas eficaces para mejorar las estructuras administrativas y productivas de las empresas del Estado. Comibol, Corporación Boliviana de Fomento, YPFB, Enaf, Enfe, Ende y otras otras tienen que ser acomodadas a la realidad del país y contribuir a su saneamiento económico-financiero. No hacerlo, así significara continuar con pozos sin fondo que tienden a empeorar la crisis y crear mayores cargas para el futuro.

Cuando el gobierno constitucional asumió el poder, el pasado 10 de octubre, se anunció que las empresas estatales marcharían por los caminos de la eficiencia, rentabilidad y diversificación económica para los que habían sido creadas. Se anunció la puesta en marcha de planes eficaces para lograr esos objetivos. La ciudadanía esperaba que las medidas del 5 de noviembre contendrían disposiciones claras y precisas al respecto; la realidad mostró que muy poco se había hecho al respecto. Ahora estamos en una situación muy semejante.

Angustia y frustración

Por Guillermo Céspedes Rivera

Hemos vivido siempre de esperanzas, abrumados por las promesas. Todos nuestros problemas podían ser resueltos gracias a la ayuda foránea. La ciudadanía ha creído —ciegamente— en cuanto se decía sobre la cooperación y el apoyo internacional. Sensiblemente, en estos últimos tiempos, se ha repetido la vieja historia. Pasaron varios meses desde la iniciación de una nueva etapa en la vida de Bolivia sin que se haya materializado alguno de tantos magníficos ofrecimientos.

El Canciller Mario Velarde Dorado, declaró en Nueva York, con amargura y suficiente claridad, que en Bolivia hay angustia y una creciente frustración por "la lentitud con que se manifiesta el apoyo internacional, reiteradamente prometido y ofrecido antes y después de la expulsión de la dictadura".

Mientras se espera el cumplimiento de tantas promesas, la débil democracia boliviana" siente crecer la desesperación y es más dolorosa la angustia por un futuro envuelto por nubarrones de toda clase.

Los políticos creyeron en las promesas. No se dieron cuenta de que en los tiempos actuales nadie comparte los sufrimientos ajenos. El egoísmo impide atender las necesidades de los amigos. Por otra parte, todos los países de la tierra están abrumados por una sofocante crisis y una devastadora inflación.

Cuando se normalizaron las relaciones diplomáticas con Washington, la ciudadanía creyó descubrir una luz al final del túnel. El embajador Ed Corr fue esperado con la misma desesperación con que un enfermo aguarda la llegada de medicinas salvadoras. Se pensó, con el mayor optimismo, que en las maletas del representante de EE.UU. se amontonaban los cheques de la famosa ayuda del norte, tan abundante en otros tiempos.

La frustración fue dolorosa pero nadie quiso desengañarse definitivamente. Se esperó largo tiempo y las manos que se tendían, siempre estaban vacías. No se observó una bolsa alienta en forma incondicional. Hubo abundancia de promesas y escasez de dólares.

La Comunidad Económica Europea fue otra gran ilusión. Había desaparecido el obstáculo que impedía una mayor cooperación. Abundaron las palabras alimbaradas. Se saludó con gran simpatía la vuelta a una democracia tan esperada. Los europeos, abrumados por sus asuntos económicos, no tienen posibilidades para atender nuestros angustiosos problemas. La demagogia europea es igual que la nuestra, talvez un poco más refinada.

Ni los gobiernos socialistas ni aquellos calificados de imperialistas, ofrecen un paso adelante en efectivo, en el momento crucial para Bolivia. Ya lo dijimos en otra oportunidad: nada de petrodólares ni eurodólares, ni dólares de ninguno de los bandos en que está dividido actualmente el mundo.

La espera, lógicamente, se hace desesperante porque cada día que transcurre, sin asomos de efectiva cooperación, es otro paso hacia la agravación de nuestra crisis.

El pueblo boliviano no quiere regalos, mucho menos limosnas. Nuestras manos están hechas para el trabajo y no para tenderlas en busca de dádivas. Lo que pretendemos es cooperación efectiva. El ser humano no se alimenta con palabras ni se llena el estómago con esperanzas y promesas.

La fatídica inflación consume, lógicamente, las energías de los países más desarrollados. Es lógico pensar que un organismo como el nuestro, debilitado, por tantas pruebas, sufra hoy mayormente bajo los cascos del quinto jinete del Apocalipsis. Pero...se pregunta la gente —cuya opinión ahora es compartida por los economistas profesionales— ¿qué cosa efectiva estamos haciendo para salir de tan trágica situación?.

Ese vacío es cada vez más, perdemos un valioso tiempo con huelgas y paros. Las causas son justas, nadie puede negarlo, pero si no podemos establecer una tregua, abandonando todo tipo de presiones y amenazas, para dialogar y encontrar juntos las grandes soluciones exigidas por el país?.

Bolivia jamás se encontró en una encrucijada como esta que, incluso, nos hace pensar en alguna gente, su fe en la democracia. El mal que nos agota es profundo y no es reciente pero si no hacemos algo coherente, para evitar mayores angustias y frustraciones, el porvenir será aun más sombrío. Aumentará el caldo de cultivo en el que se alimenta y florece la demagogia. Se fortificará "la ideología de la violencia que enfrenta a unos grupos con otros, que crea fosos de separación entre ellos", como diría algún político alemán (CDU-CSU).

Hemos insistido —seguiremos haciéndolo— en la urgencia de unirnos frente a los grandes peligros que acechan a nuestro país para evitar la miseria, una destrucción acelerada de nuestra raquítica economía y la transformación de Bolivia en un país que se coloque en el mismo nivel —o más bajo— que los países más miserables de América, por no decir del mundo?.

La angustia y la frustración, a las que se refiere el Ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia, deben acabar. Claro que eso no depende, totalmente, de nosotros pero podemos hacer algo efectivo de nuestra parte, a fin de liquidar semejante situación antes de que sea demasiado tarde.

El Juez de Vigilancia y la jurisdicción penal

Por Carlos Vargas Romero

En la década precedente, se han introducido reformas significativas en nuestra legislación penal, pero el resultado actual es de una discrepancia entre el sistema penal y la realidad en general. En la prevención del delito y el tratamiento del delincuente, tiene un papel primordial el sistema penal, que ha sido desacreditado por los poderes del Estado que tienen bajo su responsabilidad la organización judicial y penitenciaria.

En un Estado de Derecho, el sistema penal es parte integrante del sistema general de justicia, que lo es a su vez de una sociedad determinada integrada en la sociedad internacional (1). Por sistema penal debe entenderse el constituido por los Códigos penales y procesales penales, y leyes de análoga naturaleza, la organización de la Policía, de los tribunales de Justicia y del tratamiento, cualquiera sea la modalidad de éste (2).

Ahora bien, la moderna tendencia individualizadora del Derecho, el Procedimiento y la Ejecución penales, atentos a la personalidad del delincuente, reclaman amplio conocimiento de la Criminología por parte de quienes intervienen en la administración de las sentencias en la ejecución de las sanciones, lo que obliga a una buena selección de jueces, al margen de consideraciones políticas.

Marc Ancel, citado por Ignacio Muñagorri en su texto sobre la Sanción Penal y Política Criminal expresa: "El proceso moderno tal como se puede considerar en las perspectivas de la defensa social, no se termina necesaria y automáticamente con el pronunciamiento de la sentencia penal. Desde el punto de vista de una política criminal de "tratamiento", la fase de ejecución está incluida en el proceso" (3). De esta manera, la individualización de la sanción en la fase judicial plantea la necesidad de establecer un control, también judicial, en la fase de la ejecución penal, intervención judicial que tiene la finalidad de establecer las mejores condiciones para la defensa de los derechos del individuo y las garantías penales.

Por estas razones, conocidos penalistas y criminólogos sostienen la necesidad de que durante el proceso se examine la personalidad del imputado por profesionales que elaboren un informe pericial que permita al Juez obtener un conocimiento profundo del individuo al que va a sentenciar y, al mismo tiempo, establecer un pronóstico de su peligrosidad, lo que no se realiza en la práctica judicial y por tanto no se cumple con las previsiones de los Arts. 37 y 79 del Código Penal vigente y 242, numeral 6) de su procedimiento.

Eso ocurre por dos razones, a nuestro juicio: la primera, porque en el país no existen institutos de postgrado que permitan la capacitación criminológica de la magistratura como instrumento de la justicia penal y, la segunda, porque en la práctica no existe la carrera judicial, de manera que resultaría insuloso sugerir algunas enmiendas a las normas penales antes citadas. Además, para la aplicación de dichas normas, habría que pensar primero en la instalación de la Central de Observación y Clasificación de reclusos, prevista en la Ley de Ejecución de Penas y Sistema Penitenciario, como organismo encargado de orientar a los Jueces y tribunales en la determinación de las penas y medidas de seguridad y de examinar la personalidad de los penados con fines de tratamiento.

La moderna concepción de la ejecución de las penas de privación de libertad, permite reconocer en el recluso, además del respeto de su persona, una serie de derechos que como ser humano conserva, no obstante la pérdida de otros establecidos en la sentencia. Para asegurar tales derechos y, sobre todo, para verificar si la ejecución de la pena se cumple conforme al Sistema penitenciario, se instituye la figura del Juez de ejecución de penas o de vigilancia, como consecuencia del principio de legalidad. Sus antecedentes se hallan en la legislación italiana al sancionarse el Código Penal de 1930, figurando también en el proyecto López-Rey. En nuestro Código Penal, el Art. 72 encarga al Juez de Vigilancia el cumplimiento y ejecución de las sanciones en cada distrito judicial y su existencia se justifica por la necesidad de la intervención de los magistrados judiciales en tales funciones (4).

El principio NULLA POENA SINE LEGE no solamente se refiere a la afirmación de la legalidad del delito y de la pena, sino que se extiende y completa con la declaración de la legalidad de la ejecución penal, lo que significa que el cumplimiento de las sanciones no pueden dejarse al arbitrio de la autoridad administrativa, sino que deben ejecutarse en la forma y con las modalidades previstas en la Ley. El cometido del Juez de Vigilancia consiste en afianzar la GARANTIA EJECUTIVA, asegurando con su Intervención el cumplimiento de las disposiciones reguladoras del sistema penitenciario y, con ello, la observancia del respeto debido a los derechos e intereses legítimos de los internos, no afectados por la condena. Pero, además de estas funciones, el Juez de Vigilancia tiene el encargo técnico de aportar medidas orientadoras al tratamiento penitenciario y postpenitenciario. Por lo demás, los mismos penalistas, en estos últimos tiempos, han reconocido que el proceso penal, aunque sea concluido con atención y competencia, constituye una prevención provisional, que puede y debe ser modificado durante la ejecución de la pena (5); por eso la necesidad del Juez de Vigilancia. Sin embargo, la dificultad surge de inmediato, cuando se trata de determinar el límite de la actividad jurisdiccional con el Juez de Ejecución y las facultades del Juez de Ejecución y las que corresponden al campo exclusivo de la autoridad administrativa.

El Art. 72 de nuestro Código Penal enumera las atribuciones del Juez de Vigilancia: empero, esas facultades son meramente administrativas porque limitan las funciones de dicho funcionario a la emisión de informes, para que el Juez de la sentencia los considere o se aparte de ellos en el momento de resolver sobre el último período del régimen progresivo, es decir, sobre la libertad condicional, la suspensión condicional de la condena, el perdón judicial, conversión de la pena y otras decisiones que tienen directa relación con la aplicación del Sistema penitenciario. En la práctica, el Juez de la sentencia se desentiende de la ejecución de la pena que ha impuesto al delincuente y de la finalidad resocializadora de la sanción, dejándola a cargo de la administración penitenciaria, que no existe en nuestro medio, todo lo relacionado al tratamiento penitenciario.

Por estas consideraciones, habría que conferir al Juez de Vigilancia facultades jurisdiccionales, para resolver sobre la libertad condicional y las revocaciones que procedan, para aprobar las propuestas que formulen los directores de establecimientos sobre beneficios que puedan suponer acortamiento de la condena; suspensión o finalización de medidas de seguridad, de rehabilitación de las eventuales violaciones de los derechos de los reclusos. El Dr. Fernando Villamor, en un artículo publicado en PRESENCIA, manifiesta: "Es imprescindible que se ponga verdadera atención en la real y efectiva aplicación del sistema progresivo". En todo caso hay de quedar claramente establecidas las atribuciones de la Administración penitenciaria de las del Juez de Vigilancia, en las modificaciones o enmiendas que se propongan a la Legislación penal.

BIBLIOGRAFIA:

1) López-Rey, Manuel: La Justicia Penal y la Política Criminal en España. Publicaciones del Instituto de Criminología de la Universidad Complutense de Madrid. 1979, pág. 76.

2) López-Rey, Manuel: Criminología. T. II, Biblioteca Jurídica Aguilar, Madrid 1978, pág. 150.

3) Muñagorri Ignacio: Sanción Penal y Política Criminal. Editora Reus S.A., Madrid 1977, pág. 145.

4) Anteproyecto de Código Penal para Bolivia: Comisión de Código Penal, Ministerio de Gobierno, Justicia e Inmigración, La Paz, 1964, pág. 12.

5) Garcia Valdés, Carlos: Comentarios a la Ley General Penitenciaria. Editorial Civitas S.A., Madrid 1980, pág. 185.

la invasión sutil de los japoneses

Por Josep Melia
Agencia EFE

Fue Pilar Narvión, en sus crónicas sutiles, la primera en dar noticia de la invasión de Europa por los japoneses. La "gauche", curiosamente, se puso a considerar que el peligro amarillo no provenía del Imperio del Sol Naciente sino de China. "La cina é vicina" y "Los chinois en Paris" fueron dos buenos revulsivos en favor de una reacción cultural que no pasaría de ser un ditirambo de la propaganda. Luego Nixon fue a Pekín y la esperanza de los versos de Mao se disolvió como una lluvia de pétalos en un atardecer de primavera. A muchos, lo único que les quedó de la experiencia china fue que el partido había dado orden a cada chino adulto de cazar cinco moscas al día para desinsectar el país, de hacer gimnasia todas las mañanas y que se habían prohibido las relaciones sexuales hasta después de los veintitantos años

Nadie sabe con exactitud cuál es la cifra exacta de la población china. Entre los expertos se considera aceptable un error de cien millones. En más o menos. Pueden ser mil millones o mil cien. Uno de cada cuatro seres humanos es chino. O sea, como decía Randm, que uno de cada casa es chino en base al conocido principio estadístico del reparto de los pollos y los pasteles entre los que comen y los que ayunan. Y ahí empieza toda la magia oriental. Pese a todo, de los chinos no se volvió a hablar durante algunos años. Durante siglos habían sido una nera referencia: Marco Polo, Marco Polo, Catay, la muerte de Francisco Javier, las huchas del Domund. Su última herejía era mucho más bestia y digna de olvido. Que Galbraith bendijera su sistema era demasiado. Que quisieran ser progresistas y a la vez aufosovíticos, era realmente imperdonable.

Lo de los japoneses era otra cosa. El escritor catalán Pere Calders escribió unas páginas admirables tituladas "Invasión sutil" en las que narra la perfección del quintacolumnista japonés. El protagonista es un japonés que habla catalán, no tiene los ojos rasgados y vende santos de Ólot. Hasta entonces, en España seguían vigentes los chistes de Valle Inclán asegurando que en la guerra ruso-japonesa iban a perder los amarillos porque debido a su defecto en los ojos no podían apuntar bien. Nótese que de esta lejana y exótica referencia al Oriente a la realidad descrita por Pere Calders hay un abismo.

A menos que Calders ya haya descubierto quién es el chino, o el japonés, que se sienta en nuestra mesa camilla, el extraterrestre infiltrado. Porque el abismo es el abismo de los transistores, los relojes, las calculadoras, los equipos de fotografía y video, el relieve. Todo lo que supone el "made in Japan" al pie de una producción seriada y a precios de Pearl Harbour.

Es tan poco lo que sabemos sobre el Japón como lo que sabemos de China. En España, en toda Europa, seguimos viendo el mundo como hace cincuenta años. En mi pueblo, de pequeño, pasaba por delante de una tienda llamada "El Japón en los Angeles". Creo que todavía existe. Era una razón social preciosa. Todo el exotismo de lo inalcanzable metida entre las antiguas Murallas de Ciutat de Mallorca. Nos cuesta digerir que Japón, Corea, Taiwan, Singapur, son realidades económicas prepotentes.

Queremos seguir mirando la historia como si los euroamericanos viviéramos en estado de beatífica soledad repartiéndonos un mundo cuyo parecer ni siquiera consultábamos. La bula "intercaetera" y el Tratado de Tordesillas penden acaso sobre nuestra mala conciencia. La prepotencia de Roma, de Madrid y de Lisboa es un lastre difícil de digerir. Hay mil millones de chinos y posiblemente no tenemos diplomáticos que hablen chino. Hay una revolución electrónica en el Extremo Oriente y queremos ignorarla levantando barreras arancelarias de bambú.

Aunque no soy habitual lector de "best sellers" he leído "Shôgun" con interés. Abel Fariña lo hizo llevar devotamente a mis manos. Tardé varios meses en comenzarlo. No es un libro que se ajuste a mis preferencias literarias. Hay mucho diálogo y mucha acción, cuestiones, ambas, que más bien detesto en las novelas. A mí me gustan el lenguaje, la soledad introspectiva y la psicología. Los libros de éxito me suelen aburrir. Este no me parece bueno, pero me ha interesado. Me parece importante el tema. El choque de las civilizaciones —casi mejor sería decir entre dos conceptos de la barbarie— parece un motivo de reflexión. Ver a los europeos sucios, brascos, que no se lavaban, que comían con los dedos, dedicados a la piratería y la guerra por la religión, tratando de dominar un mundo donde la limpieza y el erotismo ya tenían un lugar moderno, pero donde el poder y el sentido de la vida continuaban en la era feudal, es un tema de gran impacto. Hay que hablar del Japón, del Oriente, de la globalidad del mundo. Era lógico, antaño, que los conquistadores llegaran por sorpresa a las costas. Hoy no tiene sentido ni hablar de conquistadores ni estar desprevenidos.

Lecturas bíblicas dominicales

Cuaresma: renovación en Cristo

Evangelio según San Juan 8, 1-11

En aquel tiempo, Jesús se fue al monte de los Olivos. Al amanecer volvió al Templo y toda la multitud venía a él. Entonces se sentó para enseñar. Los maestros de la ley y los fariseos le trajeron una mujer que había sido sorprendida en adulterio. Ta colocaron en medio y le dijeron: "Maestro, han sorprendido a esta mujer en pleno adulterio. La Ley de Moisés ordena que mujeres como ésta deben morir apedreadas. Tú ¿qué dices?". Con esto querían ponerlo en dificultades para poder acusarlo. Jesús se inclinó y se puso a escribir en el suelo con el dedo. Como le seguían preguntando, se enderezó y dijo: "El que no tenga pecado lance la primera piedra". Se inclinó de nuevo y siguió escribiendo en el suelo. Y todos se fueron retirando uno a uno, comenzando por los más viejos. Jesús quedó solo con la mujer que seguía de pie en el mismo lugar. Entonces se enderezó y le dijo: "Mujer, ¿dónde están?. ¿Ninguno te ha condenado?". Ella contestó: "Ninguno, Señor", Jesús le dijo: "Yo tampoco te condeno. Vete y no vuelvas a pecar en adelante".

PRIMERA LECTURA: Isaías, 43, 16-21: ".... El Señor renovará los prodigios del Exodo y dará agua a su pueblo...."

SEGUNDA LECTURA: San Pablo a los Filipenses: Fil. 3, 8-14: "Configurado con Cristo en su muerte y resurrección".

EVANGELIO DE SAN JUAN: 8, 1-11: "El que no tenga pecado que arroje la primera piedra".

En la primera lectura, Isaías nos trae un mensaje de consolación. Mirando hacia atrás, en la historia de salvación, recuerda el Exodo y anuncia un nuevo Exodo. El mismo Dios que realizó los prodigios antiguos, realizará otros nuevos con su pueblo: vendrá un tiempo de abundancia y de paz. La mención a las aguas del desierto será un milagro que se repetirá en el "nuevo Exodo" El agua es reconocida como fuente de vida y prosperidad; puede estar referida también al Bautismo. El mensaje consolador de Isaías en la cercanía de Pascua, es también anuncio de esperanza.

La segunda lectura nos parece el centro de la reflexión de esta dominica y de toda la Cuaresma. Ella es el tiempo de volver a descubrir a Cristo caminando hacia su encuentro para vivir con El.

Pablo relata su experiencia: ha adquirido un conocimiento experimental y personal de Cristo en la fe, que le ha llevado a dejar todas las cosas como basura. El conocimiento que le ha llevado a la "comunión", común unión, con la persona de Cristo, en sus padecimientos primero, para llegar con El a la resurrección.

Pero este conocimiento no se adquiere de golpe. La vida de unión con Cristo es como una carrera en la que, luchando, se llega a la meta del triunfo y se logra el premio que Dios da a los vencedores. El cristianismo no se instala ni queda inerte. Corre, cambia de situación, ocupa el lugar de los primeros competidores y llega en primer puesto.

El Evangelio de San Juan vuelve al tema cuaresmal de la conversión y deja en la penumbra el tema de la muerte-resurrección al que nos acercamos: la Pascua. El tema de la mujer adúltera que, sorprendida en adulterio, merecía, según la antigua ley, la pena de muerte. Jesús oye la denuncia. No se pronuncia contra la ley. Después de reflexionar silenciosamente da la sentencia: "El que no tenga pecado lance la primera piedra. "Todos los acusadores callaron y se fueron. Sólo Jesús habló. Perdonó y ordenó a la pecadora no volver a pecar.

RENOVACION Y CAMBIO Isaías recomienda a los hebreos no acordarse más de los viejos tiempos soñando en que se repetirán: Dios hace nuevas todas las cosas. Hizo prodigios durante el Exodo y los hará hacia la tierra prometida y los hará de nuevo. Una ruta en el desierto, en la que habrá ríos para dar de beber al pueblo. La figura del agua que da la vida y que salta hasta la vida eterna.

Con San Pablo, hizo Cristo un nuevo ser. Cambió y renovó toda su vida después de su conversión. Dejó el Apostol todo lo que no era Cristo. Con la justicia nacida de la fe, conoceré a Cristo y con su ayuda a través de sus sufrimientos y de su muerte llegaré por El a la resurrección. El Apóstol compara su vida con una carrera que llegará a su fin, después de la muerte. Olvidando lo que dejó atrás, corre hacia adelante en busca de la meta: la muerte que abre camino a la resurrección. Es la vida nueva a la que nos llama Pascua mediante la renovación por la penitencia y la reconciliación con Dios y los hermanos que se alcanza por el Sacramento del Perdón, la Confesión; y, después de ella, la Comunión pascual, en la mañana de la resurrección, disipadas las tinieblas del pecado con la Luz de Cristo resucitado, que se nos da en alimento y bebida y nos conduce a la eternidad feliz.

El mundo cambia al compás de la historia. La Iglesia también cambia en lo accidental, no en lo esencial de la fe.

El Concilio hizo pasar a la Iglesia, de una forma estática a una forma dinámica de existir, del inmovilismo a la acción.

La Iglesia se ha renovado ante sí y ante el mundo.

Señales de cambio son: menos legalismo y más espíritu : mayor estilo misionero y compromiso temporal y sentido social, etc.

Ha cambiado a nivel comunitario y también a nivel personal. La perfección no consiste en las prácticas exteriores, la costumbre y el formalismo, sino en el encuentro del Cristiano con Dios y los hermanos convertidos en servicio, a la luz de la palabra del Señor, reflexiona da y convertida en vida.

Podría resumirse la renovación cristiana en los siguientes puntos:

— renovación de las instituciones que han caducado.

— maduración de la fe personal como encuentro personal con Dios y

— compromiso vital con las realidades de nuestro mundo: familia, profesión, trabajo, sociedad, todo lo cual tiene contacto con la fe.

La religión no se ha de vivir como algo distinto y separado de las realidades del mundo. Es todo el mundo lo que hay que cristianizar para salvar, renovando su espíritu y sus estructuras. Renovación evangélica a partir de los valores humanos olvidados (justicia, libertad, amor).

Cuaresma es llamada "tiempo fuerte" en el cual los cristianos nos esforzamos en renovar nuestro espíritu y nuestra vida a la luz del misterio pascual, para realizar la renovación del mundo a la Luz de Cristo.

A.G.G.

Informe norteamericano sobre el poderío militar soviético

II

La fuerza de defensa estratégica de la Unión Soviética es la mayor del mundo. Incluye defensas activas como modernos aviones interceptores, misiles de tierra al aire (SAMS) y sistemas de defensa de misiles balísticos (DMB); así como defensas pasivas como sistemas de vigilancia y alerta, fortines reforzados, contramedidas electrónicas (CE) y defensa civil.

En la primera edición del documento "El Poderío Militar Soviético" se indicaron más de 180 divisiones soviéticas de fuerzas terrestres y unos 250 misiles SS-20 de las fuerzas nucleares de largo alcance (FNLA) en el campo. Existen más de 190 divisiones soviéticas de fuerzas terrestres y más de 330 lanza - misiles SS-20 instalados para disparar las cargas nucleares contra Europa Occidental, el Oriente Medio, partes de Africa y la mayor parte de Asia incluyendo China y Japón. Estas fuerzas opuestas a la OTAN y dispuestas contra las naciones del Asia Sudoccidental y Oriental han sido fortalecidas durante 1982 por la adición de nuevos cohetes SS-20 y por el despliegue adicional de nuevos sistemas de armas con capacidad nuclear tales como un avión de ataque terrestre de largo alcance, el sistema de misiles balísticos SS-21 de corto alcance y el cañón de autofuncionamiento de 152 MM con capacidad nuclear. En poco menos de un año, las fuerzas soviéticas en combate en Afganistán aumentaron de 85.000 a más de 105.000 hombres. Los sistemas de armas utilizados en Afganistán figuran entre los más modernos disponibles para las fuerzas armadas soviéticas, inclusive el formidable avión SU-25 Frogfoot para apoyo en tierra. Nuevos submarinos de ataque, barcos de superficie y aviones navales vienen a reforzar no sólo el poderío militar en el teatro de acción de la Unión Soviética, sino su poderío para realizar un control agresivo de los mares y para impedir las operaciones en los océanos del mundo.

La mayor parte de los programas espaciales soviéticos han sido concebidos específicamente para apoyar operaciones militares terrestres. Sin embargo, el desarrollo a largo plazo de un sistema antisatélite ha ampliado la utilización militar del espacio por parte de la Unión Soviética desde operaciones de apoyo hasta una capacidad bélica espacial. El alcance relativo del programa general de carácter militar está demostrado por la proporción de lanzamientos que es de cuatro a cinco veces mayor que los Estados Unidos, y por el peso anual de la carga puesta en órbita: 660.000 libras - diez veces del peso anual que pone en total Estados Unidos.

El poderío militar actual de la Unión soviética refleja logros de un programa de investigación y desarrollo (YR y D) y la base industrial que han crecido constantemente desde los finales del decenio de los 50, cuando la más alta prioridad le fue otorgada a la investigación, desarrollo y producción militares. La defensa soviética sigue recibiendo infusiones de inversión de capital regulares y grandes, tecnologías y equipos extranjeros adquiridos en forma legal e ilegal y graduados en ciencias e ingeniería con las más altas calificaciones. En pago de ello, el establecimiento industrial de defensa está justificando su trato preferencial mediante la producción de una constante serie de nuevos y mejores sistemas de armas para el arsenal soviético. Estos continuos esfuerzos reflejan la actual alta prioridad del propósito y los empeños soviéticos a favor del desarrollo y producción de las armas futuras.

Los costos acumulados en dólares de la inversión soviética para el decenio fueron un 80 por ciento más elevados que las erogaciones de Estados Unidos, el costo estimado en dólares para los soviéticos fue más del doble que los gastos de Estados Unidos a mediados del decenio de los 70, pero, debido al más lento crecimiento de los programas soviéticos y al crecimiento de los costos en Estados Unidos, este margen ha descendido algo para 1981. Crecimiento más lento de los programas soviéticos durante el período se debió a la naturaleza cíclica de la producción militar soviética. El gran esfuerzo de investigación y desarrollo soviético, unido a la expansión observada en las instalaciones para producción militar, indica que el costo en dólares de las adquisiciones militares soviéticas puede reanudar pronto su crecimiento histórico. El costo estimado en dólares de la Investigación, Diseño, Pruebas e Ingeniería (IDP e I) fue un 70 por ciento mayor que en los IDP e I en los Estados Unidos por el período en conjunto, y más del doble que en 1981. El costo de operación en dólares para las actividades soviéticas fue de cerca de un 25 por ciento mayor durante el período y en 1981.

Durante el decenio pasado, el creciente poderío de las fuerzas armadas soviéticas para proyectar su poder a grandes distancias, ha ayudado a la Unión Soviética a mantener y consolidar muchas nuevas guarniciones militares. Esta expansión geográfica de la influencia soviética tiene importantes implicaciones militares. Las instalaciones de bases actualmente disponibles a las fuerzas marítimas soviéticas en Cuba, Vietnam, Yemen del Sur, Angola, Etiopía y otros lugares, extienden ampliamente el alcance y la capacidad de apoyo de las fuerzas soviéticas navales y aéreas. Si bien el uso de estas bases por los soviéticos, en tiempos de paz podrían no traducirse automáticamente en acceso a las mismas en tiempos de guerra, las posibilidades de tal acceso constituyen una nueva preocupación para las fuerzas de Estados Unidos y sus aliados.

El mayor acceso a las instalaciones remotas de la periferia soviética proporciona nuevas posibilidades para la proyección del poderío soviético de largo alcance. Los soviéticos

(Pasa a la Pág. 13)

(Pasa a la Pág. 13)

Ecuador

Creciente participación de la mujer en la fuerza de trabajo

Por Mario Dujisin
Especial de IPS

QUITO.- En la capital ecuatoriana, se advierte una tendencia creciente a la participación de la mujer en la fuerza de trabajo como consecuencia de cambios producidos en la estructura familiar nacional, entre ellos el aumento de la cantidad de jefes de familia, según un estudio estadístico del Instituto de Investigaciones Económicas de la Universidad Central.

El documento, al que tuvo acceso IPS antes de su publicación, señala que "el salto está mayor fuerza femenina en las tareas del empleo ha generado una disminución proporcional de la población económicamente no activa.

La mayor incorporación de la mujer a la población económicamente activa (PEA) se debe fundamentalmente al deterioro del nivel de vida, cosa que, según el IEE, "obliga a la mujer a adicionar sus propios ingresos al presupuesto familiar".

Por otro lado, explica el IEE, el mayor requerimiento de mano de obra "hace que el sistema apele a las reservas de la población femenina".

En 1974, se estimaba en un 16,9 por ciento las mujeres activas en la población, mayor de 12 años. En 1982, la cifra ha alcanzado al 18,7 por ciento de la misma categoría poblacional.

Según el IEE, la mujer integra una población flotante que, sin engrosar necesariamente la desocupación cuando no es requerida, está disponible "para el momento en que se hace necesaria, normalmente con salarios por debajo de los masculinos".

La creciente incorporación de la mujer a la estructura del empleo, responde, según el documento, a un deseo de mayor participación en la actividad social, reforzada por un incremento en el acceso a la educación, hecho que se refleja en una mayor proporción de mujeres que se autodefinen como "estudiantes" y un decrecimiento notorio de la categoría "amas de casa".

La proporción de "amas de casa", que en 1974 alcanzaba al 24,8 por ciento de las mayores de 12 años, en la actualidad se estima sólo en un 18,5 por ciento, mientras que las "estudiantes", subieron en el mismo período, del 10,5 al 13,7 por ciento.

Paralelamente y en forma sostenida, señala el estudio, "va decreciendo el número de hijos por familia", con un promedio de

Reagan acelera estudio de nuevas propuestas sobre los euromisiles

WASHINGTON, 19 (EFE).- Ante la intensificación de las presiones europeas, la Administración Reagan ha acelerado el estudio de las nuevas propuestas que podría presentar a los soviéticos en las negociaciones de Ginebra sobre euromisiles.

El Presidente Reagan ha mantenido ya una primera consulta con sus principales asesores sobre el tema.

Mientras Reagan estaba reunido ayer con sus colaboradores, en una discusión calificada de "preliminar" y que no se había anunciado, altos funcionarios europeos insistían ante el Secretario Adjunto de Estado Richard Burt, en Bruselas, en la necesidad de una rápida nueva iniciativa norteamericana.

Hasta el Secretario General de la OTAN, Joseph Luns, ha dicho que la "Opción Cero" propuesta inicialmente por Reagan en las negociaciones de Ginebra, es "inalcanzable".

Según esa opción, ya rechazada por la URSS los soviéticos desmantelarían sus más de 600 misiles de alcance medio desplegados y, a cambio, la OTAN renunciaría al despliegue de 572 nuevos misiles norteamericanos en 5 países eurooccidentales, que debe empezar en diciembre próximo.

Conscientes de que la oposición pública al despliegue seguirá intensificándose a medida que se acerque la fecha, los líderes europeos quieren que Estados Unidos proponga una fórmula intermedia antes del receso de las negociaciones el próximo día 29.

Paralelamente, a las renovadas presiones europeas, Washington es objeto de crecientes amenazas soviéticas en caso de despliegue de los "Pershing' 2" y Crucero- y de una campaña propagandística que, de momento, Reagan está perdiendo.

Según fuentes informadas, las conversaciones ayer sólo fueron preliminares, y, aunque el tiempo apremia, se descarta una decisión sin consultas previas con la junta de Jefes de Estado Mayor y los aliados europeos.

Se están estudiando diversas propuestas: aferrarse a la "Opción Cero" o limitar el despliegue a 100 misiles y 300 cabezas nucleares por país (lo cual permitiría un reducido emplazamiento de misiles norteamericanos y obligaría a la URSS a desmantelar muchos de los suyos)

Otra contempla el inicio del despliegue norteamericano simultáneamente con el desmantelamiento de misiles soviéticos hasta llegar a un nivel aproximadamente igual, y luego una reducción de las fuerzas respectivas.

REHENES.- Madrid (AP).- Varios rehenes salen del Banco Español de Crédito con los brazos en alto, en tanto uno de los asaltantes, entra en su automóvil (Radiofoto AP).

Estadounidenses próximos a descubrir cura contra cáncer

WASHINGTON, 19 (EFE).- Científicos de un laboratorio biotecnológico de Estados Unidos están próximos a descubrir un nuevo método para combatir el cáncer, se ha sabido hoy.

Los científicos se basaron en un componente químico llamado "monoclona", un tipo de anticuerpo que ataca un virus específico, según explicaron.

Los científicos produjeron un "monoclona" que ataca y destruye a las células cancerosas, y lograron también la producción de las "monoclonas" en gran escala, añadieron.

Los experimentos han sido realizados en la compañía biotecnológica "Damon Biotech", en Massachussets, y en la universidad de Stanford (California).

Experimentos hechos con ratones, y posteriormente con seres humanos, "tuvieron mucho éxito", afirmaron los especialistas.

Las "monoclonas", al ser introducidas en el cuerpo humano, localizan y destruyen las células cancerígenas sin afectar a otras, por esto, la teoría ha sido denominada "bala mágica".

El nuevo método permite la super-producción de los anticuerpos y una mayor pureza, añadieron.

Sin embargo, señalaron que aún pasaran algunos años antes de completar las investigaciones.

DESFILE.- Nueva York, 18 (AP).- Una mujer con un letrero que dice ¿George Washington terrorista? tampoco lo son los luchadores por la libertad del ERI (Ejército Republicano Irlandés), al llegar a la Catedral de San Patricio para una misa antes del desfile del patrono irlandés (Radiofoto AP).

Estados Unidos aprobó una ley que permitirá la creación de empleos

WASHINGTON, 19 (EFE).- El senado norteamericano ha aprobado un proyecto de ley de 5.100 millones de dólares para la creación de empleos que alivien el paro en Estados Unidos.

El programa de trabajos, que estuvo estancado más de una semana, fue aprobado por 32 votos a favor y 16 en contra, pasa ahora a la consideración de un comité conjunto del senado y de la Cámara de Representantes.

El escrutinio se produjo después de lograrse un acuerdo entre los dirigentes republicanos y el senador Robert Kasten, que mantuvo bloqueado el voto final con la polémica inclusión de una enmienda a la que el Presidente Ronald Reagan se oponía.

Kasten demandaba el rechazo de nuevas regulaciones tributarias, que obligan a la retención automática de impuestos en los intereses y dividendos devengados por depósitos bancarios.

Reagan aseguró que vetaría la ley de trabajos si ella incluía la enmienda presentada por Kasten y apoyada por el sector bancario de Estados Unidos.

El acuerdo entre Kasten y el presidente del comité de banca del Senado Robert Dole (Kansas) prevé la reiniciación de los debates en torno a la enmienda el próximo quince de abril, fecha en la que también expira el plazo para presentar declaraciones de la renta.

La aprobación del programa de trabajos, sin embargo, no soluciona definitivamente los problemas de los obreros en paro.

Walesa afirma que confía en la victoria de "Solidaridad"

VIENA, 19 (EFE).- Lech Walesa, jefe del prohibido sindicato polaco "Solidaridad", sigue confiando en la victoria de los ideales del movimiento de diez millones de obreros que fue acallado por el general Wojciech Jaruzelski.

En declaraciones al periódico vienés "Die Presse", divulgadas hoy sábado, el líder obrero precisó, sin mencionar directamente a "Solidaridad", que se han elaborado medios para presionar a las autoridades a nivel regional y empresarial.

Para ello, Walesa se ha basado en las prácticas pacíficas del líder hindú, Mahatma Ghandi, cuya biografía ha leído varias veces.

Entre otros medios podría ser, según Walesa, salir a pasear en grupos por las calles, como se hizo durante los meses de la ley marcial para protestar contra la difusión de la noticias oficiales en la televisión.

Respecto a los nuevos sindicatos que funcionan en Polonia desde principios de este año, el ex jefe de "Solidaridad" afirmó que no le interesan y que él sigue estando comprometido con "Solidaridad".

Rechazó, por otra parte, que "Solidaridad" haya sido enterrada y auguró que los trabajadores lucharán por sus derechos bajo este estandarte, "porque creo que es inmortal y un día venceremos".

Sin embargo, constató en su entrevista que no puede predecir cuánto tiempo se necesitara para realizar estos ideales ni qué precio tendrá que pagar la sociedad.

Al ser preguntado por su vida privada, Walesa aseguró que se mueve en la cuerda floja desde que salió de su internamiento y que los astilleros "Lenin" de Gdansk, su patrono, sigue pagándole el sueldo pese a que no puede entrar en la empresa.

Dijo también que es su deber y el de todos ayudar a los compañeros que se encuentran detenidos o encarcelados y que es necesario hacer todo lo posible para liberarlos.

Sobre la próxima visita del Papa Juan Pablo II a Polonia en junio, el líder sindical señaló que se alegraría mucho de poder entrevistarse con él.

Walesa elogió al Pontífice por ser inteligente y ser una persona que tiene mucho que decir en cuestiones de moral y de los errores que se han cometido en el pasado.

OTAN denuncia nueva amenaza atómica de la Unión Soviética

BRUSELAS, 19 (EFE).- La Unión Soviética ha logrado aumentar su capacidad atómica frente a Europa y cuenta ya con 351 rampas de cohetes "SS-20", según denunció hoy el grupo consultivo especial de la OTAN al término de su reunión.

El Secretario de Estado Adjunto Para Asuntos Europeos de los Estados Unidos, Richard Burt, explicó en rueda de prensa que esto supone en total 1.053 cabezas atómicas, a razón de tres por rampa, de largo alcance, sin tener en cuenta los anticuados cohetes "SS-4" y "SS-5".

Reagan se resiste a aceptar recortes en gastos militares

WASHINGTON, (EFE).- El presidente Reagan se resiste, en contra de la voluntad de la mayoría democrata y republicana del Congreso, a aceptar recortes en el presupuesto de defensa para 1984.

Aunque, para evitar una derrota en manos de sus propios aliados en el senado, insinuó a principios de semana que se mostraría algo más flexible al respecto, ha quedado claro que no ha modificado su posición.

Y hasta es probable que apele directamente al pueblo norteamericano, en una intervención televisada, para que respalde su programa de rearme y, por tanto, aumento de mas de un 10 por ciento (en términos reales) en los gastos militares de la nación.

Reagan pidió inicialmente 245.000 millones de dólares para el presupuesto del Pentágono para el año próximo, frente a los 215.000 millones aprobados por el congreso para 1983.

Aunque la scena parece estar saliendo de la grave recesión que se cernía sobre el país en julio de 1982, los desempleos siguen siendo alto (10.4 por ciento) y el déficit presupuestario alcanzará este año los 200.000 millones de dólares.

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Entidad Descentralizada requiere contratar los servicios de un:

PROFESIONAL ESPECIALIZADO EN PEDAGOGIA

Requisitos exigidos:

a) Título Académico Universitario en Ciencias Sociales.
b) Acreditar experiencia en su ramo
c) Conocimientos en educación de adultos.

Las personas interesadas deberán enviar su Curriculum Vitae y documentos que acrediten el mismo a la casilla 5932 hasta el día 29 de marzo.

La Paz, marzo de 1983

COLEGIO DE CONTADORES DE LA PAZ

Diferencias de cambio - Revalorización de Activos Fijos

Comunicamos a nuestros colegiados que tenemos a su disposición, el documento oficial referente a diferencias de cambio y revalorización de activos fijos.

Favor de solicitar su ejemplar en Secretaria, en forma oportuna.
L.P. 20/3/83

EL DIRECTORIO

TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A.

RESOLUCIONES DEL JURADO ELECTORAL

Con objeto de que queden muy claras las reglas del juego en las próximas elecciones para Directores y Sindicos, de TASA del Sector Privado, el Jurado Electoral nombrado por la Asamblea Extraordinaria del 25 de febrero último, con el consenso afirmativo de los Delegados de las siete fórmulas presentadas.

RESUELVE:

PRIMERO.-
La elección se efectuará por el sistema de Fórmula Completa. Empero si alguno de los miembros de la Fórmula ganadora estuviera inhabilitado será sustituido por el inmediato Candidato que le sigue en la misma Fórmula y así sucesivamente por todos los demás Directores Titulares. La vacancia o vacancias que quedaren serán llenadas por los primeros Directores Suplentes de la misma Fórmula los que serán reemplazados por los primeros Candidatos de la Fórmula inmediata en número de votos.

SEGUNDO.-
Si alguno de los Sindicos de la Fórmula ganadora tuviera o presentara alguna inhabilitación que le impidiera asumir su cargo, será reemplazado por el primero de los Candidatos a Sindicos de la Fórmula inmediata inferior en votos.

TERCERO.-
Los primeros seis nombres de las Fórmulas presentadas serán los Directores Titulares, los que siguen en la lista o sean quienes ostenten los números 7 y 8, serán los Sindicos, y finalmente los cuatro restantes serán los Directores Suplentes.

CUARTO.-
Son Sindicos Suplentes los Candidatos a Sindicos de la Fórmula inmediata en número de votos a la Fórmula ganadora.

QUINTO.
Como la votación se efectuará por Fórmula completa impresa, las tachaduras o enmiendas agregadas o supresiones no serán tomados en cuenta, y sólo tendrá validez la Fórmula impresa.

SEXTO.-
Serán nulos los votos que incluyen dos o más Fórmulas distintas o presenten inscripciones ofensivas o difadoras.

SEPTIMO.-
Si algún sobre incluye dos o más Fórmulas iguales, tendrá validez como un solo voto.

OCTAVO.-
A los señores accionistas que pagan facturas mediante el sistema de Cuentas Corrientes en los Bancos Populares del Perú, Nacional y CESEL y otros, éstos deben depositar su voto únicamente en el Edif. "Gran Centro" 5to. Piso, de la misma manera los señores accionistas que tienen contratos suscritos sin instalación.

NOVENO.-
Funcionarán siete (7) mesas receptoras de Votos, las mismas que estarán ubicadas en los siguientes lugares:

- 4 Mesas receptoras de Votos en el Edif. "Gran Centro", 5to. Piso, en las cuales se depositarán los Votos de los accionistas cuyos teléfonos comienzan con los primeros dígitos siguientes:

30; 31; 32; 33; 34; 35; 36;37 y CUENTAS CORRIENTES.

- 1 Mesa receptora de Votos en la zona de El Alto La Paz, (ALCALDIA MUNICIPAL DE EL ALTO), en la cual se depositarán los votos de los accionistas, cuyos teléfonos comienzan con los primeros dígitos siguientes:

38; 80; 81 y 85

- 1 Mesa receptora de Votos en la zona de Obrajes, ubicada en la Sub-Alcaldía Municipal, Plaza Roma, en la cual se depositarán los Votos de los accionistas cuyos teléfonos comienzan con los dos primeros dígitos siguientes:

78, únicamente

- 1 Mesa receptora de Votos en la zona de Calacoto, Sucursal de Cobranzas de TASA, situada en la Plaza Humboldt, donde se depositarán los votos de los accionistas cuyos teléfonos comienzan con los dos primeros dígitos siguientes:

79, únicamente

La Paz, Marzo 18, 1983

JURADO ELECTORAL

CONSTANCIO KILOWATT DESEA INFORMAR:

1) **9% DE UTILIDADES:** Por acuerdos internacionales COBEE - BPCO, debe percibir un 9% de utilidad sobre sus inversiones y la obtuvo una sola vez en los últimos 19 años. La compañía ha pedido al Supremo Gobierno que los costos financieros sean cubiertos únicamente para los nuevos proyectos como la construcción de la Planta de Huaji, y el 9% de utilidad para el resto de acuerdo a lo establecido en los acuerdos mencionados.

2) **ELECTRIFICACION RURAL:** A fines de la década de 1960, COBEE - BPCO. presentó al Gobierno de la Nación un plan para la Electrificación Rural del sector entre El Alto de La Paz y las inmediaciones de Mina Matilde, el cual fue desestimado por las autoridades de entonces.

3) **FUGA DE DIVISAS:** Desde el año 1963, durante el cual se firmó el acuerdo internacional en COBEE - BPCO., se registran las siguientes cifras en los libros de la Compañía, correspondientes a 19 años.

UTILIDADES	REINVERSION EN BOLIVIA	DIVIDENDOS
$us. 42.794.194.60	$us. 31.048.467.32	$us. 11.745.727.28

Preguntamos: ¿Cómo pueden ser comparadas estas cifras con la fuga de divisas que por pago de intereses únicamente realizan otras compañías de electricidad?

4) **EMPLEADOS EXPERIMENTADOS:** El promedio de años de servicio de nuestros empleados y obreros es de 11 años. Esa cifra indica con elocuencia que se trata de una Compañía estable, que ha dado y ofrece en el futuro seguridad a sus empleados y, por otra parte, proporciona un servicio eficiente a la comunidad.

COBEE - BPCO. ESTA DISPUESTA A ACLARAR CUALQUIER OTRA DUDA SOBRE LOS PUNTOS ANOTADOS.

COBEE BPCo

AGENDA

PRESENCIA Av. Mariscal Santa Cruz. Edificio Esperanza, teléfonos 372349 - 372341 - 351998 - 352172 - 352878.
Precios de PRESENCIA en Santa Cruz: Días ordinarios $b. 40.-; jueves y domingos $b. 50.-

ROL DE TURNO DE ESTABLECIMIENTOS FARMACEUTICOS DEL 19 AL 26 DE MARZO DE 1983

OBRAJES Plaza Obrajes - Edif. Reyna Esther Tel. 782061 **ACHUMANI** Av. García Lanza N°. 1118 - Achumani Tel. 795126 **ISABEL LA CATOLICA** Av. Arce N°. 2529 Tel. 356498 **SOPOCACHI** Plaza España N°. 2698 Tel. 329979 **VIRGEN DE FATIMA** Héroes y Arce N°. 189 Tel. 352670 **SUIZA** Comercio N°. 880 Tel. 322914 **EL CARMEN** Plaza Venezuela N°. 1436 Tel. 328432 **NORTE** Av. Armentia N°. 549 Tel. 322701 **REGINA** Av. Saavedra - Miraflores **VIRGEN DE LUJ** **PIÑA** Av. Illimani N°. 1730 **LA ECONOMICA** Av. Armonía Edf. Municipal **PANAMERICANA** Tuscani N°. 335 **PAULO SEXTO** Av. Tacagua N°. 1[illegible] **ACUARIO** Sagarnaga N°. 428 Tel. 368006 **ESMERALDA** Av. Ballivián N°. 1280 El Alto.

ORURO
Del 19 al 25 de Marzo: **FARMACIA "SAN MARTIN"** Caro, Potosí y Pagador. Tel. 53835. **FARMACIA "SANTA RITA"** La Plata, Murguía y Sucre. Tel. 52155.

TARIJA
Del 19 al 26 de Marzo: **LOURDES** Ballivián 0-667 Tel. 2273 **COPACABANA** Domingo Paz 00326 Tel. 2662.

POTOSI
Del 19 al 25 de febrero Farmacias: ANTONIO Plaza Eduardo Avaroa Telf. 2-5030 y **SAN FRANCISCO**, Calle Bolívar 573 Telf. 2-2058.

Del 26 de febrero al 4 de marzo, Farmacias **COPACABANA** Chayanta 1132, Telf. 2-2347, y **LA MERCED**, Calle Hoyos 13, Telf. 2-2591.

Del 5 al 11 de marzo: Farmacias **POTOSI**, Sucre Telf. 2-5434 y **SANTA ANA**, Bolívar 524, Telf. 2-2057.

Del 12 al 18 de marzo, Farmacias **BOLIVIA** Plaza A. de Ibañez 15, Telf. 2-3911 y **SUCRE**, Bustillo 907, Telf. 2-4838.

Del 19 al 25 de marzo, Farmacias **BOLIVIA** Bolívar 709 Telf. 2-2286, y **RED CROSS**, Oruro Telf. 2-2633.

TRINIDAD
- SUDAMERICANA, Centro de la ciudad.

FLOTAS

TERMINAL TERRESTRE "CIUDAD DE LA PAZ", Tel. 367175 - 367275 - 367276
ABAROA, Tel. 372096
ANDINO, Tel. 370471
ATLAS, Tel. 378621
BUSTILLO, Tel. 376898
BOLIVIA, Tel. 355854
CONTINENTAL, Tel. 379061
COPACABANA, Tel. 366783 - 327211
CIDNE, Tel. 361321
EL DORADO, Tel. 340375
SAN LORENZO, Tel. 328911
KIRKINCHO, Tel. 354612
KORILAZO, Tel. 323810
LA VELOZ DEL SUD, Tel. 373146
TRANSPORTES LA PAZ, Tel. 340475
URUS, Tel. 350791
AUTOLINEAS INGAVI, Tel. 378981
CINTA DE PLATA, Avda. Manco Kapac
EL CHAPACO, Chuquisaca esq. Tupiza N° 142 Tel. 340258
MANCO KAPAC, Ingavi esq. N° 108 Tel. 350033
ORIENTE, Tel. 327551
TRANSRIVEROS, Avda. Montes N° 660 Tel. 340475
TRANSPORTE PESADO A LARGA DISTANCIA, Independencia N° 1[illegible] Doveiko N° 199 Tel. 375083
YUNGUEÑA, Avda. de las Américas, N° 144 (Villa Tejada)
312344
RELAMPAGO, Tel. 369758
TRANSPORTE PESADO Oficina del Sud, Independencia N° 1[illegible] Telf. 3 8575

TELEFONOS DE URGENCIA
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad
Tránsito 371221 371224 - 114
Asistencia Pública
Maternidad
Neurocirugía
Pensionado
Bolivian Power Co. Ltda. Reclamos
Bomberos
Hospital de Clínicas Central
Atención de Parto Domiciliario
Perro Patrulla
AASANA (Aeropuerto-Informaciones)
línea Piloto
SAMAPA
Dirección Nac. de Investigación 356124
Estación Central 353510
BUSCAMPISI, Central Mariscal Santa Cruz

M. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
Teléfonos del Reloj
Municipal de Emergencia 371236
TASA Reclamos 133 Informaciones 104 Sábado hasta 13 horas
Larga Distancia Exterior 154400 Interior 181 Informes 154011

EMPRESAS AEREAS
LLOYD AEREO BOLIVIANO, 351155 - 351157 - 351158 - 353606
LUFTHANSA, Oficinas Ciudad Central 371270-71-72-73 Oficinas Aeropuerto 811921-22 Oficinas Cargo 811917
AEROLINEAS ARGENTINAS, Tel. 351711
AIR FRANCE Tel. 351740
EASTERN AIR LINES, INC. Av. Camacho 1245 Informes 372068/13 Reservas 351360/1 Aeropuerto 811917 Cargo: 810715
LINEA AEREA IMPERIAL
La Paz: Edif. Municipal de Zapata, local Comercial N° 1 Tel. 369307-369308. Potosí, Calle Matos N° 65 Telf. 2-5437 Sucre: Plaza 25 de Mayo Telef. 5811 Cochabamba: Heroínas 7838 esq. Bolívar. UNITOURS Ltda. Telf. 29837 Cercado 1077. Santa Cruz: AGENCIA CRUCERO Telf. 34577 Tudor de Figueroa 71 Telf. 41088-36377 Cercado 67.
SAMA TOURS Sucre 670 Telf. 3394 Telex Cercado 67.

Tempestades causan graves daños en Cuba

LA HABANA, 19 (EFE).- Una tempestad sin precedentes en los últimos 50 años, ocurrida en los dos últimos días en la región de La Habana, donde centenares de viviendas, quedaron total o parcialmente destruidas.

En el malecón habanero las olas alcanzaron más de dos metros y medio de altura al viento una velocidad de 160 kilómetros por hora.

Según las últimas noticias de los servicios de defensa civil, una persona resultó muerta, más de cien heridas y un millar tuvieron que ser evacuadas de sus residencias.

Los daños fueron incalculables en las cosechas y en el abastecimiento de fluido eléctrico, tras la caída de dos torres de la planta generadora de Mariel, una de ellas de 41 metros de altura y diez toneladas.

A media tarde del lunes, amplias zonas de La Habana permanecían sin electricidad y con dificultades e interrupciones en las líneas telefónicas.

Cardenal chileno Silva Henríquez:

"Iglesia Católica no claudicará en la defensa de sus derechos"

SANTIAGO DE CHILE, 9 (EFE).- "La Iglesia católica no claudicará en la defensa de sus derechos", dijo el Cardenal Raúl Silva Henríquez, Arzobispo de Santiago, en un acto de adhesión por la expulsión del país de dos sacerdotes irlandeses.

El prelado, ante más de un millar de sacerdotes y religiosas, seriamente preocupados por la situación producida con las autoridades de gobierno, reiteró que la Iglesia está siendo perseguida. Momentos antes, el comité permanente del episcopado, había señalado que la expulsión de los religiosos ha causado un grave deterioro en las relaciones entre la Iglesia y el gobierno, que será muy difícil de restaurar en el futuro.

Entre los centenares de asistentes, se encontrabar varios religiosos extranjeros en Chile, entre ellos el sacerdote australiano Brian McMahon contra quien se ha dictado también orden de expulsión, hasta ahora no ha sido ubicado por la policía y los servicios de seguridad.

El Cardenal Silva Henríquez dijo que es necesario advertir que el orden y la tranquilidad no se defienden en un país con las armas, sino con el diálogo y la comprensión de los problemas de la población.

Añadió que la expulsión del país de los sacerdotes irlandeses Brega Forde Gleason y Dermon McGilicudy ha tenido una gran repercusión en el exterior y en Estados Unidos, de donde regresó ayer y donde se le pidió que diera testimonio de la situación producida, pero la defensa de los derechos de la Iglesia lo hará en su propio país y no en el extranjero.

El cardenal expresó sus agradecimientos a los sacerdotes y religiosos extranjeros que han llegado a Chile, abandonando sus patrias y familias, para estar junto a los humildes y la gente pobre y necesitada de este país

Sostuvo el prelado que el gobierno ha errado en su política de perseguir a religiosos.

Confirman visita del Papa a Paraguay

ASUNCION, 18 (EFE).- El Papa Juan Pablo II visitará Paraguay en 1984, confirmó hoy el presidente de la Conferencia Episcopal Paraguaya, Monseñor Felipe Santiago Benítez.

El obispo paraguayo, vicepresidente primero del Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM), afirmó que la visita del Santo Padre "podrá producirse en los primeros meses de 1984, aunque en definitiva es él quien debe fijar la fecha".

Benítez se entrevistó con el Papa Juan Pablo II en la reciente asamblea del "CELAM", que se realizó en Puerto Príncipe, Haití.

CONDENA.- NY 19 (AP).- El colombiano Beno Ghitis-Miller, de pie, a la derecha, fue condenado por actividades ilegales de cambio de divisas, es conducido al salón de audiencias de la Sub-comisión de Investigaciones de Asuntos del Gobierno en el Congreso de EE.UU. (Radiofoto AP).

Para analizar soluciones a crisis económica

Parlamento Andino propone reunión de presidentes latinoamericanos

CARACAS, 19 (EFE).- El Parlamento Andino, que inició ayer en Caracas su tercer período ordinario de sesiones, propone la realización de una reunión de presidentes latinoamericanos.

Esta "cumbre" regional tendrá por objeto analizar las posturas políticas que, frente a la crisis económica, debe adoptar el bloque de países latinoamericanos.

El anuncio lo hizo el presidente del parlamento andino, Raúl Baca Carbo, en el curso de una rueda de prensa ofrecida antes del comienzo de la reunión en la que participan representantes de BOLIVIA, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela.

Recordó que este año se conmemora el segundo centenario del nacimiento de Simón Bolívar, y subrayó que el mejor homenaje que se le puede hacer al Libertador es descubrir que sus planteamientos de unión no eran una mera declaración.

La "cumbre" presidencial propuesta -dijo- se podría efectuar el próximo 24 de julio, aniversario del nacimiento del "Padre de las patrias" en su ciudad natal, Caracas.

Según Baca Carbo, es indispensable la vinculación de los pueblos; sólo la unión es la fuerza que podría ofrecer una relación equilibrada ante las potencias industriales que siempre han ejercido su hegemonía en las negociaciones.

Por ejemplo, anotó, es necesario que haya una mecánica común ante los problemas de la renegociación de las deudas exteriores.

Para concluir se refirió a la tercera reunión del Parlamento Andino, cuyas deliberaciones concluirán el próximo lunes, haciendo hincapié en la necesidad de que se pueda discutir con toda claridad la situación actual del proceso de integración.

Es necesario, agregó, que se trate de los mecanismos que permitan que sea revisado el proceso de integración para ponerlo de acuerdo con las circunstancias al servicio de la situación de la crisis, y para que en realidad responda en gran medida a lo que en este instante es una esperanza.

Exhuman cadáveres de dos desaparecidos argentinos

SAN MIGUEL DE TUCUMAN (ARGENTINA), 19 (EFE).- Los cadáveres pertenecientes, al parecer, al ex Presidente del senado de Tucumán, Dardo Molina, y del ex secretario de la Cámara de Senadores, Héctor Vázquez, fueron exhumados hoy, ante las denuncias efectuadas en 1977 por familiares de Molina sobre sus desapariciones.

Los cuerpos de ambas personas fueron inhumados como desconocidos (N.N.) en el cementerio local, en la misma fecha de su desaparición, sin que se registrara el hecho en los libros del camposanto.

La exhumación se realizó en presencia del juez federal, René Padilla, junto a una comisión de técnicos y oficiales de la policía. Los cuerpos se encontraban en un mismo cajón y fueron extraídos de una zona del cementerio en donde no figuraba tumba alguna.

Los restos conservaban parte de sus vestimentas y zapatos, y en uno de ellos se encontró una dentadura postiza.

Dardo Molina fue secuestrado en 1977 por desconocidos y, posteriormente, su automóvil fue encontrado acribillado a balazos.

En registros policiales ordenados por el juez Padilla, se halló un informe sobre un enfrentamiento entre fuerzas de seguridad y dos desconocidos, en el que murieron estos dos últimos.

Huelga general en Ecuador ante anuncio de devaluación monetaria

QUITO, 19 (EFE).- El "Frente Unitario de Trabajadores" de Ecuador (FUT) ha convocado hoy una huelga general de 48 horas, para el próximo miércoles, ante el probable inminente anuncio de una devaluación monetaria.

La resolución del "FUT", que reune a las principales centrales sindicales, con 300.000 afiliados, fue comunicada por su Presidente, Froilán Asanza, en momentos en que las autoridades monetarias celebran una reunión extraordinaria, de la que se espera saldrá el anuncio de la devaluación.

Fuentes competentes confirmaron a "EFE" que la paridad oficial subirá desde los actuales 33 sucres a 42 sucres por dólar, y habrá posteriores "minidevaluaciones" periódicas.

El "FUT" ha convocado, desde el próximo lunes, "movilizaciones generales" de trabajadores, estudiantes, conductores y sectores populares para rechazar la medida.

"Si el gobierno no revisa su decisión -dijo Asanza-, la huelga puede transformarse en indefinida".

Nuevas condenas de muerte en Guatemala

GUATEMALA, 19 (AP).- Dos ex miembros del ejército y tres civiles fueron condenados a muerte por un tribunal de fuero especial, y su ejecución depende de lo que resuelva otro tribunal de fuero especial, de segunda instancia.

El gobierno del general Efraín Ríos Montt emitió anoche un boletín especial por medio de la Secretaría de Relaciones Públicas de la presidencia, en el que revela que los nombres de los condenados a muerte son los ex miembros del ejército Jesús Enrique Velásquez Gutiérrez y Julio César Herrera Cardona, mientras que los civiles son Mario Ramiro Martínez González, Rony Alfredo Martínez González, y Otto Virula Ayala.

Según el comunicado gubernamental, los condenados son responsables de doble secuestro, asesinato, asesinato en grado de tentativa, violación continuada, robo y abusos deshonestos violentos.

Defiéndase

Si el país se detiene, se convierte en presa fácil de sus enemigos. Si continúa su marcha, sin detener la producción, es prácticamente invulnerable. Hoy debemos luchar produciendo. Lo hemos comprendido ustedes y nosotros. Por eso, ofrecemos todas las ventajas de un Banco Superior para sus operaciones. Venga a visitarnos. Aunque crea que ya lo sabe todo, se llevará una sorpresa.

NO SE RINDA. CONFIE EN BOLIVIA. HAY UN BANCO QUE PIENSA COMO USTED, Y JUNTOS ALENTAREMOS LA PRODUCCION Y HAREMOS MAS FUERTE AL PAIS.

J. WALTER THOMPSON & ASOCIADOS S.C.S.

BANCO MERCANTIL BOLIVIA

BANCO MERCANTIL

Un Banco Superior

78 años

FORMULA
DE REFORMA EMPRESARIAL Y PROGRESO
F.R.E.P.

DIRECTORES TITULARES

DR. RAUL JIMENEZ SANJINES
Derecho Laboral — Ex-Ministro de Estado

DR. OSCAR RAMIREZ PACHECO
Derecho Industrial — Organización de Sociedades

PROF. JAIME HUMEREZ ESTRADA
Relaciones Humanas — Administración Emp. Cooperativas

LIC. JUAN VEGA CARVAJAL
Desarrollo Económico

ING. HUGO CASTRILLO MERCADO
Técnico Especializado en Empresas

DR. LUIS FDO. MOSTAJO CAVERO
Abogado

SINDICOS

LIC. MANUEL PASTOR VILA
Auditoría

LIC. BLANCA L. DE VERA
Planificación Regional

DIRECTORES SUPLENTES

DR. CARLOS MANUEL SILVA
Derecho Administrativo

DR. FERNANDO VILLAMOR LUCIA
Penalista

LIC. WALTER BURGOA V.
Economista

DOCE PROFESIONALES ESPECIALIZADOS AL SERVICIO DE LOS ACCIONISTAS

TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A.

NOTICIERO LanChile

LINEA AEREA INTERNACIONAL CHILENA

VIII CONFERENCIA INTERAMERICANA DE ARBITRAJE COMERCIAL

TEMAS DE DISCUSION GENERAL:

Situación del Arbitraje Comercial Internacional en relación con las Convenciones Multilaterales, principalmente las de Nueva York (1958) y Panamá (1975).
Conciliación en las disputas comerciales internacionales.
Labor de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI o UNCITRAL) en Conciliación y Arbitraje.
Uso de las facilidades de la Comisión Interamericana de Arbitraje Comercial (CIAC) en Conciliación y Arbitraje, en cooperación con otros sistemas de Arbitraje.

CONSEJO DE LA CIAC:

Reglas Administrativas para la CIAC, y
Organización y funcionamiento de las Secciones Nacionales de la CIAC.

Santiago de Chile, 6 al 9 de Abril/1983

Solicitud de Inscripción, Informes y Ventas:

LanChile

Edificio Mariscal de Ayacucho, Loayza 233 Teléfonos 360720-370381

GRAFICAS Diseño Publicitario

Alto costo del mantenimiento de la deuda externa preocupa a Argentina

BUENOS AIRES, 19 (EFE).- El alto costo del mantenimiento de la deuda externa argentina preocupa en este país por el efecto negativo en el crecimiento económico interno, dijo hoy el presidente del Banco Central (BCRA), Julio González del Solar.

Agregó González del Solar que la alternativa que se plantea para aligerar la deuda (de unos 40.000 millones de dólares) es la baja en las tasas de interés o el aumento de los precios internacionales de los productos argentinos de exportación.

En un discurso pronunciado durante una comida ofrecida por la Cámara de Comercio belga-luxemburguesa en esta capital, el presidente del "BCRA" señaló, sin embargo, que Argentina puede renegociar sus acuerdos con el Fondo Monetario Internacional (FMI).

En este sentido, explicó que si la realidad no se comporta de acuerdo con las pautas que nosotros elaboramos, podemos renegociar las metas, porque el nuestro no es un problema rígido ni recesivo.

Recordó que entre las metas acordadas con el "FMI" para la obtención de créditos internacionales extraordinarios se encontraban: un crecimiento del cinco por ciento en el Producto Bruto Interno (PBI), tasas de intereses neutras, ajuste del tipo de cambio en función de los precios y déficit fiscal del 2,12 por ciento en relación al "PBI".

Para alcanzar esas metas, Argentina solicitó un préstamo a medio plazo de 5.400 millones de dólares, del que falta por percibir unos 1.500 millones, "sobre el que se están terminando las negociaciones", dijo González del Solar.

Las otras cantidades se distribuyen así: 1.300 millones correspondientes al crédito "stand-by" (condicionado), 500 por caída de exportaciones, aportado por el "FMI", 1.100 millones como "crédito-puente" de bancos privados a devolver este año, mas otros 500 en iguales condiciones otorgado por el banco de ajustes de Basilea y otros 1.500 millones a devolver en cinco años.

Para la obtención de esos créditos, se acordaron con el "FMI" unos controles trimestrales que han de cumplirse en enero, marzo, junio, septiembre y diciembre de 1984 y marzo de 1985.

Al respecto, se espera que una misión del "FMI" llegue a Buenos Aires a finales de abril o principios de mayo, anunció González del Solar.

La delegación del "FMI" tendrá como objetivo vigilar los acuerdos, en especial los referentes al control de la inflación, establecida en 160 por ciento para este año, y el crecimiento en la expansión monetaria.

En este último apartado, se acordó un crecimiento no superior al 8,3 por ciento, lo cual se está cumpliendo -dijo el banquero- pero en lo que respecta a la inflación, que no debe superar el 13 por ciento mensual, se superó el 30 por ciento en el primer bimestre del año en curso.

Análisis del BID sobre la situación latinoamericana

WASHINGTON, 19 (EFE).- Un errado cálculo de probabilidades sobre el crecimiento latinoamericano condujo a los gobiernos de la región a continuar endeudándose y la banca extranjera al desembolso de nuevos créditos, informa hoy un análisis del "BID".

El Banco Interamericano de Desarrollo dio a conocer su memoria anual, uno de cuyos capítulos destina a las tendencias del desarrollo y proyectos.

El análisis señala que durante 1975-1980 la región fue el principal destinatario de los préstamos de la banca privada internacional.

"Ese incremento de la deuda se basó en la expectativa de los países y de los bancos - agrega el informe-, de que las tasas de crecimiento económico se mantendrían elevadas y que las exportaciones latinoamericanas continuarían incrementándose".

La economía regional experimentó durante 1982 un continuado estancamiento, la tendencia declinante ya observada en 1980 contrastó agudamente con el comportamiento positivo que venía manifestando en años anteriores.

Mientras entre 1964 y 1980 la tasa del crecimiento del Producto Interno Bruto (PIB) no decayó en ningún momento por debajo del cuatro por ciento, en 1982 experimentó una disminución del uno por ciento como consecuencia de la contracción internacional.

1981 y 1982 fueron dos años difíciles para la región, afirma el análisis del "BID".

"En términos globales, en 1982 la economía regional se mantuvo exactamente al mismo nivel de 1980 -informa el "BID"- sin embargo, como consecuencia del crecimiento demográfico, el nivel de ingresos de la región experimentó una disminución de un casi cinco por ciento".

El empeoramiento de la situación afectó a casi todos los países: en Argentina, BOLIVIA, Costa Rica, Chile y El Salvador el "PIB" registrado en 1982 fue de un 10 a 17 por ciento inferior a 1980.

En Brasil, Guatemala, Guyana, Honduras y Uruguay el "PIB" fue de un cinco a diez por ciento inferior a 1980, de los restantes países sólo Paraguay y Trinidad mostraron mejoría.

Recursos judiciales ante expulsión de sacerdotes extranjeros de Chile

SANTIAGO DE CHILE, 19 (EFE).- El vicario general de la Iglesia Católica, Juan de Castro, ha presentado dos recursos judiciales, uno de amparo por un sacerdote y otro de "queja disciplinaria" por la actitud del presidente de la corte de apelaciones de Santiago en el caso de los dos religiosos extranjeros expulsados recientemente por el régimen militar chileno.

Monseñor de Castro solicitó el amparo en favor del sacerdote Brian Mac Mahon, de la congregación de los Padres Columbanos, quien no ha podido ser localizado por la policía, pese a haberse cancelado su visa de residencia.

Otros dos sacerdotes, los irlandeses Desmond Guillicudy y Brendon Fordes, que se encontraban en idéntica situación, fueron expulsados tres días antes que se cumpliera el plazo dado por el propio gobierno para que abandonaran el país.

En el amparo presentado por monseñor de Castro se relatan algunas de las circunstancias en que fueron detenidos los dos religiosos expulsados: "No les exhibieron orden de detención. Les violentaron, los engañaron con el pretexto de que los llevarían a las oficinas de INTERPOL para una notificación".

El vicario general ha presentado también recurso de queja contra el presidente de la corte de apelaciones de Santiago, Arnoldo Toro Leiva, por "actuar negligentemente en el cumplimiento de sus deberes".

Según Monseñor de Castro, el alto magistrado actuó con negligencia al no dar constitución al tribunal especial que se pidió para tratar un amparo en favor de los dos sacerdotes irlandeses antes de que fueran expulsados del país.

En el amparo solicitado se pedía además que se suspendiera cualquier acción administrativa contra los religiosos, lo que habría sido posible porque aún estaban en el país, pero al no conceder tribunal, la justicia chilena dejó el tratamiento del amparo para después de que los sacerdotes fueran expulsados.

Chile informa ante la ONU que no existe el racismo en su territorio

NACIONES UNIDAS, 19 (EFE).- Chile informó de que en su territorio no existe la discriminación racial y de que la constitución garantiza la igualdad de derechos a todos los ciudadanos.

En el debate que siguió anoche al informe chileno, algunos miembros de la comisión contra la discriminación racial de la ONU afirmaron que el abuso de los derechos humanos y el continuo estado de excepción en Chile no garantizan el respeto a la convención internacional para la eliminación de la discriminación racial.

Chile explicó al comité que estas medidas excepcionales se debían a la "agresión terrorista que busca el derrocamiento violento del actual orden institucional..., que fue aprobado en una votación libre y secreta por la gran mayoría de la población".

El informe precisa que estas medidas se ponen en práctica sin distinción alguna de raza o nacionalidad y que no afectan la aplicación de la convención internacional.

En cuanto a la población indígena, el informe chileno indica que sólo se resisten a la integración los mapuches o araucanos, cuya tradición de repartir la propiedad entre todos los herederos preocupa al gobierno porque empobrece los recursos agrícolas.

En el debate posterior a la lectura del informe chileno, varios representantes expresaron dudas acerca del cumplimiento de la convención internacional, en vista del abuso en Chile de los derechos humanos más fundamentales.

El representante ecuatoriano dijo que estaba seguro de que no existe la discriminación racial en Chile, pero dijo que el gobierno debe promulgar leyes para evitarla, como establece la convención, y debe tomar medidas para proteger el sistema de propiedad colectiva que defienden algunas comunidades indígenas en el país.

Panamá, por su parte, criticó el informe chileno por faltarle detalles sobre programas de desarrollo y acerca de la autoridad que disponen las comunidades indígenas a través de sus dirigentes.

Francia, Yugoslavia, Grecia, Bulgaria y la Unión Soviética criticaron las leyes de excepción en Chile, que dicen el disfrute de los derechos humanos, y expresaron su temor de que la junta militar actúe debidamente la convención internacional para la eliminación de la discriminación racial.

El representante cubano lamentó que la comisión haya dado por oír cosas relacionadas con su país, que nada tienen que ver con el tema en debate, y reiteró nuevamente que en Chile existe discriminación racial.

Costa Rica afirma que nicaragüenses están huyendo nuevamente de su país

SAN JOSE, 19 (AP).- El Consejo de Seguridad del Estado establecerá un plan de emergencia ante el ingreso masivo de nicaragüenses, que se presume se ha iniciado ante el nuevo giro que ha tomado la situación en su país.

El Ministro de Justicia Carlos José Gutiérrez dijo: "La situación es preocupante para el gobierno de Costa Rica, porque es un indicio de que se ha iniciado el flujo de nicaragüenses hacia este país como resultado del recrudecimiento de los combates entre fuerzas antisandinistas y las del gobierno".

El informante señaló a la vez que "600 ni caragüenses han entrado en los últimos cinco días a territorio costarricense, todos por distintos puntos de la frontera según lo han podido detectar las autoridades nacionales".

Agregó que todos ellos han manifestado que vienen huyendo de su país donde la situación ha empezado a complicarse aparentemente.

A juicio del Ministro Gutiérrez este éxodo puede significar un nuevo problema de refugiados para Costa Rica, por lo que anunció que presentará un plan al Consejo de Seguridad que tiene el propósito de que todos esos refugiados puedan ser ubicados en el norte del país, impidiéndose de esa manera que la afluencia de nicaragüenses llegue al área metropolitana.

El Consejo de Seguridad se reunirá hoy para estudiar la situación de todos los refugiados procedentes de Nicaragua que han llegado en los últimos días y determinar si con sus últimas manifestaciones públicas, el disidente Eden Pastora ha violado la neutralidad proclamada por el gobierno costarricense en relación con los asuntos internos del vecino país.

CONVOCATORIA

Atención servicio de té

El Instituto Nacional de Cooperativas, entidad descentralizada, invita a todas las personas interesadas, a presentar sus propuestas de atención de servicio de té al personal, con precios y condiciones, hasta el día 25 de los corrientes, ofertas y mayores informaciones en las Oficinas ubicadas en la calle Potosi N° 814, tercer piso Depto. Administrativo.

La Paz, marzo 18 de 1983

DIRECTOR EJECUTIVO INALCO

CURSOS PREUNIVERSITARIOS
CON PROFESORES DE LA UMSA
PREPARACION PARA EXAMENES DE INGRESO A LA U
DIURNOS Y VESPERTINOS-PLAZAS LIMITADAS
INICIO MARZO 22
Av. Mcal. Santa Cruz 1295 Esq. Calle Tel. 361613

MINTEX A-1
FORROS PARA FRENOS DE GUINCHES
DE ASBESTOS TRENZADO PARA
SERVICIO PESADO
CRESPO VELASCO S.A. LA PAZ
Casilla 66 Telf. 323980-353051

EL BANCO MINERO Y EL PROYECTO DE LEY DE DESDOLARIZACION

Con el debido respeto al Poder Legislativo, el Banco Minero de Bolivia considera que el Proyecto de Ley de Desdolarización debe ser perfeccionado, permitiendo no sólo el resarcimiento de las pérdidas de capital de los deudores, sino también compensar los efectos negativos que traerá esta medida a instituciones que por definición no lucran. Las antidades de fomento están obligadas a otorgar créditos con cláusula dólar por ser el financiamiento externo la fuente de sus recursos.

EL ORIGEN DE LOS RECURSOS DEL BANCO MINERO

El Banco Minero de Bolivia, por limitaciones definidas en la organización del Sistema Financiero Nacional, no capta recursos internos, debiendo recurrir al endeudamiento externo para cumplir su política crediticia en condiciones blandas: bajas tasas de interés y préstamos a mediano y largo plazo.

El 99.9% de sus fondos destinados al crédito - 2 mil 286 millones de pesos bolivianos o su equivalente 11.6 millones de dólares americanos - constituyen obligaciones con el BIRF, USAID, INDEF y créditos de proveedores en equipo e insumos para el sector minero, que deberán ser amortizados al cambio oficial vigente, pese a haber sido suscritos en otras condiciones.

LA UNIDAD DE LOS PRODUCTORES Y EL BANCO MINERO

Los productores de la minería chica, los cooperativistas mineros y el Banco Minero son entidades interdependientes y complementarias, solidarias en su desarrollo y porvenir, al extremo que no se puede pensar en un Banco Minero sin la existencia del productor pequeño y cooperativizado, pues lo que beneficia a éstos redunda en mejores niveles de actividad del Banco.

Es obvio que la destrucción y desaparición del Banco Minero tampoco beneficiará al sector, pues al ser nuestro país eminentemente minero, el Estado a la larga tendria que crear otra institución que otorgue créditos a un 16% máximo, que venda insumos al cambio oficial, proporcione asistencia técnica y, por último, asegure un mercado interno, ligando la cobertura de obligaciones y un mayor financiamiento con la realización de la producción; labor que desarrolla el Banco desde hace 45 años con las limitaciones impuestas por su deficiente infraestructura.

¿SUBSISTIRA EL BANCO MINERO?

Si nos referimos a la posible desaparición del Banco Minero es por el serio desfase que provocará el Proyecto de Ley de Desdolarización. En efecto la amortización en pesos bolivianos de los créditos otorgados con cláusula dólar **significa no cobrar dos mil seiscientos veintinueve millones de pesos bolivianos** ($bs. 2.629.000.000.00); monto superior en 4.87 veces al Capital y Reservas del Banco que son de 540.3 millones de pesos bolivianos. Es decir, la institución perdería 13.4 millones de dólares, además de tener que cubrir obligaciones con los acreedores por 11.6 millones de dólares. En tales circunstancias, ¿podrá subsistir el Banco Minero de Bolivia?...

APOYAMOS A LA CAMARA NACIONAL DE MINERIA

El Banco Minero se solidariza con el pedido de la Cámara Nacional de Mineria a la H. Cámara de Senadores, y se asocia solicitando la inclusión de una cláusula que estipule la total compensación del desfase que provocará en la institución la desdolarización de créditos otorgados en moneda extranjera.

Gerencia General del Bamin

La Paz, marzo 20 de 1983

CORDECRUZ
CORDECRUZ
SEGUIMOS
TRABAJANDO

Unidad de Ingeniería
Departamento de Hidráulica y Obras Sanitarias
Licitación Pública N°. 19/83

La Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz, invita a las Empresas proveedoras de equipos, legalmente establecidas a presentar propuestas para la provisión de un Equipo de perforación a Diamantina Tipo WINKIE o similar para perforar en roca con obtención de testigos.

La carpeta conteniendo los formularios para la presentación de propuestas, pliego de especificaciones técnicas, generales y particulares, condiciones generales y administrativas, se encuentra a disposición de los interesados en la Sección Caja de la Corporación, calle Ñuñño de Chávez N°. 146 y podrán obtenerse previo pago de Bs. 3.000.- (TRES MIL 00/100 PESOS BOLIVIANOS).

La propuesta deberá ser presentada con las formalidades de Ley (Sobres "A" y "B"), hasta el día lunes 11 de abril del presente año a horas 17.00 en la Secretaría General de la Corporación Regional de Desarrollo, ubicada sobre la calle La Paz, esquina Warnes con el siguiente rótulo:

"PROVISION DE EQUIPOS DE PERFORACION"

Santa Cruz, marzo de 1983.

Corporación Regional de Desarrollo
Unidad de Ingeniería Departamento de Infraestructura Vial
Convocatoria N°. 20/83

La Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz, INVITA a las empresas constructoras nacionales legalmente establecidas a presentar documentos para la precalificación de firmas para la construcción de obras básicas del camino Paitón-Los Troncos, para los sectores siguientes:
- Sector A: Progresivas 0 + 000 a 21 + 000
- Sector B: Progresivas 21 + 000 a 36 + 000

Los pliegos de Condiciones Administrativas, Especificaciones Técnicas, Requisitos Legales, Formulario de Contrato y demás documentos serán proporcionados en la Sección Caja, Calle Ñuñño de Chávez N°. 146 o en las oficinas de la Ciudad de La Paz, calle Loayza N°. 250, Edificio Castilla, previo pago de VEINTE MIL 00/100 PESOS BOLIVIANOS (Bs. 20.000.00).

Los precios oficiales de las obras asciende a:
Sector A: DOSCIENTOS SESENTA Y OCHO MILLONES QUINIENTOS OCHO MIL QUINIENTOS CINCUENTA Y CUATRO 00/100 PESOS BOLIVIANOS (Bs. 268.508.554.-)
Sector B: DOSCIENTOS OCHENTA Y SIETE MILLONES TRESCIENTOS CINCUENTA MIL OCHOCIENTOS VEINTICUATRO 00/100 PESOS BOLIVIANOS (Bs. 287.350.824.-)

Los documentos deberán ser presentados en sobre cerrado y lacrado en la Secretaría General de la Corporación Regional de Desarrollo en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, calle La Paz esquina Warnes, hasta las 17.00 horas de fecha 11 de abril de 1983, con el siguiente rótulo:

"CONSTRUCCIONES DE TERRAPLENES Y OBRAS DE DRENAJE" "SECTOR....."
"CAMINO PAILON - LOS TRONCOS"

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE SANTA CRUZ
UNIDAD DE INGENIERIA - DEPTO DE ELECTRIFICACION
CONVOCATORIA N° 18/83
PROVISION DE CINCO (5) GRUPOS ELECTROGENOS DIESEL DE 70 KW C/U DE POTENCIA FIRME, PARA PROVINCIAS DEL DEPTO. DE SANTA CRUZ

Se convoca a las empresas legalmente establecidas a presentar propuestas para la provisión de cinco (5) grupos electrógenos diesel de 70 KW, cada uno de potencia firme, para ser utilizados en provincias del departamento de Santa Cruz.

Las especificaciones técnicas y generales, podrán ser adquiridas en la sección tesorería de esta corporación calle Ñuñño de Chávez N° 156 de nuestras oficinas en la ciudad de La Paz, calle Loayza Edificio Castilla, octavo piso apartamento 801 previo pago de la suma de tres mil 00/100 pesos bolivianos (Bs. 3.000)

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y debidamente lacrado hasta las 17.30 hrs. del viernes 29 de mayo de 1983, en la secretaría de CORDECRUZ calle Warnes esquina La Paz, edificio Carvajal planta alta con el siguiente rótulo:

CONVOCATORIA N° 18/83

Santa Cruz, 3 de marzo de 1983

Corporación Regional de Desarrollo
Unidad de Ingeniería Dpto. Hidráulica y Obras Sanit.
Sección Obras
Convocatoria N°. 22/83

La Corporación Regional de Desarrollo invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas, a presentar PROPUESTAS para la construcción de la Central Hidroeléctrica de Comarapa, provincia Manuel María Caballero.

La carpeta conteniendo el formulario para la presentación de propuestas, planos, pliegos de especificaciones técnicas, generales y particulares y condiciones legales y administrativas se encuentran a disposición de los interesados en la Sección Caja de la Corporación Regional de Desarrollo ubicada en la calle Ñuñño de Chávez N°. 146, y podrán obtenerse previo pago de Bs. 15.000.- (QUINCE MIL 00/100 PESOS BOLIVIANOS)

El precio oficial de la obra asciende a la suma de Bs. 25.909.995.70. (VEINTICINCO MILLONES NOVECIENTOS NOVENTA Y CINCO 70/100 PESOS BOLIVIANOS).

La propuesta deberá ser presentada con todas las formalidades de ley (Sobres "A" y "B") hasta el día viernes 15 de abril del año en curso a horas 17.00 en la Secretaría General de la Corporación Regional de Desarrollo, ubicada sobre la calle La Paz, esquina Warnes con el siguiente rótulo:

CONVOCATORIA N°. 22/83
CENTRAL HIDROELECTRICA "COMARAPA"

Santa Cruz, marzo de 1983

Corporación Regional de Desarrollo
Santa Cruz - Bolivia
Unidad de Ingeniería
Proyecto Piraí
Convocatoria N°. 23/83

La Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz, invita a Empresas Constructoras o de Servicio legalmente establecidas a presentar propuestas para el "Desmonte en la Zona Juan Latino Margen Derecha", en las cercanías de Montero.

El precio oficial es de Bs. 4.030.000.- (CUATRO MILLONES - TREINTA MIL 00/100 PESOS BOLIVIANOS).

Las propuestas podrán obtener las carpetas de especificaciones técnicas, administrativas y pliegos de presentación de propuestas a partir del día miércoles 16 de marzo en la oficina de CORDECRUZ en la calle Ñuñño de Chávez N°. 146 previo pago de Bs. 2.000.- (DOS MIL PESOS BOLIVIANOS).

La propuesta deberá presentarse con las formalidades de ley en la Secretaría General de CORDECRUZ en la calle Warnes Esq. La Paz, hasta el día lunes 4 de abril de 1983 a horas 5 P.M. con el siguiente rótulo:

CONVOCATORIA N°. 23/83

"Desmonte en zona Juan Latino margen derecha"

Santa Cruz, marzo de 1983.

Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz
Unidad de Ingeniería - Dpto. de Electrificación
Convocatoria N°. 21/83
Provisión tres (3) grupos electrógenos diesel de 150 KW.

Se convoca a las empresas legalmente establecidas a presentar propuestas para la provisión de Tres (3) Grupos - Electrógenos Diesel de 150 KW c/u de potencia firme para ser utilizados en provincias del Depto. de Santa Cruz.

Las especificaciones técnicas y generales, podrán ser adquiridas en la Sección tesorería de esta Corporación calle Ñuñño de Chávez N° 156 de nuestras oficinas en la ciudad de La Paz calle Loayza EDIFICIO Castilla 8°, piso apartamento 801, previo pago de la suma de (Bs. 3.000.-) TRES MIL 00/100 PESOS BOLIVIANOS.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y debidamente lacrado hasta las 17.30 hrs. del día Viernes 27 de Mayo de 1983, en la Secretaría de CORDECRUZ - calle La Paz esq. Warnes edificio Carvajal planta alta, con el siguiente rótulo:

CONVOCATORIA N° 21/83

Santa Cruz, 15 de marzo de 1983.

Corporación Regional de Desarrollo
Santa Cruz - Bolivia
Unidad de Ingeniería
Proyecto Piraí
Convocatoria N°. 24/83

La Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz invita a Empresas Constructoras o de Servicio legalmente establecidas a presentar propuestas para la construcción del "Dique en la zona Juan Latino, margen izquierda tramo I" en las cercanías de Montero.

El precio oficial de la obra es de Bs. 35.966.775.- (TREINTA Y CINCO MILLONES NOVECIENTOS SESENTA Y SEIS MIL SETECIENTOS SETENTA Y CINCO 00/100 PESOS BOLIVIANOS).

Los proponentes podrán obtener las carpetas de especificaciones técnicas, administrativas y pliegos de presentación de propuestas a partir del día Miércoles 16 de marzo, en la oficina de Tesorería de CORDECRUZ, ubicada en la calle Ñuñño de Chávez N° 146, previo pago de Bs. 5.000 - (CINCO MIL 00/100 PESOS BOLIVIANOS).

La propuesta deberá presentarse con las formalidades de ley en la Secretaría General de CORDECRUZ en la calle Warnes esq. La Paz, hasta el día lunes 4 de abril de 1983 a horas 17.00 p.m. con el siguiente rótulo:

CONVOCATORIA N°. 24/83

"Dique en la zona Juan Latino, margen izquierda tramo I"

Santa Cruz, Marzo de 1983.

Corporación Regional de Desarrollo
Santa Cruz - Bolivia
Unidad de Ingeniería
Proyecto Piraí
Convocatoria N°. 25/83

La Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz, invita a Empresas Constructoras o de Servicio legalmente establecidas a presentar propuestas para la construcción del "Dique en la zona Juan Latino, margen izquierda, tramo II", en las cercanías de Montero.

El precio oficial de la Obra es de Bs. 33.310.713.- (TREINTA Y TRES MILLONES TRESCIENTOS DIEZ MIL SETECIENTOS TRECE 00/100 PESOS BOLIVIANOS).

Las propuestas podrán obtener las carpetas de especificaciones técnicas, administrativas y pliegos de presentación de propuestas a partir del día miércoles 16 de marzo en la oficina de CORDECRUZ en la calle Ñuñño de Chávez N°. 146 previo pago de Bs. 5.000.- (CINCO MIL 00/100 PESOS BOLIVIANOS).

La propuesta deberá presentarse con las formalidades de ley en la Secretaría General de CORDECRUZ en la dirección Warnes Esq. La Paz, hasta el día lunes 4 de abril de 1983 a horas 5 P.M. con el siguiente rótulo:

CONVOCATORIA N° 25/83

"Dique en la zona Juan Latino margen izquierda, tramo II"

Santa Cruz, marzo de 1983.

Corporación Regional de Desarrollo
Santa Cruz - Bolivia
Unidad de Ingeniería
Proyecto Piraí
Convocatoria N°. 26/83

La Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz, invita a Empresas Constructoras o de Servicio legalmente establecidas a presentar propuestas para la construcción del "Dique en la zona Juan Latino Margen Derecha", en las cercanías de Montero.

El precio oficial de la Obra es de Bs. 32.140.675 (TREINTA Y DOS MILLONES CIENTO CUARENTA MIL OCHOCIENTOS SETENTA Y CINCO 00/100 PESOS BOLIVIANOS).

Las propuestas podrán obtener las carpetas de especificaciones técnicas, administrativas y pliegos de presentación de propuestas a partir del día miércoles 16 de marzo en la oficina de CORDECRUZ en la calle Ñuñño de Chávez N°. 146 previo pago de Bs. 5.000.- (CINCO MIL 00/100 PESOS BOLIVIANOS).

La Propuesta deberá presentarse con las formalidades de ley en la Secretaría General de CORDECRUZ en la calle Warnes Esq. La Paz, hasta el día lunes 4 de abril de 1983 a horas 5 P.M. con el siguiente rótulo:

CONVOCATORIA N°. 26/83

"Dique en la zona Juan Latino Margen Derecha"

Santa Cruz, marzo de 1983.

Corporación Regional de Desarrollo
Santa Cruz - Bolivia
Unidad de Ingeniería
Proyecto Piraí
Convocatoria N°. 27/83

La Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz, invita a Empresas Constructoras o de Servicio legalmente establecidas a presentar propuestas para el Desmonte en Zona Juan Latino Margen Izquierda, en las cercanías de Montero.

El precio oficial de las Obras es de Bs. 10.140.000.- (DIEZ MILLONES CIENTO CUARENTA MIL 00/100 PESOS BOLIVIANOS).

Las propuestas podrán obtener las carpetas de especificaciones técnicas, administrativas y pliegos de presentación de propuestas a partir del día miércoles 16 de marzo en la oficina de CORDECRUZ en la calle Ñuñño de Chávez N°. 146 previo pago de Bs. 2.000.- (DOS MIL 00/100 PESOS BOLIVIANOS).

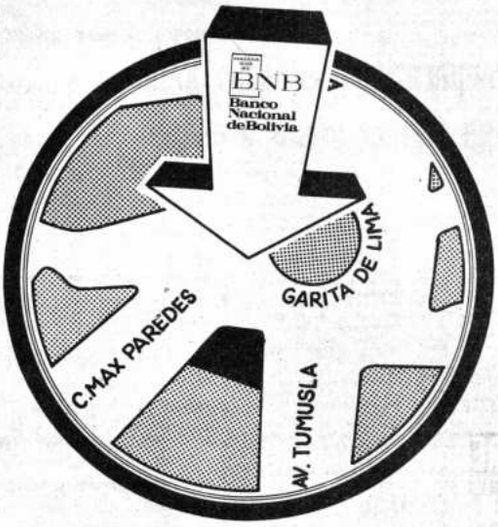
La Propuesta deberá presentarse con las formalidades de ley en la Secretaría General de CORDECRUZ en la calle Warnes Esq. La Paz, hasta el día lunes 4 de abril de 1983 a horas 5 P.M. con el siguiente rótulo:

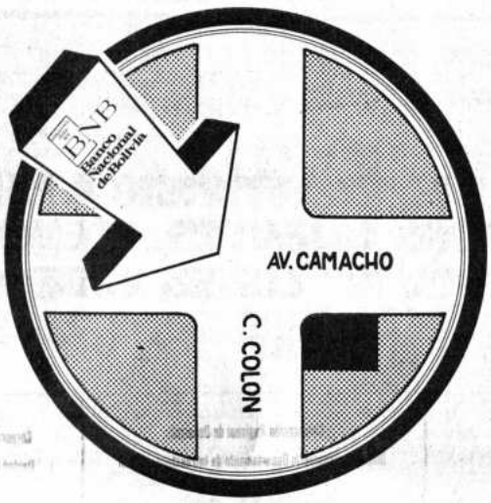
CONVOCATORIA N°. 27/83

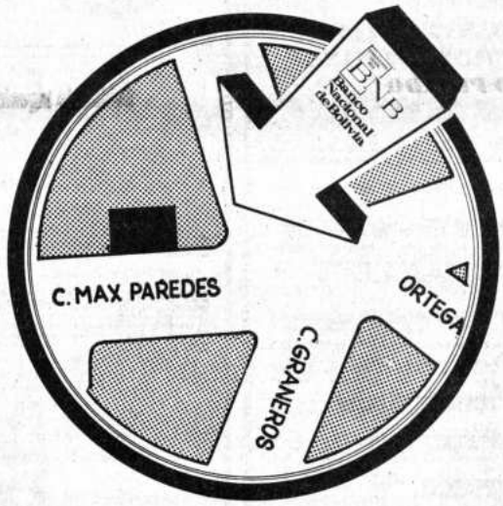
"Desmonte en zona Juan Latino margen izquierda"

Santa Cruz, marzo de 1983.

EL BANCO GRANDE está muy cerca de usted.







Llevamos 111 años de experiencia y de ir allá donde están nuestros amigos.

Por eso tenemos la red bancaria privada más extensa del país.

Y estamos donde usted vive y trabaja para brindarle nuestro asesoramiento, nuestro servicio, nuestra cordialidad.

Somos grandes porque usted nos hizo así.

BANQUEROS DESDE 1872

BNB

Banco Nacional de Bolivia

EL BANCO GRANDE.

Presidente fue informado sobre problemas de Potosí

POTOSI, 19 (PRESENCIA).- La población potosina ha recibido con beneplácito la entrevista que el pasado jueves 17 ha concedido el presidente constitucional de la república, Dr. Hernán Siles Zuazo, a los parlamentarios y representantes de Potosí, con el fin de pasar revista a las necesidades de este departamento.

Según se ha conocido aquí, senadores y diputados, junto al presidente del Comité Cívico Potosinista, Mario Hurtado Ibáñez; del presidente de la Corporación Regional de Desarrollo, Ing. Gil Villegas Michel; del alcalde municipal, Juan Gutiérrez Pacheco y otros representantes, durante más de dos horas, hicieron conocer al primer mandatario de la nación los principales requerimientos distritales.

En primer lugar, se dijo, se ha analizado el pago de las regalías mineras a Potosí y se ha convenido que el próximo lunes, una comisión técnica departamental y de la Empresa Nacional de Fundiciones, concilien cuentas y se establezca el monto real de adeudos. El diputado Oscar Bonifaz Gutiérrez, explicó en detalle la realidad de este derecho, se informó.

El senador Enrique Bachinelo, en representación de la brigada parlamentaria, hizo conocer las necesidades potosinas y pidió al Dr. Siles Zuazo su máximo apoyo para atender a este distrito.

El diputado Edgar Barrientos Cazazola hizo una explicación en torno al hospital "Daniel Bracamonte" y el gabinete económico estudiará la forma de financiar, a la brevedad, 80 millones de pesos para iniciar la primera fase de este proyecto.

En la audiencia presidencial, concedida a la representación potosina, estuvieron los ministros de salud pública, minería y vivienda, así como el subsecretario del Ministerio de Finanzas.

En cuanto al camino asfaltado a Tarapaya, con financiamiento del Fondo Económico de la Cuenca del Plata, se homologará el tratamiento que ha dado el gobierno a Chuquisaca.

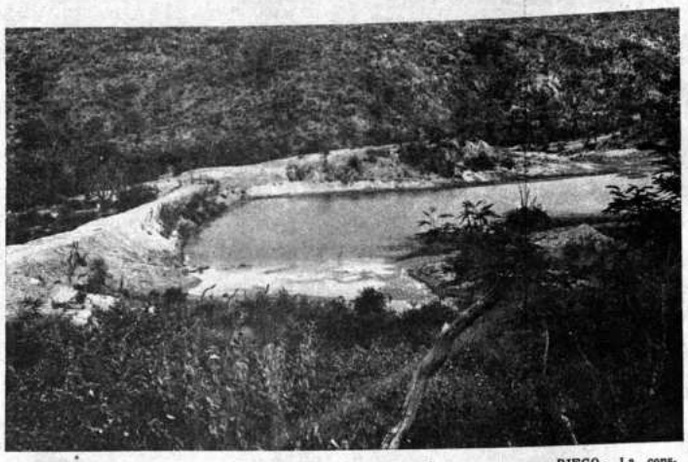
Otro punto que mereció atención gubernamental ha sido la conclusión del aeropuerto "Cap. Rojas" de esta ciudad, para lo cual el jefe de Estado ha autorizado que el Ministerio de Finanzas apruebe un desembolso de diez millones de pesos, para concluir la faja de aterrizaje de 2.000 metros, en las próximas semanas.

De otro lado, el presidente Siles Zuazo ha instruído para que el Tesoro General de la Nación entregue un millón de pesos en forma inmediata, para superar los problemas de agua potable en esta ciudad.

El presidente de la brigada parlamentaria de Potosí, senador Abelardo Villalpando, no pudo estar presente, ya que viajó a la reunión del Parlamento Andino, representando a Bolivia.

Los medios informativos locales han dado amplia cobertura a los resultados de la audiencia presidencial y se sostiene que parlamentarios, líderes cívicos y autoridades tienen que trabajar en forma coordinada, pero unida. "Si no hay dinamismo e iniciativas de conjunto será difícil que Potosí tenga peso nacional".

El presidente Siles Zuazo ha comprometido su apoyo a Potosí, porque su gobierno está consciente que es uno de los distritos más relegados y que en esta etapa democrática debe merecer la comprensión nacional".



RIEGO.- La construcción de pequeños atajados, como el que muestra la foto, facilita las labores de riego y suple la falta de agua en los ríos de la zona occidental de Santa Cruz. El organismo departamental de desarrollo presta amplio apoyo a estos trabajos que amplian en forma considerable las actividades de la agricultura. (Foto FRANCO para PRESENCIA).

Cooperativas mineras piden se fije el costo presunto

POTOSI, 19 (PRESENCIA).- Más de veinte cooperativas mineras de esta ciudad, que agrupan a quince mil personas, han dirigido una carta abierta a los ministros de finanzas y minería, reclamando la fijación del costo presunto de sus productos, dentro de las nuevas medidas económicas anunciadas por el gobierno constitucional.

En uno de los párrafos de dicha carta abierta, los cooperativistas, encabezados por su Federación departamental, señalan: "Hemos esperado pacientemente los correctivos y desde luego las disposiciones en torno al costo presunto, para el efecto del pago de regalías mineras, pero grande ha sido nuestra sorpresa y nuestro estupor al comprobar que entre las medidas dictadas no se haya dicho nada de este candente problema, que es vital para nosotros".

"Haberse relegado a segundo plano este extremo ha conmovido a la familia cooperativista minera y de inmediato ha ingresado en estado de emergencia", añade el documento, para luego explicar que "relegar a este sector, no obstante un compromiso formal, constituye una burla, ya que teníamos el compromiso del señor ministro de minería de resolver este problema".

Los cooperativistas mineros, asimismo, señalan: "En tal ingrato antecedente, reiteramos al supremo gobierno que dice velar por las mayorías nacionales, que nos restituya el costo presunto establecido anteriormente en 4,37 dólares americanos, porque precisamente a nuestro sector no se ha dado ningún incentivo ni concesión alguna de estímulo; al contrario, se le ha gravado en sus ingresos con una mayor tributación, a cuyo efecto esperamos ocho días y, de no ser escuchados, tomaremos las medidas radicales para defender nuestros derechos vitales.

Parlamentarios potosinos presentarán un informe

POTOSI, 19 (PRESENCIA).- Con motivo del primero de abril, aniversario de fundación de esta capital, la brigada parlamentaria de este departamento realizará una reunión para ofrecer a las instituciones un informe de labores.

El Comité Cívico Potosinista ha cursado invitación, tanto a senadores como a diputados, para que asistan a esta reunión y los representantes han hecho conocer que estarán presentes en esta oportunidad.

El ente cívico, hace dos semanas, criticó a los parlamentarios y, en un comunicado, sostuvo que "serán invitados con carácter obligatorio, para que visiten su ciudad natal y hagan conocer un informe de sus labores en el Poder Legislativo".

Obispos del país tendrán reunión el mes próximo

COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA).- El Consejo Episcopal Permanente se reunió bajo la presidencia de monseñor [illegible] Rodríguez Pardo, con el objeto de preparar la realización de la asamblea plenaria del episcopado, que tendrá lugar en esta capital del 18 al 23 del mes de abril del presente año, para considerar problemas importantes de la Iglesia, según informó el secretario permanente, monseñor Alejandro Mestre.

Indicó que la mencionada reunión se abocará, fundamentalmente, a la aprobación de una carta colectiva del episcopado sobre la familia, y discutirá el funcionamiento y las actividades de los seminarios, sin dejar de analizar la situación del país.

Previamente, hubo una reunión del consejo general del Instituto Superior de Estudios Teológicos, bajo la dirección del gran canciller de la Universidad Católica, monseñor Alejandro Mestre, para conocer y dar pautas sobre sus específicos problemas.

Transportes "Vallegrande" paralizaría su servicio

VALLEGRANDE 19 (PRESENCIA).- Los propietarios del servicio de colectivos único medio diario de comunicación entre esta ciudad y el interior del país, amenazan con paralizar paulatinamente el servicio por falta de llantas e insumos para los motorizados. Sostienen que trabajar en la forma como lo efectúan, con pasajes calculados al dólar de $b. 44.00 es descapitalizarse más y más, sin ninguna posibilidad de renovación de unidades, por su alto costo.

Uno de los propietarios de "Transportes Vallegrande" que pertenece al Sindicato de Colectiveros "Santa Cruz", Oscar Talamás, dijo que se verán obligados a suspender el servicio pese al interés que tienen de ayudar a este pueblo en sus comunicaciones. Algunos repuestos subieron más de 2.000%, sin que las autoridades hagan control efectivo sobre casas importadoras. Citó uno de los problemas, el cupo periódico de llantas, el pasado 6 unidades sobrepasa los 620.000.- y sólo duran unos viajes (ida y vuelta).

Talamás lamentó la falta de comprensión de las autoridades locales y el público usuario, el servicio que se presta, a hace 22 años. "El pueblo usa pasajes baratos sin conocer altos costos de mantenimiento de las unidades. Dijo: el pasaje que se cobra a Santa Cruz, $b. 500.- y no cubre ni el 50% del valor real del pasaje que debería cobrar en una distancia de 245 Km.

FEDERACION NACIONAL DE MAESTROS JUBILADOS DE BOLIVIA

La Federación Nacional de Maestros Jubilados de Bolivia, con referencia al nuevo salario mínimo vital fijado para los trabajadores del país;

COMUNICA

1. El Decreto Supremo N°. 19462 de 16 de marzo del presente año en su Art. 10 incluye a los jubilados, rentistas y derecho - habientes, cuyas rentas serán incrementadas de acuerdo a los instrumentos legales correspondientes.

2. En las medidas económicas contenidas en el D.S. N°. 19265 de 5 de noviembre de 1982, se aplicó el Art. 159 del Código de Seguridad Social, según el cual el 90% del salario mínimo de $b. 8.490 reconocido a los trabajadores, correspondió a los jubilados y rentistas la renta mínima de $b. 7.641.

3. Ahora, el salario mínimo es de $b. 12.400 para los activos. La renta mínima para los jubilados, aplicando el 90%, es de $b. 11.160 a partir del 1°. de marzo del presente año.

4. Todo lo anterior fue explicado y ratificado por Televisión Boliviana por el Lic. Justiniano, miembro del Gabinete Económico del Supremo Gobierno.

La Paz, 19 de marzo de 1983

Prof. Humberto Quezada Arce
SECRETARIO EJECUTIVO

Prof. Victoria Terán de Sarmiento
SECRETARIA EJECUTIVA

Prof. Atanasio Echalar Garcia
SECRETARIO GENERAL
C.I. 531123. Or.

(Sello): Federación Nacional del Magisterio Pasivo, La Paz- Bolivia

Ministerio de Previsión Social y Salud Pública

Comunicado

EXPENDIO DE SAL COMUN Y SAL YODADA

Estando en marcha un Programa Nacional de Lucha Contra el Bocio Endémico y a fin de regularizar la situación de Registro Sanitario de varias marcas de Sal para consumo humano se pone en conocimiento de los productores y expendedores de sal común y yodada lo siguiente:

PRIMERO

A partir de la fecha quedan **anulados** todos los registros y autorizaciones sanitarias de venta, debiendo en consecuencia los interesados recabar del Servicio de Control de Calidad de Alimentos y Bebidas del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública "Calle Zubieta s/n Laboratorio INLASA (Miraflores). Los nuevos registros y autorizaciones Sanitarias de Venta.

SEGUNDO

La obligatoriedad de actualización del Registro Sanitario y Autorización Sanitaria de Venta será requisito indispensable para comercializar la sal en todo el Territorio Nacional. La comercialización de las existencias actuales sólo podrán hacerse hasta el 30 de Abril del presente año.

TERCERO

El Servicio de Control de Calidad de Alimentos y Bebidas a través de sus mecanismos de fiscalización de la calidad sanitaria controlará estrictamente el cumplimiento de estas disposiciones legales en coordinación con la División Nacional de Nutrición como organismo encargado de la marcha del Programa de Lucha Contra el Bocio Endémico.

CUARTO

En caso de no cumplir con estas disposiciones, los infractores serán sancionados con la clausura de sus fábricas, locales de molienda, establecimientos de expendio y confiscación del producto, además de otras sanciones establecidas por ley.

La Paz, 9 de Marzo 1983.

Ing. Jaime Reyes Mérida
JEFE DE CONTROL CALIDAD
ALIMENTOS Y BEBIDAS

Dr. Giovanni Daza I.
JEFE DE LA DIVISION NACIONAL
DE NUTRICION

V° B°

Dr. Fernando Mendoza L.
DIRECTOR NACIONAL DE SALUD PUBLICA

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

PARA UN MEJOR SERVICIO A NUESTROS DISTINGUIDOS CLIENTES, ATENDEREMOS A PARTIR DEL DIA LUNES 21 DE MARZO EN:

Publidea

BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA
un banco diferente!

Estadística muestra crecimiento en las actividades cooperativas

COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA) - El movimiento cooperativo de ahorro y crédito boliviano, integrado en FENACRE, ha hecho conocer sus estadísticos al 31 de diciembre del año pasado, mostrando el crecimiento experimentado en las principales variables económicas del sistema, según informaron dirigentes de esa entidad crediticia.

Se indicó el permanente aumento de número de socios servidos por la parte de esta institución cooperativa, ya que se resultado se obtuvo por la base de la confianza dado lugar a un índice óptimo de normalidad y eficiencia, "pese a la actual crisis económica, social y política por la que atraviesa el país, como consecuencia de los desgobiernos del pasado inmediato", dijeron.

Se remarcó que en el país hay un total de 165 cooperativas, 227.770 socios; un capital global de 1.422.099.217 pesos bolivianos y un total de ahorros de 1.158.250.846,71 pesos bolivianos.

UNIVERSIDADES

Por otro lado, se señaló que, en el marco de las grandes líneas de desarrollo del plan de FENACRE, vigentes desde 1981, esta institución ha logrado importantes contactos con varias universidades del país, con el objeto de establecer convenios bi-institucionales para la ejecución de programas conjuntos de asistencia y capacitación.

Se dijo que esos contactos empezaron a concretarse en algunas acciones específicas. En el mes de abril, FENACRE y el departamento de estudios cooperativos de la Universidad Católica Boliviana analizarán el marco referencial, para el futuro diseño de importantes cursos de capacitación, directos y a distancia, con la participación de catedráticos de la UCB.

Ocho interesados en las obras de Misicuni

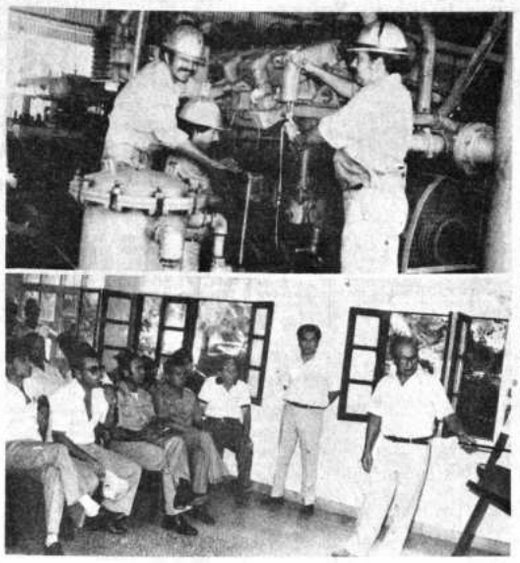
COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA).- Ocho empresas se presentaron a la licitación para presentar propuestas de precalificación con financiamiento del proyecto Misicuni.

Según las informaciones, las proponentes son: A.S.E.A. de Suecia; Méndez Juniors - Technit - Bartos - Const. Argentino-Brasilero; Romenergo de Rumania; C.C.I., consorio de empresas francesas; Dumes, consorcio de empresas Francesas; José Castellano y Asoc. , consorcio argentino; Bopuy g Ues-Olmedo, empresa francesa, Hochtiep, empresa alemana.

De las conversaciones con los representantes de algunas empresas se pudo colegir que el ofrecimiento de financiamiento, contenido en los sobres, estará sujeto a las conversaciones que el presidente Siles sostenga con personeros de la comunidad europea, en su viaje del próximo mes.

Se prevé que las autoridades europeas presenten posibilidades de financiar el proyecto misicuni, dependiendo la concresión del crédito de la propuesta que se haga al ofrecimiento.

Esta propuesta, se dijo, influirá en los créditos de los otros países latinoamericanos, puesto que se considerará como la posición oficial del gobierno frente a la construcción del proyecto Misicuni.



RECICLAJE PETROLERO - Técnicos de la planta de reciclaje que YPFB tiene instalada en Río Grande, a 80 Kms. de Santa Cruz, son vistos cumpliendo su tarea (foto de arriba). Abajo el gerente general de la entidad, Enrique Mariaca, explica a un grupo de visitantes aspectos relacionados a ese centro y su labor (Foto PRESENCIA - Santa Cruz).

Chuquisaca recuperó total normalidad y tranquilidad

SUCRE, 19 (PRESENCIA).- La suspensión, esta mañana, de las medidas de presión que mantenían las provincias Hernando Siles y Luis Calvo, devolvió la total tranquilidad y normalidad a Chuquisaca, aunque condicionadas a que no se toquen las regalías que percibe el distrito para otros fines ajenos a los programas de desarrollo.

Hasta ayer, los comités cívicos de ambas provincias mantenían la decisión de no levantar el paro de actividades, el bloqueo de caminos y el cierre de válvulas de los ductos de YPFB, en tanto no se hiciera presente en Monteagudo el presidente de CORDECH y dirigentes cívicos.

El presidente de CORDECH, Armando Lara, recién ayer pudo realizar el viaje, debido a que antes lo impedía el mal tiempo en la región. Durante su estancia en Monteagudo, Lara hizo explicaciones ante una asamblea sobre los resultados de las negociaciones sobre el problema que generó el conflicto.

Dicha asamblea se dio por satisfecha con los términos alcanzados y procedió a levantar aquellas medidas, condicionando su acción a que se mantiene el estado de emergencia en la jurisdicción y a que no se toque los recursos provenientes de las regalías petroleras con destino a otras actividades que no sean programas de desarrollo.

La suspensión de las medidas de presión fue recibida con beneplácito y ello dio lugar a que de inmediato se movilizaran numerosos vehículos que estaban parados en Monteagudo desde más de diez días. El alivio y la alegría se manifestaban mucho más en los centenares de pasajeros allí varados.

Otro hecho importante se refirió a que Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos procedió de inmediato a reanudar sus labores destinadas a reacondicionar su bombeo de gas natural y licuado, además de petróleo hacia la refinería instalada en esta capital.

Los dirigentes cívicos de las referidas provincias, al expresar su acatamiento al documento que se firmó en La Paz para hacer posible una solución al conflicto chuquisaqueño, destacó que el movimiento fue eminentemente cívico y de interés regional. Aclaró que ese movimiento no es contrario que se atiendan las necesidades de la Universidad.

Algunas entidades habían calificado el paro de provincias, particularmente el de las zonas petroleras, como un movimiento político y personalista.

Se demandará mayor construcción de locales escolares para Oruro

ORURO, 19 (PRESENCIA).- El departamento de Oruro demandará un mayor programa de edificaciones escolares en su favor, debido a que el actual no guarda relación con sus necesidades, con la equidad y con las aportaciones que hace el distrito para ese fin, manifestó el prefecto Javier Echenique Alvarez.

Esos conceptos de la nombrada autoridad tuvieron relación con el conocimiento del programa que se ha trazado el Consejo Nacional de Edificaciones Escolares (CONES) para Oruro, durante la presente gestión, que consistirá en la construcción de dos establecimientos educativos.

Echenique insistió en que CONES debe actuar con más equidad y opinó que resulta injusto que el programa de edificaciones escolares para Oruro no esté en relación con las aportaciones anuales que hace el distrito con esa finalidad.

Respecto a este último punto, el prefecto Echenique dio cuenta de que los descuentos que se hace a los trabajadores de Oruro por concepto de edificaciones escolares sobrepasan los 12 millones de pesos al año.

Otro de los puntos mencionados por Echenique Alvarez fue referente a que CONES destina a Oruro solamente 60 bancos escolares al año, cantidad que la calificó de "ridícula y desconsiderada".

Por lo referido, el informante manifestó que su despacho hará constantes reclamos para que se atiendan las necesidades de Oruro en cuanto se refiere a la dotación de establecimientos educativos y su consiguiente equipamiento.

VERSION DE CONES

De otra parte, se supo que la directora regional de CONES, Carmela Morales de Touchard, remitió un oficio a la Prefectura del Departamento, en el que hace conocer que la entidad que representa se propone concretar este año la construcción de los locales destinados al liceo de señoritas "Antofagasta" y para el colegio "Uruaga de la Vega".

Informa también que CONES tiene el propósito de materializar otras obras, con carácter de prioridad , pero que, para ello, se tropieza con la dificultad de contar con los terrenos correspondientes, en favor del Ministerio de Educación, además de que en Oruro no se cumplieron otros aspectos que exige CONES para este tipo de planes.

YPFB aclara que mantendrá una planta de gas licuado en Tarija

TARIJA, 19 (PRESENCIA).- YPFB desmintió la versión que circuló aquí, dando cuenta de que habría adoptado la determinación de desmantelar la planta de gas licuado, recientemente instalada en la "Loma de San Juan" de esta ciudad, con destino a la provisión de ese carburante a vehículos motorizados.

Dirigentes del Comité Pro Intereses de Tarija y de la federación de autotransportes "15 de Abril" han hecho saber que, en caso de que se intentara hacer eso, están dispuestos a tomar las más enérgicas medidas, para evitar que se consuma lo que califican como un grave daño a la región.

Mientras tanto, en la oficina distrital de YPFB, se ha informado que esa estación no será desmantelada sino que se está efectuando el cambio de un tanque, con el propósito de brindar un servicio adecuado a la demanda de los vehículos.

Se rindió homenaje en Sucre a epopeya de "Destacamento 111"

SUCRE, 19 (PRESENCIA).- Una misa concelebrada que fue presidida por el cardenal Maurer romería al cementerio general, descubrimiento de placa conmemorativa y columna de honor fueron los actos salientes de conmemoración del 50 aniversario de la partida al Chaco del Destacamento Ciento Once.

Los sobrevivientes de este destacamento celebraron las Bodas de Oro de su partida a la contienda del Chaco, con un acto sobrio, pero lleno de emotividad.

Se concentraron en el cuartel San Francisco, para asistir, en corporación, a la misa que el cardenal concelebró con los padres Julio García y Porfirio Miranda, ambos beneméritos de la guerra y miembros del otrora famoso Destacamento 111.

En la homilía, se escucharon las palabras emocionadas de Mons. Julio García, quien, como historiador que es, rememoró aquella época, señalando que este destacamento había ido a luchar para defender la heredad nacional, con decisión y patriotismo. Añadió que se trasladó a pie, desde Sucre hasta el campo mismo de operaciones; lo más granado de la intelectualidad chuquisaqueñas", entre sus integrantes se contaban profesionales, universitarios y seminaristas, que fueron destinados a diversos batallones. Monseñor García añadió que los sobrevivientes del Destacamento Ciento Once están para mostrar aquellos espisodios de valentía.

Una ofrenda floral en el mausoleo fue la muestra de recuerdo a los que fallecieron después de la guerra. Una placa conmemorativa a los cincuenta años, donada por el benemérito René Aillón, del Destacamento 111, fue descubierta por su esposa. Luego, ante los estandartes del Destacamento 111, se realizó la columna de honor.

La calle que lleva el nombre de este glorioso destacamento celebró la fecha engalanando los edificios con la bandera y relevando, en fiestas austeras, el recuerdo de los cincuenta años de su partida al Chaco.

Título de Diploma que Hemphill Schools me dió, es de vital importancia para mi de prestigio a nivel de Radio Electrónica y T.V.
MARIO FCO. CHINCHILLA
La Paz, Bolivia

EL EXITO ALCANZADO POR ESTOS BOLIVIANOS GARANTIZA SU FUTURO CON LAS CARRERAS DE HEMPHILL SCHOOLS

Usted puede realizar su deseo de superación, en sus horas libres, en su propio hogar con los métodos fáciles de Hemphill Schools.

El curso de Inglés de Hemphill Schools es claro y fácil de comprender, lo cual hace posible el rápido aprendizaje.
ALBERTO PARADA
La Paz, Bolivia

Especialícese en cualquiera de las siguientes carreras.

- RADIO ELECTRONICA Y TELEVISION
- MECANICA AUTOMOTRIZ
- AIRE ACONDICIONADO, REFRIGERACION Y ELECTRICIDAD
- MOTORES DIESEL
- CONTABILIDAD
- INGLES

Autorizado por R.M. No. 395

Este cupón es su camino seguro al exito ENVIELO hoy mismo reciba GRATIS interesante folleto informativo
HEMPHILL SCHOOLS
Juan de la Riva, Esq. Loayza Casilla 20763
Edif. Alborada Local 1 La Paz, Bolivia
Deseo recibir información sobre la especialidad que marca con una X
Marque solo una carrera
Nombre
Dirección
Ciudad
Provincia

HEMPHILL SCHOOLS
Juan de la Riva, Esq. Loayza La Paz, Bolivia Casilla 20763
Edif. Alborada Local 1 Tel.: 34-34-93
Si usted desea informacion telefónica para mayor rapidez, llámenos al Tel.: 34-34-93

Vibradores de Concreto con Motores

Eléctricos o a gasolina.
Vibro - Compactador de plancha con motor a gasolina de 8-Hp.- 7Hp - 5Hp - 16 Hp
Precios sin competencia.

REPARAMOS: Vibradores y Compactadoras de cualquier marca. Contamos con Stock permanente de repuestos. Solicite presupuestos.
Trabajos rápidos y garantizados.

SERVIMAQ-LTDA.

Dirección: Héroes del Km. 7 - o Avenida Aeropuerto final.
Teléfono 811391 Casilla 4849 La Paz
Ferretería Villazón Simón Bolivar 1902
Teléfono 354121

ALQUILAMOS MAQUINAS

EN SANTA CRUZ
Ferretería SAN LORENZO
Repúblicas esq. Cochabamba
Teléfono Nº 24332

Semana Santa en SANTA CRUZ

gratis

- Menores de 14 años, si comparten la habitación con sus padres
- Juegos y cine para niños
- Búsqueda de los huevos de Pascua
- Menú especial de Pascua

aproveche los planes promocionales de ...

los tajibos HOTEL ★★★★★

Informes y reservaciones en
Of. ventas La Paz
Plaza Venezuela
Edif. Herrmann Piso 18
Telf. 351070 372121/2

Cochabamba:
Carve Tours
Telf. 23268-17701

Santa Cruz:
Los Tajibos Hotel
Telf. 30022

ó en su agencia de viajes preferida.

1627

Para Cochabamba

Una moderna y prestigiosa empresa industrial, requiere:

ENCARGADO DE PERSONAL

La función implica dependencia de la Gerencia Administrativa y requiere criterio moderno sobre la conducción administrativa del sistema de personal así como habilidad, iniciativa y prudencia en las relaciones con los empleados.

Sus funciones principales serán: Control de asistencia, licencias y vacaciones, administración de sueldos y salarios; cálculo de retenciones e impuestos; registro de fichas individuales y participación en el reclutamiento y selección del personal de apoyo.

Esta es una excelente oportunidad para un hombre que, a través de su experiencia, haya hecho de la administración de personal una profesión y de las relaciones humanas en vocación.

Es importante contar con sólidas bases administrativo-contables, experiencia en el ramo y una edad entre 30 y 40 años.

A los interesados en esta selección, les invitamos a enviarnos sus antecedentes, con fotografía actual, hasta el 25 de marzo de 1983, los que serán tratados con absoluta confidencialidad.

Indicar en la carta: Referencia 356.

Moreno Muñoz y Cía. y Price Waterhouse
Casilla 590 La Paz

Anuncie en PRESENCIA

Visite ARGENTINA por sólo $b. 58.000.-

nieve - sol - mar - lagos - compras
asados - fútbol - shows - teatros

APROVECHE EL PLAN "VISITE ARGENTINA"
QUE LE PERMITE VOLAR POR TODO EL TERRITORIO ARGENTINO POR SOLO $b. 58.000.oo
Y CONOZCA:
-BUENOS AIRES
-MAR DEL PLATA
-SALTA
-TUCUMAN
-CORDOBA
-ROSARIO
-SANTA FE
-LAS CATARATAS DEL IGUAZU
-MENDOZA
-BARILOCHE
-RIO GALLEGOS (LAGOS DEL SUR)
Y TODA LA ARGENTINA. !

AEROLINEAS ARGENTINAS

Gente con mundo!

Debido a paralización de labores por 13 días

Volatilizadora de La Palca perderá $US 2,5 millones

La Planta de Volatilización de Estaño de La Palca (Potosí) perderá $US 2,5 millones por la paralización de labores durante 13 días, debido a la falta de combustible.

En la Corporación Minera de Bolivia, se informó que los depósitos de diesel en Potosí, que alimentan a la planta de La Palca, tienen combustible sólo para garantizar el consumo hasta el lunes 20 del presente mes (mañana).

Desde Monteagudo, se bombea el combustible a los depósitos de Potosí, operación que tarda trece días. En COMIBOL, se explicó que, debido a esa circunstancia, la planta de volatilización de La Palca paralizará sus actividades durante ese lapso.

La Palca ocupa a más de 400 trabajadores y en los trece días de inactividad, se dejarán de producir alrededor de 140 toneladas métricas finas de estaño, que representa un valor de $US 2,5 millones.

Según la Minería Mediana:

"Son estranguladoras las medidas económicas para las exportaciones"

"Resultarán ineficaces para controlar la inflación, impotentes para eliminar brecha creciente entre los mercados oficial y paralelo de divisas y serán insuficientes para reactivar el aparato productivo".

"Las medidas económicas aprobadas por el gobierno, son estranguladoras para los sectores de exportación tanto públicos como privados", sostiene la Minería Mediana en un documento de evaluación preliminar de esas disposiciones.

La Asociación de Mineros Medianos afirma que las últimas medidas económicas, "siguen, en general, la tónica del paquete de noviembre y, consiguientemente, todo hace temer que lograrán los mismos resultados, es decir, que resultarán ineficientes para controlar la inflación; impotentes para eliminar la brecha creciente entre los mercados oficial y paralelo de divisas e insuficientes para lograr la reactivación del aparato productivo".

Señala que las medidas "carecen de una política de control y regulación de los gastos fiscales y de los monstruosos déficits de las empresas públicas, que son los principales factores causantes de la crisis y generadores de la inflación".

Califica a las medidas como "estranguladoras para los sectores de exportación, tanto públicos como privados, ya que, de un lado, elevan considerablemente los costos de producción y, de otro, congelan los ingresos, al retornarse a la política del tipo de cambio irreal e inamovible, que desde hace 25 años ha fomentado el consumismo importador y ha debilitado las actividades generadoras de divisas".

REGALIAS

La evaluación preliminar señala que, al no incluirse en las medidas económicas "una definición acerca de las regalías que experimentaron un incremento temporal del 20% en noviembre de 1982, por el plazo fijo de cien días, el Estado lo continúa aplicando ilegalmente, a pesar de la indiscutible y acelerada elevación que sufren los costos".

Añade que la "ecuación congelamiento de ingresos - a un dólar de $b. 196 -, elevación de costos - a un dólar de $b 450 -, y el mantenimiento ilegal de excesivos impuestos conduce fatalmente al debilitamiento de la capacidad productiva de bienes exportables de las empresas públicas y privadas, con la consiguiente merma en la generación de divisas".

Se refiere a la coincidencia de las medidas económicas con un financiamiento del BID, destinado, en parte, a la minería, cuyo trámite se inició a principios de 1982 y que, según dice, "ayuda, pero no resuelve el problema de la minería".

La evaluación preliminar afirma que el sector productivo más perjudicado "resulta ser el de la minería privada, al que, por añadidura, se le han subido desmesuradamente las tarifas de energía eléctrica, mientras que al mismo tiempo se las rebaja para los demás sectores, resultando por confesión propia de las autoridades, que la minería privada - chica y mediana-, subvenciona a los demás usuarios, incluyendo a otros sectores empresariales".

HOSTIGAMIENTO

El documento de los mineros medianos, que será puesto a consideración del directorio asociado de ese sector, acusa al gobierno de seguir una "orientación discriminatoria" en la política económica, que fue ratificada "en las recientes medidas".

También afirma que la minería mediana es "blanco de un deliberado hostigamiento que, desde los círculos oficiales se ha desatado últimamente hacia el sector privado".

El documento pregunta: "¿A dónde va un gradualismo que incrementa los déficits de las empresas públicas y se empeña al mismo tiempo en abatir al sector privado productivo?".

Colombia donó 20.000 dosis de sales de rehidratación

El gobierno de Colombia ha donado 20.000 dosis de sales de rehidratación oral al Ministerio de Previsión Social y Salud, por gestión del Dr. Luis Alberto Valle, representante de la Organización Panamericana de la Salud en Bogotá, se informó oficialmente.

La empresa aérea Lufthansa transportó, sin costo para el Estado, la donación colombiana, de Bogotá a La Paz.

Las autoridades sanitarias han agradecido a Colombia por la donación y a la empresa aérea por el transporte.

Anteriormente, la Organización de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) donó también 20.000 sobres y ha anunciado su propósito de repetir la donación.

La sales de rehidratación oral se utilizan para combatir las diarreas en los niños. La diarrea infantil es la enfermedad de mayor incidencia en el país y, por lo tanto, una de las causas fundamentales de mortalidad.

El Ministerio de Salud ejecuta actualmente programas específicos para combatir las diarreas, a través de las Unidades Sanitarias y los Comités Populares de Salud.

Actualidad Política

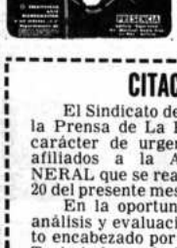
ODEUR

El Comité ejecutivo de este grupo político dice que la aguda crisis que soporta el pueblo y que no puede tener una solución inmediata, "está sirviendo de pretexto para que corrientes antidemocráticas y golpistas, a las que lamentablemente se ha sumado el MIR, atenten contra el orden democrático restaurado con el sacrificio de la población el 10 de octubre de 1982".

Señala que la labor "obstruccionista y desestabilizadora" manifestada tanto en el Parlamento como por su campaña propagandística con exigencias desmesuradas e inatendibles de los líderes laborales, está creando el clima apropiado para que se lancen a la aventura golpista, hecho que debe llamar la atención a la clase trabajdora que es al final de cuentas, la víctima de los regímenes instaurados en las dos últimas décadas". Firman el documento, Hernán González, Marcelino Flores y Valerio Huacani.

FSB

El Secretario Regional Raúl Portugal Montalvo, dijo que FSB se pronunciará sobre las medidas económicas dictadas por el gobierno. Sin embargo, considera que dichas medidas son de "tipo fondomonetaristas, impopulares en su concepción y que sirven sólo a los poderosos intereses que se benefician con estas medidas. Los correctivos, lejos de ser tales, mantienen la crisis y agravan el hambre del pueblo".



Fomento a la producción de papa

Acción de Servicios Rurales y Artesanales (ASAR) proporcionó fertilizantes e implementos con destino a los cultivos de papa en el valle de Cochabamba. "Los agricultores campesinos - dice un informe- pudieron mejorar su producción con el respaldo de subpréstamos obtenidos a través de ASAR". Esos créditos son financiados por el BID que, en los últimos meses de 1982, aprobó un préstamo de 500.000 dólares destinado a la comercialización de papa. En la fotografía, el Ing. Guido Zambrano, de ASAR, distribuye fertilizantes. El valor es cancelado con el producto de las cosechas.

Contraloría actualizará proceso sobre la venta dolosa de divisas

"Durante la gestión de Guido Salinas, no hubo informe de auditoría".- Ex Contralor Antonio Ovando Rojas había aprobado documento "legal" de conclusiones.- Continúa veto del Banco Central de Bolivia a la Contraloría para que no investigue otros hechos dolosos.

La Contraloría General de la República informó a PRESENCIA que fue encontrado en archivo el proceso informativo que se había seguido contra algunos funcionarios del Banco Central de Bolivia por la venta dolosa de divisas por más de 50 millones de dólares, en febrero de 1982, al precio de 25 pesos bolivianos la unidad, poco antes de la devaluación monetaria decretada por el gobierno de Celso Torrelio.

"Se trata, dijo el Dr. Jaime Urcullo, de un largo proceso concluído el 12 de marzo de 1982, pero que extrañamente no ha sido ejecutado en sus conclusiones. El informe de auditoría practicado a la gestión del Lic. Guido Salinas no tiene conclusiones y, extrañamente, se dictó una Resolución por el ex Contralor, Gral. Antonio Ovando Rojas, aprobando un llamado "informe legal" de conclusiones y el informe de auditoría asignado al caso, encomendando su ejecución a las autoridades del Ministerio de Finanzas".

Ante requerimientos de PRESENCIA, el Subcontralor de la República manifestó que el caso está en estudio para emitir las notas de cargo coninminatorias para la devolución de las divisas, contra los implicados en este caso; ellos son altos funcionarios del Banco Central, del Comité de Control de Divisas y otros de menor nivel.

El cargo está tipificado en la infracción de disposiciones de la Ley de Control Fiscal. Tan pronto se emitan estos instrumentos legales se hará conocer la lista de los responsables, además de aquellas personas que han adquirido los dólares a 25 pesos.

VETO A CONTRALORIA

A otra pregunta, Urcullo manifestó que el Banco Central de Bolivia "inclusive con amenazas de carácter social, sigue negándose a la intervención de la Contraloría en casos en que la institución está involucrada, indicando que el Banco Central tiene su propio departamento de Fiscalización".

Otras fuentes de la Contraloría indicaron que los funcionarios del Banco Central de Bolivia se oponen a que se investiguen, por ejemplo, los casos de la venta de 800 toneladas de estaño a una firma "fantasma" de Singapur; las anormalidades de becarios en el exterior con goce de sueldos en dólares; contrataciones ilegales a ex funcionarios ya jubilados, casos de nepotismo, la venta ilegal de divisas y otros hechos denunciados públicamente.

Indicaron que, concretamente en el caso ENAF, se jurgó y se detuvo a funcionarios de la Empresa Nacional de Fundiciones, pero no se permitió que se procese a funcionarios del Banco Central, no obstante su directa participación.

Pago de seguro a la FAB

La Continental de Seguros y Reaseguros desembolsó 5 millones de dólares por obligaciones de seguro con la Fuerza Aérea Boliviana.

El presidente de la empresa aseguradora, Gonzalo Bedoya, manifestó:

"Estas millonarias obligaciones son el resultado de la detallada labor que sigue la FAB en el procesamiento de los seguros y de la forma responsable en que los cumple su empresa".

Se informó que ese pago de seguro permitirá a la FAB la reposición de dos aviones: uno de entrenamiento con destino al Colegio Militar de Aviación de Santa Cruz, y otro, con capacidad para 44 pasajeros, con destino al Grupo Aéreo de Transporte.

La habilitación del avión de pasajeros TAM 95 - se informó se hace mediante un contrato, que previa autorización del Comando General de la Fuerza Aérea Boliviana, suscribió la Continental de Seguros y Reaseguros con la firma holandesa Fokker Aircraft Services. Dicho contrato sobrepasa los 4 millones de dólares. Fue firmado en el despacho del Comando de la FAB.

El representante de la firma aseguradora dijo que no es la primera vez que la Continental de Seguros desembolsa sumas millonarias por seguros de la FAB. Dijo que en 1980 canceló 9.800.000 dólares.

En las fotografías el Comandante de la FAB, Gral. Juan Muñoz Revollo y los gerentes de la Continental de Seguros y Fokker Aircraft Services, señores Gonzalo Bedoya y C. Biersma, respectivamente.

Paro Bancario

Los empleados del Banco Popular del Perú, de la regional de Santa Cruz, se encuentran en huelga indefinida desde hace más de 30 días, en demanda del pago del Bono de Frontera.

Xavier del Granado, Dirigente de la regional de Cochabamba, dijo a PRESENCIA que su distrito apoya a la regional de Santa Cruz y se plegó desde hace días a la huelga indefinida, igualmente lo hizo Oruro, que ingresó en paro de 72 horas y en el curso de la próxima semana ingresará en huelga indefinida.

Granado dijo que la gerencia general de La Paz ha iniciado una campaña de despidos bajo el título de "años de servicio".

Su presencia en la ciudad de La Paz obedece a que en el curso de las próximas horas debe llevarse a cabo un ampliado de los sindicatos de los empleados del Banco Popular del Perú.

Visitan Bolivia ejecutivos de la Hogg Robinson Group

"Hogg Robinson Group", firma especializada en reaseguros, tiene interés en hacer conocer en Bolivia aspectos de ese campo y con esa finalidad llegaron a La Paz Julian Radcliffe y Hugh Griffith.

Esos enviados han invitado para mañana, lunes, a una conferencia de prensa, a realizarse a Hs. 11 en el Hotel Plaza, "donde anunciarán sus posibilidades de operación con la apertura de una agencia en la ciudad de La Paz".

Los representantes de la empresa reaseguradora se han reunido con ejecutivos de empresas aseguradoras que funcionan en el país.

Huelga en el Banco Central

Las últimas semanas han tenido la caracteristica de que -por uno u otro motivo- en todo el país, se ha realizado paros y huelgas. Desde hace varios días, el personal del Banco Central se declaró en huelga, en demanda de un aumento salarial que su Directorio ha negado a otorgar.

Al margen de incrementos salariales, los empleados del Banco piden la renuncia o destitución del presidente y de algunos miembros del Directorio del instituto emisor, anotando que "su nombramiento no se ajusta a prescripciones de la ley orgánica institucional". Lo extraño del caso es que, al haber negativa para aumentar sueldos, se trae a colación "designaciones que no se ajustan a la ley"; en otras palabras, si se hubiese aprobado el aumento, seguramente no se habría tocado el caso.

Sin desmerecer la razón que pudiesen tener los empleados del Banco Central, hay que lamentar, una vez más, que las huelgas y actitudes de hecho sean el medio para conseguir lo que se quiere. El país confronta una de sus peores crisis; crisis que, con la huelga, con cada paro, con cada amenaza, con cada ultimátum se agrava más. Cada huelga, aunque logre resultado positivo para el sector, en el fondo hace desaparecer los medios para mejorar sueldos y salarios; en otras palabras- sea en el sector público o el privado- abre un canal de déficits contra el país.

¿Cuándo comprenderemos que estas actitudes, mucho más si no están encuadradas a la Ley General del Trabajo- sólo empeoran la situación? ¿Hasta cuándo las actitudes de hecho, las amenazas "por las últimas consecuencias", los paros y las huelgas serán el pan de cada día? ¿Es que no podemos dar lugar, transar, deponer posiciones caprichosas hasta de mero orgullo?

El personal del Banco Central está de huelga y ella, de una u otra manera, arrastra a los demás bancos y, consecuentemente, perjudica a toda la actividad económica del país.

Siete fórmulas del sector privado postulan al directorio de TASA

Siete fórmulas se han inscrito ante el jurado electoral para las elecciones de renovación del directorio de Teléfonos Automáticos S.A.

Las elecciones comenzarán mañana, lunes, a partir de horas nueve para terminar a las 19 horas del sábado 26 de los corrientes. El sector privado elegirá seis directores titulares, cuatro suplentes y dos síndicos. Los accionistas, a tiempo de depositar su voto, deberán presentar el recibo de pago por octubre de 1982 y su carnet de identidad.

En el edificio central funcionarán cuatro mesas electorales del número 300.000 al 379.999. En la Subalcaldía de El Alto, funcionarán cuatro mesas; del número 389.000 al 389.599; del 800.000 al 800.189; del N° 810.000 al 812.999 y del 850.000 al 850.209.

En la subalcaldía de Obrajes, funcionará una mesa electoral; del N°. 780.000 al 786.399 y en la Plaza Humboldt de Calacoto una mesa electoral del N° 790.000 al 790.599.

Las fórmulas que postulan la representación de 60.000 accionistas en el directorio de TASA son: "Defensa de los Intereses de 60.000 Accionistas" encabezada por José Jiménez Uría y Teodosio Imaña Castro; "Accionistas Progresistas Independientes", integrada por el Ing. Luis Vidal Heguigorri y Marcelo Pinedo Zapata; "Renovación y Progreso", presidida por Freddy Peñaloza Orrico y Angel Gómez García; "Candidatura del Frente de Unidad y Renovación de TASA", integrada por Isaac Callao Acuña y el Ing. Roberto Torre de León; "Nueva General Trabajo TASA-83" presidida Edgar Mercado Fer Rodolfo Aliaga Ja "Candidatura de Defensa Accionista de TASA", integrada por Luis Renato Vi Francisco Guzmán Ken y la fórmula "Bu Empresarial y Progre presidida por Oscar Ta Pacheco y Jaime Bo Estrada.

El precio promedio semanal del estaño fue de $us 6,15

El precio promedio semanal del estaño fue de $us. 6.15 la libra fina (al cambio de 1.5071 libras esterlinas por dólar). Significa una elevación de 0,08 dólares respecto al precio registrado en la semana anterior.

El precio de la plata tuvo un promedio semanal de 10.86 dólares, la onza, 0,16 dólares de aumento respecto a la anterior semana. El wolfram subió en 3,20 dólares por unidad de fina. El zinc bajó en 0,04 dólares por libra fina.

Las cotizaciones de fueron plomo, 0,26 dólares libra fina; cobre, 0,72 dólares por libra fina; plata, dólares por onza troy; estaño (mercado libre) 1,61 dólares libra fina; wolfram, dólares la unidad métrica.

CITACION

El Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, convoca con carácter de urgencia a todos sus afiliados a la ASAMBLEA GENERAL que se realizará el domingo 20 del presente mes a horas 12.30.

En la oportunidad, se hará un análisis y evaluación del movimiento encabezado por la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia, para lograr el cumplimiento del Laudo Arbitral y otros asuntos que interesan a nuestros afiliados.

La Paz, marzo de 1983

EL DIRECTORIO

ANUNCIE EN PRESENCIA

Empresa Nacional de Televisión

SERVICIO DE TE- COMEDOR

CONVOCATORIA A PROPUESTAS A TODAS LAS PERSONAS U ORGANIZACIONES INTERESADAS EN LA ATENCION DE SERVICIO DE TE - COMEDOR EN NUESTRAS OFICINAS CENTRALES.

LOS INTERESADOS, DEBERAN PRESENTAR SUS PROPUESTAS EN SOBRE CERRADO HASTA HORAS 18:00 p.m. DEL DIA VIERNES 25 DE LOS CORRIENTES, EN LAS OFICINAS DE CALLE AYACUCHO N°. 467.

MAYOR INFORMACION EN LA JEFATURA DE PERSONAL DE LA EMPRESA.

La Paz, marzo de 1983

búsqueda profesional

INGENIERO GEOLOGO SENIOR

PARA DIRIGIR EXPLOTACION

A RAJO ABIERTO

- *Experiencia en dirección de operaciones mineras*
- *Post-Grado en Geologia*
- *Edad 35-45 años*
- *Preferiblemente dominio del idioma Inglés*
- *Enviar Curriculum Vitae y aspiraciones salariales a :*

MACLEAN-ABAROA CONSULTORES

Cajón Postal 20591-La Paz Ref.Geologo Senior

CORDEOR

CORPORACION DE DESARROLLO DE ORURO

Requerimiento de Personal

La Corporación de Desarrollo de Oruro, requiere profesionales especialistas para la elaboración de planes sectoriales en agropecuaria, industria y minería, que pasarán a constituir parte del plan regional de desarrollo 1984-1987.

REQUISITOS EXIGIDOS:

Los postulantes deberán reunir mínimo los siguientes requisitos:

A) Profesional con título universitario en economía, ingeniería (minas, industrial o agronomía).

B) Experiencia en el trabajo de por lo menos cinco (5) años en el campo de planificación agrícola, minera o industrial, dependiendo del área al que postula.

C) Cursos de post-grado en el área al que postula.

D) Haber realizado trabajos personales o en grupo en el área al que postula. Definir claramente el nivel de su participación.

E) Aspectos de remuneración y términos de referencia podrán ser recabados en las direcciones abajo indicadas.

F) El término de trabajo es de 45 días a partir del 5 de abril al 19 de mayo del año en curso.

G) Presentar solicitud escrita a CORDEOR, acompañando curriculum vitae y documentos que respalden el mismo.

Las solicitudes deberán ser dirigidas a la siguiente dirección:

JEFATURA DE PERSONAL DE CORDEOR
POTOSI Y MONTECINOS N° 5507
ORURO

El plazo para la presentación de las solicitudes vence el día miércoles 23 de marzo de 1983.

Adicionalmente y en vista de que CORDEOR no dispone de oficinas en La Paz, los términos de referencia podrán recabarse en la siguiente dirección

CORDEPO
Mariscal de Zepita
Bloque A Mezzanine Of.
Teléfono 365988
La Paz.

Relaciones Públicas de CORDEOR

A propósito de un Sesquicentenario

Personalidad y obra de Mariano Ricardo Terrazas

Por EDUARDO OCAMPO MOSCOSO

—I—

PREAMBULO

Previamente al enfoque de la personalidad del notable autor de EL SITIO DE PARIS, esbozamos un cuadro de la época en que le correspondió actuar. Cabe referirse no sólo a su influencia terrígena, sino a los factores ambientales, sociales y anímicos que suelen conformar un clima auspicioso o no para el desarrollo de las actividades intelectuales.

Las contrastadas condiciones de vida en un país en tren de ingresar a un régimen republicano, alejado aquél de la corte y reclinado en los contrafuertes de la cordillera andina, carente de vías de comunicación para proyectarse regularmente al exterior, y con una mayoría poblacional indígena, no podía menos de sentir los remanentes del ancestro colonial. La pugna de los "dos cuchillos": el pontificio y el regio —según Gaspar de Villarroel— crearon una mentalidad sojuzgada a los intereses de las castas o poderes dominantes. De ahí, en el ámbito cultural estaba prohibida en los dominios españoles la importación de libros, folletos o papelerías que no comulgaban con la religión católica ni con los mandatos de la monarquía. Proscriptos estaban libros de "romances y materias profanas", es decir, de hazañas caballerescas, luchas contra molinos de viento y endriagos y todos aquellos que podían despertar o avivar brotes de inconformismo, protesta o rebeldía contra el régimen colonial.

Consiguientemente, las producciones librescas características de ese período estaban constreñidas en la jurisdicción de la Real Audiencia de Charcas, a obras como "La Clínica Moralizada" de Fray Antonio de la Calancha, al "Arte de los Metales" de Alvaro Alonso de Barba o al "Gabinete Regumen Peruvicum" de Gaspar Escaloma y Agüero. En las postrimerías del régimen colonial pudieron transponer ya los vetustos muros de la Real y Pontificia Universidad de San Francisco Xavier, las ideas de la Enciclopedia Francesa, los fulgores incendiarios de la Revolución de 1789, y llegar hasta los repositorios reservados del ilustre Santiago Matías Terrazas, obras saturadas de un espíritu divergente que no tardaría en reflejarse en pasquines, escritos y proclamas de los doctores de la culta Charcas y que ulteriormente se trasuntarían en las prédicas de ese precursor del periodismo boliviano que fue el famoso ilabayeño Vicente Ayala Rankin.

En el campo de las manifestaciones literarias, los albores del movimiento romántico originado en Alemania, a fines del siglo XVIII y continuado en Francia, Inglaterra y España, llegaron a Bolivia con retraso considerable. Transcurridos ya los primeros decenios de nuestra vida republicana y superado el espantajo de la anarquía, el vuelo de inquietudes, pensamientos interiores, ensoñaciones, el amor a la naturaleza y las tendencias de liberación en servicio de una causa o de un ideal, en la mentalidad receptiva de los primeros escritores, incapaces de inhibirse de esa arrolladora corriente espiritual. Las principales expresiones en la poesía fueron el "Canto a la naturaleza del Oriente de Bolivia" de Manuel José Cortés; el "Epitalamio a los bardos" de Mariano Ramallo; las dolientes estrofas de la poetisa ciega María Josefa Mujía, el "Preludio al Titicaca" de Ricardo José Bustamante y, posteriormente "Jugoro" del mismo crepuscular vate y mártir de la tiranía melgarista, Néstor Galindo.

Casi paralelamente las primeras aportaciones novelísticas en nuestro país y a las que se las facha de falta de imaginación, inclinada a lo sentimental-conflictivo, al drama puro, a los celos y al suicidio, fueron "La Isla" de Manuel Rosa Caballero, "El Temple y la Zafra" de Félix Reyes Ortiz, y "Ires del Corazón" de Santiago Vaca Guzmán. Hemos forjado este breve recuento para enjuiciar después los aportes de un gran escritor y periodista boliviano dos MARIANO RICARDO TERRAZAS, que ocupa lugar sobresaliente en el cuadro de los primeros románticos bolivianos. Acerca de la personalidad del autor de RECUERDOS DE UNA PRISION, los historiógrafos y tratadistas de las letras nacionales sólo dan escuetas referencias, debido, posiblemente, a la dificultad de obtener mayores datos sobre la vida y obra del meritorio literario y periodista.

DETALLES GENEALOGICOS

No se conoce exactamente la fecha de su nacimiento, el año 1833 en Cochabamba. Mariano Ricardo Terrazas fue hijo del doctor Pedro Terrazas Villanueva y de la señora Micaela Rivera, matrimonio de merecido ascendiente en la sociedad de su tiempo. Tuvo por hermano carnal a don Melchor Terrazas, uno de los combatientes contra el despotismo de Melgarejo y Ministro del general Agustín Morales. Don Mariano Ricardo contrajo nupcias con Da. Petronia Urquidi Arias y de esa unión nacieron: Luciano, Carlos y Fidelia. El primero de los nombrados se casó con Da. Isaura Urquidi Ferrufino, habiendo sido vástagos de este matrimonio: José Ricardo, Carmela y Angela. El primogénito de ese enlace, siguió los pasos de Abogacía en la Universidad San Simón de Cochabamba. Radicóse posteriormente en La Paz, donde llevó al altar a la dama paceña Da. Tula Rosa Alborta Ballivián, habiendo sido sus hijos: Raúl, Marina, Jorge, Oscar, Martha, Hugo, Luis y Carlos Terrazas Alborta.

En casos determinados como el presente será siempre necesario establecer, por razones de tradición familiar, la genealogía de los descendientes de un personaje de la talla intelectual de don Mariano Ricardo Terrazas. Mencionamos, en consecuencia, que el actual general de Ejército Luis Terrazas Alborta asumió el cargo de Jefe del Estado Mayor, durante el gobierno del Gral. David Padilla Arancibia. Fue también comandante de la Séptima División en Cochabamba, situación desde la que hizo conocer su posición constitucionalista hasta el ocaso del Gral. Celso Torrelio Villa. Otro hermano Hugo fue también militar y murió cumpliendo una misión parlamentaria o de mediador durante el movimiento revolucionario protagonizado por el extinto general Juan José Torres. Carlos, el segundo hijo de don Mariano Ricardo y Da. Petronia Urquidi Arias, contrajo matrimonio con la señora Peregrina Mansilla y tuvo como descendientes a Roberto (difunta), Graciela, Elena de Almaraz, y Raquel, dedicada al magisterio de la enseñanza. Ampliando esta reseña genealógica, consideramos oportuno añadir los siguientes datos:

Don Mariano Ricardo Terrazas y su esposa poseyeron en la quebrada de Arque una atrayente propiedad llamada "Palermo" que se mantenía muy bien cultivada y disponía de varias paradas de molinos hidráulicos. ¿Cuánto no debió inspirar al ilustre escritor la visión de ese espléndido paraje campestre, rodeado de un clima agradable, saturado de suaves brisas y cercana al caudaloso río de la región? Más, durante su largo destierro en el Perú y Europa, Da. Petronia Urquidi de Terrazas, hizo frente a las necesidades perentorias de la familia, con asombrosa entereza, atendiendo las exigencias de la propiedad, así como la educación de sus hijos Luciano y Carlos, residentes en el Viejo Continente y más tarde en Cochabamba. La señora de Terrazas, en su doble misión de madre y esposa, contó con la leal y decidida ayuda de su cuñado don Ignacio Urquidi Mendizábal, quien al haber quedado huérfano en temprana edad, había sido acogido como un miembro de la familia.

Después de la muerte de don Mariano Ricardo, acaecida en Cochabamba (1878), a la temprana edad de 45 años, no había de existir Da. Petronia Urquidi de Terrazas. En su emergencia, su hijo Luciano pasó, por derecho posesorio, a hacerse cargo de la propiedad de "Palermo". Deplorablemente, más tarde vióse obligado a enajenar ese patrimonio y retornar a la ciudad de Cochabamba, buscando seguridad personal y la de su familia, debido a la hostilidad política de la que había sido víctima en su propiedad campestre.

A la muerte de su tía la señora Petronia Urquidi v. de Terrazas, don Ignacio Urquidi Mendizábal organizó su hogar en la población próxima a "Palermo", comprensión de la actual provincia de Capinota. Contrajo matrimonio con Da. Federina Morales Urquieta, vinculada con las principales familias de la región. Finalmente, descendientes de ese matrimonio son el Dr. Arturo Urquidi, ilustre sociólogo y exrector de la Universidad de Cochabamba, y sus hermanas Rosario, Mercedes y Zoraida.

Tales son los antecedentes genealógicos de una estirpe familiar alongada a través de más de un siglo, desde la unión matrimonial de don Mariano Ricardo Terrazas con Da. Petronia Urquidi Arias.

REFERENCIAS DE DON GABRIEL RENE MORENO

Pocos detalles se conocen sobre la inquieta existencia del autor de EL SITIO DE PARIS. Acerca de sus actividades intelectuales las referencias son vagas y escuetas. El consagrado investigador y publicista don Gabriel René Moreno, en su obra BOLIVIA Y PARAGUAY. Notas Históricas y Bibliográficas (segunda edición aumentada y editada en Santiago de Chile, 1905), dice en uno de sus parágrafos:

"Nacido en Cochabamba (1833, añadimos) y afiliado al campo radical, a los veinte años, empuñaba Terrazas la pluma en servicio de ese partido boliviano tan digno de estudio y observación, que sus enemigos llaman "rojo" que se titula "constitucional" y que por fin ha logrado asimilarse todos los elementos sanos del país, antes de ahora dispersos, como era consiguiente en la sociedad desquiciada por las convulsiones de la anarquía".

Primogénito, como anotamos, del matrimonio de Pedro Terrazas Villanueva y Micaela Villegas, don Mariano Ricardo siguió cursos de Abogacía en la Universidad de San Simón de su tierra natal, posteriormente se radicó en la ciudad de La Paz, donde contrajo nupcias con la dama paceña Da. Tula Alborta Ballivián.

La imagen política de Terrazas, alistado ya en las lides de la prensa, cobró relieve durante el gobierno del Gral. José María de Achá. Debeladas las rebeliones de los **septembristas**, partidarios del dictador Linares, el nombrado mandatario organizó su Gabinete Ministerial, bajo la jefatura del doctor Lucas Mendoza de La Tapia, quien, mal inspirado, sugirió el contravertido Decreto: "Apelación al Pueblo", con el propósito de convocar a una Asamblea General (18 de noviembre de 1862) para que invalide la Constitución Política de 1861. En estas circunstancias salió a la palestra don Mariano Ricardo Terrazas y combatió acremente esa equívoca iniciativa, logrando así su abrogación, el 22 de diciembre de ese año. Ese hecho precipitó la caída del Gabinete del Presidente Achá. Aludiendo a esos embates periodísticos en favor de la causa radical, Gabriel René Moreno, expresa:

"La fuerza expansiva de sus ideas no era un tributo ocasional que el choque de las polémicas domésticas arrancara a su naturaleza ardiente. Allá, entre extraños, esos brios del ingenio nada logran significar con eficacia, sino cuando van acompañados de genuinas dotes literarias y se derivan de una irresistible vocación de escritor".

Dos años después de los mencionados acontecimientos se produjo la caída del gobierno del Gral. José María de Achá (28 de diciembre de 1864) La incautación del poder por el tirano Melgarejo, produjo conmoción general en la República. Los pueblos se levantaron reclamando la vigencia de la Constitución Política de 1861. La insurrección cundió en La Paz, acaudillada por el valiente periodista Alejo Barragán y el general Casto Arguedas. En Oruro por don Donato Vásquez. Los patriotas cochabambinos Moisés Santiváñez, Mariano Ricardo y Melchor Terrazas y Belisario Antezana, juntamente con Eliodoro Camacho y un aguerrido grupo juvenil atacaron el cuartel al grito de "¡Abajo el usurpador!, ¡Viva la Constitución!". Lamentablemente esos brotes subversivos fracasaron, ocasionando más bien la fuerte persecución por los acólitos del déspota. Las fuerzas rebeldes sufrieron derrota en La Canteria, el 5 de septiembre de 1865. Mariano Ricardo Terrazas reducido a prisión logró fugar, salvándose del cadalso y extrañándose voluntariamente en el Perú. Moreno comentó ese hecho en la siguiente forma:

"Cambió Terrazas la pluma por la espada, arrostró con valor la presencia del cadalso, y se vió en el trance de ganar por tiempo indefinido el suelo extranjero".

A fines de 1869, el escritor cochabambino se embarcó con rumbo al Viejo Continente. Apunta a propósito el autor del libro BOLIVIA y PERU:

"El viaje a Europa en la época de la guerra franco-prusiana aturdía transitoriamente su juventud, brindándole la ocasión de dejarnos sobre el sitio de París un opúsculo (sic), cuyas páginas improvisadas son bosquejo de barbarie y decadencia".

Sorprende ciertamente que el ilustre bibliógrafo cruceño no hubiera conocido la edición completa de EL SITIO DE PARIS que apareció en 1872, en Lima. Resulta equívoca y precipitada, por consiguiente, su aserción de tratarse de un "opúsculo" de páginas improvisadas.

Desde su exilio voluntario, Terrazas siguió atentamente y con el alma contristada los penosos acontecimientos que tenían por escenario la Patria lejana, y los desmanes del energúmeno gobernante Agustín Morales.

Durante su residencia en Lima formó parte de la redacción de varios órganos de prensa, hasta hacer del periodismo un verdadero "ministerio público". Dice al respecto don Gabriel René Moreno:

"Terrazas recorrió por ascensos meritorios, desde la plaza de soldado raso, por todas las clases de la fila, hasta conquistarse últimamente, en la plana mayor de los redactores, un puesto entre los jefes de la prensa de Bolivia y Perú".

Consumada la trágica victimación del Presidente Agustín Morales (27 de noviembre de 1872) por su sobrino el coronel Federico La Faye, la Asamblea Nacional había encomendado, en esas emergencias, el gobierno de la Nación al patricio potosino don Tomás Frías, quien no tardó en convocar a elecciones y a una Asamblea Extraordinaria (1873) y en la cual fue elegido Presidente Constitucional don Adolfo Ballivián, amigo entrañable de don Mariano Ricardo Terrazas, y unidos más aún por los avatares de la proscripción y por los ideales del Partido Constitucional.

En esas circunstancias y tras breve permanencia en el país, Terrazas se trasladó nuevamente a Europa (1873), en calidad de agente financiero del Gobierno, con residencia en Londres. Fue una tarea compleja, cercada de riesgos, y expuesta, como puntualizó Gabriel René Moreno, "a cosechar desengaños de puerta en puerta, asistir al desmoronamiento del recién planteado crédito nacional en la bolsa de Londres".

Don Adolfo Ballivián, asediado por incurable melancolía y por perfinaz dolencia resignó lamentablemente el mando presidencial, en 31 de enero de 1874, falleciendo el 14 de febrero de ese año. En tales emergencias asumió la primera magistratura, en su calidad de Presidente del Consejo de Ministros, el doctor Tomás Frías, quien ratificó en su cargo de agente financiero a Mariano Ricardo Terrazas que, desde la capital londinense, informaba, a su vez, sobre "el desdén del extranjero por las cosas de Bolivia". Transcurridos dos años en el desempeño de esa misión en Inglaterra, el autor de "Misterios del Corazón", retornó a Lima. En el interín se había producido el repudiado cuartelazo y "golpe" de Estado, protagonizado por el general Hilarión Daza, el 4 de mayo de 1876, decretando la caída de Frías.

Terrazas, después de un tiempo de permanencia en Francia y en la Ciudad de los Virreyes, donde siguió oficiando de periodista, retornó a la Patria, sumamente enfermo y murió en Cochabamba el año 1878, a la edad meridiana de 45 años. Don Gabriel René Moreno, a cuya pluma señera se debe la mejor etopeya del incansable luchador e ilustre escritor boliviano, cierra su comentario con el siguiente broche de oro:

"La pluma color rosa como la aurora, que en vitela perfumada con aromas de ensueños y misterios del corazón, dibuja las armonías del valle cuando las aves alzan amorosas el vuelo, fue para él un juguete de las horas que pasan y no vuelven. Su acento durable no era una emoción, sino un acto; su vena fértil era el debate de los negocios públicos; su fibra esencial era la defensa de las instituciones contra el militarismo.

Por eso Bolivia sabrá honrar debidamente la majestad de esta tumba anticipada y ya tan lamentable. Allá donde las gentes se dan el solaz piadoso de tejer guirnaldas literarias a cualquier vecino que se muere, no quedará de seguro insoluta la deuda de la gratitud nacional, ni las ofrendas serán esta vez sin énfasis y con las señales inequívocas del respeto público. Los conciudadanos recogerán los escritos y los bellos ejemplos de esta juventud fecunda. Mientras tanto y como la nombradía de Mariano R. Terrazas trasmontó las fronteras de su país, era indispensable señalar acá fuera su filiación de escritor. Siguiendo la filosofía del adagio vulgar, el plan más seguro para ello era el que hemos adoptado: a fin de decir quien fue, señalar con quienes andaba".

El origen del Estado boliviano en la historiografía anti-bolivariana

Por JUAN ALBARRACIN

ENTRE LAS CUESTIONES poco serias que llaman la atención de la crítica en la historiografía extranjera más reciente, referente a la historia de Bolivia, ninguna resulta más contraproducente como la constante reinterpretación que se hace de los orígenes de la república. Parece, en efecto, que entre los historiadores que se ocupan de Bolivia, desde fuera del país, existe el convencimiento de que nada hay definido aún acerca del verdadero origen del estado boliviano. Esto es lo que se desprende de las conclusiones a las que llegan quienes investigan la historia nacional.

La ciencia histórica boliviana tiene establecida desde hace mucho tiempo la razón de la fundación de la república señalando que ella responde al espíritu final del ciclo de la independencia de los estados nacionales en la América Latina al concluir el colonialismo hispano; que la Asamblea Nacional reunida por Sucre, en base a los principios de la soberanía del pueblo y el derecho a la libre autodeterminación de las naciones, dispuso, después de una discusión democrática amplia, la erección del nuevo estado boliviano, atendiendo al carácter nacional de la antigua Charcas, formado desde antes de la guerra de la independencia.

Que se sepa, nadie ha puesto en duda esta interpretación, respaldada fehacientemente por el curso de toda la época que duró la revolución, así como por la naturaleza de los actos del Libertador y del ejército colombiano que dirigía Sucre y por las discusiones de los asambleistas de 1825 atacando estas fuentes.

Sin embargo, el caso es que existe el propósito de no tomarlas en cuenta y proseguir con las discusiones ya superadas acerca de los motivos y circunstancias que dieron origen a Bolivia introduciendo suposiciones, cada vez más curiosas, en torno a una cuestión que está definida.

La situación extraña que se crea con este raro procedimiento proviene de la resistencia que muestran algunos historiadores a estudiar la época bolivariana con responsabilidad. Cómo explicar el desarrollo histórico de un país si en lugar de examinar globalmente el carácter de la época y dentro de él, el rol de los patriotas, se recurre a testimonios de segunda importancia. En la amplísima bibliografía utilizada por todos estos investigadores, las únicas excepciones son las obras de Bolívar y Sucre, los primeros protagonistas de la independencia de Bolivia. Esto es lo que acaba de suceder con Herbert Klein, autor de una "Historia General de Bolivia" con destino al "estudiante universitario no boliviano", como dice la nota puesta a la edición boliviana. No creemos que pueda escribirse una historia de los Estados Unidos de Norteamérica sin Washington, Adams o Jefferson, ni historiar la revolución china sin Mao Tse,Tung. Al referirse Klein a la creación de Bolivia, sin Bolívar en unos casos y contra Bolívar en los demás, todo denuncia en él un anti-bolivarismo sustentado sobre elementos puramente subjetivistas, sin apoyo en la objetividad científica.

Hay la impresión de que Bolívar es, para Klein, un extraño en la independencia boliviana que en el mejor de los casos su presencia data sólo de 1825, del mismo modo que se deja percibir un vacío en los nexos del viejo Alto Perú con la lucha continental del Libertador. En todo caso se advierte que hay una dislocación entre la voluntad de Bolívar y el destino nacional del pueblo altoperuano.

Acaso por estas circunstancias se cae en el error de guiarse en autores cuyas investigaciones no son muy acreditadas en lugar de entrar directamente en el estudio de las obras de Bolívar y Sucre, y en general, en los documentos de la época.

Para dar razón de la aproximación del Libertador a la cuestión del Alto Perú y sus relaciones con la revolución peruana, debe dejarse establecida la política bolivariana en cuanto se relaciona con la política peruana. Para Bolívar tienen status nacional, de acuerdo con el uti posidetis juris, los Virreynatos, las Capitanías y algunas Audiencias. Las primeras no requieren de demostración, pero las Audiencias deberían acreditar su carácter nacional, como sucedió en el caso de Charcas,Ecuador y Guatemala. Para los peruanos el Alto Perú no era más que una dependencia del Perú.

Históricamente este conflicto se observa en el anti-bolivarismo peruano que Riva Agüero encabeza y secundan la mayoría de los criollos de la milicia, que sustentan la política del "Gran Perú" que, en los hechos negaba la independencia del Alto Perú. Con la fundación de la república boliviana, el Libertador mostró ser consecuente con el uti posidetis juris y por tanto, partidario de una Bolivia independiente.

Sobre estos principios generales es que debemos repasar algunos de los hechos que tienen lugar en el Perú en las vísperas de la liberación del altiplano de las tropas que dirigía el General Pedro Olañeta.

En los sucesos de Lima, más próximos a la independencia boliviana, en los que Bolívar participa activamente como jefe de la revolución latinoamericana, la operación de Intermedios, en 1823, explica el sentido de la campaña bolivariana. Todo historiador debe conocer el juicio de Bolívar sobre estos acontecimientos. Ha sido Santa Cruz el primer actor de esta jornada sobre el altiplano, con Ayacucho como segundo paso, se quiebra la principal resistencia militar hispana y con la ocupación del Alto Perú por Sucre, se cierra el ciclo de la guerra bolivariana dando lugar a la creación de la república boliviana.

Sobre este proceso Klein tiene esta opinión: "En un principio la idea de que Charcas se convirtiera en república independiente era anatema para Bolívar y sus planes de una república continental" (p. 132, Obr. cit.).

En ninguna parte de su obra Bolívar anatemiza la independencia de Bolivia. Las menciones que hace a las decisiones de los Congresos peruano y argentino, con respecto a la decisión charquina de proclamar la independencia del Alto Perú, no pueden ser consideradas como "reprobación", "objeto maldito", etc., que es lo que significa el término "anatema".

Definir la conducta de Bolívar como opuesta a la independencia de Bolivia carece de pruebas. La decisión del presidente Riva Agüero de propiciar a Santa Cruz para ocupar el altiplano boliviano en 1823 prueba que, como lo denuncia el mismo Libertador, a Bolívar se lo quería apartar del Alto Perú, haciendo de Santa Cruz el "libertador" de este país. No obstante la cooperación de Bolívar con este plan es efectiva; envía a Sucre, por Arica, hacia La Paz. Da orden de marchar hacia el altiplano, a las tropas patriotas de Chile, Argentina y el sur boliviano; Santa Cruz fracasa en la toma de La Paz. Sólo, entonces, Bolívar señala, que el fracaso se debía a la precipitación de Riva Agüero, un anti - bolivariano franco y agresivo, y a las deficiencias del plan en sus aspectos político y militar. Mientras Bolívar considera que la guerra contra el colonialismo no debe tener fronteras y marchar hacia el altiplano era una parte de la liberación del Perú, Riva Agüero y el anti-bolivarismo emprendía la campaña sobre La Paz sólo para anexarla al gobierno de Lima.

La derrota de los españoles sobre el altiplano tiene lugar con Ayacucho, pero ya bajo otros designios, el primero de los cuales es el derecho de los pueblos a organizarse democráticamente en repúblicas de acuerdo a sus antecedentes nacionales. La convocatoria de Sucre a la Asamblea Nacional del Alto Perú tiene este sello bolivariano. ¿Dónde está, en este segundo paso de la liberación boliviana, el "anatema" bolivariano contra Charcas? Y, es aquí, donde se hace indispensable referirse a Bolívar como ideólogo y político. La soberanía del pueblo es para el Libertador la esencia de su doctrina social y Sucre no pudo ignorarlo, al convocar a la Asamblea Nacional. Es verdad que esta Asamblea Nacional no refleja la voluntad del pueblo altoperuano sino la de sus élites ex coloniales que se hacen "bolivaristas", pero esta es ya una cuestión diferente. La Asamblea sanciona la independencia del Alto Perú y Bolívar tramita el reconocimiento de la nueva república ante Lima y Buenos Aires, con resultados plenamente positivos. Al comentar estos hechos le da su propia versión: Bolívar recién le da a Bolivia su plena "adhesión" y hasta acepta ser su presidente. ¿Puro oportunismo bolivariano? Esto es lo que piensa este historiador.

¿Por qué Bolívar reprobaba la formación de una Bolivia independiente en 1824? Klein le atribuye a sus ideas de una "república continental" y una "federación" de naciones libres en América Latina. Aquí es necesario también aclarar estos conceptos. Bolívar propone una república continental al iniciarse la guerra porque se muestra convencido de la imposibilidad de la libertad de Venezuela encontrándose bajo dominio colonial el resto del continente. Este es el unionismo de la revolución. Su tesis de "república federal" se refuerza y adquiere el carácter del destino latinoamericano, al final de la guerra, cuando ya se habían creado las naciones latinoamericanas y no quedaba otro medio que reunirlas que no sea en una federación. Sostener que Bolívar se oponía a una Bolivia independiente por su ideal de unionismo o federalismo, en 1825, no responde tampoco a la realidad, para 1825 estaban creadas todas las repúblicas y el proppósito principal, a partir de entonces, era federalizar a las naciones. Quienquiera que lea a Bolívar no encontrará nada que se parezca a una negación de Bolívar a la creación de la república boliviana, por esta causa.

Donde Klein, cree formular, sin embargo, su propia teoría sobre la independencia de Bolivia, con originalidad propia, es con lo que él llama, la creación de una república como "estado - colchón". Bolivia sería así, no obra de Bolívar, de la Asamblea Nacional o de su pueblo, sino el resultado de la rivalidad argentino- peruana que exigía una intermediación del Alto Perú.

Sus argumentos son estos: En 1825, Bolívar empieza a temer el "crecimiento de una república peruana demasiado poderosa que... podría amenazar la existencia de sus propias bases en Gran Colombia". En previsión de este riesgo, siguiendo a Klein, surge en el Libertador "la idea de un estado colchón entre Perú y aquella nación hostil" (Argentina JAM), (pág. 132,Obr. cit.).

En cuanto al Perú, sus cálculos venían a ser los mismos. "Los peruanos también consideraban Charcas como un colchón decisivo frente a la agresividad de los regímenes del Río de la Plata" (Obr. cit. 134).

Este mutuo recelo habría encontrado una solución feliz para argentinos y peruanos, añadida la iniciativa de las élites altoperuanas de consumar su propia idea: declarar la autonomía de Charcas.

En esta historia el rol de Bolívar es apenas secundario: opuesto primero a la independencia, su devoto servidor después y su "presidente provisional" finalmente.

¿No resulta, de esta curiosidad literaria, un Bolívar versátil, oportunista e inconsecuente, arrastrado por capricho propio a la tracción motriz de las fuerzas históricas de intereses ajenos (Perú y Argentina)? Y, si es esto lo que Klein quiere, no cuesta mucho decir como lo hace en efecto en la página 139 de su libro, con esta extraña declaración: "En los últimos meses de 1825 por fin se creó una república independiente en Bolivia" (Obr. cit. p. 135).

En investigaciones que requieren de una estructura teórica sería, no es siempre deseable entrar en pormenorizaciones, pero cuando hay necesidad de puntualizar los hechos singulares no hay otro recurso que ser exigentes, tanto en las generalizaciones como en las particularizaciones. Y, sólo por esta razón, recordamos a nuestros lectores que agosto no se encuentra entre los últimos meses del año como anota Klein, sino al promediar éste; que ninguna república "se crea" sola, al margen de los pueblos y sus líderes y que, además, el lugar donde se funda Bolivia es la antigua Charcas, pues no había Bolivia aún, sino sólo más tarde, cuando la República Bolívar fue cambiada de nombre por la de Bolivia.

La república ha sido un extraordinario acontecimiento al frente de la colonia, pues ella trajo la democracia representativa. Pero para Klein como "para el mundo exterior Bolivia seguía siendo una región mítica de hordas de campesinos indios y de minas increíblemente ricas"... (Obr. Cit. p. 135).

Acaso no sepa Klein, en cuyo caso habrá que decírselo, fueron esas "hordas de campesinos" las que lucharon por la libertad de Bolivia durante quince años mostrando un valor universal como lo tiene registrada la cultura histórica referente a Tupac Katari, las guerrillas de la independencia altoperuana, los movimientos democráticos campesinos de la época, etc. Y, en cuanto a las "minas increíblemente ricas", desde comienzos del siglo XIX hasta fines de este siglo, las minas se encuentran en crisis, terriblemente pobres, hasta el extremo que casi no figuran en las rentas nacionales sus ingresos, como industria minera de exportación.

La novísima teoría del "estado-colchón", como la teoría de "las dos caras" de Arnade, como la del "nacionalismo sin nación" de Demelas, la repetida historia del pueblo boliviano como "mendigo sentado sobre silla de oro", etc., no deja de ser parte de un juego de acertijos al que algunos escritores extranjeros juegan.

La historia de Bolivia, como la de todo pueblo, tiene su propia lógica, es el resultado de un proceso orientado sobre leyes generales y específicas. La liberación del Alto Perú al termino de su revolución, sus guerrillas y la contrarrevolución, tiene en la Asamblea Nacional, la Constitución bolivariana y el gobierno de Sucre, un proceso bien definido de establecimiento de una nación en el centro del continente. Sin Bolívar, en medio de este proceso continental y nacional, no podría explicarse esta época. Sin embargo, afirmar que "en los últimos meses de 1825 por fin se creó una república independiente en Bolivia", historiando esta y no otra nación, es introducir la vaguedad, la inconcreción y la orientación.

En el caso de Klein, empero, no sólo se trata de observar falta de objetividad histórica en cuanto a la presencia de Bolívar en el Alto Perú de 1825, sino a su muy definida consecuencia con el antibolivarismo: la independencia no fue favorable para la economía posterior del país. Lo dice textualmente: "Ya la misma declaración de república independiente para la región (se refiere a Bolivia JA) iba a tener, de hecho, una influencia profundamente negativa en la economía nacional"... (obr. cit., p. 135).

La historia económica del país conoce ya las razones de la crisis postcolonial. Nadie desconoce la destrucción de las fuerzas productivas durante la revolución; nadie desconoce la minería, éxodo de campesinos, represión militar hispana, etc. A ningún historiador se le había ocurrido responsabilizar del agravamiento de esta situación a la independencia, de modo que ella resultaba causa del atraso nacional económico. Con estos elementos, la creación de Bolivia como "estado - colchón", el papel oportunista de Bolívar en la independencia de Bolivia y el agravamiento de la economía nacional con la declaración de la independencia, tenemos ya un cuadro histórico al gusto de Klein. Con semejantes conclusiones no sabemos que puedan pensar de Bolivia los "estudiantes no bolivianos" a los que está dedicado el libro, pero no podemos menos que deplorar que esta historia de Bolivia, así concebida, carece de seriedad.

La historia de Bolivia durante los años de lucha por su independencia está ceñida a la historia latinoamericana, al conjunto de las leyes económicas y los procesos políticos que se dan con el despertar nacional y continental. En este examen no caben cañas,las: A Bolívar le debe el país el establecimiento de la república y el sistema democrático. A su ejército multinacional, su libertad. A sus ideas avanzadas, la república, la soberanía del pueblo y las garantías constitucionales. A su rectitud ética, su consecuencia política y su martirologio, el ejemplo de la legitimidad patriótica y el sentido más profundo de la responsabilidad colectiva e individual. Afirmar que Charcas se convirtió en república porque Bolívar controlaba al ejército colombiano y el Congreso peruano es argüir groseramente la presencia de un Bolívar que abusaba de su poder militar para suplantar la realidad con la fuerza y la inteligencia con la diplomacia.

Después de haberse publicado todo lo que Bolívar y Sucre escribieron durante la guerra emancipadora, resulta difícil entender que un historiador no estuviera informado de esta documentación, como para mostrar al Libertador "perplejo" ante lo que Bolívar representaba después de Ayacucho, obligándose a dejar a Sucre la decisión de la suerte de Bolivia. Sostener que Bolívar no sabía el camino que había que seguir en el Alto Perú carece de toda seriedad; mostrarlo "perplejo" cuando el bolivarismo ingresaba en su período de euforia política no tiene sentido. Para Klein Bolívar carece de una doctrina y de una obra en cada situación nueva de acuerdo a su mejor parecer, cuando es universal su convicción política democrática, su política internacional basada en el uti posidetis juris y su principio de soberanía del pueblo.

En una incoherente interpretación anti-bolivariana Klein atribuye a Sucre la fundación del estado boliviano: "El traspaso de la autoridad de Bolívar J.A.) a Sucre fue a su vez, escribe, un paso positivo para permitir la autonomía charqueña, pues Sucre personalmente no estaba tan interesado como Bolívar por sus visiones continentales" (Obr. cit., p. 132).

Conjeturar un cisma entre Bolívar y Sucre sobre el caso de Charcas, importaría insistir en la reprobación de Bolívar sobre la autonomía altoperuana y rebajar la condición personal de Sucre como entendiéndose con el criollismo chuquisaqueño.

La lucha contra Bolívar tiene en Olañeta a la cabeza del criollismo antibolivariano. Se le debe a éste el atentado a la vida de Sucre, su expulsión de Bolivia, la invasión peruana y la introducción de la anarquía gamarrista entre los militaristas anti-bolivarianos. ¿Cómo podía estar Sucre aliado a Olañeta en esta conspiración contra Bolívar? Los que llaman al general Gamarra para asegurar la expulsión de Sucre, son ex funcionarios de la colonia. La conspiración contra Sucre es, esencialmente, anti-bolivariana, porque "se levantan los amotinados contra la "presidencia vitalicia", el "extranjero" Bolívar y la nueva dictadura impuesta a los bolivianos por los colombianos. En estas circunstancias hablar de un entendimiento de Sucre con los criollos de Chuquisaca no tiene ningún sentido. Lo que se quiere, en el fondo, es escribir una historia contra Bolívar, al precio de adulterar todos los elementos de juicio y,consiguientemente, desfigurar la ciencia histórica y la imagen de una nación.

Desmentir a Klein no es volver a las primeras letras de nuestra historia, es preservarla de las impurezas científicas, de las falsificaciones historiográficas y de la autenticidad cultural que, en todos los países de la tierra, se defiende como condición de la fraternidad de los hombres y los pueblos.

Aquí no hemos querido referirnos sino al bolivarismo en la fundación del estado boliviano, en razón de estarse celebrando el bicentenario del nacimiento del Libertador, pero más adelante nos ocuparemos de toda la estructura de la "Historia General de Bolivia" en sus demás aspectos.

PRESENCIA LITERARIA

Director: JUAN QUIROS CASILLA: 1913

La Paz, Bolivia, domingo 20 de marzo de 1983

La Dirección de PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma.

PRESENCIA LITERARIA no se identifica con las ideas expresadas por sus colaboradores.

La enfermedad norteamericana

Un diagnóstico disidente

Por RAYNA AYLWARD

Agregada Cultural a la Embajada de Estados Unidos de América

GENERALMENTE, uno separa la crítica de un libro del autor que escribe la crítica. Pero el caso de "Le Mal Americaine" por Juan Siles Guevara, aparecido en el Suplemento Literario de PRESENCIA del domingo 3 del presente, tomó más la forma de un ensayo sobre el tema de la cultura y la sociedad de los Estados Unidos que el de una crítica literaria. Y ya que el libro mismo, como observa Siles Guevara, no está disponible ni en Español, ni en Inglés y, por lo tanto, la mayoría de los lectores de "PRESENCIA" tendrán que atenerse a la palabra de Siles Guevara sobre lo que dice el autor, de "Le Mal Americaine", pienso que el artículo no debería pasar sin una observación.

No voy a enfrentar a Siles Guevara en su posición de que los Estados Unidos se ha considerado a sí mismo como "La Ciudad de Dios" agustiniana, o que su destino es el de seguir la caída de los decadentes imperios del pasado. Tales teorías proporcionan entretenimiento para los historiadores y teólogos de todo el mundo. Tampoco discutiré los cargos hechos con respecto a la actual crisis en la economía norteamericana, ni el incremento en la violencia y el desorden, ya que estos problemas son de carácter global, tanto en sus causas, como en su extensión y no están restringidos a los EE.UU. No estoy de acuerdo, sin embargo, con su análisis respecto al pasado de los Estados Unidos y a su diagnóstico de la presente condición del país.

Para comenzar, considero una extrema y drástica simplificación el decir que la historia de los Estados Unidos fue una constante y tranquila progresión hacia la prosperidad doméstica y el estado de poder global, progresión que fue violentamente interrumpida por el asesinato de John F. Kennedy y asolada por Viet Nam y Watergate. El pasado del país incluye una sangrienta guerra civil y un número de conflictos internacionales que fueron internamente impopulares, masivas marchas de protesta en Washington, escándalos gubernamentales, períodos de recesión, desempleo generalizado, y fricciones entre empresa y trabajadores y entre grupos étnicos. Todo lo cual ocurrió antes del Siglo XX y a todo lo cual la nación sobrevivió con sus instituciones básicas intactas. En realidad, no puedo pensar en ninguna otra nación que hubiera superado tantas crisis, durante una historia relativamente tan corta, sin recurrir al cambio violento.

Es cierto que Estados Unidos alcanzó el punto culminante de poder político y económico al final de la Segunda Guerra Mundial, cuando una gran parte del mundo industrializado yacía en ruinas; y que asumió una posición de preeminencia unilateral, sin precedente en tiempos modernos. Pero yo estaría dispuesta a argüir que la relativa declinación del país, desde entonces y en relación con otros países, es una medida de su éxito, al ayudar a la reconstitución del orden mundial y a la reconstrucción de las economías de otros países, amigos y enemigos por igual. De hecho, las principales naciones derrotadas por los Estados Unidos en la guerra, se enorgullecen hoy día de poseer las economías más fuertes del mundo. Gracias, en gran parte, a la ayuda de post guerra recibida del vencedor.

La descripción de Siles Guevara de las causas de la llamada enfermedad norteamericana, sufre igualmente de una generalización exagerada. La primera que menciona —"el miedo a tomar decisiones"— sería extremadamente difícil de substanciar con hechos tangibles, y tal vez por tal razón él no cita ninguno. Pero cuando entra a declarar que "El sistema sólo se ocupa de asuntos inmediatos, no de asuntos a largo plazo" y que "No hay líderes nuevos ni a nivel local ni nacional", él está negando los hechos. Los problemas inmediatos preocupan naturalmente a administradores y formuladores de la política, y ocupan la mayor parte de los titulares de primera plana. Pero, al mismo tiempo, a nivel de Gobierno, dentro del sector privado, en círculos académicos, y entre los ciudadanos corrientes, la investigación y el planeamiento para el futuro se realizan vigorosamente. El "think tank" (grupos institucionalizados de personas y dedicados específicamente a pensar en profundidad sobre problemas dados) es, después de todo, la quinta esencia de la invención estadounidense. ¿Cuántos otros países en el mundo invierten tantos recursos humanos y materiales para el sólo proceso de analizar, proyectar y predecir? En cuanto a la escasez de nuevos líderes, ni el Señor Siles Guevara, ni el autor a quien cita pudieron haber pasado mucho tiempo observando las recientes elecciones, tanto a nivel local, como nacional, en los Estados Unidos. Concedámoslo, ningún individuo con el carisma personal o el temple político de un John Fitzgerald Kennedy ha aparecido en escena. Pero los dos partidos políticos principales se han visto revigorizados con el ingreso de una nueva generación de políticos independientes pero comprometidos, y actualmente, los puntos de vista representados por los partidos son tan nítidos como rara vez lo fueron en el pasado. En cualquier caso, el corte de los políticos estadounidenses se ha determinado, tradicionalmente, más por los temas en juego, que por las personalidades.

Sobre el segundo punto de Siles Guevara, que se refiere al sistema legal de los Estados Unidos, tengo discrepancia con la terminología. El cita al autor de "Le Mal Americaine" declarando que "En los EE.UU. de hoy todo se reduce a un debate jurídico". Yo utilizaría la expresión "se basa en" en lugar de "se reduce a". Eso, en último análisis, es parte de la definición del mandato de la ley, uno de los principios básicos de los Estados Unidos. Más adelante, describe el debate como "estático", yo lo llamaría más bien "estable". Ninguna sociedad moderna ha cambiado tanto o tan rápidamente en sus costumbres y en su legislación social como Estados Unidos. Lo que mantiene a la nación unificada y en su curso, es el estable sistema de la ley. El número de abogados y el de los juicios ha aumentado realmente en años recientes, pero más bien que un síntoma de estatismo social, ello representa una creciente toma de conciencia y de afianzamiento por parte del ciudadano individual para hacer valer aquellos derechos institucionalizados en la ley.

La última y más devastadora fuente de lo que Siles Guevara afirma ser la enfermedad de los norteamericanos es que ellos "decidieron ignorar el mal" y que, por lo tanto, sus vidas son superficiales y narcisistas. La primera afirmación linda en lo escatológico, y la segunda es subjetiva, y por lo tanto, no está sujeta a discusión. Es por ello que restringiré mis comentarios a unos pocos puntos específicos. Los Padres Fundadores de los Estados Unidos no crearon un complejo sistema de verificaciones y compensaciones ("checks and balances") debido a su ignorancia del mal; tampoco dicho sistema ha sido repetidamente desafiado, puesto a prueba y refinado porque sus herederos negaban el lado más tenebroso de la naturaleza humana. Es curioso notar, en este sentido, que esta misma semana el Presidente Reagan declaró que el gran tema de nuestro tiempo es "La Lucha entre el bien y el mal".

Watergate fue sólamente el más espectacular ejemplo reciente de la propensión estadounidense a investigar y desenmascarar a los malhechores.

Los debates que se desarrollan actualmente sobre temas tales como los derechos civiles, la política exterior y el desarme nuclear hablan de una nación profundamente involucrada en el tema del bien y del mal. El simple hecho de que yo estoy escribiendo una protesta en contra de lo que percibo es una distorsión, refleja mi creencia, como estadounidense, en la existencia de verdades fundamentales.

Todo lo anterior se basa, por supuesto, en lo expuesto en el artículo de Siles Guevara, y no en el libro mismo de Michel Grozier, el cual por no estar traducido ni al Inglés, ni al Español, no lo he leído. Tampoco mis observaciones al análisis de Siles Guevara deben tomarse en sentido personal. Sé que se trata de un distinguido escritor e historiador, sé que ha vivido por algún tiempo en los Estados Unidos como cónsul de Bolivia en San Francisco, y que, por lo tanto, ha estado en contacto personal con la sociedad de mi país. Además, he tenido el gusto de conocer a Dn. Juan personalmente y departir brevemente con él. Todo lo cual, no quita que yo vea a los Estados Unidos como a un país mucho más complejo y dinámico de lo que aparece en el artículo de PRESENCIA LITERARIA de Juan Siles Guevara.

PARA TI

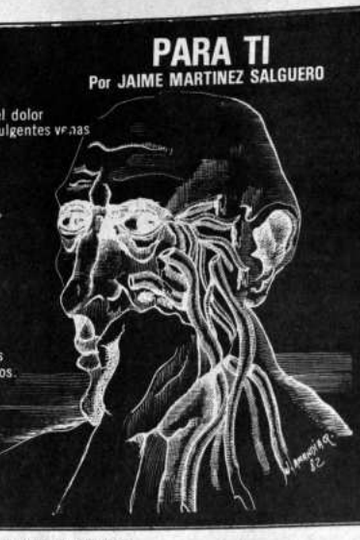
Por JAIME MARTINEZ SALGUERO

PARA TI, que conoces el dolor por dentro.
Para ti que has gustado el estraño sabor
de la miel que ha extraviado su dulzura...

Para ti, que sabes de la sedimentación del dolor
que deposita un légamo extraño en las refulgentes venas
de nuestras vidas,
esclerosando nuestra antigua alegría.

Para ti, que has sentido crecer el oleaje
de los minutos en la ribera de tu existencia,
al borde mismo de lo infinito,
hoy quiero descifrar el misterio de la luz
que tantas veces has sentido te faltaba;
pero no la luz claridad,
aquella no,
sino la otra,
la que ilumina el alma de la célula
la que se abre paso por la sangre
y prospera alegrando el sendero de las venas
para traernos un sentimiento sutil a los labios.

Para ti, que has sentido cubrirse tus ojos
con la costra de la desolación
borrando horizontes,
barriendo esperanzas,
construyendo la pira enorme del dolor,
se han desprendido estas palabras
del recio ramaje de las nostalgias.



Porque tú sabes que nacemos a cada instante
a una existencia siempre renovada.
Porque has recibido en tus manos vibrantes
el obsequio de huellas desnudas de imágenes,
cuando el viento infidente
murmura las aventuras de la tierra
que se hacen fruto para el hombre hambriento.

Para ti, que sabes de las puertas que se abren al olvido
de los brazos que descienden
trazando círculos de cansancio,
y también de los labios que amanecen
con una sonrisa florida de inocencia.

Para ti, que sabes de las rebeldías que pugnan
por salir de su prisión de manos amarradas
al poste de las injusticias.

Para ti, que te has liberado del odio corrosivo,
y en tus ojos ya no anida el buitre de la intolerancia
porque has descubierto el valor humano del amor
que se desborda por todos los nervios de tu cuerpo
llevando el elixir de la transformación total
hasta los linderos de tus manos.

Para ti, que conoces el dolor por dentro.
Para ti, cuya vida ha madurado
como la tierra al terminar el invierno,
quiero descubrir el país de los silencios abiertos
a la entrega de su insondable melodía...

Centenario de la muerte de Wagner

Absolución del hombre y muerte en Venecia

Por MARIO D. RIOS GASTELU

RICARDO WAGNER cerró su producción musical con una obra monumental: "Parsifal". Absolución del hombre en la redención de sus pecados. ¿Qué buscaba el compositor en las páginas de este drama?... ¿La redención de Parsifal, personaje de las leyendas medievales, o su propia redención?... "Me siento constantemente dispuesto a morir con el corazón contento y los labios sonrientes, siempre que se encuentre una ocasión verdaderamente noble. En verdad, en cuanto concierne a mi porvenir puramente personal, no deseo más que una bella muerte, puesto que después de todo hay tantos tormentos en la vida", escribió Wagner en su correspondencia a Liszt.

El fin de los días de Wagner estaba próximo. En los últimos meses de 1882 había sufrido intensamente del corazón. Buscaba el reposo, pero aún quedaba por cerrar el ciclo del "Anillo" y los últimos toques de "Parsifal" que se estrenaría en Bayreuth.

En los últimos días de diciembre la familia Wagner celebró el cumpleaños de Cósima con una velada musical en la que Ricardo dirigió su "Sinfonía en Do mayor" que había sido casi olvidada. Sensiblemente el maestro estaba muy débil y apenas pudo conducir dos movimientos. Cedió la batuta a Humperdinck quién concluyó el concierto privado.

COSIMA LISZT Y SU ESPOSO RICARDO WAGNER.

Liszt que se había opuesto al matrimonio de su hija con Wagner, nunca tuvo el perdón de Cósima por esa decisión. El músico húngaro trató de olvidar el incidente y viajó a Budapest. Alguna vez volvió por Italia donde visitó a la familia, sin llegar a una reconciliación definitiva.

Era la época en que el compositor se sentía declinar físicamente, pero no había indicios de un desenlace fatal y continuaba trabajando en lo que más le importaba: su drama sacro.

Desde Bayreuth llegaron noticias del éxito de "Parsifal". Wagner tenía intención de que esta obra debía ejecutarse exclusivamente en el teatro que él había creado. Los sentimientos maduros sobre el cristianismo y la religiosidad en la que se sumió el compositor en sus últimos años de vida, hicieron posible este drama que desde el preludio hasta el último acto, es canto de esperanza para la redención de la humanidad.

El tema del Santo Grial domina la obra y los símbolos se entretejen en las diferentes escenas. El cisne, símbolo de pureza acompaña a Parsifal en su lucha contra la voluptuosidad de Kundry, "flor del infierno" que tienta al héroe con su encanto irresistible. La escena de la seducción, según uno de los críticos wagnerianos, "es una de esas obras de genio que nos hace preguntar no cómo fue posible realizarla, sino cómo estaba estructurado el espíritu que le dio realidad".

La música del Viernes Santo, en el tercer acto, recibió grandes elogios y los personajes bíblicos que asoman a través de todo el drama, fueron calificados como un ejemplo de fe que ya se acentuaba en el carácter de Ricardo Wagner al despuntar el crepúsculo de su vida.

No es necesario detenerse en el argumento de "Parsifal", sino acentuar las características de la obra, tan diferente en la concepción artística a las doce composiciones anteriores. Lo ceremonial y lo ritual juegan un papel preponderante con la presencia divina que aspira a las regiones más elevadas donde el espíritu se libera para siempre del cuerpo al lograr el perdón definitivo.

El autor de los 13 dramas líricos vivía en Italia. Eran los últimos meses de 1882. Sobre las aguas de los canales venecianos, donde había compuesto algunas páginas de "Tristán", lugar en que padeció el tormento de un amor imposible (por Matilde Wesendonk) y donde se acentuó su fe cristiana para concebir su "Parsifal", recordaba los días en que su espíritu revolucionario le impulsaba a crear dioses y cambiar conceptos obsoletos del arte lírico. El compositor daba largos paseos diarios para disipar los días oscuros de su existencia.

Una tarde del 13 de febrero de 1883 una góndola esperaba al genial artista para el recorrido habitual. Era la hora de la siesta cuando el gondolero se acercó al "Palazzo Vendramin-Calergi" sobre el Gran Canal, residencia de Wagner en Italia. Esperó en vano; el maestro había muerto al ponérselo una válvula del corazón. Murió en brazos de su esposa Cósima que le había dado tres hijos.

El cadáver fue llevado, primero a Munich, donde el cofre funeral fue rodeado por coronas de laurel y antorchas invertidas. Luego fue trasladado a Bayreuth donde fue sepultado a los acordes de la "Marcha Fúnebre de Sigfrido" en el jardín de Wahnfried. De los funerales participaron las más representativas personalidades del arte y la política, pero no estuvo su gran amigo: Franz Liszt, que según se dijo, no sabía del deceso. El músico húngaro y suegro de Wagner había compuesto poco antes una elegía: "La góndola fúnebre" que fue calificada de "fatal presagio". Su esposa Cósima, cuando depositaban los restos en la caja mortuoria, se cortó la larga cabellera y envolvió en ella el cuerpo de su esposo.

Gabriel D'Annunzio un joven poeta italiano rindió su postrer homenaje al compositor con palabras de sentimiento humano y reconocimiento al artista que quedaron grabadas en el muro del "Palazzo", último refugio de Wagner. La inscripción dice: "En este palacio, Ricardo Wagner dejó el último suspiro, donde su alma perpetuará como la marea que lame los mármoles".

Han transcurrido 100 años desde la muerte del compositor y aún el amor de los desposados es acompañado por la "Marcha Nupcial de Lohengrin". Desde su creación hasta nuestros días, los festivales de Bayreuth reponen las obras wagnerianas. En su concepción artística estos festivales han tenido transformaciones importantes, pero la música ha mantenido la grandeza del espíritu que los creó.

Cósima, segunda esposa de Wagner, se casó con el músico cuando tenía 33 años, y le sobrevivió 47. Fue ella la que llevó la antorcha de los Festivales de Bayreuth manteniendo la idea original de su esposo. Al morir en 1930 la dirección pasó a manos de Winifried, esposa de Sigfrido, hijo de Ricardo y Cósima. Ambas mujeres mantuvieron la tradición de las representaciones wagnerianas. No había cambio posible en nada; todo estaba intacto, como en los días en que dirigía su creador.

Con el advenimiento del nazismo, Winifriéd expresó simpatía hitleriana que más tarde le significó la censura de los aliados, vencedores del dictador de Europa y tuvo que renunciar a dirigir los espectáculos creados por su insigne suegro.

El reino de los festivales pasó a poder de Wieland Wagner, nieto de Ricardo Wagner quien hallaba vetusto y ridículo conservar una tradición que iba en contra de los tiempos actuales en que el arte había evolucionado por encima de las reformas wagnerianas.

Wieland se dio la enorme tarea de renovar la escenografía, la interpretación escénica y el sentido dramático que le impuso el abuelo genial. La lucha por mantener ese criterio fue grande. Tuvo que enfrentar a los wagnerianos que formaban una fuerza que defendía la "religión del Walhalla" y de los dioses crepusculares que había creado Ricardo.

Al reabrirse los festivales, después de la Segunda Guerra Mundial, se produjo la gran transformación. "Parsifal" fue la obra elegida. Wieland suprimió los decorados, los gestos consagrados a la tradición y todo lo que había sido respetado decenio tras decenio. El cambio fue total. Las representaciones no se dejaron esperar en el mundo. El grito de protesta se hizo público en medio de un escándalo internacional. Pese a esa situación Wieland apoyado por su hermano Wolfgang comenzó a ganar adeptos.

Cuando se presentó "Los maestros cantores de Nuremberg" se dijo que no había Nuremberg en la obra y que los coros eran representados en forma estática convirtiendo la obra de una ópera nacional, en canto de dimensiones universales.

Wieland Wagner mostró su talento en la forma en que manejó la luz en el escenario. Mediante estos recursos construía ambientes cerrados con torres de castillos, salones de torneo, sirviéndose exclusivamente de la luz.

Otra gran innovación, quizá la de mayor valor, por encima de los procedimientos técnicos fue la nueva característica que acordó a la escena simplificando el aspecto visual. Por otra parte, los cantantes wagnerianos se ajustaron a una nueva disciplina de gestos. No admitía faltas estéticas ni siquiera en el físico del personaje, ni que someterse a un régimen estricto para salir al escenario con el peso que el director le pedía. Cuando Wieland se animó a contratar a la soprano norteamericana Grace Bumbry, las protestas fueron subiendo de tono hasta amenazar de muerte al nieto de Wagner. Bumbry es una cantante negra que triunfó en los escenarios más famosos del mundo. Wieland se jugó el todo por el todo y la presentó en el papel de Venus, en "Tannhäuser". La gracia natural de Grace en el teatro de Bayreuth dio por resultado una Venus que, con su belleza hacía plausible la debilidad de Tannhäuser.

En nuestros días, Bayreuth continúa con la reposición de los dramas del genial compositor alemán. A la muerte de Wieland, en 1966, los festivales quedaron en otras manos que aún le dan fuerza y trascendencia para mantener la grandeza de la obra wagneriana. "A este precio la expresión viva y siempre renovada del genio wagneriano ha encontrado su verdadero sentido y, hoy como ayer, su equilibrio secreto".

"PALAZZO VENDRAMIN-CALERGI" sobre Gran Canal donde falleció Ricardo Wagner el febrero de 1883.

BIBLIOGRAFIA

Bertaut, Jules: "Baudelaire" (Mi Editor, Paris 193

Barrenechea, riano Antonio: "Ri estética de la m (Editorial Clar Buenos Aires, 1967

Engels, Fede "Religión, Filosof Socialismo". (Edi Panzinibbio, Bu Aires, 1920).

Gaudefroy, Des bynes: "El romanti en la música eur (Editorial ET México, 1958).

Gauthier, A "Wagner". (Edit Espasa Calpe, M 1975).

Hadow, W.H.: cardo Wagner" ditorial Fondo de Cu Económica, Méx 1951).

Herzfeld, Fede "Tu y la música" ditorial Labor, Barc 1966.

Hill, Rolph: "L (Editorial Schap Buenos Aires 1965).

Lichtenberger H "Wagner". (Edit TOR, Buenos Aires

Manuel, Rai "Placer de la mú tonio IV. (Edito Hachette, Buenos A 1957).

Mauclair, Cam "Ricardo Wagner" vida, sus ideas, obras (Editorial A Barcelona 1955).

Nietzsche, Fede "Mi hermana y (Editorial EDAF, drid, 1981).

Pahlen, Kurt: Opera". (Edit EMECE, Buenos 1958).

Wagner, Ricar "El anillo de los nib gos". (Editorial Es Americana, Bue Aires, 1952).

Wagner, Ricar "La música y los sicos". (Editorial Buenos Aires, 1943).

ILUSTRACIONES

Fotografías cortesía "Goethe Institut" Paz

Soslayar la respuesta: una curiosa forma de expresión popu

Por ANTONIO PAREDES CANDIA

—I—

EN LINGUISTICA, en antropología cultural, en folklore, y en otras disciplinas del saber humano, hay tanto que recoger en nuestro país, que nos sobrecoge la angustia cuando sopesamos que nos queda poco tiempo más para continuar en la fama de investigación del folklore boliviano; fama que, no es ocioso repetir, nosotros mismos la escogimos sin que medie obligación, interés, o deseo de gloria, ni parecido objetivo, sino amor acendrado a la dulce patria. Además, teniendo la certeza que tal trabajo en sí encerraba humildad y sacrificio.

—II—

Y en esto de hablar español con intención, nadie nos gana a los bolivianos, que en nuestra parla popular y familiar tenemos formas de expresión simpáticas, llenas de sal y merecedoras de guardarse, así sea en una modesta noticula como la presente.

La chola siempre habla en tercera persona para dirigirse a la interlocutora que desea molestar o herir de palabra. Son alusiones que "las denomina" indirectas, voz castiza que el diccionario explica es "medio indirecto de que uno se vale para dar a entender una cosa sin expresarla". Y una indirecta, que en resumidas cuentas es innegable directa, entre ellas es motivo de resentimientos y enconos perdurables. Una indirecta provoca reacción, rifa, mutuos insultos; en que la más ofendida, encendida de cólera, reconviene a la contrincante: "¡Que me diga de frente —grita—, pero que no me venga con indirectas!". Mucho creo que la costumbre de las indirectas nos viene de herencia española. Que según cuentan los que han vivido en ese país, no hay pueblo más quisquilloso ni susceptible en el mundo, que aquél.

El soslayar la respuesta es sucarronería simpática y muy propia de los ambientes provincianos; lo que se califica de "hacerse el zonzo", o "el del otro viernes"; cuyo objetivo es distraer al que pregunta, "dejarlo en las mismas" de saber lo que le interesaba; veces tiene intención burlesca; otras de provocación, cuando el aludido, en forma indirecta, trata de decirle: "y a ti qué te importa". Es, también, una manera de demostrar el buen o mal talante.

En la parla familiar y popular hay frases hechas, tradicionales en nuestro lenguaje, que tienen vigencia y popularidad, y se las dice de acuerdo a las circunstancias o el motivo. Por ejemplo, para burlar el informe que exigen las medias naranjas a sus cónyuges, de saber a donde se ausentan, uno por curiosidad femenina y otro porque no es conveniente aflojar las bridas del corcel, los maridos duchos se juegan el lance de responderles en tono humorístico. Alguna vez escuchamos por el cantón Sopachuy de la Provincia Azurduy, a un vecino que respondía a su esposa, casi cantando, de esta guisa: "Por ahiii, pampa abajoo"; otro, ya en la ciudad de Camiri, a la misma pregunta que le hacían por teléfono: "Cerca de aquí, lejos de allí". En el departamento de La Paz, algunas respuestas en el mismo caso, son las siguientes: "Por ahí pampitas, a buscar kallampitas" o también: "Por ahí pampitas, donde crecen kallampitas".

"Salir del paso" en sentido figurado es cambiar la verdadera respuesta por otra, pero que satisfaga al interlocutor. Así, cuando por algun motivo no se quiere dar la dirección de la residencia, hay formas burlescas de responder: "Allá arriba, un poco más abajitos", esto cuando se está en el campo, que tal ejemplo lo recoge área quichua del Sud Chuquisaca; otro, tenciente a la ciudad de Paz es el siguiente: "Por calle del olvido, número desconocido".

Hay casos en que es grato tener al amigo de que si el pregunta la hen la intención de despedirse tono de pulla amigable juguetón se le responde poco más tarde que denantes". Referente tiempo hay otra respuesta tiene dejo de fastidio o pe to de molestar; a la pregu de "¿Que hora es?" ponden "Las mismas ayer".

Si no se quiere ident ante un tercero al pr motivo de la charla, pregunta de "¿Quién?" acostumbra a responde "Pasquín". Otra pregu parecida es "¿Quién es?" la respuesta es "El hom te mantiene". Para evitar motivo de la charla pregunta "¿Qué cosa?" respuesta es "Mantenos

"Formas simpáticas" dan el índice de la picardía sentido del humor de personas, y que al fin y al son modos populares de presarse del pueblo de la patria.

Por el camino

Por EMMA ALINA BALLON

A mi hermano Fulvio

POR el camino el pertinaz anhelo
de romper el mural de la distancia
para allegarme a tu feliz estancia
y vivir la dicha del consuelo.

Rápido el pensamiento alza su vuelo
haciéndome soñar con la fragancia
de tu cariño en singular instancia
poniendo el alma en natural desvelo.

El camino se acorta y yo presiento
de tu voz hermana el dulce acento
desde el umbral de la sencilla casa.

Por eso el corazón late contento
y toda el alma alborozada siento
en tanto el tiempo monocorde pasa...

LA SEQUIA

Por RAUL BOTELHO GOSALVEZ

LA AMENAZA DEL HAMBRE muerde la alma de los comunarios de Jatun-Kolla. Hacía las casas la sequedad de la tierra y el cielo ha reducido la comida, en previsión de la carestía total. Ya no se tiene ni la ilusión de una sola lluvia, porque ella no regresará nada. Agobiadas las sementeras por el sol del día y el frío de la noche, se quedan como paredes envejecidas. Hasta ayer, las últimas siete chirpas de cebada, que se alimentaban con el agua de las de débiles vertientes del cerro, se alababan con esperanza, pero hoy que cabó por secarse el agua que mermaba día a día, declinan sus tallos y sueltan la tierra al amarillo que se muere por falta de savia.

Por donde se mire no se distingue ni la más ligera mota de lozanía; las cosas empiezan a despojarse bajo el fino polvo de los vientos de noviembre que lo cubren todo, como una plaga que amenaza ahogar la vida y destruirla.

En el norte de Bolivia avanzan las hordas del trópico, devastando increíbles extensiones de bosque virgen; en el sud, grandes mangas de langostas se precipitan sobre los maizales y los desmochan en medio de un rumor apagado y trágico de río salido de madre. Y aquí, en el centro altiplánico, es que hormigas y langostas, la sequía quema y arruga la tierra. Es un año malo.

En las gradas de la iglesia de Jatun-Kolla desde hace cuatro horas delibera el pueblo de los **Achachis**. Son catorce ancianos impasibles, encogidos bajo el poncho, los que la opalina claridad del atardecer pone en el rostro curtido un matiz siniestro, cadavérico. Una multitud de comunarios se halla congregada en torno al Consejo y espera con avidez y angustia las providencias que dicte para combatir la sequía que aflige este agosto. Pero la desconfianza es muy grande y nada podrán hacer los ancianos ante la calamidad.

El Tito Huallipa, trémulo y agotado por sus años, en tono agorero habla a los **achachik** con lenguaje tardo y rechinante relata las contingencias de la gran sequía que se presentó en el altiplano hace veinticinco años. Las expresivas escenas que hilvana su voz ronca y gastada, son recibidas con hondo y consternado silencio por los comunarios que en aquel momento buscan en el horizonte desesperante de su destino siquiera una fórmula para aplacar a los cielos.

Todavía en la primera quincena de agosto canturreo el temporal sobre las tierras recién trabajadas, mojándolas con su agua fecundo y promisor, pero pasada esa fecha no hubo más agua. Los cielos se aclararon, inmensos, en todos sus bárbaros azules. Ni una pincelada enturbió el papel celeste y deslumbrador del cielo; ni una sola nube se detuvo contra las lejanas neveras del macizo andino, las pocas que pasaban, en fechas, en manadas silenciosas, se iban más allá del horizonte, más allá de la esperanza.

Los días, cálidos y ofuscados por un sol ardiente, transcurrían con tal lentitud, que la quemante agobio hendía las parcelas antes haciendo crepitar los surcos como ascas ardientes. El crepúsculo, más rojo que de costumbre, semejaba un dantesco brasero que inflamaba el suelo o un cráter volcánico en plena erupción.

Por fin, una noche en que ululaba el viento, vino el agua, el agua flageladora del trueno. Largo tiempo cayó resonando, sobre la paja seca de los techos, como una lluvia carcelaria. Al amanecer los comunarios hallaron las endebles siembras desarraigadas y dispersas en pajilla estéril por el viento de la mañana alivianó de los campos.

Cuando las dos vertientes de agua se secaron dejando un arenoso y blanquecino lecho, tachonado de pedrisca, ya no hubo más vuelta que darle, el hambre se venía encima y cargaría con niños, ancianos y animales. Por eso el Consejo de los Achachis, solo de tomar acuerdos durante cuatro largas horas de frío y malestar.

El Achachi Huallapa, indio que sufrió el paso de varias sequías, habló a los comunarios de Jatun-Kolla:

— Todo el altiplano sufre la sequía. La Pachamama la sustenta la vida, ya está muerta. Hemos puesto diez fetos de llamas, diez fetos de ovejas, hierba koa, coca, dulces kaltos de colores y mucho aguardiente en la cumbre del cerro; todo lo hemos quemado para que en humo se deshagan los rayos y caiga la lluvia, pero nada ha sido posible conseguir. La tierra está vieja, y como toda vieja, es sorda.

Caras silenciosas, pensativas, miraban el cielo como si en ese instante hubiese de aparecer el espíritu de la Pachamama para remediar tanto mal. En el augusto intervalo surgían por la sugestionable imaginación de los niños, visiones de hambres y muertes, de dolores y sufrimientos.

La hora había elevado el rutilante cortinaje de la noche; un viento arisco silbaba en las pajas y piedras de los valladares que circundan la plaza.

Otro anciano, elevando ambos brazos a las estrellas, con actitud llena de inción y fe, exclamó con voz hueca que cortaba el viento:

— ¡Sólo esperamos de Dios!... Que El nos libre de todo mal...

Cien indios toscos, hambreados, se quitaron el sombrero y, cabizbajos, mascullaron una oración gemebunda.

El Tito Huallipa, cuando hubo terminado el murmullo de las oraciones, comprendió que la fe obraba milagros; que los indios aguardarían apretándose la faja, como otros años, a que las nuevas lluvias entonaran sobre los campos su alegre canción fecundadora.

— Mañana en la madrugada sacaremos en andas la imagen de San Isidro Labrador. Que nadie falte y los que tengan más fe, que vengan de rodillas donde el santo.

El Consejo de los Achachis se disolvió en la noche.

Aullaban los perros con el hocico dirigido hacia el fulgor de las estrellas.

***

Con el albor inicial del día, cuando los gallos estridulaban su primera canción, los caminitos pedregosos, angostos y resecos, los comunarios y sus familias abandonaron las **chujllas**, varios de ellos, con las rodillas desnudas, hincadas en la rústica aspereza de la tierra, fueron bajando rumbo de la iglesuca.

Los hombres se habían puesto poncho negro y las mujeres **ppullu** de luto que les cubría la greñuda cabeza. Detrás de ellos, con rostros que denotaban sorpresa, hambre, atonía, seguían los niños que a veces tomaban la procesión en broma y con ligeras chacotas imitaban, a gatas, el galope de los huanacos, las coces de los asnos.

Un viento frígido, seco, danzaba encima de las cabezas haciendo revolotear contra los carrillos las orejeras de los gorros de lana. A veces apagaba la llama de los gruesos cirones benditos que estuvieron ocultos en cada casa y sólo eran encendidos para que amainasen las tempestades o para que se apiaden los manes de la sequía.

Negras y rumorosas hileras de indios arrodillados, de cuya piel, entumida por el frío, sangraba, dejaban tras sí manchones en el cascajo y la tierra polvorosa. Un clamor hosco y medieval brotaba de sus pechos:

— ¡**Uma** tatito Dios! ¡**Uma** tatito Dios!

Coreaban la súplica los gemidos de las mujeres que, plañideras, se quejaban a voz en cuello.

— ¡Ay....! ¡Ay!... ¡Agua, tata Diosito! ¡Misericordia, Señor!

A medida que llegaban hasta la puerta de la iglesia se incorporaban, medrosos, como si cometiesen una falta, con la cabeza gacha y las rodillas sangrantes.

Eran las siete de la mañana cuando todos los comunarios de Jatun-Kolla sacaron en andas la imagen de San Isidro Labrador. El sol ascendía como un grito de victoria por encima del cerro. Había cesado el viento y una desolada inmovilidad aplastaba la naturaleza.

Agónicas amarilleaban las sementeras próximas, dando al paisaje yermo y luminoso un aspecto extraordinariamente triste y extático que sobrecogía el ánimo.

La procesión enlutada caminaba en silencio, doblada la testa, con humilde y deplorable compás. A ratos, de la multitud, partía una queja que era como un **llauri** que se clavara en la pulpa del corazón.

El cortejo se dirigió hacia la **pampa**. Se detuvo en el más grande sembrío de papas de la comunidad; allí aún el tierno rastrojo verdeaba en la plomiza extensión de los surcos resecos.

El indio Juancho Villca extrajo del bolsillo trasero del pantalón una botella de aguardiente y, a tiempo de regarlo a los cuatro vientos, exclamó:

— San Isidro Labrador: Danos agüita, agua para la tierra que se muere...

Toda la sombría y callada muchedumbre prorrumpió en sollozos, y hasta los niños aviesos y montaraces, que asistían a la ceremonia obligados por sus padres, empezaron a consternarse y a comprender. En aquellos actos oscuros y fanáticos, trasunto del atormentado destino de los indios, se escondía, en un repliegue infinito y sin forma, la clave de la vida.

Un clamor de pechos resquebrajados, duros como el sueño del erial, hendió igual que una quilla el silencio de la mañana.

— ¡Danos agua! ¡Danos agua!

— ¡Aguaaaa!...¡Aguaaaa!!!

El cielo impasible, claro e implacable, tenía la muda austeridad de la tumba de Dios.

En vano toda la mañana la procesión famélica, que clamaba sobre el seco polvo de las chacras, anduvo de un lado para otro. Los horizontes torvos, sañudos, abiertos hasta el fin, no apuntaban ni siquiera la menor ilusión de una nube.

Un llamado áspero, viril, rodaba por las tostadas mejillas de los fabriegos. Sus cosechas estaban perdidas ? ¿De qué había servido la faena amarga, el sudor y fatiga de cada día? Ahí estaban las parcelas secas, que mostraban al sol los surcos infecundos.

Cuando regresaron a la puerta de la iglesia, aún resonaba en el espacio el grito delirante y ansioso de la multitud.

— ¡Misericordia, Señor!! ¡Agua! ¡Agua por misericordia!

Una vez dentro del templo, los hombres, las mujeres, los niños, se pusieron de hinojos, con los brazos en cruz. Rezaron hasta el mediodía y cuando la multitud se retiró por los senderos, todavía quedaron algunas indias en el templo para relatarle a San Isidro la inmensa aflicción que las embargaba. Su voz sonora, estremecida por el latigazo de la emoción, repercutía contra los muros El hambre, el hambre siniestra que impulsa a degollar a los hijos y ancianos, que precipita a devorar los restos con delirante antropofagia; el hambre de pupilas cavernosas, circundadas por negras y magnéticas ojeras, rondaba ya las cabañas. Ya habían aparecido tropillas de **kamakes** en torno de los apacibles rebaños; hasta los mismos alcones, de natural poco agresivos, bajaban hasta el patio de las **chujllas** a robarse pollos y cuyes. Y todo lo escuchaba el santo.

En el recinto el acre olor del sebo de las velas volvía irresipirable al aire. Por la puerta entraba un áureo girón de sol y por su marco se distinguía un pedazo de paisaje mustio, envejecido, quebrantado por la sed universal.

***

Las primeras víctimas de la sequía fueron los perros. Sus pupilas extrañas y dulcificadas, comenzaron a tener tonalidades rojizas, vidriosas. Les colgaba un palmo de lengua hacia fuera y su pelambre hirsuta, agresiva, estaba más revuelta y greñuda que de costumbre. Los indios ya no les acariciaban el lomo ni les arrojaban huesos para roer, puesto que los rolan ellos mismos. Cuando se acercaban al rebaño, junto al cual habían crecido lactando del mismo pezón de las ovejas, los pastores preparaban la **korahua** y con fuerte revoleo lanzaban el cascote de piedra sobre el lastimoso pellejo de los canes que huían a la disparada, quejándose en su alma vasta y tierna de la ingratitud de sus amos.

Por la noche era horrible escuchar junto al silbo de los vientos, el tétrico aullido de los perros que rondaban en torno de las **ahuatihas** donde se apercollan las ovejas para protegerse de los peligros de la oscuridad. Salían los indios armados de palos y piedras y a la antigua manera de las cacerías de los Incas, los rodeaban estrechando el círculo hasta poder matarlos a pedradas y golpes, como a los zorros. Muchos indios, adoloridos por lo que hicieron, tornaban a sus cabañas con las pupilas húmedas y la frente conturbada por el remordimiento.

Una luna inmensa, hinchada como una nube de fuego blanco, alumbraba las cacerías nocturnas.

Los desvelos eran diarios. Morían dos, tres perros cada noche, pero no terminaba nunca su ronda por los contornos ni su aullido tremebundo. Un día, cansados, ya, con los huesos y la médula estremecidos por la crispación de la hidrofobia, se fueron hacia la pampa, proscritos del ayllu, rumbo a las fincas y aldeas.

No se paralizó aquí el drama que trajo consigo la carestía. Una legión de **kamakes** llegó una noche a Jatun-Kolla, como nacida de las tinieblas. Astutos, taimados, inteligentes hasta lo increíble, conseguían entrar a los corrales y allí, amparados por la sombra, hacían tiras de las ovejas y cerdos. Los indios, advertidos por el insistente y quejumbroso vocerío del ganado, comenzaron una batida enconada y terrible. En el amanecer los despojos de los zorros despachurrados, con los intestinos afuera, eran deformes masas sangrientas cuyo grumo rojizo brillaba sobre el huano de los corrales. Las ovejas, tímidas y medrosas, miraban con gran temor los informes restos del enemigo.

Noche por noche, después de la primera matanza, desaparecían dos, tres, cinco ovejas en toda la comunidad. Sus residuos eran encontrados días después en lo alto de las peñas del cerro, con el cuero roto a dentelladas y el vellón ensangrentado.

Pronto fue imposible combatir a los **kamakes**. Inutilmente se desgajaron los **kollis** para prender hogueras cerca de las cabañas. Los **kamakes** esperaban que se durmiese el vigía y en un cerrar de ojos se colaban por cualquier hueco en busca de la presa. Los zorros, acicateados por el hambre, duplicaban su malicia: burlaban trampas, setos espinosos, agujeros estacados. Por cada comunario había dos o tres kamakes que lo burlaban. Entonces fue cuando cada cual se hizo pesar el haber dado muerte a sus perros pastores.

En esta forma los zorros se cebaban en lo poco que guardaban los comunarios a expensas de su propia hambre, y Jatun-Kolla, habituada a sus fechorías, se cruzó de brazos y recibió la plaga con estoicismo indio.

El pasto escaseaba de manera tan completa que hasta las vacas, tan estimadas, tan mimadas por los indios, recurrían a la paja brava y la trisaban hasta hacerse sangrar las encías. Era un espectáculo triste verlas pasar, trasijando de sed, el costillar sobresaliente, las patas cavilosas y las nalgas abiertas a la manera de una luna menguante y el estómago pegado al espinazo.

Con rapidez murieron las vacas, las más delicadas, y en seguida vinieron los caballos, las ovejas, los asnos, los cerdos. Encima de los corrales los **alkamaris** hacían círculos, volitando, moviendo su cogote pelado y repulsivo.

El ganado iba camino del exterminio y aunque su carne era poco jugosa, desabrida, constituía un alimento para los hambrientos propietarios, era de tal suerte penoso para ellos comerse a sus animales, que la digestión les resultaba muy tarda y los más quedaban estreñidos.

Ninguna bestia alcanzaría a ver el año nuevo. Bien que distaba largo tiempo todavía. Era urgente poner coto a la desgracia.

En la tierra yerma no se encontraba ni una gota de agua. La poca de que disponían para la comida de las chujllas debían traerla en cántaros desde el río Kenta que tres leguas al oeste resbalaba en su arenoso cauce. Iban veinte borricos todos los jueves. Un día retornaron diecisiete, otro quince y, por último, para este menester quedaron doce. El hambre y la debilidad los tiraba en el borde de los caminos: allí se hinchaban, como peludos odres, y reventaban luego sembrando pestilencia en la comarca.

Así era el lado externo de la sequía. Pero en su alma, en su secreto, nadie podía penetrar. El hierático aspecto de los sombríos comunarios lo decía todo: Tenían hambre y el dolor les acompañaba a todas partes.

Los niños fueron cayendo como las **chitas**. Consumidos, enclenques, se prendían al flácido seno de las indias que apenas tenían vigor para envolver a sus guaguas y cargarlas en la espalda.

Después de la matanza de los perros vino la peste. El aire hedía por las tardes en que ni la más ligera brisa alzaba las habituales tolvaneras.

Casi todas las chujllas tuvieron su velorio y durante las noches, entre faroles y hachones encendidos, enlutadas caravanas iban al camposanto a dejar el negro envoltorio de sus muertos queridos.

Cayeron el Tito Huallpa y el Santiago Yupanqui, que dejaron negros crespones que ondulaban en las polvorientas puertas de sus chujllas.

La piedad había huido de la tierra. La Pachamama, sorda, vieja, extenuada, recibía el cuerpo de sus más fieles hijos para encerrarlos en su vientre de sequedad inexorable, donde no hallarían alimento ni los necróforos.

En la desolación de la sequía nadie guardaba aliento para nada. Como gallos corridos de la cancha, los dos Villaca, tenían resentida la cresta y mudo el pico. Ni desplantes ni farsas admitía la aflicción de los comunarios. Por las mañanas andaban por las afueras del caserío y allí escuchaban pasar el viento que era como la misma queja de la tierra que abortó en plena gestación. El color plomizo y mineral del altiplano, apenas estaba tachonado por uno que otro mechón de paja. El verde se había ocultado por entero y los kollis, presas también de la sed, se quebraban por las ramas cuando el soplo desmelenado y furibundo los sacudía de la raíz a la copa.

Era ya imposible vivir más tiempo en suelo tan hostil. Rumores ateos renegaban hasta de la misma Providencia. De choza en choza surcaba el grito blasfemo: "Dios está ausente". "¡Ha muerto Dios!".

El abandono en que sumía a los indios la falta de trabajo era muy mal consejero. Una tarde se originó una disputa entre el Basilio Quispe y el Mateo Choque.

— ¡Tú eres culpable de todo lo que nos sucede! — imputaba, a viva voz, el Mateo.

El Basilio Quispe era **yatiri** muy dado a las prácticas mágicas. Habitaba en una chujlla localizada en la falda del cerro y hasta allí, a medianoche solían subir los indios a consultarle. Preparaba bebedizos y filtros para causar males, para hechizar a la gente. Vendía amuletos de toda clase: piedra bezoar, dientes de caimán, plantas medicinales. A él se debían muchos amoríos y concubinatos, pues sabía arreglárselas para que los enamorados se entendiesen. Cierta vez consiguió que un **hauynucho** de diez y siete años se enamorase perdidamente de una macanuda setentona. En suma, el Quispe tenía fama de mal hombre y se le acusaba de mantener relaciones con el diablo al que iba a invocar todos los novilunios en compañía de la Tulika, otra mala pécora, vieja y bruja como él.

Cuando el Mateo hoque insultó al yatiri, éste quiso escabullirse y dejar las cosas como estaban, pero el Choque, rencoroso por cierta habladuría en que andaban metidos el brujo, su mujer y un vecino, detuvole por el poncho y continuó imprecándole.

— ¡Kamake hediondo, tú eres culpable de todo esto...! Tu te reunes por las noches con el **Supaya** y causas las **kencherias** de nuestros sembrados!

El Quispe, asustado, forcejeaba por soltarse de las manos que le asían del raído poncho. Ambos voceaban. La riña atrajo la atención de varios indios que llegaron aprisa adonde estaban los contendores. Vinieron el Villca, el Huanca, el Mamani, el Condori, el Yupanqui, y otros comunarios, seguidos de una tropa de **yokallas** curiosos.

— ¡Este **yatiri** tiene la culpa! — clamaba el Mateo. En sus frases había furia, rencor, asco, un tizne de criminalidad latente: — ¡Está por las noches con el **Supaya**!

— ¡Sí! ¡Mucha verdad! Yo lo he visto... — dijeron varias voces.

El Quispe, temblando como azogado, tenía la actitud agazapada, rastrera, de un reo al que van a ajusticiar. No despegaba los labios. De pronto le tironearon del poncho y del interior de sus vestidos cayeron dos muñequitos de lana atravesados en el pecho por una espina.

— ¡Kencheria! ¡Kencheria! — varios gritaron, señalando con el índice a los muñecos acusadores.

— Este ha causado la muerte del Tito Huallipa, del Santiago Yupanqui, de nuestras guaguas!!!

— ¡De mis vacas!

— ¡De mis **sunichos**!

— ¡De mis ovejas!

— ¡De mis cerdos!

Las acusaciones venían una tras otra, pero el supersticioso temor al mal de ojo, a la brujería, impedían a los indios castigar al culpable.

En este trance llegó la Justina Huanca. Venía desmelenada, de luto, en sus ojos brillaban la fiebre y la demencia.

— ¡Tu has matado a mi suegro! — gritó— Tu has causado la caída del taki-cura el día de mi casamiento e hiciste enojar a San Isidro Labrador... ¡Tú, perro **yatiri**, has traído la desgracia a Jatun-Kolla! Tus maleficios tienen la culpa — y se abalanzó contra el temboroso viejo arañándole la cara como la fiera y brava hembra del puma. Entonces los hombres perdieron el miedo y cada uno empezó a dar golpes y más golpes al Basilio que se quejaba, plañidera y echaba espumarajos.

— ¡Hay que matarlo!

— ¡Hay que destriparlo, como a **kamake**!

— ¡Hay que **chancarlo**!

— ¡Separar la cabeza del tronco para que el Día del Juicio Final no la encuentre!

Cuando el viejo estuvo exánime, inconsciente, inmóvil en medio de un charco de sangre que le fluía de las heridas, los indios le descuartizaron. Un ardor bestial brillaba en sus pupilas. El olor de sangre, el odio de sus pechos, el hambre, la desolación de la tierra, ponían algo de macabro en el espectáculo.

Consumado el crimen colectivo, el Mateo Choque alzó por encima de las gentes la deshecha cabeza del brujo: traía una expresión semejante a la risa en su boca que mostraba los dientes verdosos de coca y los labios amoratados. Varios verdugones habían en su frente y el párpado derecho estaba desprendido, como si lo hubieran descuajado de un mordisco. El cuello destrozado dejaba ver tegumentos de carne y nervio que se movían como sanguinosos flecos.

Después cada cual se llevó un miembro o víscera. La Justina se ensañó con los genitales y, atravesándolos con espinos, los arrojó con furia. Los pisoteó como posesa, sintiendo en lo infinito de su conciencia de hembra, que aquella humillación, aquella venganza, era la más grande que sufría un varón.

En muchos sitios enterraron los pedazos del cuerpo y, en seguida, con las manos aún melosas de sangre fresca, penetraron en la iglesia. Se prosternaron frente a San Isidro Labrador y lloraron y clamaron:

— ¡Misericordia, tatito!

— ¡Perdón, tatito!

— ¡Te hemos vengado ...!

Había tal convicción en el ánimo de los indios, tal certeza de haber realizado un acto vindicativo, que el horrendo crimen dejaba en sus almas el sedimento apacible del deber cumplido. Temblaban con sangrienta y salvaje satisfacción.

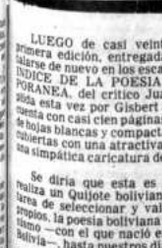
Cuando todos salieron del templo, recién el temor empezó a quemarles el pecho y, entonces, el Vicente Villca, el Paulo Huanca, el Juan Condori, todos, todos, exclamaron:

— ¡Hay que irse! ¡Hay que irse!

— ¡La tierra está maldita!

Segunda edición del "Indice" de Juan Quirós

Por CARLOS CASTAÑON BARRIENTOS



LUEGO de casi veinte años de publicada la primera edición, entregada en 1964, acaba de instalarse de nuevo en los escaparates de las librerías el INDICE DE LA POESIA BOLIVIANA CONTEMPORANEA, del crítico Juan Quirós, en labor cumplida esta vez por Gisbert y Compañía. El volumen cuenta con casi cien páginas más que el tomo de 1964, de hojas blancas y compactas, nitidamente impresas, cubiertas con una atractiva tapa en la cual sobresale una simpática caricatura del autor.

Se diría que esta es una segunda salida que realiza un Quijote boliviano entregado a la no fácil tarea de seleccionar y valorar por cuenta y riesgo propios, la poesía boliviana desde la época del modernismo —con el que nació en realidad este género en Bolivia—, hasta nuestros días.

Si antes la obra —selección de poetas y no de poemas, aclara Quirós—, se refería a cuarenta y un poetas, ahora comprende la poesía de cincuenta autores, lo que equivale a decir que Bolivia ha dado hasta el presente este buen número de portaliras de significación evidente. Claro que si a tal grupo se agregaran unos tres o cuatro nombres más, como máximo, de la época anterior al modernismo, tendríamos, finalmente, una nómina muy completa de los mejores poetas bolivianos de todos los tiempos.

EL INDICE de Quirós, con enorme repercusión en los medios literarios de Bolivia y el mundo hispanoamericano, es, en realidad, el mejor medio que ha encontrado el país para la difusión de lo más representativo de nuestra poesía en los círculos que gustan de las bellas letras, que las cultivan y que las estudian. Ha sido, el INDICE, una excelente propaganda —permitasenos el uso de esta palabra—, de la poesía boliviana fuera de Bolivia. Es altamente significativa, en este orden, la opinión vertida por Federico de Onís, muy conocedor de las letras contemporáneas en lengua hispana y meritorio antólogo de ellas, cuando afirma que la antología de Quirós, "resulta una revelación incluso para los que nos dedicamos al estudio" de dicha literatura.

Entre nosotros, las selecciones de poemas realizadas por Quirós, así como los juicios que las acompañan sobre los poetas respectivos, han sido seguidos muy de cerca por algunos escritores en trabajos recientes y también no muy recientes. A veces se ha citado a Quirós como el inspirador de esos trabajos; pero otras veces su nombre no ha aparecido por ningún lado. Lo curioso es que estas influencias han resultado tan evidentes que aunque no se mencione a Quirós, su presencia se ha hecho muy perceptible y no ha podido ser disimulada.

Respecto a los valores nuevos que aparecen en esta segunda edición del INDICE DE LA POESIA BOLIVIANA CONTEMPORANEA, ya Quirós adelantó este juicio en 1964: "Sí, con el discurrir de los años, esta obra tuviese una nueva edición, casi seguro estoy de que, más de alguno de los nombres incluidos en sus páginas dejará de figurar en ellas para ceder el sitio a otros nuevos".

Esos "otros nuevos", en la segunda edición del INDICE, son exactamente once, ni uno menos. Todos son jóvenes y pertenecen a las nuevas hornadas de escritores. Ostentan, en verdad, méritos ciertos, que el antólogo se place en destacar diríamos que con entusiasmo. Figuran entre ellos cinco mujeres. De esta suerte, el autor viene a desmentir en forma inequívoca la versión que corrió por ahí en sentido de que Quirós sentía una especie de antipatía por las mujeres que cultivan el género poético. No hay tal, por lo que está visto y probado en esta segunda edición del INDICE. Entre las nuevas poetisas de la antología están Matilde Casazola, Blanca Garnica y Norah Zapata-Prill, con una producción de veras interesante, que el autor pondera sin titubeos. Así, anota a propósito de Matilde Casazola: "El desaliento y el abatimiento aparecen por muchos resquicios de su poesía, una poesía sin posturas, sin falsos adornos ni frases de jugarreta". Respecto de Blanca Garnica, apunta: "Tiene algo que decir, que comunicar, y lo dice y comunica con levedad y gracia ligera". No hay, pues, en el antólogo, el aludido prejuicio antifeminista. En verdad, toda la obra se halla concebida con similar imparcialidad y con el único compromiso de servir al buen nombre del país y a su prestigio en el campo poético. Si por dar paso a alguna simpatía ajena a la buena calidad literaria se hubiera incluido aquí un nombre sin los méritos necesarios, quien hubiese quedado mal parada, o poco menos, habría sido la literatura boliviana. El prestigio que ha ganado el INDICE de Quirós a lo largo de veinte años está señalando a las claras la forma responsable con que el autor ha encarado su selección. Para convencerse de ese prestigio basta ojear los juicios sobre la obra lanzados por críticos extranjeros tan eminentes como el ya nombrado Federico de Onís, Max Henríquez Ureña y Gastón Figueira, y de los bolivianos Guillermo Francovich, Oscar Cerruto y Yolanda Bedregal, esta última también antóloga de la poesía boliviana y conocedora, por tanto, del oficio.

Una novedad muy atractiva de la segunda edición que nos ocupa es el "Panorama de la poesía boliviana", de 1825 al presente, que ofrecen las primeras páginas del volumen, inmediatamente después de la nota introductoria incluida en la primera edición. En dicho panorama, el antólogo perfila con trazos sutiles y maestros el recorrido que ha seguido la poesía boliviana desde sus primeros pasos. El romanticismo fue bastante flaco, aunque del naufragio podrían salvarse un par de nombres en verdad interesantes. El modernismo fue otra cosa, felizmente. Con él empezó nuestra poesía su mayoridad, gracias a las renovaciones formales que aparejó el movimiento, a sus imágenes destellantes y a los gustos que supo crear dentro del público lector por la poesía. La Generación del Centenario fue un puente de magníficas proyecciones que llevó a nuestros escritores hacia la poesía de vanguardia y la de los años actuales. Sobresalen Antonio Avila Jiménez y Octavio Campero Echazú. Luego vienen, en el tiempo, Oscar Cerruto —recientemente fallecido—, Primo Castrillo, Yolanda Bedregal, Fernando Ortiz Sanz, Jaime Sáenz, y la brillante promoción de la Segunda Gesta Bárbara, con Alcira Cardona, Julio de la Vega, Gonzalo Vásquez Méndez. Vienen en fin, los poetas más recientes, inteligentemente estudiados por Quirós que, como se sabe, es el principal crítico literario de nuestra época en Bolivia.

Hay segundas ediciones que importan la consagración definitiva de una obra. Es el caso, claro y concluyente, del INDICE DE LA POESIA BOLIVIANA CONTEMPORANEA, de Juan Quirós.

Antología

Mariana boliviana

Banderas americanas en el Santuario

Por FELIPE LOPEZ MENENDEZ

EN BELLISIMO ACTO RELIGIOSO de sincera trascendencia internacional por su significado de fraterna vinculación entre las Naciones de la América Latina se realizó en el santuario de Copacabana, en 1943, con la colocación de las banderas de nueve países en el trono de la Virgen. La enseña patria de esas naciones colocadas a los pies de la Reyna de todas ellas, ostentaban el ambiente patriótico de ser cobijadas y protegidas por su maternal manto, para que la unión fraternal, como prenda de convivencia pacífica, sea más estrecha e indisoluble entre ellas, junto con proclamar el hondo arraigo católico, que estructura sus instituciones.

El R.P. franciscano Fray Leonardo Claure, testigo de esa ceremonia, hace la crónica de tan significativo acto en estos términos: "Una vez en Copacabana, la bendición tuvo lugar el 20 de Julio. La mañana de ese memorable día fue algo extraordinario, impresionante y conmovedor: ver congregados en el camarín de la Santísima Virgen a once representantes diplomáticos de distintas naciones, teniendo cada uno el estandarte de su propia patria. El Excmo. Nuncio Apostólico, Monseñor Egidio Lari, como representante de la Santa Sede, llevó la bandera pontificia ricamente bordada y el mismo fue el que bendijo las once otras restantes y flamantes.

La imponente ceremonia formó un cuadro singular en el camarín. El Excmo. Señor Presidente de Bolivia, General Enrique Peñaranda sostenía al centro la enseña boliviana, luego sucesivamente la rodeaban las de la Santa Sede, de la Madre Patria España, del Brasil, de la Argentina, del Perú, de Chile, del Uruguay, de Colombia, del Ecuador, del Paraguay. En este acto se entonaron por la banda del ejército los himnos de todas las naciones representadas por sus banderas. El Excmo. Nuncio Apostólico hizo resaltar en vibrante discurso, la trascendental importancia... de la colocación de las once banderas en el trono de la Virgen, logrando con esto la más edificante realidad práctica de la fraternidad interamericana. A este acto concurrieron, fuera del Presidente de la República y los embajadores, distinguidas damas, el prefecto del departamento, general Enrique Alcoreza, el señor Alcalde de La Paz, señor Luis Nardin Rivas y muchos devotos de la Virgen de Copacabana" (p. 43).

En esta misma ceremonia se verificó la bendición de la copa de la imagen de la Virgen de Copacabana, que debía ser trasportada al Brasil, para ser entronizada en el templo dedicado en Río de Janeiro a la Virgen de este título en la playa de su nombre; de lo que nos ocuparemos en el capítulo especial consagrado a esta ceremonia.

ROMERIAS Y FIESTAS

LAS PEREGRINACIONES

Desde que se entronizó la Virgen Santísima de la Candelaria en el templo parroquial, esto es, desde 1583, y en el que se divulgaran sus maravillosos prodigios por todas las comarcas vecinas y se extendieron por todo el territorio del Alto y Bajo Perú y el vecino de la Argentina, la afluencia de peregrinos ha sido incesante a Copacabana, para visitar a la piadosa Madre de Dios, en demanda de mercedes y gracias, hasta constituir su iglesia un verdadero Santuario, donde las almas alcanzaban la santificación y sus cuerpos el alivio de sus misérias materiales. Los acontecimientos de la guerra de la independencia, desde 1908 hasta 1825, entrabaron dichas peregrinaciones, por el peligro de su seguridad personal. La supresión del convento de los padres agustinos, realizada en 1826, y la salida de los religiosos disminuyeron aún más las romerías, por falta de atención religiosa por los dos únicos capellanes, que quedaron, insuficientes para los numerosos devotos; aunque, con el establecimiento de la Colegiata, se había aliviado en algo esta deficiencia, al principio, terminó por quedar uno solo de los capellanes, con que la situación empeoró. La misma falta hizo que notaríse, en tiempos posteriores, cuando la parroquia y el santuario se entregó a la administración del clero secular. Este inconveniente pudo remediarse con la entrega del santuario a los padres franciscanos, aunque provisionalmente, bajo la administración de los recoletos de La Paz primero en 1842 a 1843, y la segunda vez, desde 1853 a 1860, y finalmente de una manera definitiva desde 1894. Es entonces que revivió la celebridad de las romerías a Copacabana y fue creciendo incesantemente.

De esta última fecha data la siguiente relación, debida al R.P. franciscano Fray Mariano M. Gimeno, superior y custodio del santuario: "Numerosos grupos de peregrinos, tanto de La Paz, como de las demás ciudades y pueblos de Bolivia, del Perú y hasta de las lejanas provincias argentinas y chilenas se ven descender por los abruptos caminos y senderos de altísimas montañas, en actitud alegre y penitente los unos, la mayor parte descalzos, fatigados y famélicos, a causa de las penitencias que voluntariamente se imponen. Por otra parte arriban los vapores que hacen la navegación del Titicaca henchidos de piadosos romeros de todas clases y condiciones que, al desembarcar, aun en las horas de la noche, de ninguna otra cosa se cuidan al ganar tierra, sino de apurarse en llegar los primeros a los pies del majestuoso simulacro de la dulce Mama de Copacabana, de donde resulta que, lo mismo de parte de tierra que de las partes del lago, las muchedumbres forman hileras interminables que penetran en el grandioso templo y esperan el turno para allegarse al anhelado Camarín de la Reina, donde se halla sobre humilde trono la imagen portentosa. Allí es de ver el fervor de los peregrinos al recibir la bendición del sacerdote que asiste a la **Salve de llegada**, que entre sollozos y suspiros acompañan al coro que no cesa de entonar sentidos cánticos y suaves endechas, ya en latín, ya en castellano, ya en aimará. Allí no hay distinción de clases ni categorías, no hay más que cristianos ansiosos de mirar el rostro agraciado de su adorada Madre, el encopetado caballero junto al indio andrajoso, la señorita de rasgos finísimos y ataviada según las exigencias de la última moda debe esperar a que termine su plegaria la tostada, media desnuda y desgreñada India, para ocupar su puesto cerca del altar.

"Hemos tenido el dulce consuelo de asistir a una de estas festividades y ver a todas horas repletos el templo y el camarín de fieles, que esperaban su turno para hacer su confesión y acercarse después a la Mesa Eucarística, no bastando 24 sacerdotes que se ocupaban de la administración de estos **sacramentos**" (En Cepeda, 270).

Por su parte, el R.P. franciscano Fray Fernando de Sanjinés, que estuvo de párroco de Copacabana y superior de la comunidad, en 1904, hace esta descripción: "Muchos de los peregrinos, al descubrir de lejos su templo, ya sienten humedecerse sus ojos y palpitar su corazón; otros al entrar en sus umbrales besan el suelo regándolo con sus lágrimas; otros suben de rodillas hasta el camarín, reprimiendo los sollozos; pero al descubrir la imágen, rompen en clamores y todos parecen exclamar ese dulce e inimitable **Mama**, del quichua y del aymará, que traduce la expresión del hijo desvalido, ante la ternura de una madre, ante quien desahogan su pecho y cuentan sus cuitas, como el tierno niño que apenas balbucea el **Mamá**, mamita de la infancia.

"Tal es la fe que tienen en su protección, que con solo verla quedan consolados. I quien hay que no tenga siquiera una medalla, o se procure un relicario, una medida de su imágen, para colocársela en el pecho como poderoso talismán? Todos el que más y el que menos, quiere llevar consigo algun recuerdo, sin dejar el tradicional **Romero**. Mas, al tener que volver es cuando experimentan con mayor fuerza los efectos de su piedad. Postrados al pie del altar, escuchando la **Salve de despedida**, y al oir cantar el tierno verso ¡**dio sampiki sapay Kgoya!** ¡Adios, adios, Madre mia!, torrentes de lágrimas sustituyen a las plegarias, ayes entrecortados, capaces de enternecer a las piedras; no, no hay corazón que resista a esta escena tan tierna sobre toda ponderación. Este hecho prueba que María es la protectora universal de la humanidad, y coopersdora en la redención del género humano" (p. 112).

PEREGRINACIONES ORGANIZADAS

No queremos silenciar una página, escrita por el R.P. franciscano Fray Leonardo Claure, conventual de Copacabana, acerca del espíritu religioso, con que se efectúan las romerías al Santuario de Copacabana y muestran su innegable utilidad espiritual y el provecho grandemente sobrenatural que reciben los peregrinos.

"La primera romería o peregrinación organizada al Santuario de Copacabana, se llevó a cabo el 3 de Abril de 1913. Esta feliz idea de ir en agrupación a los pies de la Sma. Virgen María, partió del entusiasmo del entonces M.R.P. Comisario General Fr. Wolfgango Priewasser, colaborado por los RR.PP. Franciscanos de la Recoleta de La Paz y del Convento de Oruro. Fué presidida por el entonces Ilmo. Sr. Obispo de La Paz, Monseñor Manuel José Peña.

"Desde aquel memorable año de 1913, se ha ido verificando sin interrupción años tras año, hasta la actualidad esta piadosa costumbre de ir en Romería. Es demás ponderar la importancia que marcó para siempre aquella peregrinación, y la solemnidad con que se la efectuó, como muy patéticamente refiere el Cronista del Convento Franciscano, al decir: " ... La Peregrinación que acaba de cumplirse, ha obedecido a un plan, ha tenido un tópico común... impulsados por el sentimiento religioso, se movieron todas las clases sociales, como una sola rodilla, para visitar a María Santísima, acompañando al dignísimo Obispo de La Paz. Mons. Peña".

"Ese impulso piadoso, ese sentimiento religioso y ese amor filial hacia la Madre Divina perduran a través de mas de tres siglos y medio y perdurarán en el corazón de los bolivianos hasta que esa dulce atracción a la Imágen de María en esta tierra, tenga su cumplida y feliz realidad.

"Nadie debe ignorar el objeto de las Romerías al Santuario de Copacabana: Es todo espiritualidad y recogimiento; nada de trio turismo y vana ostentación mundana hostiles al lugar santo. Pues, desde el primer momento que una persona ha decidido realizar este viaje, ha tenido, sin duda alguna, ante su imaginación y ante su vista, la Imágen de la Sma. Vírgen y ha bullido en su corazón el deseo de visitarla, verla de mas cerca y postrarse en sus plantas; llevando sus cuitas, sus necesidades, sus sufrimientos, en fin todo aquello que notaríse en los males o injusticias y atropellos sufridos en su vida, para depositarlos ante esa Madre llena de gracia y de misericordia, esperando el remedio de esas calamidades, o al menos el consuelo y resignación bríndada por los labios de su Madre Celestial, quien mas que nadie sabe la situación de sus millares de peregrinos. Este tierno pensamiento desecha todas las dificultades que pudieran sobrevenir en su empresa de peregrinación. Sabe que tendrá que afrontar pequeños o grandes contratiempos, pero sabe con mas firmeza, que saldrá airoso y triunfante de todos ellos, por que al llegar al término de sus anhelos obtendrá cumplidamente la recompensa de sus trabajos. Así, con estos pensamientos que son síntesis de su próxima empresa de viaje, vence todas las contrariedades hasta embarcarse. Todos los contratiempos del largo viaje los ofrece, y los subordina al fin de su mismo viaje que es: María, llegar por fin a sus plantas, ¡y!... cada cual sabe la impresión singular que recibe, cada uno solamente y nadie más sabe lo que le pasa y que contiene ese fulgor divino, que cual rayo ha cruzado entre la dulce mirada de la Madre de Dios y la ansiosa del recién llegado.

"Pues bien, esa larga travesía, esa serie de privaciones y de incomodidades durante la permanencia como peregrinos y como forasteros, no habrian alcanzado su verdadera finalidad y objeto, por consiguiente, el alma habría quedado vacía de esa satisfacción y de ese remedio en pos de los cuales habíase encaminado y habíase decidido a dejar su hogar y trasladarse como el hijo pródigo en busca de la reconciliación, de la paz y de la tranquilidad que solamente en la casa paterna las encontraría cumplidamente. Esos son los objetos propios y esenciales: satisfacer las ansias del alma mediante la piedad sólida, la religiosidad fervorosa y el amor filial perfecto" (p. 39). En las líneas anteriores, quedan trazadas el programa de las peregrinaciones a Copacabana; nada de mundanos turismos, o de viajes de esparcimiento.

Paulovich

Por HUGO LIJERON ALBERDI

— II —

Nuestro autor que está tan cerca de la poesía en un libro de reportaje, dice lo que sigue al hablar con la poetisa Alcira Cardona Torrico: "Vamos a trabajar de que Alcira Cardona Torrico defina la poesía y su poesía. Yo no me he detenido a buscar las reglas ni los métodos ni por qué hago o no hago versos, porque al escribirlos no pienso en lo que puedan opinar de lo que he dicho para mí, la poesía es una cosa que nace íntimamente, se conforma al estado anímico y surge espontaneamente con todo el sentimiento de que está cargado todo verso".

— ¿Y comiguez plasmar en tus poemas todo esto que piensas y sientes?

— Siento una especie de alivio a mi angustia contenida, pero no me hallo satisfecha, hubiera querido escribir mejor.

— Alcira, de estas tres virtudes de un poema: sinceridad, belleza y profundidad, ¿la cual de ellas pondrías en el primer lugar para un poema tuyo ...?

— A la profundidad, porque ella tiene algo que crea un futuro ...

Quien mejor para explicar política y literatura que Augusto Céspedes: "Mis facultades de escritor me han llevado a la política que es la realidad única que existe en Bolivia y que me ha atraído por su fuerza humana, bárbara y vital que he reflejado en mis libros. No hay dicotomía, he vivido esas dos dimensiones simultáneamente".

Es también muy digno de mención el fin de la entrevista: "Al salir, repaso un biombo chino que es una maravilla. Un biombo en la casa de Céspedes. Un biombo que lo adquirió en el mercado viejo de París. Un biombo. Detras de ese biombo me parece adivinar otro Céspedes, un Céspedes siempre en busca de ternura, un Céspedes también dispuesto a amar. Un Céspedes acariciando a una niñita. Un Céspedes que se prepara a ser abuelo. Un Céspedes más hondamente humano del que la gente se imagina".

Don Porfirio Díaz Machicado señala la presencia de España en nuestra cultura: "Saltando el tema a la torera, hablamos de Hispanoamérica. De España expresa: "Es una voz indeclinable que siempre la estoy oyendo. Soy un semi alfabetizado por ese poderoso influjo de lo español en Bolivia y tal vez soy un tipo culto por culpa de España. El castellano es el único vehículo que nos relaciona con la cultura occidental".

El inolvidable Rector de San Francisco Xavier de Chuquisaca aporta lo que sigue sobre su obra: "La conversación con el pensador boliviano discurre fácil y tranquilamente. Su palabra es precisa y su decir claro. Habla como escribe. Entre las varias cosas que los escritores debemos envidiar a Francovich está la diafanidad de su estilo; se puede mirar por él como a través del agua.

Hablamos de los temas de su obra. Llegamos a las constantes que atraviesan toda ella, compuesta de "Los idolos de bacon". "Todo ángel es terrible". "El mundo, el hombre y los valores". "El condenado por desconfiado". "Esquema de una le filosófica". "El porvenir de la cultura en América Latina" y "El Gnismo". Seguimos con sus obras de teatro filosófico: "Soledad y tiempo". "Un puñal en la noche" y el "Monje de Potosí". Y no olvidemos los diálogos —al estilo platónico— de "Supay". "Los sapeiles de José Ramón" y "Pachamama". De la charla sobre todos estos trabajos, surge la pregunta:

— ¿Cuál sería el tema constante de sus obras ...?

— Creo que el Amor (con mayúscula) es el tema central de mi obra".

Walter Guevara Arze es una de esas personas, ante las cuales no cabe la indiferencia. La gente le odia o le aprecia. Conozco gente que le odia. Conozco gente que se haría matar por él. Esta es otra pauta que se trata de un tipo sobresaliente. Un político que jugó científicamente. Un político paciente. Un raro político.

Esta nota tal vez no guste a los que le odian. No interesa. Quiero hacer el retrato de un político y aquí está, hecho sin odio y sin alabanzas".

Es interesante notar que Prudencio, no aprendió a escribir en España, eso ya lo sabía, pero lo único que le queda fuera de aquel Cuarteto expresiones es la confusión entre el complemento directo e indirecto, el famoso mismo de los madrileños: La gente le odia o le aprecia. En lo demás Paulovich es más boliviano que el charango y quién sabe si esa vera la característica que lo haga pasar a la historia de la literatura con un sillón permanente, cosa que no sucedió en la política.

Ramón D. Gutiérrez está presentado en forma impecable. Esta en sus grandes rasgos, la historia de este cruceño excepcional, que aprecia a los collas, "pero no como gobernantes".

Al finalizar, éste que fue fundador del Comité Pro Santa Cruz y su Primer Presidente dice: "Conozco el corazón de los indios del valle y del altiplano y tengo la seguridad de que juntos haremos la grandeza de este país... Usted tendría que venir, si los collas —cuando vienen a Santa Cruz— pelechan y se vuelven blancos y lindos y se casan con una cambia hermosa y sus hijos salen blancos...

Chispeante, Enérgico, Dominador. Magnífico ejemplar de raza. Esi es Ramón Darío Gutiérrez, el hombre de cabellos blancos y cejas negras, el hombre de ojos pequeños y de nariz afilada y ancha, el hombre de mentón enérgico y aquél que siempre lleva una corbata negra en recuerdo de su madre y que siempre se siente acompañado por el espíritu de su hermano Aurelio.

Mas de 40 años han pasado desde que aquel muchacho de 18 soñaba por los caminos de su tierra ver progresar a Santa Cruz mientras el arreaba 300 cabezas de ganado hacia la ciudad de Cochabamba. Mas de 40 años desde que soñaba tener un avión propio para superar las distancias. Los sueños se han cumplido. Lo bueno es que después, Ramón D. Gutiérrez ha ido soñando muchas otras cosas que ahora persigue con la misma fe y tenacidad de aquellos 18 años".

Enrique Hertzog justifica su gobierno: "Por el contrario, llamaron "antipatria" a los que defendieron en todas las fronteras la soberanía de la nación, a los que acrecentaron la honra del Ejército y sus compañeros, a los que hicieron obra efectiva en favor de todos los departamentos, a los que no crearon ni fomentaron sino más bien combatieron la lucha de clases y de razas, a los que no enfrentaron a los bolivianos unos con otros, a los que después de haber luchado por la libertad la dieron en forma irrestricta desde el gobierno, a los que implantaron la más escrupulosa honradez en el manejo de la hacienda pública, a los que concedieron los derechos que correspondían a los factores de trabajo, obreros, empresarios y técnicos. Toda esta obra patriótica fue llamada anti-nacional y mientras tanto se mostraba el descalabro social, económico y político como timbre de honor...

La abnegación y el supremo sacrificio por Dios es el tema de la entrevista con unas monjitas de clausura: "La entrevista debe concluir. Me falta aire. Son ya dos horas que estoy en el convento. Sin embargo, siento paz y gozo al hablar con estas almas sencillas y puras. Sin proponérmelo, ingresé a un mundo distinto donde flota un espíritu de armonía y de tranquilidad como nunca había podido advertirlo. Debe ser el espíritu de Dios".

Es toda una sorpresa leer sobre Tristán Marof: "En el otoño de su vida, de su vivir, "periclitosamente" Tristán Marof dice: "he sufrido mucho y también he gozado mucho ...

Tristán Marof pasea por las calles de Santa Cruz. En su caminar, pasa por algún templo, lo mira de reojo ... y sigue caminando. Tristán Marof sigue caminando, evocando sus luchas, sus amores, sus ideales. Clava su mirada picara en el horizonte y sin que nadie le oiga, dice burlonamente, riéndose de la vida, la letra de aquel tango que alguna vez bailó, después de dejar una bomba en la guardarropía:

"Pues no me queda pa' completar,
más que ir a Misa e hincarme a rezar ...

El tan conocido personaje minero es representado en el libro por D. José Murillo: "Ante un ser así, como don José uno no sabe si está con él en la tarde de su vida, o en el mediodía, o cuando se pone el sol. No sé si estoy frente a un niño, un joven, un adulto o un viejo. Ríe con el corazón de un infante, sueña con la fiebre de un joven, lucha con la pasión de un adulto y aconseja con la serenidad y la sabiduría de un anciano. La entrevista iba a concluir por el camino de la anécdota y de mil que don José Murillo tiene que contar, sobresale por su pensamiento, que recorre desde lo personalizado. Dice: "El dinero tiene para mí un valor muy relativo, lo he tenido y lo he gastado, me ha venido y se ha ido, en cambio, el dinero moral dura toda la vida. Muchas veces no tengo un billete y soy feliz. He encontrado la veta de la felicidad ...

Siguiendo la galería de ilustres conocidos aparece Marina Núñez del Prado:

"Desconocida, sin amigos y sin dinero, llegó a Nueva York.

Allá por 1940, recorrió más de doscientas Galerías de Arte y no pudo hablar en ellas más que con el Secretario del Secretario del Director. No interesaba. Su nombre no era conocido. Un día leyó en un diario el anuncio de una Exposición de Arte Indio que se realizaría en el Museo de Arte Moderno de Nueva York. Era el instante preciso. Era la oportunidad. La oportunidad que unida al valor de un artista hacen el éxito de éste.

Marian se presentó vestida de india boliviana. Las puertas se abrieron a su exotismo. Se presentó como una princesa india y además artista. En un santiamén se vio rodeada de todos los pontífices del arte que pugnaban por conocerla, se interesaban por sus trabajos".

Junto al arte escultórico aparece el arte culinario, es "la india" Adela Peñaranda quien representa esta actividad casi cotidiana de gran parte de la gente que vive en La Paz: "Voy a tratar de describir el plato de picante que sirve Adela Peñaranda.

En primer lugar, no es un plato, es una fuente. Es El mentís rotundo a la palabra crisis. Es un cuerpo policromo hecho de un rojo fuerte con incrustaciones verdes, "aquí con habas cocinadas de "sara sebolla" —complemento crudo— todo adereza al lado de un ají de rangaranga, especie de toalla de ángeles cocida y recortada en papa blanca, luciendo su belleza apetecible en medio de unas tuntas rellenas que muerden envidiosas un queso derretido. Una presa de conejo apetitoso, bañada en ají colorado, destaca frente a una pechuga de pollo, bañada en ají amarillo y sobre todo, ese conjunto una boga rebosada. Y en medio de todo un sabor misterioso que inquieta al paladar con sus picos... llega al revelo, produce sudor en la frente, cosquillea la nariz, ataca los lacrimales y produce un gozo en el alma, capaz de gritar al más tranquilo: "Viva el picante, viva la india" que lo hizo".

Volviendo de la leyenda que se estableció en La Paz, cuando era catedrático de la Universidad de San Andrés aparece Roberto Prudencio: "Roberto Prudencio está cansado. Ha relatado su vida en tres horas. Reservó para el último el tema fundamental del hombre: la mujer. Dejando el entrecejo adusto, permanecen en sus ojos un brillo singular, dice: "Si antes se decía que el hombre era para la guerra y la mujer para el solaz del guerrero, ahora yo digo: el hombre es para pensar y la mujer para solaz del pensador... La mujer es el refugio en este camino del hombre hacia la muerte. Creo que en ningún momento, sino en el momento del amor, se siente (como dirá Kierkegaard) el entronque de la eternidad con el tiempo, que es el instante. El instante amoroso es el instante eterno, puede ser una mirada, un apretón de manos, un silencio...

En otra ocasión escribimos un artículo sobre una novela que es una pauta muy importante en la literatura boliviana, nos referimos a "Los deshabitados" de Marcelo Quiroga Santa Cruz: "Con Roberto Ortiz de la Calle, estuvimos juntos en Chile, qué más se puede decir sobre la forma trágica como murió, copiemos lo que escribió Paulovich al terminar la entrevista con Marcelo: "Sin embargo, no es extraños, si cualquier día sale en los diarios esta noticia: "Marcelo Quiroga Santa Cruz se dedica a la astronáutica e hizo un vuelo espacial calificado de magnífico".

Los jóvenes están estupendamente representados por Jaime Jiménez Solares, estudiante del Colegio Ayacucho de la Paz, ya estábamos un poco cansados de ver tanta gente de San Calixto... pero volvamos a la entrevista: "Una última pregunta para Jaime: ¿Guardas resentimiento hacia los jóvenes ricos, hacia aquellos que tienen más oportunidades que tú... ? Y una última y maravillosa respuesta de Jaime Ramírez Solares: "Yo no tengo la culpa de haber nacido en un hogar muy pobre, ni ellos tienen la culpa de haber nacido en un hogar acomodado o en una cuna de oro, no tengo resentimiento para ellos: les tengo envidia porque tienen bibliotecas y no saben aprovechar los libros, les tengo envidia porque tienen moto y yo voy al Colegio a pie desde la zona del Cementerio... pero no es más".

He aquí el primer retrato de un joven de 18 años. Un muchacho que nació en mundo convulsionado y atónito. Un muchacho que nació después de la Bomba Atómica. Un chico que recibió en herencia un país a medio hacer donde viven unos hombres deshaciéndose los unos a los otros".

Gonzalo Romero representa una síntesis de la nacionalidad. "A Gonzalo Romero le sucede un poco como a mí: mucha gente me cree cochabambino siendo paceño y a él le creen chuquisaqueño, habiendo nacido en La Paz hace cincuenta años; parece que este hecho y su vivencia de todo el país le han despojado de todo sentir regionalista porque han resultado un hombre enérgico y emprendedor como paceño, fino y cultivado como chuquisaqueño, alegre y fantaseador como cruceño y filosófico y poéticamente apacible como tarijeño.

En plena edad de leche, a los dos años, sus padres le llevaron a Cinti (la tierra de sus mayores) donde vivió hasta llegar a su edad de chocolate: los siete años. Luego empezaron las dificultades: la escuela, el colegio y la universidad. En busca del alfabeto, el algebra y la Historia, y después el Derecho vivió en "grandes capitales": La Paz, Buenos Aires, Santiago de Chile y Cochabamba".

El retrato que aparece de Carlos Gonzalo de Saavedra es como todos los otros tratado con bondad, cosa que creemos es la característica esencial de Prudencio y quien sabe lo mejor que tiene en un mundo donde la capacidad de amar está cada día más y más ausente. "Hombre de mundo, de demonio y de carne se pinta tal cual es. Recibió en 1948 28 años de lucha demoniaca que libraban en su ser los escritos de San Agustín y los escritos de Renán. Ganó el primero y hoy Gonzalo Peira con devoción a San Francisco de Asís y a San Juan de la Cruz. La serenidad de todo sentir regionalista porque ha resultado un hombre enérgico y emprendedor como paceño, fino y cultivado como chuquisaqueño, alegre y fantaseador como cruceño y filosófico y poéticamente apacible como tarijeño.

Dejemos, como hace Paulovich con Jaime Saenz defina su propia poesía: "Ese es el poeta. Así es su poesía, hecha de sueños y pesadillas".

"Mi soñoliento cuerpo despierta finalmente, y me hallo frente a mis amigos muertos y me levanto triste a veces porque de haber un muro a mi frente, de haber una valla o un duende a mi frente, yo no estaría triste ni pensaría en ti, ni en mí, ni en ellos y es así que salgo encorvado a contemplar el interior de la ciudad y uno del tacto desde mis entrañas oscuras...

El mismo Dr. Loup nos da un retrato suyo o tal vez lo quisiera ser. "El médico filósofo deberá ser tan tolerante con los demás como severo consigo mismo; deberá tener, sangre fría denotando repose, en el razonamiento; seguridad en la acción; templanza en el lenguaje, traduciendo serenidad de espíritu y madurez de juicio; cautela al decidir, así como firmeza para mantener lo que haya resuelto".

Nadie mejor que Jorge Siles Salinas para representar a lo que más se acerca a un intelectual puro de los pensadores y escritores que tenemos en Bolivia.

¿Cuál es tu verdadera vocación... ? — Mi Verdadera vocación es la intelectual. Sobre esto, no tengo miedo de recordar a José Antonio Primo de Rivera: "Los consumidores trágicos por bas que atraveso su país le obligaron a abandonar su verdadera vocación de intelectual para lanzarlo a la lucha política. Creo —guardando las proporciones— que me sucede lo mismo. Y di esto que es necesario rectificarle: considero mi maestro a José Antonio Primo de Rivera.

— Jorge, José Antonio dijo: "Amamos a España porque no nos gusta, José Antonio no te gustan de Bolivia... ? — No me Gusta la demagogia, ni el altoparnaismo, ni el revolucionarismo... —¿Qué es revolucionarismo... ?

— Es la propensión morbosa a querer cambiarlo todo porque sí, es la tendencia nihilista a no reconocer nada permanente ni esencial, a no respetar las jerarquías y a no creer ni en la tradición ni en el orden. Es la teoría de los rebeldes sin causa".

Nos tuvimos la suerte de conocer a Pietro Sintini pero por lo que de él dice nuestro autor es una persona a quien nos hubiera gustado conocer.

—¿Qué opinas de la soledad...? —Es maravillosa. Siempre repito lo que dice San Francisco de Asís: "¡Oh beata solidude, oh beatitude sola!".

Pietro queda solo. Es un hombre extraño y bueno. Esta noche y otras noches no tiene más remedio que charlar consigo mismo. Se cala el mosquito y escribe: "Recé un réquiem y le hundí mi espada matándome a mí mismo. Seguiré matándome. Nada me queda".

David Toro, es un nombre y un hombre que siempre atraerá a cualquiera que se interese por conocer y sobre todo por comprender Bolivia, pues pasemos a ... parte de la entrevista: "—¿Como defendería su actuación en Picuiba...?

La causa del desastre fue una sola: el sistemático desobedecimiento a las reiteradas órdenes dictadas por el Comando del Cuerpo para salvar la situación en sus diversas fases. Y eso fue todo.

El viejo General cierra los ojos, como para trasladarse mentalmente al Chaco. Estamos en el punto central de la entrevista. Donde las preguntas queman.

— Los que estuvieron en el Chaco le acusan de vida disipada...

— Mentira. Quienes dicen esto son los que no fueron a la guerra; para ellos escribió estos párrafos el escualeriano Benjamín Carrión: "Huayna Cápac, grande entre los grandes de la historia, nunca tuvo la sobriedad hipocrita y engañosa de los franuelos dispépticos, amargados de bilis, que odian — por impotencia e inferioridad— el buen humor, el buen beber, las mujeres y el sol... Yo sonrio ante estos estrafagas de retaguardia que han salvado las situaciones más difíciles de la guerra, trazando planes en una mesa de café, cercando fortines con una linea, de lápiz y destruyendo ejércitos con una goma de borrar.

"Moradas iridiscentes"

Señor don
Jaime Martínez Salguero
La Paz

Mi distinguido amigo:

Tengo el agrado de acusarle recibo de su muy amable y afectuosa carta del 4 de septiembre último y del ejemplar de su libro MORADAS IRIDISCENTES, que hace algunos días trajo personalmente a mi casa el señor Ramiro Castedo.

Su nuevo libro es interesante y original. Se muestra usted en el como un poeta y un pensador. No en balde estudiaste usted durante mucho tiempo la obra de Fray Tamayo. El libro me impresiona sobre todo porque en él establece usted un paralelismo permanente entre los elementos materiales que le sirven de inspiración y el mundo de realidades trascendentes. En este aspecto, me parece que su libro constituye una confirmación de la tesis de Gastón Bachelard que encontró en la psique humana que él llamó la ley de los cuatro elementos, según la cual el fuego, el aire, el agua y la tierra son transportados por la imaginación, a los planes de la espiritualidad y de la poesía.

En efecto, su libro que comprende once poemas, se refiere en cada uno de éstos a un elemento de la naturaleza: alguna de sus manifestaciones - fuego, agua, nubes, lluvia, montañas, árboles, etc.-.Los poemas están divididos en secciones y de extensión y cantidad variables que, a falta de una denominación mejor, llamaré de cantos. Pues bien, en uno de esos cantos comprende, a su vez, dos estrofas, la primera de las cuales presenta una realidad material y la segunda remarca lo que para usted es su equivalente en el espíritu del hombre. Trascribo el siguiente canto, que es el N° 6 del poema titulado NUBES, que deja ver muy bien el paralelismo de que estoy hablando:

Cuán rápido florecen
las fantasías florales de las nubes
esculpidas...
con olor de arrayanes y naranjas en flor
en este inmenso patio del diáfano cielo.
Esperanza que es un canto que devora
las sienes del pensador
porque entonó
la cantata de todos los misterios
reunidos en esta estupenda posibilidad
de reunirlos algún día...

La primera estrofa de ese canto describe las "fantasías florales de las nubes", la segunda se refiere a la esperanza que entona "la cantata de los misterios".

De ese modo, consigue usted que cada uno de los poemas se refiera a un determinado elemento material que le da el título y al mismo tiempo a una realidad espiritual que es su contenido íntimo, estableciendo así una especie de duplicidad temática: fuego-amor, agua-tiempo, nubes-esperanza, calles-trabajo, jardines-sentimientos, etc. Es como si cada uno de los poemas desprende usted del contenido material su equivalente espiritual. Sometes usted a una sublimación poética las sensaciones que recoge del paisaje.

No sé en qué medida el pensamiento de usted recibe alguna influencia del de Tamayo. Para decirlo sería necesario leer cuidadosamente el nuevo libro de usted y, como el primero, en que, dejando de lado detalles históricos o históricos, concentra usted su atención en el análisis de los contenidos profundos de las ideas del gran poeta que para usted es un indagador del misterio.

No disponiendo del tiempo para ello, me limito a señalar que para usted el hombre no es la caña pensante de Pascal sino "un pétalo pensante"; que las ideas son "pequeños dios de luz"; que el destino, con el dolor en una mano y el amor en la otra, nos ayuda a moldear la arcilla viva de nosotros. Me gusta mucho la comparación que hace usted de su poema MONTAÑAS, entre las colinas, "ternuras de la tierra", y los nacientes pensamientos "tan niños tan nuevos que aun no han dejado de ser sentimientos", pero que tienen "la dulzura del espíritu que se despierza".

Reciba usted con mis agradecimientos por el envío del libro, mis más cordiales saludos.

GUILLERMO FRANCOVICH

Cuatro horas, con el General Toro quien tuvo que ver con nuestra historia durante veinte años. Es un viejo lobo de mar moral no inmoral, simplemente: un lobo en carne viva. Tal vez en esta semblanza, haya puesto de él más de lo bueno que lo malo y eso tiene su razón; es que lo bueno, lo malo, o lo que sea como malo, está en mayor número de gentes que hablan de él, conociéndole o sin conocerle. El hallar virtudes, se siempre las hay, es quehacer de muy pocos.

David Toro es un hombre. Un conjunto de luces y sombras. De grandezas y miserias. De ideales y de ambiciones.

Encontramos lo siguiente de Guillermo Viscarra Fabre: la poesía: Este poeta tiene una característica: nada le parece trivial, todo es trascendente. Desde el humilde "yunquero" que bebimos antes de cenar en el restaurant ABC hasta el hondo problema humano del desarraigo, pasando por la luz que alumbra el Monticulo, donde fuimos a pasear, terminando la cena. ¿Qué capacidad de maravillarse! tiene este viejo poeta! Quién pudiera poseyéramos ese don, aunque fuera en mínimo grado para poder así apreciar muchas cosas bellas que nos rodean y no las vemos.

Guillermo Viscarra Fabre, nos habla de sus planes reales o ideales, lo mismo da. Los poetas bolivianos podrían nombrarle, si hubiera forma, como "Ministro de Planificación en el Espacio". La haría estupendamente y todos, poetas "prosaicos" quedaríamos contentos.

Humberto Viscarra Monje cuenta lo que sigue de Don Andrés Barragán de quien todos que vivimos en esa época en La Paz, tenemos recuerdos inolvidables. "Del recordado pianista y compositor paceño, cuenta que éste solía contar algunas catas de sus amigos y en las cuales, indefectiblemente, le pedían que interpretara al piano algunos de sus composiciones, don Andrés a veces accedía y otras no. Lo cierto es que no se distinguía, precisamente, por su generosidad con los invitados le pidieron a Barragán que tocara el piano y algunos valses compuestos por él. Don Andrés respondió a la invitación: "Con todo gusto tocaré el piano, pero después de tomar el té... "Y acostumbró a esa familia a tomar té".

Por encima de todas sus actividades y de todas sus ocupaciones, Héctor Ormachea Zalles en el Rector de la Universidad de "San Andrés". Es el hombre que hizo nuestra Universidad, material y espiritualmente. Es el Catedrático cuatro veces Rector. Rectoría de doce años...

Alguna gente dice que su obra se reduce al "ladrillo", que Ud. ha sido un "rector de cemento".

— Recibí la Universidad con 50 Cátedras, la dejé con 150 Cátedras, ¿es esa una obra de cemento? Creé la Facultad de Filosofía y Letras, la Facultad de Arquitectura, la Escuela de Ingeniería Industrial, ¿es una obra de cemento? Adquirí honradamente los fondos de la Universidad y dejé tanto dinero como para levantar un edificio igual; ¿es esa una obra de cemento...? Rechacé honores políticos por ser incompatibles con la dignidad rectoral; ¿es esa una obra de cemento...? el ejemplo de retirarme a la hora exacta, cuando comprendí que no gozaba del apoyo unánime; ¿es esa una obra de cemento...?

Armando Zamora Moscoso representa la Boliva regional y "mágica". Su relato va de Buenos Aires a La Paz y vuelve a Buenos Aires. Me cuenta de la transformación de ciertos lugares de Buenos Aires por la influencia boliviana: "Los bolivianos —me dice— han acaparado la venta de limones y de ajos, hay una especie de consorcio entre ellos, nadie compite con ellos. Por infringir las leyes municipales los gendarmes arrestan a las mujeres y las detienen en los guaguas. Hay también una especie de mercado negro de Comunicación, que es una villa miseria, cerca de Retiro [illegible] se expende ajíes, orégano, pasancallas y hasta chicha. Es avanzada del imperialismo bolviano.

Estas palabras sólo pueden referirse a Pedro Zilveti Arce: "No me arrepiento de nada de lo que he hecho. He sufrido mucho y he gozado de algunas grandes satisfacciones. Viviría o nacer, repetiría mi camino de principio a fin. No tengo nada de qué avergonzarme".

En la entrevista a Paulovich al final del libro, [illegible] la pregunta más interesante que le hacen es: "—¿Qué cualidad prefiere en el hombre? La bondad.

De los otros libros que ha escrito Paul

PDC ratifica su respaldo al proceso democrático del país

XI Congreso Ordinario, que comenzó ayer en La Paz, analiza la participación de ese partido en funciones de gobierno

Los dirigentes del Partido Democrata Cristiano (PDC) ratificaron ayer el respaldo de ese sector al proceso democrático, a tiempo de inaugurar el XI Congreso Ordinario del PDC, en el cine "Roxy" de La Paz.

Asimismo, definieron la línea democrata, participativa y de izquierda", del PDC.

El Congreso, analizará la participación de ese partido en el actual gobierno. Benjamin Miguel, dijo que el congreso debe decidir "la permanencia del PDC con mayor participación en el gobierno o su retiro".

Pronunciaron discursos Jaime Ponce Garcia, Benjamin Miguel, Daniel Quevedo, Vicente Mendoza (en representación de la brigada parlamentaria del PDC), Luis Dasio Sanjines y Luis Calcina dirigente de los gremiales.

Dasio Sanjines censuró duramente a los sectores que califican al PDC como un "partido de derecha". Dijo que después del golpe de Natuch, el PDC habia roto anteriores acuerdos con otros sectores políticos y, "después del 17 de julio, los militantes del PDC fuimos los más perseguidos, aunque no hacemos propaganda de ello".

Dijo que los trabajadores dieron nuevamente ejemplo de solidaridad y respaldo al proceso democrático. "Hasta ahora, no he escuchado que algún ejecutivo de empresa estatal o descentralizada haya ofrecido un poco de su haber ganado, en favor del proceso", dijo.

Dijo que el PDC, ahora más que nunca, es "una verdadera opción de gobierno". "No sólo hemos captado el mensaje de Cristo sino también la realidad de nuestro país".

Refiriéndose a las condiciones de la medicina en el país, dijo que el PDC debe luchar por la "socialización" de ese rubro, a fin de que terminen los "privilegios" de algunos sectores en desmedro de otros. "Ya no es tiempo de que unos vivan a costa de otros", dijo.

Exhortó a los miembros del PDC a mantener la presencia de ese partido en las universidades, en las minas y otros centros de trabajo.

"Se ha hablado de que la Democracia Cristiana actúa en favor de intereses dominantes. Se ha dicho, a propósito de Jean Maulin que fue el máximo lider de la resistencia francesa. Pero su sucesor fue un demócrata cristiano, George Cillol, y la resistencia triunfó. Pero eso no se menciona, no se sabe, por la propaganda que hacen los contrarios a la democracia cristiana".

Dijo también que Luis Espinal fue un demócrata cristiano al igual que muchos otros que ofrendaron su vida.

"Les pido, camaradas, que dejemos las actitudes vergonzantes, que nos demos cuenta de que tenemos una vivencia espiritual, una concepción de la vida, un instrumento: el amor, que nos llevará al cambio de estructuras en forma pacifica, al nuevo hombre, que debemos ver en cada uno de nosotros", dijo al finalizar su discurso de inauguración.

PLENARIAS

Las plenarias del congreso se realizan en el colegio Don Bosco. En las próximas horas, se harán conocer los votos resolutivos y, posteriormente las conclusiones y recomendaciones aprobadas.

BOLIVIA: RECAUDACION TOTAL DE LA RENTA INTERNA POR DEPARTAMENTOS EN MILES DE $b. AÑO 1982

Recaudación de la Renta Interna en 1982

El Instituto Nacional de Estadísticas informa que las recaudaciones de la Renta Interna en el Departamento de La Paz generan mayores recursos, seguido por Santa Cruz; en tercer lugar, está Cochabamba.

Estas recaudaciones, en comparación a la gestión de 1979, han bajado en un 40 por ciento; se estima que en la presente gestión bajarán un poco más aún.

Centro de Estudios Geopolíticos incorporó a seis nuevos miembros

El Centro Boliviano de Investigación Geopolíticas "Cnl. DAEN Humberto Costas Escobar", en solemne sesión de honor, incorporó a seis nuevos miembros

El presidente del Centro Boliviano de Investigaciones Geopolíticas, Dr. Pedro Martinez y Martinez, expresó que la nueva nominación de la institución, constituida en reconocimiento público por la obra cumplida por el fallecido Cnl. Costas Escobar, como investigador y estudioso y a su carrera profesional como militar y catedrático universitario y de institutos militares de formación profesional.

Dijo que su obra no ha concluido con su muerte sino que sus conocimientos se han difundido y preparado nuevas generaciones de investigadores.

A los veinte miembros con que cuenta ese Centro de Investigaciones se sumaron otros seis. Ellos son: Arq. Carlos Calvimontes Rojas, Ing. Nèstor Martinez Humérez, Cnl. Carlos Estrada Estrada, Cnl. Edgar Rojas Ruiz, Dr. Guillermo Gonzalez Durán y Lic. Raúl Mattos Quezada.

Prefecto reunido con Subprefectos

El Prefecto del Departamento, Baldomero Castel Villarroel, concluyó ayer la reunión ampliada sostenida con alcaldes y subprefectos de las 18 Provincias del Departamento. En la ocasión, se puso en vigencia el plan operativo que se ejecutará en la presente gestión, el mismo que comprende desde la construcción de vías camineras de acceso hasta la asistencia técnico-agricola a las comunidades campesinas de todas las provincias. En esta reunión, que se prolongó por tres días, las autoridades provinciales formularon sus planteamientos al Prefecto para que los problemas que aquejan a cada Provincia se incluyan en los planes operativos dispuestos para la presente gestión. La fotografía muestra un aspecto del acto de clausura que presidió el Prefecto Baldomero Castel V.

Asociación de abogados redactó proyecto de legislación laboral

(ANF) - La Asociación Iberoamericana de Derecho del Trabajo, filial Bolivia, elaboró un nuevo proyecto de legislación laboral entre el 11 y 18 del presente mes, en la ciudad de Cochabamba.

El presidente de esa Asociación, Dr. Isaac Sandoval, en entrevista con ANF, declaró que el proyecto de legislación laboral es un documento importante que contiene una nueva sistematización de la economía y amplia el ámbito de la aplicación de la ley.

Asimismo, reglamenta las nuevas relaciones de trabajo e incorpora criterios técnico-procedimentales para solucionar los conflictos colectivos.

Indicó que el documento final será entregado en los próximos días a los representantes del Gobierno Central, Congreso, empresa privada y la Central Obrera Boliviana.

Controversia en torno a pago de regalías mineras de ENAF a Potosí

Parlamentarios afirman que ENAF adeuda 2.000.000 de dólares en tanto que el Ministro de Minería dice que la deuda está pagada

Según la bancada parlamentaria de Potosí, el Estado, a través de la Empresa Nacional de Fundiciones (ENAF), debe a ese departamento 2.000.000 de dólares por concepto de regalías mineras devengadas. Sin embargo, el Ministerio de Minería y Metalurgia, Carlos Barragán, afirmó que esa deuda está pagada y que, en cambio, la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí (CORDEPO), debe a ENAF 120 mil dólares.

La controversia surgió durante la reunión realizada el pasado jueves 17 de marzo entre los parlamentarios de Potosí y el Presidente de la República, según informó a PRESENCIA el diputado Jaime Villegas.

Los representantes potosinos visitaron al Presidente en busca de una solución a varios problemas que aquejan a ese departamento.

Villegas dijo que, de acuerdo a la conciliación de cuentas efectuada entre los parlamentarios potosinos y ENAF, se estableció que esa empresa debe todavía a CORDEPO 2 millones de dólares.

Dijo que en la reunión con el Presidente, en la que participó el Ministro de Minería, éste afirmó que la deuda estaba pagada y que CORDEPO debía 120 mil dólares a la Empresa Nacional de Fundiciones.

Se resolvió efectuar una nueva reunión entre parlamentarios, representantes de ENAF y del Ministerio de Minería y Metalurgia para definir el monto exacto. Sin embargo -- dijo Villegas-- los representantes potosinos cuentan con documentos probatorios que avalan su exigencia y que la afirmación del Ministro "es un grave error que perjudica a los intereses de Potosí".

CARRETERA POTOSI-TARAPAYA

Los representantes plantearon al Presidente que el gobierno se haga cargo de los reembolsos de un crédito concedido por FONPLATA para la construcción de la carretera asfaltada Potosí-Tarapaya, que tiene una extensión de 20 kilómetros y que conectará a varias cabeceras de valle.

El crédito alcanza a 7.589.140 dólares de los que CORDEPO pagaría el 20 por ciento. Se argumentó que el gobierno suscribió un contrato similar con FONPLATA destinado a la construcción de la carretera Sucre- Totacoa cuyo financiamiento será pagado por el gobierno. El aporte local será del 20 por ciento.

El Presidente manifestó que ese proyecto pasará a consideración del Gabinete Económico.

AEROPUERTO

Durante la reunión, el Presidente de la República se comprometió a disponer que 10.000.000 de pesos se destinen a la conclusión de la segunda parte de la primera fase de construcción del aeropuerto.

Los parlamentarios plantearon al Presidente que instruya que se canalice el financiamiento para ejecutar la segunda fase que consiste en la ampliación de la faja de aterrizaje, a 2.500 metros. Este pedido será tratado en el equipo económico del gobierno.

AGUAS POTABLES

Potosí sufre desde hace tiempo -- dijo el diputado Villegas-- la falta crónica de agua potable por lo que se planteó al Presidente de la República que se busque financiamiento externo para ejecutar obras de infraestructura que permitan solucionar el problema.

Dijo que el Presidente se comprometió a erogar un millón de pesos bolivianos para atenuar la situación.

SEQUIA

Añadió que ese departamento es víctima constante de sequías. Este año, se perdieron entre el 50 y el 75 por ciento de las cosechas. El Dr. Siles Zuazo se comprometió instruir a Defensa Civil que efectúe trabajos para ayudar a los campesinos.

El diputado potosino afirmó que los compromisos del gobierno deben ser cumplidos. "De lo contrario, los parlamentarios, mediante acciones en el Congreso y movilización de masas harán respetar los compromisos".

A la reunión, asistieron también representantes del Comité Cívico y de la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí (CORDEPO).

Día del Mar

Hoy se inicia la Semana de Homenaje a Eduardo Avaroa

Hoy se iniciará, en todo el país, la semana de homenaje al Héroe del Tópater, Eduardo Avaroa, y al 104 aniversario de la Defensa de Calama.

Acción Marítima, en un acto que se cumplirá mañana, en la Plaza del Obelisco, izará la bandera nacional.

La Alcaldía Municipal ha dispuesto el embanderamiento de los edificios públicos y particulares de la ciudad de La Paz.

Gastón Velasco, presidente de Acción Marítima, pronunciará una oración cívica, en el acto de homenaje.

PROGRAMA

Por su parte, la Armada Boliviana ha preparado un programa con motivo del 23 de marzo. Los actos empezarán hoy. A horas 11, se izará la bandera marítima, en el Estado Mayor; a las 12, se ofrecerán conciertos de gala a cargo de la Dirección General de Bandas, en la Plaza Murillo, Plaza Avaroa, Avenida 16 de Julio y Plaza San Martin.

Mañana, se difundirá un programa cívico por los canales de televisión estatal y universitaria. El martes 22, a horas 16, se realizará el traslado de la urna que contiene la bandera que flameó en las acciones de Calama y Alto de la Alianza, desde el Cuartel del Regimiento "Colorados" hasta la Basílica Menor de San Francisco.

A horas 17 del mismo día, desde la Basílica Menor de San Francisco, se trasladarán la urna que contiene los restos de Dn. Eduardo Avaroa y la bandera que flameó en Calama y Alto de la Alianza, hasta la Plaza que lleva el nombre del defensor del Topáter.

DIA DEL MAR

El día 23 de marzo, los actos de homenaje empezarán a las 1 horas, con el depósito de ofrendas florales al pie del monumento a Avaroa.

El acto central se llevará a cabo a horas 10.30, en la miama plaza. El Presidente de la República, Hernán Siles Zuazo, izará la bandera que flameó en el Comando de Ejército de Tacna, durante las acciones de la Guerra del Pacífico. El mandatario pronunciará un discurso.

Compañías de cadetes de la Escuela Naval Militar, el Colegio Militar de Ejército y la Guarnición Naval de La Paz, estarán presentes en el acto de homenaje a Avaroa.

En la tarde, a las 17.30 del mismo día, se devolverán las urnas que contienen los restos de Avaroa y la Bandera que flameó en Calama y Alto de la Alianza, al Cuartel "Colorados".

FEDJUVE agradedece por aporte a campaña de las mil firmas

La Federación Departamental de Juntas Vecinales, en nota de reconocimiento público que firman su presidente Raúl Catacora y dirigentes de la entidad, ha hecho conocer su agradecimiento a las instituciones y ciudadanía general, por su apoyo a la campaña cívica de las "cien mil firmas".

Esa campaña estuvo destinadaa pedir a los poderes públicos, la revisión del alza de tarifas eléctricas. Al dictar el gobierno un decreto supremo que deroga la disposición que autorizó dicha elevación de tarifas, agradece también al gobierno por su sensibilidad social, para evitar que un aumento de dichas tarifas agrave la situación económica del pueblo.

Senado analizará proyecto de ley de partidos políticos

En Senado Nacional tratará esta semana el proyecto de ley de partidos políticos presentado por la Corte Nacional Electoral, contenido en diez capítulos y 51 artículos, según un boletín informativo de la Cámara Alta.

Dice que la Comisión de Constitución, Justicia y Gobierno analiza los alcances del anteproyecto de ley y que en los próximos días dará su informe para que la Cámara de Senadores lo considere en una de sus sesiones ordinarias.

EL PROYECTO

El proyecto de ley de partidos políticos define a éstos, como "instituciones sociales de derecho público organizadas voluntariamente". Se rigen por su ideología, un programa de acción y por estatutos libremente aprobados por sus miembros.

Agrega que su objetivo es participar en la organización, desenvolvimiento y proyección histórica del Estado.

Uno de los artículos del proyecto de ley dice que ningún partido político podrá suscribir pactos que subordinen su actuación a directivas provenientes de entidades, asociaciones, partidos o gobiernos extranjeros.

CORPORACIONES

Según el informe del Senado, el Congreso elegirá a los nuevos presidentes de las Corporaciones Regionales de Desarrollo y de las entidades autárquicas.

Dice que para viabilizar esa elección, se reunieron las directivas de la Cámara de Senadores y de Diputados, además de los jefes de bancadas.

Enlace de TV y comunicaciones en Trinidad

Trinidad se integrará oficialmente a la red nacional de televisión el próximo 9 de abril, con la inauguración de los equipos instalados en la capital beniana. En la misma fecha, se inaugurará el sistema de discado directo a larga distancia y otros equipos de telecomunicaciones.

Experimentalmente, el pasado miércoles se recibió en Trinidad la señal de televisión del Canal 7. Desde ese día, la población trinitaria recibe con regularidad los programas televisados.

Técnicos de INSTEL que ejecutaron el proyecto, con la instalación de centros de repetición y de programación de la señal de televisión, explicaron que el próximo paso será prolongar las emisiones de televisión desde Trinidad hasta otras poblaciones del departamento del Beni.

El proyecto se completará hasta fin de año, siempre que se cuente con el apoyo financiero necesario. Por la intalación de la VT en Trinidad, merced al trabajo de INSTEL, que aprovechó equipos almacenados, el Estado ahorró 167 mil dólares.

El próximo proyecto, después de enlazar poblaciones del departamento del Beni, será llevar la televisión a la ciudad de Cobija y, desde ésta, a Riberalta, Guayaramerín y otras poblaciones próximas. Se estudiará la topografía del terreno, para la instalación de los centros de repetición.

YPFB pagará 50% de su deuda a la empresa Tesoro; el saldo, en 1984

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) pagará el 50% de su deuda a la compañía Tesoro Bolivia Petroleum, en la presente gestión; el saldo, en 1984, informó a la prensa el Ministro de Energía e Hidrocarburos, Jorge Medina Pinedo.

Explicó que se adelantaron conversaciones entre su despacho y el Ministerio de Finanzas, a fin de que se efectúen esos pagos.

Actualmente, YPFB adeuda a la empresa Tesoro un monto aproximado a los 27 millones de dólares, por la comercialización de gas natural explotado por esa compañía, cuyo importe no fue entregado oportunamente, según explicaron las autoridades.

Asimismo, la empresa estatal del petróleo adeuda aproximadamente 16 millones de dólares a la compañía Occidental Boliviana Inc., también por causas similares. Sin embargo, aún no se informó oficialmente sobre el tratamiento que se dará a esa segunda deuda.

RECURSOS

PRESENCIA consultó a Jorge Medina sobre los recursos que utilizaría YPFB para el pago a la Tesoro. Asimismo, pidió explicación sobre la utilización del pago de 127 millones de dólares que hizo Argentina, por la venta del gas. El ministro dijo que de ese monto se descontó el 19% para la amortización del pago de la deuda a Argentina. El saldo de 101 millones de dólares será utilizado por YPFB, en el pago de deudas (entre otras a la Tesoro), programas de producción y otros.

En fuentes de YPFB, se explicó, por otra parte, que la Comisión de Política Cambiaria es la encargada de distribuir esos y otros montos en divisas, de acuerdo a los requerimientos de las empresas, de acuerdo a disposiciones gubernamentales.

Bolivia y Chile acordaron rebajar tarifas ferroviarias

SANTIAGO DE CHILE 17 (EFE).- Una rebaja de tarifas en el Ferrocarril Arica-La Paz, que une Chile y BOLIVIA, fue acordada hoy por directivos de las empresas ferroviarias de las dos naciones.

Al respecto, se informó de que los representantes de la Empresa Nacional de Ferrocarriles de BOLIVIA y la Empresa de Ferrocarriles del Estado de Chile, acordaron cambiar la vigencia de tarifas en dólares por moneda boliviana en el sector correspondiente a ese país.

La sección chilena aplicará rebajas del 15 al 30 por ciento en las tarifas para carga "de subida" hacia BOLIVIA, fijándose un valor único en doce dólares para la carga "de bajada" desde la frontera hasta la ciudad de Arica.

Además, los representantes ferroviarios de las dos naciones, adoptaron otras medidas tendentes a aumentar la captación de carga y considerar la posibilidad de que una empresa privada opere en el tráfico de pasajeros entre Arica y La Paz.

Por falta de pruebas, fue puesto en libertad Presidente de FEJUVE

Raúl Catacora Córdova, Presidente de la Federación Departamental de Juntas Vecinales de La Paz, fue puesto en libertad por las autoridades del Ministerio del Interior, por falta de pruebas en su contra.

El Presidente de FEJUVE, guardó una semana de detención en el Ministerio del Interior, sindicado por militantes de un partido político de haber actuado en la administración de gobiernos de facto. Esta y otras sindicaciones no pudieron ser aprobadas por los denunciantes, por lo que se ordenó la libertad de Catacora.

En una declaración entregada a la prensa, el Presidente de FEJUVE indica que el vecindario paceño "ha sido sorprendido por las detenciones de dirigentes de esa entidad, acusados por elementos pertenecientes a un partido político". Indica que esas sindicaciones tenían por único objetivo anular el trabajo cívico-social que realiza FEJUVE, cuyos dirigentes fueron elegidos en elecciones democráticas.

Catacora sostiene que esta campaña fue dirigida "para destruir el espíritu de servicio de los dirigentes vecinales y para potilizar a FEJUVE".

"Una vez superada esta situación - dice el Presidente de FEJUVE - sólo queda pedir unidad al vecindario paceño alrededor de su entidad-matriz". Finalmente, agradece a todas las entidades que le expresaron su solidaridad.

Anuncie en PRESENCIA

SECRETARIA EJECUTIVA

Con amplia experiencia, para desempeñar cargo de importancia en Compañía líder en su ramo. Remitir solicitud acompañada de curriculum, pretensiones de sueldo y fotografía actual a la casilla de correo N°. 2861, La Paz.

YPFB

INVITACION: EX - LICITACION 23/82

REPUESTOS PARA BOMBAS WORTHINGTON

SE COMUNICA A LAS FIRMAS INTERESADAS QUE HABIENDOSE DECLARADO DESIERTA LA LICITACION 23/83, "REPUESTOS PARA BOMBAS WORTHINGTON", SE ESTAN CURSANDO INVITACIONES EN LA SECRETARIA DE LA HONORABLE JUNTA DE ADQUISICIONES 4° PISO DEL EDIFICIO CENTRAL DE Y.P.F.B. CALLE BUENO N° 185 CUYA FECHA DE VENCIMIENTO DE PROPUESTAS ES EL 23 DE MARZO DE 198³

LA PAZ, 16 DE MARZO DE 1983.

DIRECCION RELACIONES PUBLICAS

AVISO INDUSTRIAL

Se pone en conocimiento de todos los inversionistas nacionales y extranjeros y de personas particulares que tengan interés de introducirse en la fabricación de productos nacionales que se encuentra en venta una industria completa incluyendo tecnología de fabricación, terrenos, construcciones y teléfono, más una serie de equipos, maquinarias, herramientas, repuestos, y stock de productos fabricados.

Los interesados podrán pedir toda la información que requieran en la calle Loayza Edificio Mcal. de Ayacucho 9° piso, oficina 902 y al teléfono 341034.

CORPORACION BOLIVIANA DE FOMENTO

FABRICA BOLIVIANA DE CERAMICA

LICITACION PUBLICA 19/82

PROVISION DE ESMALTES Y COLORANTES

POSTERGACION

FABOCE-CBF Comunica a todas las empresas comerciales y/o industriales interesados en participar en la licitación N° 19/82 Provisión Esmaltes y Colorantes, que en atención a numerosas solicitudes, se ha determinado una ampliación en el plazo de presentación de ofertas hasta horas: 15:00 del día lunes 28 de marzo de 1983, las mismas que deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoria Juridica de CBF, 4to. piso Edificio La Urbana 1482 La Paz.

La Paz, marzo de 1983

LA GERENCIA

SEGURO SOCIAL DEL SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS ABIERTO

El Seguro Social del Servicio Nacional de Caminos, convoca a Concurso de Méritos para optar el cargo de Médico Provincial con sede en Montero a medio tiempo (3 horas)

REQUISITOS

1.- Curriculum Vitae
2.- Titulo en Provisión Nacional o fotocopia legalizada.
3.- Titulo Académico o fotocopia legalizada
4.- Inscripción actualizada en el Colegio Médico de Bolivia
5.- Certificado o documentos de Especialidad, con preferencia internista.
6.- Experiencia en Seguridad Social, no imprescindible.

Los interesados deberán presentar los expedientes en la Administración Regional de Santa Cruz, calle Misicuni N° 131, teléfono 46115, hasta horas 18 del día 31 de marzo de 1983.

La Paz, marzo 16, 1983

DIRECCION EJECUTIVA

COMANDO GENERAL DEL EJERCITO

DEPARTAMENTO IV LOGISTICO EMGE

AMPLIACION DE PLAZO - CONVOCATORIA Nº. 3-83

MATERIAL BLANDO

Por orden del señor Gral. Div. Comandante General del Ejército, atendiendo a la solicitud de varias firmas interesadas en la Convocatoria a Propuestas N°. 3-83 para la provisión de MATERIAL BLANDO, se amplia el plazo de presentación de propuestas hasta horas 11.00 a.m. del Martes 5 de Abril de 1983, debiendo procederse a la apertura de sobres a horas 15.30 p.m. del mismo día.

Asimismo se insinúa a las Empresas que adquirieron el Pliego de Especificaciones hacerse presentes en la Sección Adquisiciones del Departamento IV EMGE., a objeto de recibir instrucciones.

La Paz, 19 de Marzo de 1983

Cnl. DAEN. Hermes Fellman Forteza
JEFE DEL DEPARTAMENTO IV-LOG. EMGE

(Sello): Comando General del Ejército Depto. IV Logistico Bolivia

Sabía usted...¿

El tren de Lufthansa continúa con éxito total

Después de seis meses de experiencias, el Airport Express de Lufthansa constituye la alternativa ideal para los pasajeros que llegan al aeropuerto de Francfort con conexión a las ciudades de Duesseldorf, Colonia o Bonn. La calidad de los servicios de a bordo del tren y la puntualidad han sido objeto de elogios por parte de los usuarios y la demanda del nuevo servicio ha aumentado cada día más. No obstante, para que el Airport Express sea mejor apreciado, Lufthansa consiguió ante la Red Ferroviaria Alemana la prolongación del período de pruebas por seis meses más, esperando al final de ese tiempo implantar el servicio definitivamente.

Lufthansa actúa directamente en los servicios de aeropuertos norteamericanos

Lufthansa acaba de asociarse a tres grandes empresas norteamericanas, asumiendo el riesgo de hasta un 7,3% de las inversiones que serán aplicadas en obras y administración, en los terminales internacionales de los aeropuertos de Los Angeles y San Francisco. El objetivo del emprendimiento es reducir el tiempo de espera de los pasajeros en esos aeropuertos. Los gastos —que incluyen puentes para pasajeros, nuevo sistema de despacho de equipajes y de informaciones así como equipamientos suplementarios— están presupuestados en 47 millones de marcos, siendo 30 millones para Los Angeles y 17 millones para San Francisco.

El terminal de San Francisco deberá entrar en actividad en el próximo mes de julio, mientras que las obras en Los Angeles estarán concluidas para los Juegos Olímpicos de 1984.

***

El número de oficinas de Lufthansa para asistencia de pasajeros repartidas por el mundo, es de 212, con 57 oficinas más de agentes generales que representan a Lufthansa en su área.

Seminario sobre Informática General

En el Comando de Ingeniería del Ejército, se inauguró ayer el Seminario sobre Informática General para jefes y oficiales que tienen título de Ingenieros militares. La reunión durará 15 días. Tiene por objeto actualizar los conocimientos de informática, con el fin de implantar sistemas computarizados en las actividades técnicas, científicas y administrativas de las reparticiones del Ejército. El Comandante de Ingeniería del Ejército, Gral. Bernardino Zurita Ayala, inauguró el seminario en el Salón del Centro de Informática Militar.

Subió a 18 el número de muertos...

(Viene de la Pág. 1)

En el Chorrito, en la región de La Angostura, donde habían varios restaurantes al lado de la carretera, el turbión arrasó con todo y hoy queda, como testigo mudo de la tragedia, la gruta con la imagen de la Virgen María.

Uno de los sobrevivientes relató: "Era poco más de las 3 de la mañana; el río sonaba tan fuerte como si se estuvieran cayendo los cerros. Estaban dentro de la casa mis dos hermanas, una empleada y dos campesinos alojados... Salí para ver donde podíamos huir... (llanto)... todo se cayó... Ni siquiera los gritos se escucharon. No he podido encontrarlos..."

AMPLIA SOLIDARIDAD

Diez aulas del campus universitario alojan a casi un millar de personas damnificadas. Hombres y mujeres fueron hoy en procura de recoger algunas pertenencias, en sus viviendas. Muchos volvieron sollozando al no haber encontrado nada.

El Comité de Defensa Civil y otras instituciones han acordado una tarea conjunta para socorrer a la gente. Muchos médicos se turnan, en forma permanente, para atender a los enfermos. La Cruz Roja informó que se necesitan medicinas, especialmente antibióticos, antidiarréicos y sueros antitetanos.

Anoche, la Televisión Universitaria hacía llamados para que la gente cooperara con esteras, periódicos o cartones para los damnificados.

Mucha gente, en forma espontánea llega con comida, leche caliente y café. Las donaciones de ropa y frazadas son todavía insuficientes.

Las autoridades levantan hoy un censo para establecer el número de alojados.

La Cruz Roja anunció que sólo tenía una lista parcial de muertos, en la que no se consignan las víctimas de El Chorrito, El Torno ni Jorochito. Algunos cadáveres encontrados en medio de las palizadas no pudieron ser identificados. Desde Bermejo se informó sobre ocho muertos, pero sin confirmación.

FOTO CLUB LA PAZ

El Foto Club La Paz convoca a sus socios y a todos los aficionados interesados en la materia, a su reunión inicial, que se llevará a cabo el día jueves 24 de marzo en el Instituto Cultural Boliviano Alemán Goethe. Av. 6 de Agosto 2218 horas 19.

ALQUILAMOS OFICINA

ALQUILAMOS 2°. PISO. CON EXTENSION APROXIMADA DE 350 M2., BAÑOS PROPIOS Y DEPENDENCIAS. REFERENCIAS: CALLE COLOMBIA 440 TERCER PISO TELEF: 329311 - 324724 - 350017.

COBEE BPCo

CORTES DE ENERGIA ELECTRICA

LUNES 21 - 2 - 83

ZONA BAJO SEGUENCOMA - De 08:00 a 14:00 CALLE 6, en su totalidad. MICHELL desde H. Ernest hasta calle 5 y adyacentes.

ALOJAMIENTO LATINO EN HOUSTON-TEXAS

CERCANO AL CENTRO MEDICO. PRECIOS MODICOS CON DERECHO A USO DE COCINA. SERVICIOS DE MOVILIDAD Y TRADUCCIONES. RESERVACIONES LLAMANDO A CARMEN SILVA O MARIA EUGENIA FERNANDEZ - AREA 713 TELEFONOS 661-1487 o 665-6815.

El niño ARIEL J. MACHICADO CASTILLO en días pasados, apagó su primera vellita acompañado de sus padres: Hernán Machicado L. y Rosario Castillo Ch. parientes y amigos en una reunión muy divertida.

SECUENCIAS TOMADAS EN SANTA CRUZ DE LA SIERRA DEL MATRIMONIO DE LA Srta. MYRNA REYNOLDS CON EL Sr. JAMES RUTLEDGE, REALIZADO EL 12 de MARZO DEL PRESENTE. LA BODA SE CARACTERIZO POR EL GUSTO, ELEGANCIA Y ALEGRIA DE LOS CONTRAYENTES.
SU NUEVO HOGAR SERA EL PAIS DE AUSTRALIA.

INTERPRETE DE LA POESIA

La Srta. GUADALUPE JEANNE PALOMEQUE DE LA CRUZ destacada alumna del Colegio "Rosa Gattorno" de esta ciudad, culminará su carrera en el delicado arte de la interpretación poética bajo la dirección de la Prof. Elizabeth Florión, Directora de la Academia "Ignacio Duchén de Córdova", con este motivo ofrecerá su Recital Poético de Grado con la interpretación de 15 poesías, con los auspicios de la Dirección Nacional de Juventudes, el día 23 del presente a horas 18:00 en la Casa de la Cultura.

SOCIEDAD FILARMONICA DE LA CIUDAD DE LA PAZ

Se comunica a los señores socios que el día 22 de Marzo se realizará una asamblea de la institución con el objeto de efectuarse la elección de presidente para la gestión de 1983 - 85 como asimismo el informe de la gestión saliente.

La reunión se llevará a cabo en el Goethe Institut a horas 19.00.

JUNTA NACIONAL DE ACCION SOCIAL

RESULTADOS CONCURSOS MURALES, AFICHES Y POESIAS

La Dirección Nacional de la Mujer, dependiente de la Junta Nacional de Solidaridad y Desarrollo Social da a conocer los resultados de los diferentes concursos convocados al conmemorarse el "Día Internacional de la Mujer".

MURALES

Se otorgaron 2 primeros premios:

1er. Premio Instituto Americano Los Pinos	$b. 15.000
1er. Premio Brigada Oscar Alfaro (BOA)	$b. 15.000

AFICHES

Nivel Individual Se otorgaron 2 primeros premios

1er. Premio A ncora 83	$b. 3.000
1er. Premio Rosmer 83	$b. 3.000
2°. Premio Daniel Sauza	$b. 2.000

Nivel Grupal

Sindicato Fábrica FORNO	1 Canastón
Sindicato ESTATEX	1 Canastón
Sindicato MANHATTAN	1 Canastón
Sindicato PUNTO BLANCO	1 Canastón
Centro de Madres Los Andes	1 Canastón

POESIAS

1er. Premio Martha Gantier Balderrama	$b. 5.000
2°. Premio Humberto Aguilar Chalco	$b. 3.000
3°. Premio Raúl Liendo Cortez	$b. 2.000
4°. Premio Antonio Zakovic Meneses	$b. 1.500
5°. Premio Edgar Peñaranda Michel	$b. 1.500

Premios Estímulos

Marisol Vela Sustach	$b. 1.000
Remy del Rosario Nuñez	$b. 1.000
Francisco Maldonado P.	$b. 1.000
Herminia Cruz y Marisol Bustos	$b. 1.000

Las personas que se nombran deberán presentarse a recoger sus premios el día martes 22 del presente a horas 18:00 en la Oficina Nacional de la Mujer Edificio Lotería 5°. Piso Oficina N°. 503-B.

La Paz, marzo de 1983

INGENIERO

Se requiere para Institución Financiera de prestigio; a tiempo completo. De 35 a 40 años. Enviar currículum y pretensiones de sueldo a casilla 666. Rotular a:

BUSQUEDA DE PERSONAL

Vendo o permuto

MERCEDES BENZ 280 S Año 1976 36.000 Km excelente estado conservación vendo o permuto por casa o terreno en Santa Cruz, arreglo diferencia. Referencias Teléfono 365869 Sra. Vacafior horas de oficina.

La Paz, 19 de marzo de 1983

La Paz, 19 de Marzo de 1983

Señores

COMITE ELECTORAL DE T.A.S.A.

Presente

Señora: Adela L. de Canova

A tiempo de saludarlos atentamente y agradecer a los representantes de la Formula de "Renovación y Progreso" por considerar mi nombre, debo hacer saber a ustedes que por razones de carácter personal me veo precisado a expresar a Uds. mi desición de no participar como candidato en las elecciones para nominar a los Directores, Suplentes y Síndicos de Teléfonos Automáticos S.A. (TASA).

Con este motivo expreso a ustedes mis sentimientos de la mayor consideración.

Atentamente

Angel Gómez García

CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE LOS DERECHOS HUMANOS

En virtud del receso parlamentario de este fin de semana, se tiene conocimiento que la mayor parte de los HH. Diputados Nacionales no habría recibido la invitación para el acto de clausura y recepción de despedida que ofrecerán hoy a horas 16:00 el Ministro del Interior, Migración y Justicia, Dr. Mario Roncal Antezana y el Secretario Ejecutivo de la ALDHU, Dr. César Verduga, en el Salón Libertad del Hotel Sheraton.

En consecuencia, se reitera esta invitación para aquellos Honorables Representantes Nacionales que no hubiesen recibido la misma.

COMISION ORGANIZADORA

La Paz, 20 de marzo de 1983

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA

Carrera Ciencias de la Comunicación Social

2do. Curso de Investigación en Comunicación

Contenido del curso:

- Naturaleza del Conocimiento y la Investigación.
- El método heurístico y el abordaje transdisciplinario de la investigación.
- La estadística Social como instrumento de investigación, trabajo de campo, trabajo experimental, muestreo y problemas de validez.

Profesores:

Prof. invitada: Lic. Nelly de Camargo
Catedrática Universidad Estatal de San Pablo, Brasil.
Consejero Regional en Comunicación para América Latina (UNESCO).

Lic. Nazario Tirado Cuenta
Dr. Luis Antonio Boza Fernández.
Inscripciones: 18 al 21 de marzo, horas de oficina.
N°. de plazas: 25 participantes.
Período de clases: 22 al 28 de marzo.
Horario: 8:00 a 9:30
19:00 a 20:30

Local: Colegio La Salle (calle Loayza)
Certificado: Sólo a quienes tengan un mínimo del 90% de asistencia.
Informaciones: Carrera de Ciencias de la Comunicación. U.C.B. Teléfonos: 783283 - 783289 - 783286

La Paz, marzo de 1983

(Sello): Universidad Católica Boliviana - 1966 UCB

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO

PROGRAMA PREPARADO CON MOTIVO DEL 23 DE MARZO EN HOMENAJE AL HEROE DEL TOPATER CNL. EDUARDO AVAROA Y LOS HEROES DEL TOPATER

PROGRAMA

Día Domingo 20:

Horas 11:00 a.m: Iza de la Bandera Nacional en la Plaza Murillo por el Presidente de Acción Marítima

Día Lunes 21:

Horas 7:00 a.m.: Embanderamiento General de edificios Públicos y particulares con un crespón celeste, los días 21, 22 y 23 de Marzo.

Día Martes 22

Horas 16:00 p.m.: Traslado de la urna que contiene la Bandera que flameó en las acciones de Calama y Alto de la Alianza del Cuartel del Regimiento "Colorados 1° de Infantería" a la Basílica Menor de San Francisco.

Horas 17:00 p.m.: Traslado de las urnas que contienen los restos del Cnl. Eduardo Avaroa y la Bandera que flameó en las acciones de Calama y el Alto de la Alianza desde la Basílica Menor de San Francisco hasta la Plaza Avaroa.

Horas 18.30 p.m.: Ofrendas Florales al pie del Monumento del Cnl. Eduardo Avaroa, por instituciones Cívicas, Educativas, Estatales y Privadas:

Día Miércoles 23:

Horas 7:00 a 9.30: Ofrendas Florales al pie del Monumento de Don Eduardo Avaroa, por instituciones Cívicas, Educativas, Estatales y Privadas.

Horas 8:00 a.m.: Concentración y desfile Escolar de las Promociones de todos los Establecimientos Privados y Fiscales de la Ciudad de La Paz y representantes de las entidades Estatales, Autárquicas, Semiautárquicas, Instituciones Cívicas y Representantes Laborales.

Horas 10:30 a.m.: LLegada del Señor Presidente Constitucional de la República Dr. Hernán Siles Zuazo y su comitiva oficial.

-Iza de la Bandera que flameó en nuestro Litoral, a cargo del Excelentísimo Sr. Presidente Constitucional Dr. Hernán Siles Zuazo, a los acordes del Himno Nacional. (Coro General).

Horas 10:40 A.M.: 5 minutos de silencio y paralización de las actividades Públicas y Privadas del Departamento, y salves de artillería.

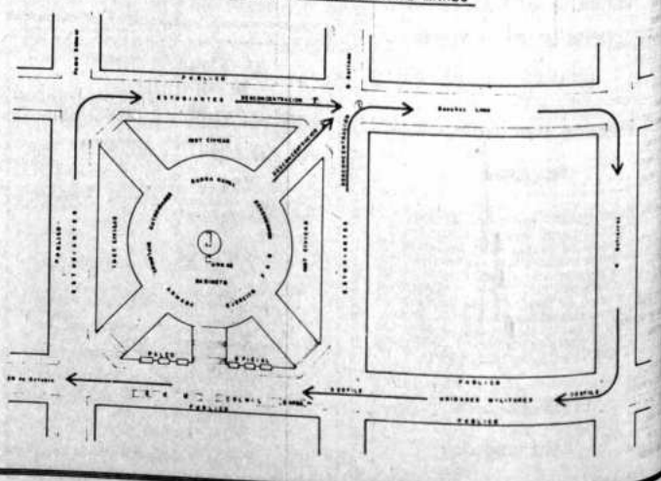
Horas 10:50 a.m.: Mensaje a la Nación a cargo del Excelentísimo Sr. Presidente Constitucional de la República, Dr. Hernán Siles Zuazo.

- Himno a Avaroa (Coro General)
- Columna de Honor

Horas 17:30 p.m.: Restitución de las urnas que contienen los restos del Cnl. Eduardo Avaroa y la Bandera que Flameó en las acciones de Calama y el Alto de la Alianza a la Basílica Menor de San Francisco.

RELACIONES PUBLICAS DE LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ

FORMACION PARA EL 23 DE MARZO



Informe norteamericano...

(Viene de la Pág. 3)

mantenido tradicionalmente su infantería de marina y aérea a altos niveles de preparación. Desde 1972, el adiestramiento, armamento y tácticas de la infantería de marina y aérea han sido también acompañados por amplios recortes comparables del transporte militar por aire y mar además de la infraestructura de la movilidad. La tendencia a la expansión geográfica soviética es especialmente evidente si se reconoce que la mayoría de las nuevas guarniciones militares de la Unión Soviética están en países que una vez apoyaban el sistema de la Alianza de Occidente,mediante la concesión de derechos de tránsito u otras facilidades. La América Central y El Caribe son actualmente sin duda el objetivo de un concentrado esfuerzo de penetración de inspiración soviética. Una mayor expansión de las guarniciones militares soviéticas en todo el mundo amenaza más y más los conductos vitales de las alianzas de Occidente y hace más difícil aún y más costosa la defensa de los esenciales intereses nacionales.

"Declaración de Bolivia"...

(Viene de la Pág. 1)

Bolivia había procesado informes confidenciales que revelan que, hasta diciembre de 1980, ese régimen militar había detenido entre 1.500 y 2.000 personas "sin ninguna figura legal y sin ninguna clase de cargos".

En los últimos años, la situación boliviana , dijo se caracterizó por "el asalto a domicilios, saqueo, la detención ilegal, las torturas, la extorsión económica, la violación de mujeres, la intimidación y el terror como métodos de acción política de los gobernantes de turno. A estos delitos contra los derechos humanos, se ha sumado el desaparecimiento forzado, figura o tipo de delito donde el sujeto criminoso está constituido por los elementos que detentan el poder político y los organismos regulares e irregulares represivos, que buscan hacer desaparecer a sus adversarios políticos, creando una grave presión intimidatoria contra el cuerpo social, que se ve amenazado y atacado por una nueva variedad de conducta antisocial".

Otero citó, como ejemplos de los excesos militares: la ocupación permanente de los distritos mineros que siempre conlleví el apresamiento de dirigentes mineros, el exilio y, en la mayoría de los casos, el asesinato. Se refirió también al asesinato de ocho dirigentes del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria, y arbitrariedades contra los medios de comunicación con la cadena radial, que duró más de un año.

El representante de Derechos Humanos fue uno de los seis expositores bolivianos que explicaron a casi medio centenar de delegados asistentes, de toda América Latina, los esfuerzos que hizo el pueblo boliviano para recuperar la democracia y los esfuerzos que desarrolla en la actualidad para mantenerla y proyectarla.

SITUACION POLITICA

La declaración política que comenzó a elaborarse anoche con la participación de varias delegaciones, hace referencia, precisamente, a la situación actual de Bolivia y plantea algunas sugerencias ante hechos concretos que se han presentado en el último tiempo.

Anoche, se intercambiaron criterios sobre "la urgente necesidad de buscar y lograr la unidad política, en el entendido de que son los partidos los encargados de preservar la democracia y mostrar madurez ante la lucha del pueblo boliviano que fue el que en definitiva recuperó la democracia".

Delegados de naciones amigas dijeron que en la actualidad es necesario que los dirigentes políticos muestren un "alto desprendimiento y objetividad. De lo contrario, pueden poner en juego todo lo que el pueblo ha logrado".

Los representantes internacionales pidieron explicaciones a los representantes de los partidos políticos sobre "sus reales diferencias. En el fondo, en la forma, en los objetivos, en los principios, los partidos políticos bolivianos sustentan lo mismo, pero, por lo que se ve, no pueden superar diferencias personales", según los comentarios de los visitantes.

El ex presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez, cumplió ayer una intensa jornada de reuniones con dirigentes políticos de todos los partidos políticos. Se supo que los exhortó a la unidad, "factor determinante para preservar la democracia".

Según un criterio expuesto por Pérez, "son naturales las diferencias entre partidos y dirigentes, pero en lo que no puede haber diferencia es en la necesidad de preservar la democracia".

Algunos visitantes advirtieron que "de continuar las diferencias, éstas serán el origen de la desestabilización y del peligro para la democracia".

OTROS CASOS

La Declaración de Bolivia aborda también la situación política en Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay y Chile, en el cono sur de América; El Salvador y Guatemala en Centroamérica. También trata el caso de Haití.

A sugerencia de los delegados de esos países, se hará hincapié en "el respeto de la voluntad popular", para que esos gobiernos convoquen a la brevedad posible a elecciones democráticas, y "terminen con sus políticas de represión y violación de los derechos humanos".

Creciente participación de la...

(Viene de la Pág. 3)

4,4 hijos entre las mujeres de 50 a 60 años, que disminuye a 2,6 hijos en las mujeres de 30 años.

El acceso a la educación, sostiene el IEE, posterga la edad media de los matrimonios, restringe la fecundidad en las mujeres, a la vez que ellas mismas asumen sus propias expectativas profesionales evitando los nacimientos prematuros.

También se produce por efectos culturales, una cierta planificación familiar en el sentido de ajustar el número de hijos a las posibilidades reales de ingreso familiar. En este campo, afirma el estudio, "una cierta liberación femenina que extiende el uso de anticonceptivos, que rompe las trabas sociales y culturales, es también un elemento importante en la baja de la tasa de fecundidad.

El flujo migratorio hacia la capital, ejerce una mayor atracción para las mujeres (39,8 por ciento migrantes), que para los hombres (36,5 por ciento).

Por otra parte, el documento sostiene que "el peso de la mujer dentro de la fuerza de trabajo no es marginal". Casi cuatro de cada diez componentes de la población económicamente activa, son mujeres (38,9 por ciento).

Asimismo, el IEE afirma que proporcionalmente, la desocupación afecta más a las mujeres que a los hombres, al estimarse que un 62,9 por ciento de los desocupados corresponden al sexo femenino.

Dentro de la categoría ocupacional, la distribución por sexos es:

	MUJERES (Por ciento)	HOMBRES
Patrón	1,3	5.0
Trabajadores por cuenta propia	22,1	23,1
Trabajadores sin remuneración	2,1	1,4
Empleados	70,0	59,4
Obreros	4,5	11,5

Sin embargo, el peso del servicio doméstico llega a la cuarta parte de las mujeres que trabajan, polarizando a las migrantes.

El 76 por ciento de las "empleadas domésticas" no son oriundas de Quito y constituyen un importante porcentaje de la población económicamente activa. En su mayoría se trata de migrantes jóvenes solteras y con baja proporción de hijos.

Por último, el documento señala que las mujeres tienen mayor dificultad que los hombres para conseguir empleo y que, cuando lo logran, sus salarios constituyen "entre el 50 y el 70 por ciento del de los hombres en cada categoría ocupacional".

AVISOS ECONOMICOS DE PRESENCIA

AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD Y PARA TODO PRESUPUESTO

La familia del que en vida fue

LUIS CALDERON TEJADA

Q. E. P. D.

ruega a sus parientes y amigos elevar una oración al recordar los 5 años de su sensible fallecimiento, y agradece por este acto piadoso.

Misa, iglesia San Miguel, a horas 19.00, el día de hoy.

La Paz, 20 de marzo de 1983

INVITACION RELIGIOSA

Dr. Raúl R. Peñaloza G., esposo; Virginia, Daniela, hijas; Dr. Carlos López Rivas, Mercedes de López, padres; hermanos, padres políticos, hermanas políticas, tíos, primos y demás familia de la que en vida fue:

Sra. ROSS MARY LOPEZ

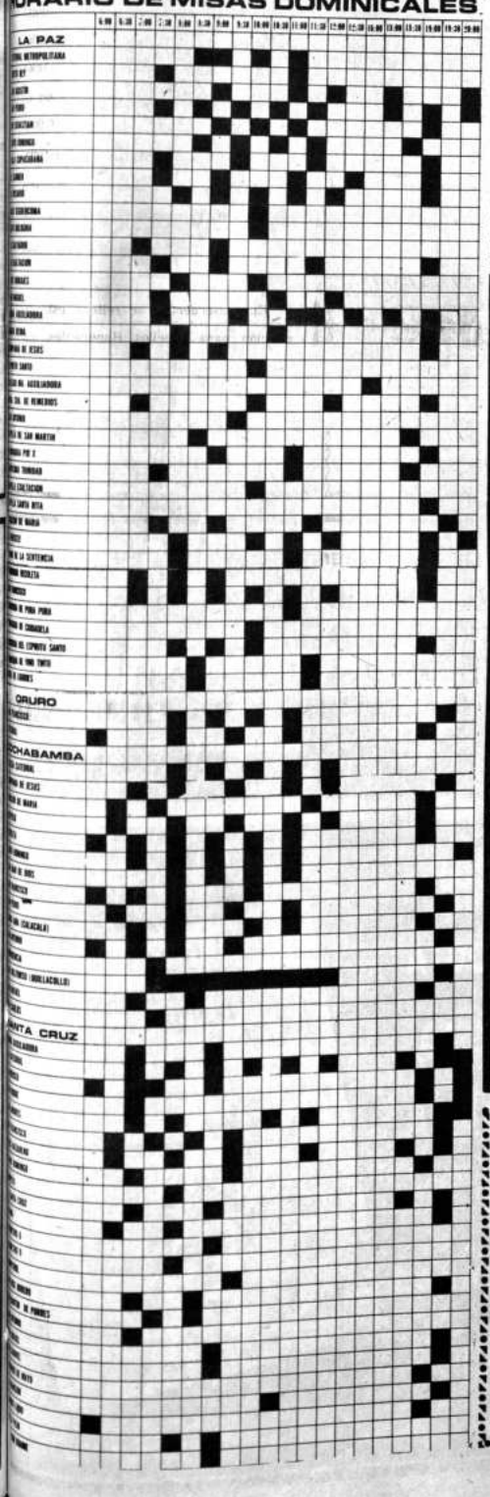
de PEÑALOZA

Q. E. P. D.

Invitan a sus parientes, amigos, funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, Colegio Loreto y demás instituciones a la que perteneció, a la misa que recordando un año de su llorado fallecimiento se mandará oficiar en la Iglesia de las Carmelitas el día martes 22 de los corrientes a horas 12.00 (Av. 20 de Octubre).

Favor que agradece la familia doliente.

HORARIO DE MISAS DOMINICALES



Colegio Caballero cumplió 59 años

VALLEGRANDE, 19 (PRESENCIA).- Con la participación de autoridades educativas del distrito, planta docente y estudiantes, el colegio decano de Vallegrande y el primero en los valles cruceños recordó 59 años al servicio de la educación.

Inicialmente este plantel comenzó a funcionar como particular, bajo la dirección de los educadores Abel Landivar y Rubén Villazón, hoy es el semillero de la intelectualidad vallegrandina.

La familia del que en vida fue:

HECTOR ALIAGA SUAREZ

Q.E.P.D.

Invita a sus parientes, amigos y personas piadosas asistir a la misa que en su memoria y recordando el primer año de su sensible fallecimiento, se mandará celebrar el día martes 22 del presente a horas 11.30 en la Basílica de San Francisco.

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar esposo y padre:

Dn. JOSE MANUEL EGUIA YAÑEZ

Q. E. P. D.

Blanca V. G. de Eguía, esposa; Mario, Oscar, Beatriz, Alfonso y Manuel Eguía, hijos; Edmé, Betty, Alberto y Alicia, hijos políticos; Eduardo Eguía, hermano; Luisa de Eguía, Eduardo Muñoz, hermanos políticos; los nietos, bisnietos, primos, sobrinos y demás familia ruegan a sus amistades se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 15 y a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día de hoy Domingo a Hs. 16.
El cortejo fúnebre partirá de Los Pinos Bloque Nº. 62 (Tercera entrada).
Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.
FUNERARIA A. VALDIVIA, OF. FIGUEROA (FRENTE AL PASAJE DE LAS FLORES) Tels. 353630-372015.

La esposa, hijos y demás familiares, recordando el primer mes y su onomástico en memoria del sensible y trágico fallecimiento del que en vida fue:

Sr. Dn. JORGE LARA ARCE

(Q. E. P. D.)

invitan a sus parientes,amigos, instituciones a las que perteneció y personas piadosas se dignen asistir a la misa de mes que se celebrará en la Catedral Metropolitana el día lunes 21 a horas 17 p.m.
Su concurrencia a este acto piadoso será profundamente agradecida por la familia doliente.

La Paz, marzo de 1983

NO HAY AMOR MAS GRANDE QUE DAR

LA VIDA POR LOS AMIGOS (Jesucristo)

Los jesuitas de La Paz invitan a la Eucaristía, que se celebrará en el templo de San Calixto (calle Pichincha) el martes 22 de marzo a hs. 12 del mediodía, recordando el tercer aniversario del martirio del

P. LUIS ESPINAL CAMPS S.J.

La Familia del que en vida fue

Sr. FRANCISCO SALCEDO VARGAS

Q. E. P. D.

invita a sus parientes, amistades y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que recordando los 2 años de su sentido fallecimiento, se mandará a oficiar el día de mañana lunes 21 del presente a hs. 18.45 p.m. en el templo de la Recoleta.
Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, marzo 20 de 1983

JOCKEY CLUB LA PAZ

TERCERA COMPENSACION

Se insinúa a los señores accionistas, que no han sido beneficiados con lotes de terreno y/o viviendas en los terrenos del Patrimonio de JOCKEY CLUB LA PAZ, a pasar por la Secretaria Calle Comercio Nº 863, Oficina Nº 112, de horas 14.30 a 18.00, con el rol siguiente:

1.- Del día 14 al 25 de Marzo, las personas que tienen de 6 a 20 acciones; de 21 a 50 acciones y de 51 acciones adelante.

2.- Del día 28 de marzo al 15 de abril, las personas que tienen de 1 a 5 acciones.

SEGUNDO AVISO

LA DIRECTIVA

La Paz, marzo 20 de 1983

Accionista de TASA

vota por

RENOVACION Y PROGRESO

TU GARANTIA DE
TRABAJO * CAPACIDAD*
HONESTIDAD * INTEGRIDAD

Dr. FREDDY PEÑALOZA ORRICO
Sr. ANGEL GOMEZ GARCIA
Dr. FELIX VARGAS LUCERO
Ing. TULIO ASCARRUNZ GOYTIA
Sr. HUMBERTO MARTINEZ TOVAR
Dr. WILFREDO COSSIO AGUILAR.
Lic. ROBERTO ROZO A.
Ing. EDMUNDO VARGAS DAZA
Sra. BETZABE VARGAS MONROY
Dr. MARIO HOYOS TORREZ
Sra. ELIA NAVA DE VILLEGAS
Sr. ARMANDO ARCHONDO

CONFEDERACION DE TRABAJADORES DE EDUCACION URBANA DE BOLIVIA

CONVOCATORIA A CONFERENCIA NACIONAL EXTRAORDINARIA

El Comité Central de la Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia, convoca a Conferencia Nacional Extraordinaria con el propósito de fijar la posición del Magisterio Nacional Urbano con relación a las últimas medidas económicas dictadas por el Supremo Gobierno, sujeta a las siguientes

BASES:

Sede y Fecha:

La Conferencia se llevará a cabo en la Sede de la CTEUB el día jueves 24 de marzo a partir de Hs. 9.00.

Temario:

Análisis de los correctivos económicos emanados del Supremo Gobierno.

Delegados:

Cada Distrito deberá acreditar un Secretario Ejecutivo y un Delegado de Base elegido democráticamente.

Los gastos de pasajes y viáticos de los Delegados deberán ser sufragados por cada Federación.

La Paz, 17 de marzo de 1983

Prof. Lucio Claros Quiroga
Secretario General C.T.E.U.B.

PRESENCIA

Agencias Departamentales

La publicidad y avisos económicos, se reciben en las siguientes direcciones:

COCHABAMBA.- Calle Ecuador E-387. Teléf.: 26914.
COBIJA.-Cobija.
LA PAZ.- Mariscal Sta. Cruz. Ed. Esperanza.
ORURO.- Avenida 6 de Octubre. Edif. Club Oruro, 3er. piso. Teléf. 51725.
POTOSI.- Plaza Alonso de Ibañez N°. 8 Tel. 2-3622
SUCRE.- Plaza 25 de Mayo 27.- Teléfono 2-2116
SANTA CRUZ.- Calle Beni N° 84. Teléf. 48866.
TRINIDAD.- PLAZA JOSE BALLIVIAN N°. 69 Tel. 2-2638.
TARIJA.- Calle Bolivar 248. Teléf. 2125.

En La Paz, los avisos económicos para los días domingo y lunes, se reciben hasta horas 12 del día anterior.

Como un servicio a la comunidad, nuestra tarifa en avisos económicos es de: $b. 3.00 (TRES PESOS), la palabra.

Avisos Económicos

Revistas Libros

COMPRO LIBROS revistas, discos, usados teléfono 320251 (18-22/167289)

LIBRERIAS De todo el país, ofrecemos láminas didácticas de Ediciones: Hemma (Bélgica), Culturas - Astronomia, Zoologia - Historia - Anatomia - etc. y mucho más. Cultura general. Diccionarios Escolares, Tablas de Quimica Mapa Mundi. Calle Santa Cruz N°. 223 (Interior) (18-20/167445)

Profesores Academias

ESTUDIANTE Normalista ofrece dar clases de matemáticas a domicilio, teléfono 368641 preguntar por Angel (19-20/167555).

TRADUCTORES Inglés, castellano, precisión y reserva, teléfono 325181 (18-20/167447)

Departamentos Habitaciones

ALOJAMIENTOS ATLANTIC lo espera en La Paz, habitaciones individuales, precios módicos, a delegaciones precios convencionales, a pocos pasos de Terminal de buses. Av. Armentia 521 teléfono 323342 (23-24 marzo/166695)

Casas

SE VENDE Casa en la mejor zona residencial de La Paz todo confort, excelente ubicación sobre Av. Ballivián, Ref: fono 328473 - 792417 sábados y domingos y teléfonos 368788 - 322682 - 792417 Hrs. de oficina lunes a viernes (19-20/167564).

OCASION VENDO casa y terreno 660 m2. planta Electrica Calle Pio XII Bella Vista N°. 16450. (16-20/167410)

VENDO CASA Villa Santiago segundo por motivo de viaje Plan 306 en el Alto Sector Huanuni N°. 1530 Buscar a David Sejas (17-20/167322)

OCASION VENDO Casa calle Lourdes 2139 esquina San Antonio Munaypata (19-23/167450).

Propiedades Terrenos

CHASQUIPAMPA Se vende Calle Ballivián 1266, Hrs. 9 a 10 Sra. Chepa (19-20/167570).

Ropa

LIMPIEZA DE ROPA Rosario descuenta 20% Yanacocha 441 Edificio Arco Iris local 13 (14-13 abril/167279)

Técnicos

ELECTRICISTA Teléfono 364880 (26-27 Marzo/166783)

MECANOGRAFO Repara máquinas de escribir, coser a domicilio. Ref. teléfono 811354 (20-26/167567).

ELECTRICISTA teléfono 351180 (17-23/167416)

REPARACION Televisores color, blanco y negro componentes, tres en uno, amplificadores, sérvicio a domicilio, teléfono 311031 (19-20/167551).

REPARO televisores a domicilio, teléfono 341860 (18-22/167156)

SERVICIO Técnico refrigeración, electrodomésticos garantia un año a domicilio, teléfono 782216 (18-24/167442)

TRABAJOS CERRAJERIA trabajos de precisión, atención rápida, teléfono 325181 (18-20/167447)

CEPILLAMOS Pisos, plastificamos, empapelamos, teléfono 324180 (2-21/166987)

COCINAS A GAS reparamos limpiamos, trabajos garantizados, teléfono 320194 (15-Abril/167283)

Varios

ESTAMPILLAS compro canje, teléfono 310332 (18-2 Abril /167441)

Antiguedades

ANTIGUEDADES compro, relojes, cuadros, y todo antiguo, México 1487, teléfono 329562 (18-27/167435)

VENDO RELIQUIA Libertador Bolivar violin Stradivarius, teléfono 327477 (19-20/167563).

Instrumentos Musicales

PIANO ACORDEON compro cualquier estado, teléfono 329562 (18-27/167293)

PIANO ALEMAN vendo ocasión, México 1487 (18-20/167435)

OCASION VENDO Piano Betamax, Hans Kundt 837 Miraflores (18-27/167438)

COMPRO Guitarra criolla de ocasión, teléfono 368746 (18-20/167448)

MOTIVO DE VIAJE vendo órgano electrónico Ref: Av. Buenos Aires, esquina Ondarza (18-20/167446)

Teléfonos

VENDO teléfono con anticrético 378658 (14 abril /166818)

Tocadiscos TV-Radios

COMPRO T.V. color negro, blanco, tres en uno, radios, cassettes, licuadoras, máquinas de coser, revistas, ropa. Por T.V. color pago 100.000 por Tv. negro blanco pago 25.000 teléfono 312213 (17-21/167411)

VENDO URGENTE. Liquido radiola National moderna Sket, motor trifásico de 1 HP pistola de soldar americana 110 V. TV. descompuesto Ecuador casi Asplazu N°. 2067 (17-20/167423)

COMPRAMOS Televisores en buen estado y mal estado y otros artefactos eléctricos, llamar teléfono 324313 (19-21/167559).

Animales

CACHORROS PEQUINESES Boxer Collie (Lassie) Pastor Alemán, Coker Spaniel, legítimos con seguro vende casa de Regalos Saavedra 1541 (lado Skobol) (19-20/167566).

PERRITOS compro Pastor Alemán, Lassie, Doberman, cachorro ofertas, teléfono 352751 (19-20/167566).

Vehiculos

OFRECEMOS prensa embrague, disco otros repuestos Dodge Polara 358811 - 364063 (17-20/167431)

VENDO FORD Bronco Ful equipo impecable, teléfono 351823 (19-20/167565).

OPORTUNIDAD Vendo Taxi Chevrolet Opala 78, Standard 6 cilindros, teléfono 373541 (19-20/167560).

LLEGARON faroles Cibie Peugeot 504. Repuestos accesorios Referencias 364063 - 358811. (17-20/167431)

Muebles

MUEBLERIA "GUACHALLA" de C. Guachalla ofrece juegos de livings,diferentes modelos y piezas sueltas, ventas al contado y (FACILIDADES DE PAGO), imitado pero no igualado, calidad lujo, entrega inmediata, exposición ventas Sebastián Segurola 1013 INTERIOR (13-10/167171).

Negocios $

SE OFRECE en anticrético local en inmejorable zona comercial a un paso de Ferrocaja, Av. Buenos Aires 495 (19-21/167554).

Orquestas

AMPLIFICACIONES "ADB" teléfono 341509 - 368342 (19-25/167557).

ORGANISTA Armando Rodriguez, teléfono 330948 (19-4 Abril/167561).

DISCOTHEQUE Amplificaciones teléfono 783026 (18-2 Abril/167444)

CARLOS ROJAS ORGANISTA, teléfono 364206. (19-19 Marzo/166436).

GRUPO HIDRA Teléfono 367769 (15- 14 / Abril/ 167403).

LOS PEQUENINOS su orquesta, teléfono 350556 (1-9 Abril/ 166976)

ORQUESTA YUNGUENITA Teléfono 812193. (25-26 Abril/166759).

ORQUESTAS Grupo Hydra, teléfono 367769 (15-14/Abril/167403)

ANUNCIE EN PRESENCIA

"NIGHT DANCING" Amplificación. Tels 361476-365215. (20-25/167296).

Máquinas

VENDO A LA MEJOR OFERTA Cámara profesional Cannon con tele objetivo 200 mm. Ambulador 58 mm. acepto refrigerador como parte de pago, teléfono 790584 (17-18/167424)

COMPRO MAQUINAS Usadas, pago $b. 25.000.-- coser, $b. 20.000.-- escribir, cocinas, TV, artefactos eléctricos, etc., teléfono 354302 (12-21/167260)

COMPRO MAQUINAS Usadas, pago $b. 27.000 coser, $b. 29.000 escribir, artefactos eléctricos, muebles, TV; etc., teléfono 371083. (12-21/167260)

VENDO CAMARA Fotográfica marca "OLYMPUS" OM-1 equipo completo. Ref: teléfono 790517 (19-22/167562).

ofertas del día

NECESITAMOS Ingertador de plantas frutales y atención de viveros en Santa Cruz. Ref. La Paz, Teléfono 320723 y Santa Cruz 2-1331. Técnica Comercial Mercurio (20-22/167571).

LECHONCITOS POLLITOS patos exquisitos al horno listos para llevar Rotisería "Duvix" calle Ballivián 1496 esquina Bueno, teléfono 375326 (19-20/167566).

ORURO

OCASION SE Transfiere tractor "ZETTOR" agricultor modelo 81 6911 Ref: Calle Tacna N°. 1731 entre Sucre (18-21/133376).

TRAMITES

TRAMITAMOS Libretas militares 20 años experiencia. Sagárnaga 161 2do. Piso Patio Altos. teléfonos 374683 (20-24/167568)

OSCAR VENDEDORES REMATADORES SERVICIOS TEL. 370352

"OSCAR" VENDE Generador (AMERICANO) de 100 Kw. 220 V.

WINCHE con motor eléctrico de 20 HP Motor "HONDA" de 7 PH.
Motor "WISCONSSIN" V4.
Repuestos de motor "WISCONSSIN" de cuatro cilindros.

"OSCAR" VENDE Cajas fuertes de empotrar.
Caja fuertes de 90 cmts. de altura.
Se colocan claves a cualquier caja fuerte. Llamar al 370352.

"OSCAR" VENDE Secadora de cabello "GENERAL ELECTRIC".
Proyector de 8MM "KODAK"
Grabadora "TELEFUNKEN".
Busca caminos y rompenieblas de 6V.
Máquina "POLAROID" SX70

"OSCAR" compra: Maquinaria en general - repuestos - Plancha de varias medidas en 1/8" - 1/4" - 1/16".
Muebles en general - máquinas de escribir - coser - tejer - industriales - Negocios en general. - talleres y herramientas.

"OSCAR" SERVICIOS Proximamente ofreceremos a Uds. Albañiles - Carpinteros, Pintores, Plomeros, Electricistas, Mecánicos de Automóviles, Mecánicos de banco, Secretarias, Ud. llama al 370352 y a los pocos minutos realizan el trabajo en su propio domicilio.

"OSCAR" VENDEDORES, REMATADORES, SERVICIOS. Indaburo 1326 Teléfono 370352 Casilla 1182.

COCHABAMBA

ATENCION COCHABAMBA vendo edificio de 4 Pisos con 33 oficinas y un departamento en 90.000 Dólares a 3 1/2 cuadras de la Plaza Principal. Ref: en Cochabamba Av. Heroinas Oeste 0411 teléfonos 49219 y 49523 (18-24/167437)

EN COCHABAMBA venta Chalet de dos plantas, piso marmolado, zona Cala Cala (Residencial) o permuta por otra en Santa Cruz. Ref: teléfono 42983. (Santa Cruz) (16-25/162572)

EN COCHABAMBA vendo casa cuadra y media Plaza Principal 628 metros cuadrados. Ref.: casilla 87, teléfono 23309 (19-21/160141).

EN COCHABAMBA HOSTAL Libertador Bolivar, ofrece comodidad, confort, baños privados, garaje, para vehiculos precios módicos Avenida Libertador Bolivar 1493 (Cala Cala), teléfono 42747 (17-16/ Abril. 167429)

SANTA CRUZ

SANTA CRUZ Vendo edificio 5 plantas, zona Hospital, construcción nueva planta baja y mezzanine para negocio y vivienda, tres departamentos completos y terraza con una vivienda chica todo $us. 120.000 teléfonos 464298 - Seoane 375 de 12:00 a 13:00 horas (19-28/162569).

SANTA CRUZ Vendo o permuto chalet Duplex nuevo a estrenar en Av. principal Equipetrol tres dormitorios, 2 baños y demás dependencias, terminación de categoria, teléfono 26377 (19-23/167191).

SANTA CRUZ vendo casa detrás cine Grigotá, con piscina, teléfono, garaje. $b. 4.500.000.- Ref: teléfonos 32380 - 31879 (17-24/162574)

EN SANTA CRUZ se vende quinta 5,5 Has. con casa y agua propia Km. 6 carretera a Cochabamba o permuto por departamento, teléfono 322604 (19-20/167552).

SANTA CRUZ se vende una casa antigua en pleno centro de la ciudad. Las personas interesadas pueden solicitar informaciones a los teléfonos 23568 - 33156 se acepta ofertas. (18-24/162576)

SANTA CRUZ en venta propiedad agricola, ganadera, sobre carretera al norte a 80 Km. de la ciudad de 750 Hectáreas, con casa, agua y luz. Teléfonos a Paz 782917 (dom.) 375233 (Oficina).

SANTA CRUZ Piedra de rayo cualquier tamaño compro, pago muy buen precio. Ofertas a Sr. E.B.C. Casilla 3732 teléfono 32547 (17-26/162573)

SANTA CRUZ Buenos cristales de: Casiterita, vivianita, wolfram, nita, rosicler, (plata nativa), azurita, etc., Compro y canjeo. Ofertas: Sr. E.B.C. casilla 3732 teléfono 32547 Santa Cruz (17-26/162573)

EN SANTA CRUZ Vendo casa con piscina, teléfono $b. 4.500.000.-- Ref: 32380 31879 (19-23/162135).

SANTA CRUZ lote limpio uno de 1.300 metros cuadrados sobre el Tercer Anillo Interno a la ciudad $b. 3.000 el metro, se escucharan ofertas, teléfono 42983 (Santa Cruz) (18-25/162572)

EN SANTA CRUZ vendo auto Ford Maverick motor 8 en "V" equipo $b. 1.100.000 Tel. 42963 (Santa Cruz) (18-25/167 Santa Cruz)

SITUACION ACTUAL DEL PROBLEMA DE LA REINTEGRACION MARITIMA

Conferencia de Dn. Jorge Escobari Cusicanqui

Auspiciada por la Academia Boliviana de la Historia en el Salón de Actos de la Academia Nacional de Ciencias.
Avenida 16 de Julio N°. 1732

Lunes 21 del presente

INSTITUTO BOLIVIANO DE CULTURA
BANCO BOLIVIANO AMERICANO

ORQUESTA SINFONICA NACIONAL

SEGUNDO CONCIERTO DE TEMPORADA 1983

DIRECTOR: RAMIRO SORIANO ARCE

SOLISTA: MARIA EUGENIA SOUX

TEATRO MUNICIPAL

23 y 24 DE MARZO, Hs. 19.00

ACADEMIA NACIONAL DE CIENCIAS DE BOLIVIA

ACLARACION

En vista de haberse comprobado que está circulando una "Encuesta sobre Percepción Social de Recursos Naturales y Problemas Ecológicos en Bolivia", con el rótulo de la Academia Nacional de Ciencias, se aclara que esta institución no patrocina dicha encuesta y que el uso del nombre de la Academia constituye un abuso.

(Sello): Academia Nacional de Ciencias de Bolivia - La Paz.

La Paz, marzo 18 de 1983

SE VENDE

A EMPRESA, MISION DIPLOMATICA O AGENCIA INTERNACIONAL

Lujosas oficinas en Sopocachi bajo alrededores Plaza Avaroa, totalmente alfombrada y amoblada 347 m2. central telefónica para 5 lineas externas y 25 internas y todas las comodidades.

Ref. horas de oficina Teléfonos: 365420, 322991, 357829, 370905 y 370906.

UNIVERSIDAD BOLIVIANA
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE INGENIERIA

RR.PP. N°. 81/83

Convocatoria a Concurso de Méritos y Exámenes de Competencia.
La Facultad de Ingenieros convoca a Concurso de Méritos y Exámenes de Competencia a Ingenieros Civiles y profesionales afines, para la provisión de cátedras en la Carrera de Ingeniería Civil, de acuerdo al siguiente detalle:

CIV 200 Estructuras Isostáticas I	12 Hrs/mes
CIV 201 Estructuras Isostáticas II	12 Hrs/mes
CIV 271 Probabilidades y Estadística	16 Hrs/mes
CIV 275 Computación para Ingeniería	16 Hrs/mes
CIV 249 Geología Aplicada	12 Hrs/mes
CIV 333 Hidrología	16 Hrs/mes
CIV 219 Mecánica de Suelos I	12 Hrs/mes
CIV 325 Carreteras II	12 Hrs/mes
CIV 376 Sistemas de Ingeniería	16 Hrs/mes
CIV 332 Obras Hidráulicas	12 Hrs/mes
CIV 313 Temas Especiales de Hormigón Armado	16 Hrs/mes
CIV 327 Aeropuertos	12 Hrs/mes
CIV 336 Puertos y Vías Navegables	16 Hrs/mes
CIV 338 Hidrología Aplicada	16 Hrs/mes
CIV 339 Centrales Hidroeléctricas	16 Hrs/mes
CIV 340 Temas Especiales de Hidráulica	16 Hrs/mes

Los postulantes deberán presentar solicitud escrita hasta el Viernes 25 de Marzo a Hrs. 18 en la Secretaría de la Facultad, acompañando los siguientes documentos:

Curriculum Vitae
Título(s) académico(s) (fotocopias legalizadas)
Trayectoria docente
Publicaciones efectuadas
Antecedentes profesionales
Programa mínimo y analítico de la materia que postula.
Cronograma, Método de evaluación, bibliografía general y especializada.

"1983-AÑO DEL BICENTENARIO DEL NACIMIENTO DE SIMON BOLIVAR"

La Paz, 14 de Marzo de 1983

Dpto. Relaciones Públicas

Ing. Hugo Silva F.
DECANO

Vo. Bo. Secretario General
U.M.S.A.

(Sello).- Universidad Mayor de San Andrés, Facultad de Tecnología - Decanato. La Paz-Bolivia.

LA MEJOR ANTOLOGIA DE POESIA BOLIVIANA DE JUAN QUIROS

2a EDICION

Distribuidores: Gisbert y Cia. SA - Comercio 1270 Casilla 195 - La Paz

ESPAÑA: PREMIO INTERNACIONAL DE PERIODISMO

MADRID, MAR (EFE).- El rey Juan Carlos I de España otorgó dar su título a un nuevo premio internacional de periodismo para trabajos relacionados con el quinto centenario del descubrimiento de América, dieron informaron hoy los funcionarios del galardón, la agencia "EFE" y el Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI).

El "Premio Americano de Periodismo rey de España", que será dotado con 8.000 dólares, se concederá a fallará todos los años el 12 de octubre, se inscribe en el concurso de los premios "EFE" y "periodismo, que pasarán a denominarse "Premios Internacionales de Periodismo rey de España".

Podrán concurrir a estos premios los informadores gráficos, literarios o audiovisuales, de toda América, España, Portugal, Filipinas, Guinea Ecuatorial, Angola, Mozambique y Cabo Verde.

Se concederán cada año, respectivamente, a la mejor labor informativa, al mejor reportaje y a la mejor fotografía, quienes igualmente dotados con 8.000 dólares cada uno.

Todos los trabajos que se presenten para optar a cualquiera de estos cuatro premios deberán que estar publicados, difundidos o televisadas entre el 12 de octubre del año anterior al de la concesión y el 12 de octubre del siguiente. Excepcionalmente, en esta primera convocatoria, el plazo abarcará desde el 1° de enero de 1982 al 31 de agosto de 1983.

Próximo concierto de la Sinfónica Nacional

Bajo la dirección de su titular Ramiro Soriano Arce, la Orquesta Sinfónica Nacional dará un concierto el miércoles 23, a horas 19.00, en el Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez".

Se informó que esta presentación del primer elenco orquestal del país cuenta con los auspicios del Centro Boliviano Americano y el Banco Boliviano Americano.

EL PROGRAMA

La parte central del programa incluye el Concierto en Sol mayor N°. 4 op. 58 de Beethoven para piano y orquesta, que tendrá como solista a la joven pianista boliviana María Eugenia Soux.

El Concierto en Sol mayor corresponde a uno de los años más fecundos de la producción del músico alemán (1806). A esa época corresponden las sonatas para piano "Waldstein" y "Kreutzer" para violín y piano, la Cuarta Sinfonía, los Cuartetos "Rasumovsky" y otras obras menores.

El Concierto en Sol mayor se asemeja a la Cuarta Sinfonía en esas dimensiones más íntimas - albores del Romanticismo- aunque el carácter es muy diferente: idilio risueño en la Sinfonía; elegía a veces dolorosa en el Concierto con algún resabio fúnebre en el movimiento central. Sólo el final vislumbra el ímpetu beethoveniano aproximándose a esos "scherzos" de torbellino, aunque en esta oportunidad resulta algo mitigado.

Es el momento inmediatamente posterior al "Testamento de Heiligenstad" y probablemente a la "carta a la amada inmortal", momento de hondura expresiva en la música, "Remanso de paz"- dice Ernesto de la Guardia - entre las moles de la Sinfonía "Heroica" y la Quinta.

Muy diferente, al brillo un poco exterior del Concierto N°. 5 (Emperador) el Concierto en Sol mayor es ya considerado por los críticos como el mejor de la producción de Beethoven, en este género, seguido muy de cerca por el Tercero, cuya mayor debilidad en su falta de unidad estilística, lo cual no se puede advertir en el Cuarto.

El programa será completado con pequeñas obras de Grieg, Gliere, Satie, Bartok, Sibelius, Prokofiev y Strauss.

Las obras de este concierto serán interpretadas nuevamente por la Sinfónica Nacional el jueves 24, a la misma hora y en el mismo escenario.

"EL CUARTETO" es el nombre de este conjunto musical venezolano que hoy, a horas 20.00, actuará en la sesión de clausura de la Conferencia Internacional sobre Derechos Humanos (Hotel Sheraton).

Volverá a presentarse, con el auspicio de la Embajada de Venezuela, el martes 22, a horas 18 y 30, en la Casa Municipal de Cultura "Franz Tamayo".

"El Cuarteto" está integrado por Raúl Delgado Estévez, José Antonio Naranjo, Miguel Delgado Estévez y Pedro Naranjo. Según los informes recibidos, se trata de música con formación académica, pero que no renuncian al arte popular cuando deben elaborar sus creaciones musicales.

De "El Cuarteto" se ha dicho que es "uno de los resultados colectivos más resaltantes en la búsqueda de una nueva expresión en la música venezolana".

A modo de información reproducimos el comentario escrito sobre "El Cuarteto" por el crítico musical venezolano José Rivas Rivas:

Este conjunto (bajo, flauta y cuatro) cuya primera producción grabada celebramos ahora, pero que ya había ofrecido un puñado de conciertos en predios universitarios, posee ciertas condiciones que, por sus particularidades muy encomiables vale destacar. Los arreglos que integran el repertorio de este grupo son realizados en forma colectiva y no por alguno de sus integrantes en particular. La manera como tal procedimiento se lleva a cabo es significativa de la concepción del trabajo integral que configura la producción de este equipo. En cualquier momento se aparece uno de los músicos, partitura en mano, y plenamente gozoso, porque ha concebido el arreglo de un merengue, por ejemplo. De inmediato, esta pieza, con sus posibles arideces, pasa a ocupar una especie de mesa de disección, donde cada uno de los músicos sugiere las mejoras correspondientes al instrumentos de su especialidad. Una vez cubierto este ritual de refinamiento, la obra arreglada toma una investidura de tal calidad artística que pasa a integrar, con toda la nobleza de las cosas bien realizadas, el repertorio definitivo de El Cuarteto. Lo que viene después será, no sólo la complacencia del público oyente, sino el franco negocio de estar presenciando un acto de reafirmación venezolanista.

De los objetivos que El Cuarteto se ha propuesto cumplir, dos son decididamente irrenunciables; uno, utilizado como un medio de expresión; otro, concebirlo a manera de estímulo para la creación de música venezolana. En el primer caso, la labor del grupo es la de un mecanismo comunicacional que permita al músico utilizar su propio lenguaje y transmitirlo al público, vale decir, al país, a Latinoamérica, al mundo. En el segundo caso, su propósito es el de impulsar los recursos creadores del artista en función de nuestra cultura.

De cómo este grupo vivifica algunas piezas de esa insólita cantera creativa que es el arte popular venezolano; o de qué manera hace desfilar por el virtuosismo de sus instrumentos, un pajarillo o un pasaje que hasta entonces sólo se escucharon en una solitaria bandola bien pulsada, ya son habilidades cuya magia la comprenderemos mejor mediante una audición de El Cuarteto que con la lectura de estas interpretaciones.

Centenario del nacimiento del filósofo Karl Jasper

Bonn - (DaD). Karl Jasper, uno de los pensadores alemanes más leídos del siglo XX, no estudió jamás Filosofía, sino Leyes y Medicina, ciencias ambas en las que se licenció.

Jasper, el fundador del existencialismo alemán, nació el 23 de febrero de 1883 en Oldenburg (Baja Sajonia), en el norte de Alemania. Se doctoró en Medicina en 1908 y asumió el puesto de asistente de director de la clínica de Siquiatría de Heidelberg, donde el año 1913 publicó su obra "Sicopatología general", una obra que desde entonces sigue siendo lectura obligatoria de los estudiantes y profesionales de Sicología. Seis años más tarde, poco después de conseguir el título de profesor de Medicina, publica otra obra básica y de gran impacto, "Sicología filosófica", que marca su ingreso en el mundo del pensamiento filosófico.

En esta obra, Jasper no expone ninguna filosofía nueva, sino analiza el proceso del cual surgen las diferentes ideologías. Refractario a todo dogmatismo, al que califica de cárcel del pensamiento, preconiza el pensamiento abierto y dinámico. En su "Sicología filosófica" expone el concepto básico que él denomina "situación límite" y afirma que lo decisivo es la actitud que adoptamos en nuestra vida, que es limitada, frente a las diversas "situaciones límites" (dolor, lucha, casualidad, muerte): negación de la trágica estructura fundamental del existir o, por el contrario y debido a la consciencia de la inevitabilidad de nuestro fracaso, conformar nuestra existencia insuflándola vida y ánimo. Al término de la última guerra mundial, Jasper, cuya obra fue proscrita por los nazis, se residenció en Basilea (Suiza), donde falleció a los pocos días de cumplir 86 años.

"Melodía de la vida"

Show inesperado

Por JULIO C. PENALOZA BRETEL.

El contar con abundante pre-información sobre determinado filme no siempre es favorable. Esto acabamos de comprobarlo con "Melodía de la vida" —que en realidad es "Les unes et les autres" (Los unos y los otros")— última realización de Claude Lelouch del que no dejamos de recordar "Un hombre y una mujer" de 1966. Las expectativas que había despertado "Melodía de la vida" son desproporcionadas en relación con la película misma.

Esta "americanizada" de un director con altibajos pero que siempre se esforzó por enfocar sus preocupaciones vitales, aparece desmedidamente pretenciosa en querer abarcar cantidad dejando relegada la calidad temática en un segundo lugar. "Melodía de la vida" es la historia sin historia de cuatro familias desde 1936 hasta nuestros días en la que se quiere mostrar las costumbres estadounidenses, francesas, rusas, y alemanas (en ese orden) mediante un hilo conductor que es la música desde Brahms hasta las bandas de jazz de la década de los 40.

Lelouch había realizado "Toda una vida" en 1974 en la que logra contar una larga historia y en la que finalmente el destino dará lugar al encuentro de una pareja con rumbos distintos en las vidas de cada uno hasta ese momento; el filme fue menos extenso; consiguió mejores resultados por su coherencia y su ritmo ininterrumpido.

La utilización de fastuosos escenarios, grandes despliegues humanos y una coreografía espectacular no llega a conjugar con las vivencias íntimas de cada uno de los protagonistas. El pretexto de la historia de unas familias de músicos no es suficiente para querer llevar a cabo dos cosas de una sola vez: referirse a la pareja humana (constante en la filmografía de Lelouch) y el mundo del espectáculo en teatros, clubes nocturnos y hasta montajes de postal con la torre Eiffel sirviendo de marco final.

Largas secuencias innecesarias hacen que el filme resulte cansador y finalmente no logremos sentir haber presenciado un todo sino varias partes de un show musical casi de televisión.

Lo más reprochable del filme es el querer juntar a todos sus personajes importantes en un lugar en el que se ofrece un show-concierto de todos esos triunfadores, con afán filántropico que más tiene de forzado que de otra cosa; esta vez la idea de juntar a los personajes "de casualidad" resulta poco natural, cursi y poco creíble.

"Melodía de la vida" es una película opaca pese a su profusión de luces artificiales y en la que lastimosamente se recurre a un mensaje ideológico no pertinente, que aparentemente pasa inadvertido, al hacer referencia al bailarín ruso que decide no retornar a su país para abrazar esa "libertad" de la que tanto se nos ha contado.

Si "Melodía de la vida" es entendido solamente como filme musical es posible que llegue a captar gran aceptación, pero si se quiere ir más allá en la interpretación se encontrará simple y llanamente un intento fallido.

La preocupación de Lelouch sobre lo inexorable del destino y sobre la pareja como punto inicial para la evolución del hombre es opacada por los continuos cambios de escenario en el filme. En resumen "Melodía de la vida", no logra profundizar en las dimensiones humanas que intenta explicarse.

FILIAL N° 116 DEL BANCO DEL LIBRO.- El pasado miércoles 16 fue inaugurada la filial N° 116 del Banco del Libro, en la localidad de Challapata, Provincia Avaroa del Departamento de Oruro.

Como ya es habitual en estos actos de inauguración, en el mencionado participaron autoridades de la zona, profesores, estudiantes y pueblo en general.

Las palabras de apertura del acto estuvieron a cargo del Lic. Fernando Cajias, director ejecutivo del Instituto Boliviano de Cultura; en tanto que el material bibliográfico —un total de 350 volúmenes— fue entregado por el Sr. Nelson Larrea Murillo, director del Banco del Libro.

Según informó el IBC, el programa de difusión cultural continuará en abril con la inauguración de otras filiales del Banco del Libro, esta vez en provincias de Tarija.

ACTIVIDAD CULTURAL EN LA PAZ

GALERIA EMUSA.- Martes 22, horas 19.00, inauguración de la exposición de 14 óleos - "Serie Río Piral"- del artista boliviano Jorge Ugarte (Local Av. 16 de Julio N° 1607).

FACULTAD DE ARQUITECTURA.- Lunes 21, horas 18.00, conferencia de Pablo Solón Romero sobre el tema "Comercialización y exportación de la artesanía popular". Miércoles 23, horas 18.00, foro-debate sobre "Promoción y asesoramiento técnico en la producción de la artesanía popular". Viernes 25, horas 18.00, foro-debate sobre "Formación y defensa de las artes populares en Bolivia" (Local: Ex Asilo San Ramón, Aula N° 210).

TEATRO MUNICIPAL.- Del Martes 29 al jueves 31, temporada musical con el "Réquiem" de Wolfgang Amadeus Mozart, a cargo de la Sociedad Coral Boliviana, Orquesta de Cámara del Teatro Municipal y destacados solistas nacionales. Dirección: Carlos Rosso. Auspicios: Alcaldía Municipal, Instituto Boliviano de Cultura y Compañía Andina de Seguros S.A.

CASA MUNICIPAL DE CULTURA.- Martes 22, horas 18 y 30, programa musical a cargo de "El Cuarteto" de Venezuela. Este prestigioso conjunto actuará también el domingo 20 a horas 20.00 en el Hotel Sheraton, durante la sesión de clausura de la Conferencia Internacional sobre Derechos Humanos.

ACADEMIA NACIONAL DE CIENCIAS.- Lunes 21, horas 18 y 30. Conferencia del Dr. Jorge Escobari Cusicanqui sobre el tema "Situación actual del problema de la reintegración marítima". Disertación auspiciada por la Academia Boliviana de la Historia (Local: Av. 16 de Julio N° 1732).

SALON MUNICIPAL.- Lunes 21, horas 18.00 inauguración de la exposición de óleos y dibujos de Edgar Arandia, Silvia Peñaloza y Windsor Arandia (Local: Calle Colón).

MUSEO NACIONAL DE ARTE.- Exposición de óleos del fallecido artista boliviano Mario Unzueta Urquidi. (Local: Calle Comercio, esq. Socabaya).

COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ. Exposición de pirograbados del artista Manuel Rodríguez Luna. (Local: Av. 16 de Julio N° 1490. Edificio Avenida, 5° Piso).

GALERIA AMERICA.- Exposición de óleos del artista Gil Imaná Garrón. Muestra auspiciada por la Embajada de Israel (Local: Av. 20 de Octubre N° 2086).

CASA MUNICIPAL DE CULTURA.- Del 3 al 17 de abril, exposición de 25 óleos del joven artista boliviano Efraín Callizaya Loza.

MUSEOS.- Casa de Murillo, calle Jaen N°. 790, Tel. 375273; Museo Nacional de Arte, calle Comercio esq. Socabaya; Museo Nacional de Etnografía y Folclore, calle Ingavi N°. 916; Museo de la Policía, calle Junín; Museo Histórico "Litoral Boliviano", calle Jaen N°. 789; Museo Costumbrista, calle Jaen, esq. Sucre; Museo de Historia Natural, Campus Universitario, Cota Cota-Calle 26; Museo de Arte de la Catedral, calle Socabaya N°. 432.

PEÑAS FOLCLORICAS.- Naira, calle Sagárnaga N°. 161, Tel. 325736; Casa del Corregidor, calle Murillo N°. 1040, Tel. 363633; Los Escudos, Av. Mariscal Santa Cruz; El Internacional, calle Ayacucho N°. 206, Tel. 342942.

MUSICA.- La computadora electrónica hace visible la música. Francfort del Meno.- (DaD).- Un fabricante alemán de órganos ha presentado a la feria de música de Francfort del Meno (República Federal de Alemania) un invento que hace visible la música que en ese momento se interpreta al órgano. La pieza musical que se interpreta aparece simultáneamente en el pentagrama de la pantalla electrónica, con la misma tonalidad que le da el organista, con los errores y aciertos musicales. El aparato que hace visible la música se llama "Interface". El computador electrónico almacena al mismo tiempo todas las interpretaciones, que luego pueden ser llamadas y reproducidas tal y como fueron interpretadas. La fábrica de órganos se llama "Dr. Bohm GmbH", de la ciudad de Minden.

Reunión de intelectuales de España y Latinoamérica

MADRID, 19 MAR. (EFE).- Un encuentro entre políticos e intelectuales de España y Latinoamérica se celebrará en Madrid del 27 al 30 del próximo abril, con el objetivo de analizar la situación de las relaciones socio-económicas, culturales y científicas entre los países iberoamericanos.

La "cumbre", organizada por el Instituto de Cooperación Iberoamericana bajo el título "Iberoamérica, encuentro en la democracia: España -83", tratará asimismo de la cooperación e integración iberoamericana, como elementos impulsadores de la democracia y el progreso.

Asistirán al encuentro sociólogos, economistas, filósofos, pintores, cineastas, literatos y políticos, que dialogarán durante las distintas sesiones de las jornadas de trabajo sobre el futuro fechado en el año 2.000, en el marco cultural, político y económico.

Confirmaron su asistencia al mismo, entre otros, los argentinos, Raúl Alfonsín, Ernesto Sábato y Raúl Prebisch, el brasileño Eduardo Portella, los colombianos Carlos Lleras Restrepo y Gabriel García Márquez, el costarricense Daniel Oduber, los chilenos Felipe Herrera y Gabriel Valdés, y el cubano Nicolás Guillén.

También participarán el ecuatoriano Oswaldo Guayasamín, los salvadoreños Guillermo Ungo y Fidel Chávez Mena, el mexicano Juan Rulfo, el panameño Aristides Royo, los peruanos Manuel Ulloa y Alan García, el uruguayo Enrique Iglesias y los venezolanos Rafael Caldera, Carlos Andrés Pérez y Arturo Uslar Pietri.

Todavía no confirmaron su asistencia al encuentro el presidente de Bolivia, Hernán Siles Suazo, el gobernador de Río de Janeiro y líder socialista, Leonel Brizola, y los escritores Octavio Paz, Jorge Luis Borges y Juan Carlos Onetti, entre otros.

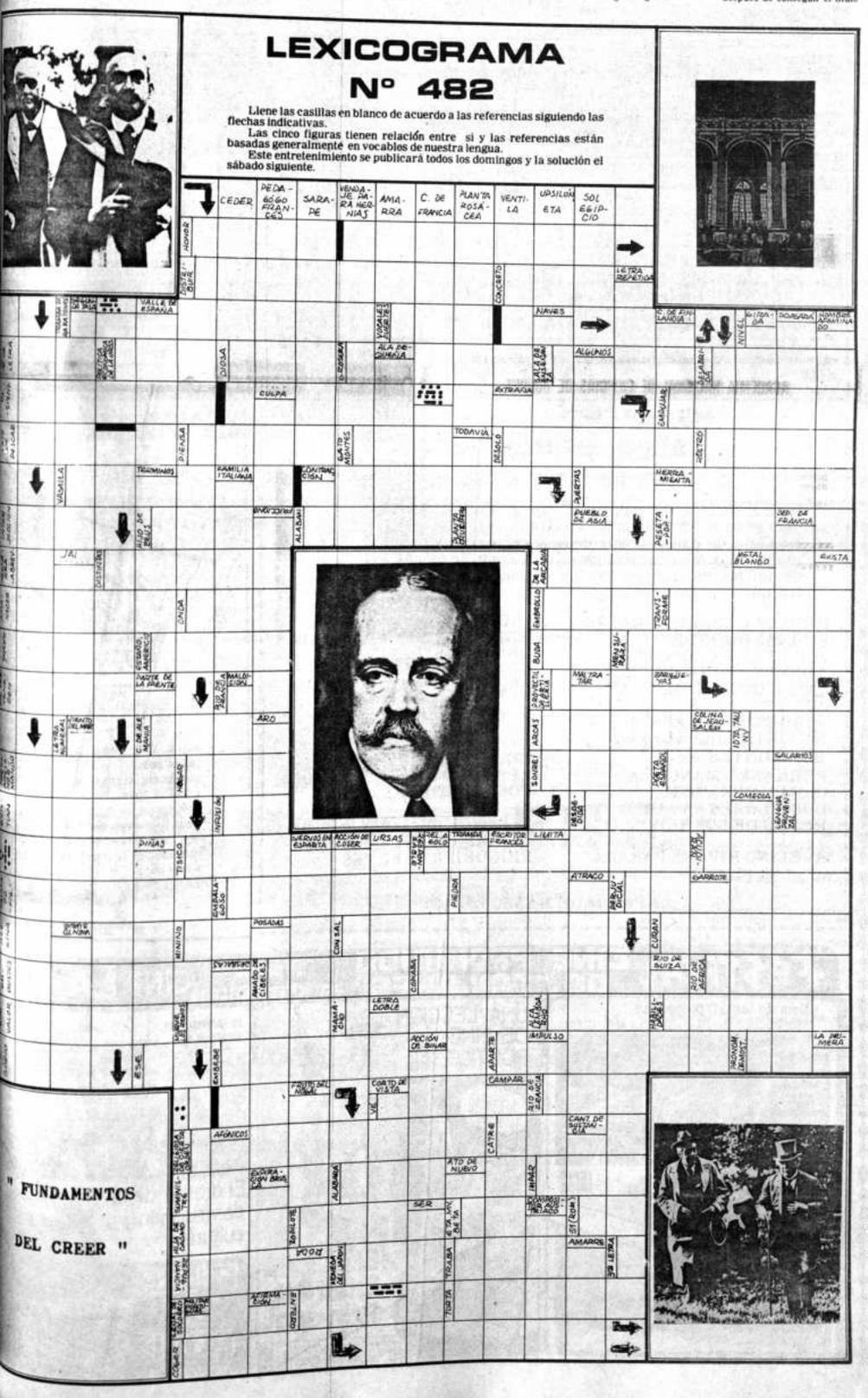
Junto a los representantes latinoamericanos participarán destacadas figuras de diferentes sectores culturales y políticos españoles.

LEXICOGRAMA Nº 482

Llene las casillas en blanco de acuerdo a las referencias siguiendo las flechas indicativas.

Las cinco figuras tienen relación entre sí y las referencias están basadas generalmente en vocablos de nuestra lengua.

Este entretenimiento se publicará todos los domingos y la solución el sábado siguiente.



HOY FANTASTICO Estreno CINE 16 DE JULIO

UNA PELICULA PARA TODA LA FAMILIA

Al Pacino

UN REGALO PARA EL PADRE

DISAS

Qué Buena Madre Es Mi Padre

TWENTIETH CENTURY-FOX PRESENTA
UNA PRODUCCION DE IRWIN WINKLER · UNA PELICULA DE ARTHUR HILLER

AL PACINO "QUE BUENA MADRE ES MI PADRE"
DYAN CANNON • TUESDAY WELD • BOB DISHY • ALAN KING como Kreplich
Musica por DAVE GRUSIN • Producida por IRWIN WINKLER • Escrita por ISRAEL HOROVITZ
Dirigida por ARTHUR HILLER

CHUCK NORRIS
Más furioso y demoledor que nunca

Primero fué "UNA FUERZA DE UNO" luego "ESCUELA DE ASESINOS" y ahora en su más espectacular aventura...

LA VENGANZA DEL SUPER OCTAGON

JUEVES ESTRENO ARROLLADOR MONUMENTAL ROBY

Creaciones Publicitarias C de S

TEATRO MUNICIPAL

Matinée, tanda y noche EL VIVO VIVE DEL ZONZO Y EL ZONZO NO ES JHONNY TICONA". Hoy funciones de matinée, tanda y noche.

MONJE CAMPERO Tel. 223333

Matinée Hs. 15.30 EL ULTIMO TIBURON Tanda Hs. 18.00 noche 21.30 EL EXTERMINADOR y ESPEJO DE ALEMANIA (May. 21 años).

16 DE JULIO Tel. 277099

Matinal BAMBI Matinée Hs. 15.30 BAMBI Tanda Hs. 19.00 noche 21.30 QUE BUENA MADRE ES MI PADRE (Mayores de 18 años)

UNIVERSO Tel. 342660

Matinée Hs. 15.30, tanda 19.30 MELODIA DE LA VIDA y EL MUNDO AL INSTANTE (May. 14 años)

6 DE AGOSTO Tel. 223629

Matinée Hs. 15.30, tanda 19.00 Noche 21.30 DAMA DE ABOLENGO (May. 14 años)

MONUMENTAL ROBY Tel. 362135

Matinée Hs. 15.30, tanda 18.30 noche 20.30 EL COCODRILO y EL MUNDO AL INSTANTE (May. 14 años)

MEXICO Tel. 351205

Matinal LA PRINCESA ENCANTADA Matinée Hrs. 14.30 tanda 18.30 EL BARRENDERO y EL CLUB MARCIAL DE SHAOLIN (T.P.)

SCALA Tel. 323535

Matinée Hs. 15.30, tanda 19.00 noche 21.30 LOS MISERABLES y EL ESPEJO DE ALEMANIA.

PARIS Tel. 329704

Matinal FESTIVAL DE TOM Y JERRY Matinée Hs. 15.30, tanda 18.30 noche 21.00 ASALTO EN AGATHON y EL MUNDO AL INSTANTE (May. 14 años)

MURILLO Tel. 352647

Matinal LAS RANAS y EL ESPEJO DE ALEMANIA Matinée LOS INTREPIDOS y EL CONTRAATAQUE DE LOS VALIENTES Tanda (May. 18 años) EL REFUGIO DE LA MALDAD y LOS INTREPIDOS.

EBRO Tel. 342939

Matinal Hs. 10.15 ASTROBOY y SANTO VERSUS LAS LOBAS Matinée Hs. 15.00 tanda 18.30 AGUILA O SOL y FRONTERA BRAVA

ESMERALDA Tel. 352454

Matinal RASTRO PELIGROSO Matinée y tanda EL CAZADOR DE ESCUALOS y EL JAGUAR AUN VIVE

VIDEO DISNEYLANDIA

Matinal Hs. 10.00 Matinée 14.30 Vermouth 16.30 EL SHOW DE GASPARIN, LA VECINDAD DEL CHAVO, EL CHAPULIN COLORADO, LOS VIAJES DE GULLIVER Gulliver en el mundo de los Liliput"

VARIEDADES

Matinal EL GRAN CIRCO y DIBUJOS ANIMADOS Matinée PERDIDOS EN LA AVENTURA y BATALLA MAS ALLA DE LAS GALAXIAS Tanda BATALLA MAS ALLA DE LAS GALAXIAS y LA CAMARERA (21 años) Noche LA CAMARERA (21 años)

MADRID

Matinée doble hs. 14.45 y tanda 18.30 FUEGO EN EL MAR y RATERO

PRINCESA Tel. 353925

Matinée hs. 15.30 MACABRA LA MANO DEL DIABLO (16 años) y ESPEJO DE ALEMANIATanda hs. 18.30 noche 21.30 DIARIO INTIMO DE UNA HOSTESS (21 años) y ESPEJO DE ALEMANIA)

LA PAZ Tel. 325533

Matinal Hs. 10.30 EL QUE NO CORRE VUELA (T.P.) y ESPEJO DE ALEMANIA Matinée Hs. 15.30 EL QUE NO CORRE VUELA y ESPEJO DE ALEMANIA Tanda Hs. 18.30 noche 21.30 CARAS DE LA MUERTE y ESPEJO DE ALEMANIA (18 años)

MIRAFLORES Tel. 353842

Matinal hs. 10.30 LAS AVENTURAS DE HUGO EL HIPOPOTAMO (T.P.) y ESPEJO DE ALEMANIA Matinée Hs. 15.30 LAS AVENTURAS DE HUGO EL HIPOPOTAMO (T.P.) y ESPEJO DE ALEMANIA Tanda Hs. 18.30 noche 21.30 LA JAULA DE LAS LOCAS (18 años) y ESPEJO DE ALEMANIA.

CENTER Tel. 322026

Matinal Hs. 10.30 LA GUERRA DE LOS GARGANTUAS (T.P.) y ESPEJO DE ALEMANIA Matinée Hs. 14.45 ABISMO NEGRO y 7 VAMPIROS DE ORO (T.P.) Tanda Hs. 18.30 ABISMO NEGRO y LA ULTIMA PROFECIA (18 años)

ILLIMANI

Matinal Hs. 10.00 PROGRAMA DE DIBUJOS ANIMADOS Matinée Hs. 14.30 LA GUERRA DEL FUEGO y OKEY MISTER PANCHO Tanda Hs. 18.00 LA GUERRA DEL FUEGO y LAS MUJERES ME ENLOQUECEN (May. 21 años)

BOLIVAR Tel. 325051

Matinal DIBUJOS ANIMADOS Matinée WOODSTOCK Tanda y noche LA ADOLESCENTE (May. 21 años)

AVENIDA Tel. 325409

Matinée Hs. 15.30 tanda 18.30 noche 21.30 TEMPESTAD.

HOY CINES TV

TV. Boliv

10.45 CARTA DE
11.02 SANTA MI
11.42 MATINAL
CON SONI
INFANTILES
MUSICAL
CAPITAN
MUSICAL
12.18 SATURNO
14.19 DEPORTE
14.22 MUSICAL
14.47 CHAPUL
14.52 MUSICAL
LARGOMET
16.36 BAXTER
16.39 MUSICAL
SEMILLA
PUEBLO
17.09 APOLINAR
LA GRAN
AZUL
17.39 MUSICAL
17.42 AQUI ESTA
18.07 LARGOMET
LOS HIJOS
CAZADOR
19.18 LA COMU
UNA ODISE
19.28 CINE VIDEO
20.58 HORA "T
20.43 DEPORTE
21.08 LA MUSICA
HOMBRE
22.05 FORJADORES
HISTORIA
TILLA
22.35 CINE EN DOM
"LA LINEA
00.05 SIMON BOLIV
00.07 CIERRE DE

COCHABA

TV. CANAL 11

19.00 CARTA DE ALIE
19.06 PROGRAMA ESP
19.32 ANGEL
20.04 PROGRAMA DE
TIVO
20.35 DANZA EN
AMERICA BALL
21.06 LAB LO MEJ
DE AMERICA
21.38 LUGARES Y
22.24 PROTAGONISTA
VAMOS PALAST
PELICULA PASA
23.10 CIERRE EMISO

COMPRO MAQUINAS
(usadas)
Pago $b. 28.000 de coser, $b. 22.000 escribir, cocinas, T.V. revistas, etc.
Recojo a domicilio.
Telf. 354302

EMPRESA PRIVADA DESEA COMPRAR TERRENO DE 7 A 10 HAS. EN EL ALTO DE LA PAZ, PREFERENTEMENTE EN LAS PROXIMIDADES DE RIO SECO.

FAVOR ANTICIPAR OFERTAS AL TELEFONO 361658 EL DIA LUNES 21 DE MARZO EN HORAS DE OFICINA.

ENVIAR PROPUESTAS CON CROQUIS DE UBICACION A LA CASILLA N° 10186 LA PAZ.

ANUNCIE EN PRESENCIA

EN ALQUILER

SE NECESITA LOCAL PARA CONFITERIA, PREFERENTEMENTE AV. 16 DE JULIO, 6 DE AGOSTO, 20 DE OCTUBRE, SANCHEZ LIMA, AV. ARCE. REF: Tel. 353770. Hrs. 9:00 a 15:00.

GIMNASIO YORK
ANDRES SEJUDO
SALAS ESPAÑOLAS
Postgrado, Modelación corporal, alteraciones posturales y respiratorias, adelgazamiento, dietas. Desarrollo muscular, rehabilitación.
M. MOSARES M. GARRETE
Comercio 1087 · Telef. 354207 · La Paz

PROXIMO EMOCIONANTE ESTRENO cine 6 DE AGOSTO

FRANCO NERO

AGIL... AUDAZ TRAE PANICO Y MUERTE

EL MUNDO DE LA MAFIA SE ESTA PARTIENDO, PORQUE LLEGO EL DIA DE LA VENGANZA

SYBIL DANNING WILLIAM BERGER
EL DIA DEL COBRA
DIR. ENZO CASTELLARI (EL ULTIMO TIBURON)

Wherever There's Business There's Burrough

Para nuestras oficinas en La Paz, Cochabamba y Santa Cruz requerimos personal para reforzar el Departamento de Mercadeo de sistemas de computación.

El cargo exige las siguientes calificaciones:
- Haber cursado el sexto semestre universitario en Administración, Contabilidad o Economía
- Tener un año de experiencia en trabajos relacionados con computación administrativa
- Sólidos conocimientos del idioma inglés
- Personalidad vendedora y deseo de superación

La remuneración estará fijada en base a sueldo básico y comisiones, las cuales tendrán niveles muy atractivos, acordes con la productividad de la persona.

Agradeceremos enviarnos referencias completas a:
- Casilla 8719, La Paz
- Casilla 410, Cochabamba
- Casilla 447, Santa Cruz

SOLICITADA

SINDICATO DE TRABAJADORES DEL FONDO NACIONAL DE EXPLORACION MINERA

DENUNCIA Y PROTESTA EN CONTRA LOS MINISTERIOS DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL Y FINANZAS, QUIENES MANIPULAN LAS LEYES Y NIEGAN NUESTRO DERECHO DE LIBRE CONTRATACION ENTRE PARTE PATRONAL Y LABORAL

En fecha 20 de septiembre de 1982, el Sindicato de Trabajadores del Fondo Nacional de Exploración Minera (SITFONEM), presentó ante la Gerencia General de la Empresa un Pliego de Peticiones por primera vez en su vida institucional. Dicho pliego no mereció respuesta alguna por parte del entonces autocrático Gerente, quién en ocasión de llamarse al Congreso Nacional fue incorporado como Diputado. Queda entonces la Empresa en manos de un Gerente interino, el mismo que carente de facultades para la toma de decisiones deriva la solución de nuestro petitorio a un Directorio que no sesiona.

Vencido superabundantemente al plazo de diez días que fija la Ley General del Trabajo para una respuesta a nuestro pliego, recurrimos a la instancia del Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral para que convoque a una Junta de Conciliación, la misma que se realizó con la participación de un otro Gerente designado por las nuevas autoridades constitucionales; al cabo de tres sesiones, se culminó con la suscripción de un convenio conciliatorio debidamente autorizado por el Directorio de la Empresa según Resolución N°. 02/83 de fecha 25-1-83.

A fin de dar cumplimiento a la Ley, recurrimos ante la Dirección General del Trabajo, solicitando la homologación del Convenio entre Empresa y Sindicato. No obstante las atribuciones privativas de este Ministerio con relación a este trámite y en desmedro de su competencia somos derivados a la Dirección General de Presupuesto del Ministerio de Finanzas para que se dé cumplimiento a una nota cursada por el ex Ministro de Finanzas Lic. Ernesto Aranibar con relación a la homologación de cualquier convenio, debiendo cumplirse con el Art. 22 de la Ley Financial que rige el presupuesto de la gestión de 1982. No obstante que nuestro convenio no tiene relación alguna con esta gestión sino con el presupuesto 1983.

Existiendo las condiciones favorables para un informe positivo de parte del programador Sr. Alberto Cors, éste aduciendo "instrucciones verbales" de sus superiores, emite un informe negativo deliberada y arbitrariamente forzado, citando el Art. 26 de la referida Ley Financial caduca y que contradice el Art. 22, informe éste que se lo mantiene en forma confidencial, cuando su obligación era el de hacer conocer al Ministerio de Trabajo a fin de que éste emita la resolución pertinente y no dejar el problema latente.

Para mayor abundamiento, deseamos dejar claramente establecido que el presupuesto de requerimientos fue analizado, discutido y aprobado por dos representantes del Ministerio de Finanzas, en primera instancia cuando se elaboraba fue discutido con el Programador y en la fase de aprobación contó con la firma del representante de dicho portafolio de Estado Lic. Jesús Limpias ante el Directorio de la Empresa, según resolución N°. 01/83.

Conforme a la hermenéutica ejercida por el Ministerio de Trabajo, es el Programador asignado quién posee la competencia para certificar la existencia de recursos financieros dentro del presupuesto para una determinada gestión.

No obstante la sencillez del procedimiento, el Programador niega competencia y somos derivados ante el Jefe de Sector Lic. Carlos Navarro, éste a su vez al Director de Presupuestos Lic. Luis Guereca y éste a su turno traslada el problema al Lic. César Vásquez Sub-Secretario de Administración Financiera quien para colmo de males niega su propia competencia y pretende transferir el problema al Gabinete Económico. Juzgue la opinión pública la vía crucis que hemos recorrido a lo largo de seis meses en la búsqueda de una solución en el marco de la ley.

Como consecuencia de todo lo anterior, denunciamos ante el Supremo Gobierno que se debe a los trabajadores, a la Central Obrera Boliviana y al pueblo en general, que el Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral haga caso omiso a sus específicas funciones para las cuales fue creado, permitiendo que los trabajadores sean objeto de burla al someternos a un trámite legal tan moroso para culminar con una negativa arbitraria del "Super Ministerio de Finanzas" quien como parte del Poder Ejecutivo prepotentemente anula todo lo obrado por otro Ministerio que también es parte del gobierno, lo cual denota una absoluta falta de coordinación de ambos ministerios y hasta una pugna de poderes entre partidos gobernantes y los únicos perjudicados somos los trabajadores.

Habiendo agotado todos los recursos legales a nuestro alcance, el Sindicato de Trabajadores del Fondo Nacional de Exploración Minera en defensa del ejercicio de nuestros derechos que la Constitución Política del Estado y la Ley General del Trabajo nos otorgan. DECLARAMOS PARO DE 48 HORAS a partir del día martes 22 de los corrientes, exigiendo la homologación de nuestro convenio firmado con la Gerencia de la Empresa. En caso de no efectivizarse dicha homologación, se ingresará en un paro de 72 horas a partir del día viernes 25 y de continuar la intransigencia del Ministerio de Finanzas a partir del día lunes 4 de abril el paro se convertirá en forma indefinida.

Pedimos asimismo el pronunciamiento del Ministerio de Minería nuestra cabeza de sector interponer sus buenos oficios y de esta manera desvirtuar cualquier imputación de prepotencia o arbitrariedad de parte nuestra, por otra parte, pedimos el pronunciamiento de nuestras organizaciones matrices como ser la COB, COD y FESTBRA ante los nuevos atropellos de que somos objeto los trabajadores, luego de haber luchado por la constitución de un gobierno democrático que supuestamente debería velar por los intereses de la clase laboral.

Discrimine la opinión pública que nuestra conducta no es de intransigencia sindical y que existe en el gobierno gente habituada a negar leyes y anteponer su autocracia para crear problemas de origen artificial.

La Paz, 18 de marzo de 1983
LA JUSTICIA NO SE TRANSA

Medardo Pérez García
SECRETARIO GENERAL
C.I. N°. 1442989 P.

Jorge Chumacero Alcázar
SECRETARIO DE CONFLICTOS
C.I. N°. 1221486 L.P.

Patricia Olmos A.
SECRETARIA DE HACIENDA

AVISO PERMANENTE

DEUDORES MOROSOS

Se ruega a las personas que a continuación se detalla apersonarse a la oficina del 4°. piso de la Av. Camacho N°. 1413 a objeto de cancelar sus deudas en mora, evitando de esta manera las medidas legales de embargos de bienes, retención de fondos emergentes de las acciones judiciales en actual trámite.

REBECA GABARRO DE GODOY - ANGEL GRISI
FERNANDO PEREZ - EDUARDO LA FAYE MORRIS
JORGE ANTONIO NACIFF - ORLANDO SALAZAR
ROBERTO COBARRUBIAS
JAIME GUTIERREZ FUNES - ALFREDO ALVAREZ U.
JUAN FUENTES
JORGE LOAYZA APAZA
IMPORTADORA NUEVOS HORIZONTES - FRANCISCO YAPU
FERNANDO MANCILLA - REBECA GABARRO DE GODOY
OLIMPIA BRAVO R. - ROSSO GUTIERREZ LEON
LUIS FLORES NAVARRO
PEDRO DE LOS HEROS - ELSA VDA. DE DORN Y VICTOR DE LOS HEROS
AVELINO RIVERA PARADA - FRIGORIFICOS REYES

LA PAZ, 18 DE MARZO DE 1983

UN NUEVO ROSTRO

PARA EL MISMO TRABAJO DE SIEMPRE
UD. YA SABE:
LAS MEJORES PELICULAS DE AYER Y DE HOY
Y TODA LA DOCUMENTACION
PARA TOMARSE EN SERIO AL CINE
AHORA EN UNA SALA MAS COMODA
PARA QUE SEA PARTE DE UNA OBRA CON FUTURO
PARA NOSOTROS EL FUTURO YA COMENZO
Y PARA UD. ?

CINEMATECA BOLIVIANA
LA CULTURA EN MARCHA

FESTIVAL CINE PROHIBIDO DE "SANJINES"

Próximo Impactante Estreno CINE LA PAZ

Una de las 20 películas más bellas de la historia del cine...

EL CORAJE DEL PUEBLO
Una página amarga de nuestra historia.
COPIA COLOR

UNA LECCION DE CINE POLITICO.
La película que ilusionó a los artistas de la Nueva Ola.
COPIA NUEVA
EL Enemigo Principal
(Jatun Auka)

EL IMPERIALISMO EN ACCION !!
El drama de la destrucción cultural.
FUERA DE AQUI
(Lieksy Caimanto)

HOY SIGUE EL éxito cine LA PAZ

UNA PELICULA IMPACTANTE... DEVASTADORA... REAL...

La más ESTREMECEDORA pelicula con escenas jamás filmadas, que se atreve a revelar la realidad de la muerte en todas sus formas!

CARAS DE LA MUERTE

VEA:

- Como los comensales de un restaurant en La India se comen el cerebro de un mono vivo!
- La ceremonia secreta de una secta en San Francisco, donde un ser humano es devorado por maniacos religiosos!

Productor ROSILYN T. SCOTT - Director CONAN LE CILAIRE
Productor Ejecutivo WILLIAM B. JAMES Technicolor - MDF

Creaciones Publicitarias C.B.B.

CBA CENTRO BOLIVIANO AMERICANO

Le ofrece:

CURSOS DE INGLES:

* Acelerados
* Intensivos.

NIVELES

Básico, Intermedios, Avanzados y de Post Grado.

Horarios diversos a escoger para adultos.

Para niños: Entre 9 años y los 15 años, (*)
de Hrs. 9 a 12.00 (Acelerados)
15:00 a 17:00 (Intensivos)

(*Fe de edad o carnet).

INSCRIPCIONES

22 de marzo de horas: 8.30 - 12.30
2.30 - 7.00

LAS CLASES COMIENZAN

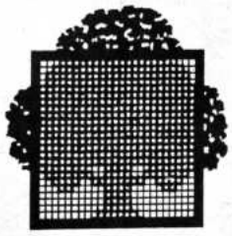
23 de marzo.

Parque Zenón Iturralde Nº 121 (Av. Arce). Telf. 351627-342582.

NFORMESE PERSONALMENTE EN: COLON 330 - EDIF. COLON - 6to. Piso Of. 609

Coasin

ofrece a la Banca y Seguros computadoras de la mas alta tecnología



Cii Honeywell Bull

- Computadoras de gran escala: Superminis, minis y micro computadoras
- 50 años, líder mundial en computación
- Pionera del proceso distribuido

***SEGURIDAD**
Terminales financieras autónomas • Acceso restringido • Protección de archivos

***EFICIENCIA**
Redes de computadoras • Intercambio de información • SWIFT

***VERSATILIDAD**
Lectores de tarjetas de créditos • Transferencia electrónica de dinero
Mas de 300 bancos confian en nosotros, alrededor del mundo

5.33.15

REPRESENTANTE EN BOLIVIA:

BOLIVIA S.R.L.

LA EMPRESA BOLIVIANA AL SERVICIO DE LA ELECTRONICA Y LA COMPUTACION

Av. 6 de Agosto 2300 Tel: 340962-363365
La Paz-Bolivia

CUANDO HUYES DE QUIENES QUIEREN MATARTE, EL PEOR ERROR QUE PUEDES COMETER ES ENAMORARTE.

Hanky Panky

FUGA PARA DOS

Gene Wilder Gilda Radner

TODO PUBLICO

MARTES DIVERTIDO ESTRENO

CINE UNIVERSO

CINE TEATRO MONJE CAMPERO

MIERCOLES ESTRENO

MEJOR PELICULA DEL AÑO

NEWSWEEK • PEOPLE MAGAZINE • US MAGAZINE
N.Y. TIMES • DAILY NEWS • GANNETT NEWSPAPERS
N.Y. POST • NATIONAL BOARD OF REVIEW

MEJOR DIRECTOR

LOS ANGELES FILM CRITICS

A STEVEN SPIELBERG FILM

E.T.

EL EXTRATERRESTRE

UNA PELICULA DE STEVEN SPIELBERG E.T. EL EXTRATERRESTRE con DEE WALLACE - PETER COYOTE - HENRY THOMAS como ELLIOT música de JOHN WILLIAMS escrita por MELISSA MATHISON producida por STEVEN SPIELBERG & KATHLEEN KENNEDY dirigida por STEVEN SPIELBERG - UNA PELICULA UNIVERSAL

Liverpool, puntero del campeonato inglés empató con Everton 0 a 0

ATLANTIC CITY. El argentino Ubaldo Saccó (izquierda) cambia golpes con el norteamericano Willie Rodriguez. (AP)

LONDRES, 19 (AP).- Liverpool, puntero del Campeonato Inglés de fútbol de primera división, empató hoy sin goles con Everton en un partido disputado aquí ante 44.737 espectadores.

Decidido a evitar la repetición de la goleada por 5-0 que recibió ante Liverpool a comienzos del torneo, Everton jugó a la defensiva agrupando atras a sus hombres para frustrar así los ataques contrarios.

La lucha entre los últimos de la tabla se intensificó al no haber ganado ninguno de los seis equipos. El más decepcionado parecería ser el penúltimo, Norwich, que empató 2 - 2 con Notts County después de ir ganando 2-0 al finalizar el primer tiempo.

El delantero inglés Tony Woodcock anotó tres goles en la mayor victoria del Arsenal de esta temporada, 4-1 ante Lutón.

West Ham y Stoke empataron 1-1 con gol en contra de Setphen Bould que favoreció a West Ham y el empate a cargo de Mickey Thomas.

Southampton derrotó 4-1 a Manchester City con tres goles en el primer tiempo de Steve Moran y el cuarto de Ian Baird. El único tanto del Manchester fue anotado por Kevin Feeves.

West Bromwich A... ganó 2-0 a Birmingham ... cancha, ante más de ... espectadores, con dos ... Cyhrille Regis y Gary Th... son.

Prevención pública

Se comunica a las autoridades judiciales, administrativas, bancarias, industria y comercio y público en general, que nuestro recordado padre el que fue Don Manuel Sabino Salas, ha dejado un patrimonio y sucesión indivisa, consistente en bienes inmuebles, vehículos, muebles, mercadería, maquinarias, instalaciones y equipos.

En nuestra calidad de herederos legales y forzosos de nuestro recordado padre, estamos iniciando las acciones judiciales correspondientes de división y partición de todo el patrimonio de la sucesión, debiendo practicarse inventariación y peritaje de todos los bienes sucesorios.

En consecuencia, se advierte que todos los contratos, operaciones, hechos y actos jurídicos de la Sucesión Salas y de la Empresa Salas Sociedad Anónima, deberán sujetarse a las decisiones de la justicia ordinaria. Por consiguiente, los socios Isabel Salas Mena, Sonia Salas Mena y Franklin Salas Mena, no tienen ninguna facultad de disposición ni administración en los bienes sucesorios ni en la Empresa Salas Sociedad Anónima.

La Paz, 8 de marzo de 1983

GONZALO SALAS MENA — CI. 350368 LP.

MARY PAZ SALAS MENA — CI. 264282 LP.

PALACETE EN VENTA EN COCHABAMBA

Casa a estrenar en barrio exclusivo de docentes universitarios, con seguridad absoluta por tratarse de un condominio amurallado; posee 3 salas, comedor, cocina americana amoblada con cocina de 6 bocas, churrasquero, baño maría y horno múltiple, 3 dormitorios, 1 escritorio 1 suite con sauna eléctrica, toda la planta alta alfombrada, 5 baños con agua caliente y fría, garaje, despensa, cuarto de empleada, bote con bar y churrasquero, piscina con ducha vestuario y cascada, play ground, música ambiental, e intercomunicadores en toda la casa.

Ubicación Km. 5 camino a Sacaba zona sud de la cooperativa Sidums casa Nº 64 teléfono 26241.

DEPARTAMENTO

(En San Jorge)

En alquiler sin intermediario para diplomático o ejecutivo con o sin muebles, llamar de horas 9 a 13 y de 15 a 19, teléfonos 372994 - 372714.

HERMOSA CASA VENDO

En Bosque de Bolognia, amplia con 3 dormitorios, living, comedor, escritorio, baños y todas las dependencias de servicio; además de un amplio jardín sobre 600 mts. de terreno. Acepto permuta o parte de pago en departamento, terreno o vehiculo. Referencias Telf. 795966.

Elecciones de T. A. S. A. DIRECTORES Y SINDICOS DEL SECTOR PRIVADO

PERIODO 1983 – 1985

A. P. I.

"ACCIONISTAS PROGRESISTAS INDEPENDIENTES"

DIRECTORES TITULARES

1.— Luis Vidal Heguigorri.
2.— Marcelo Pinedo Zapata.
3.— Arturo Zurita Castellón.
4.— Jorge Canedo Justiniano.
5.— Ramiro Bustillos Guardia.
6.— Guido Ocampo Aguilar.

SINDICOS

7.— Eulogio del Barrio Aramayo.
8.— Oscar Estrada Jiménez.

DIRECTORES SUPLENTES

9.— Tania Olmos de Montaño.
10.— Hugo Romero Palmero.
11.— Roberto Zenteno Medina.
12.— Jorge Urdininea Rivero.

COMO DEBES VOTAR

1.— Llevar tu recibo de pago del mes de OCTUBRE (DECIMO) 1982.
2.— Llevar tu Carnet de Identidad.
3.— Votar por la papeleta API.

DIAS DE VOTACION

Del LUNES 21 de Marzo al SABADO 26. De horas 9.00 a 19.00.

LODEBOL

Loteria Deportiva Boliviana

TARJETAS IMPUGNADAS

CONCURSO Nº 100

La Paz		Santa Cruz		Oruro		Trinidad		Tarija		Sucre	
CODIGO	Nº TARJETA	CODIGO	Nº TARJETA	CODIGO	Nº TARJETA	CODIGO	Nº TARJETA	CODIGO	Nº TARJETA	CODIGO	Nº TARJETA
100005	109178	200000	142723	500003	9026	700002	8155	100358	9049	No Participa por suspenso con del "LAB"	
	109186		231401		9081		10218				
100021	90172	200107	11119								
	90193										
	90204										
	90209										
100315	77592										
	77648										
100322	86876										
100340	13852										
101001	9431										
600010	6836										
	6877										
700010	6946										
	6121										

MONTO DEL PREMIO $b.443.340

FEDERACION DEPARTAMENTAL DE BENEMERITOS DE LA PATRIA

Sucre, 16 de marzo de 1983

Señor
Dr. Víctor Quinteros R.
PRESIDENTE FEDEXCHACO
La Paz
Camarada Presidente:

La Federación Departamental de Beneméritos de Chuquisaca, con profunda satisfacción ha dado lectura a la comunicación cursada en el Matutino "PRESENCIA" del día sábado 12 de los corrientes al H. Dr. Julio Garret Ayllón Presidente del H. Senado Nacional y al solidarizarse plenamente con su contenido lo felicita por tan atinada medida y se permite poner en su consideración que exigiremos también ser tomados en cuenta en la racionalización de haberes.

Por otra parte, los tres puntos contemplados en el mencionado comunicado constituyen la más alta aspiración de los Beneméritos de la Patria y por consiguiente, entendemos que su excelencia el Sr. Dr. Hernán Siles Suazo Presidente Constitucional de la República y auténtico miembro de los defensores de la integridad Patria, pondrá de su parte todo su concurso para la cristalización de este caro y esperado anhelo., No queremos creer que se nos marginará en forma alguna, de las disposiciones Gubernamentales en bien de la aspiración Nacional por que quiérase o no conformamos parte de ella y con mucho mas merecimiento por haber cumplido nuestro primordial deber de defender la integridad Patria. Por estas razones, señor Presidente, aparte de los puntos expuestos por su autoridad creemos que lamentablemente y en su caso, nos veremos obligados a asumir en forma más efectiva el cumplimiento y atención de nuestros legítimos derechos y así como hemos cumplido nosotros para con nuestra Patria, creemos que tenemos derecho para exigir por las vías del diálogo y la comprensión; viéndonos en caso contrario a tomar medidas de hecho que entendemos nada bueno significarán ante el consenso Nacional e inclusive Internacional. Tantísimo tiempo ha transcurrido señor Presidente de nuestra permanente reclamación para que se nos reconozca lo que en derecho nos asiste, empero lamentablemente hemos tenido que confrontar con verdadera amargura la presencia de opiniones dilatorias contrarias a nuestras aspiraciones, por lo que esta vez Camarada Bnmto. Presidente la Federación de Beneméritos de Chuquisaca le pedimos que se obre con mano firme pero respetuosa y consciente y se consiga lo que en derecho nos pertenece. Creemos que todas estas peticiones las debíamos haber hecho mucho más antes, pero entendemos que nunca es tarde y que es hora de proceder haciendo conciencia de lo nuestro en escala Nacional.

Con este motivo, nos es grato reiterarle las seguridades de nuestro aprecio y consideración mas distinguida.

"POR LAS CRUCES DEL CHACO"

Bnmto. Cnl. Gastón Urizar
PRESIDENTE FEDEXCHUQUISACA

Bnmto. Ing. Roberto Berdecio
SECRETARIO RELACIONES

Patricio Saavedra
SECRETARIO DE CONFLICTOS

Sello: FED. DPTAL. DE BENEMERITOS DE LA GUERRA DEL CHACO.SECRETARIA PERMANENTE.SUCRE BOLIVIA.

TESTIMONIO

INSTRUMENTO Nº 83/83.- Constitución de una sociedad de Responsabilidad Limitada que girará bajo la razón social de Sociedad de Suministros y Servicios Industriales y Petroleros Limitada, con la sigla de SUMINPET LTDA. que otorgan los señores CLAUDIO CLAROS GARCIA Y FREDERICK MEDLING URQUIDI, impuestos pagados Bs. 3.510. Según comprobante de pago Nº. 343626.-

En esta ciudad de Santa Cruz de la Sierra, Bolivia a horas diecisiete del día quince de marzo de mil novecientos ochenta y tres años, ante mí: Ma. del Carmen Davila M. Abogada, Notario de Fe Pública Nº 14 de Primera Clase de este Distrito Judicial, con asiento fijo en esta Capital y testigos que al final se nominarán y firmarán, comparecen: los señores, CLAUDIO CLAROS GARCIA, con Cédula de Identidad Nº. 74961- Expedido en Cochabamba, mayor de edad, boliviano, viudo, Ingeniero Petrolero, natural de la ciudad de Cochabamba y domiciliado en la Avenida Perimetral esquina Tejada Sorzano de esta ciudad, de cuarenta y un años de edad y FREDERICK MEDLING URQUIDI, con Cédula de Identidad Nº. 305721- expedida en la ciudad de La Paz, mayor de edad, casado, boliviano de cincuenta y nueve años de edad, Ingeniero Industrial, natural de Antofagasta y con domicilio en la calle T-3 s/n del Barrio Sirari de esta ciudad, hábiles para obrar, activo, a quienes de conocer en esta oficina: Doy fe y dicen: Que, a objeto de dar autenticidad y legalizar la presente escritura sobre constitución de Sociedad de Responsabilidad Limitada, que girará bajo la razón social de Sociedad de Suministros y Servicios Industriales y Petroleros Limitada con la sigla de SUMINPET LTDA. que tienen celebrada, me pasan la correspondiente minuta y respectivo comprobante de pago de impuestos, los que transcritos literalmente son como sigue:-

MINUTA.- Señado y timbres de ley.- Señor Notario de Fe Pública: En los registros de escrituras públicas que corren a su cargo, rogamos insertar una de constitución de una sociedad de Responsabilidad Limitada que se regirá con arreglo a las disposiciones pertinentes del Código de Comercio y las que estarán las cláusulas y condiciones siguientes:

PRIMERO.- **CONSTITUCION Y SOCIOS.**- Dirá usted, que nosotros, CLAUDIO CLAROS GARCIA, mayor de edad, viudo, boliviano, natural de Cochabamba y domiciliado en esta ciudad sobre la Av. Perimetral esquina Tejada Sorzano, de cuarentiun años de edad, Ingeniero Petrolero, con cédula de identidad personal Nº 74961 expedida en Cochabamba y hábil por derecho, y FREDERICK MEDLING URQUIDI, mayor de edad, casado, boliviano, de cincuenta y nueve años de edad, Ingeniero Industrial, natural de Antofagasta y domiciliado en la calle T-3 s/n. del Barrio Sirari, con cédula de identidad personal Nº 305721 La Paz, y hábil por derecho, al presente, por así convenir a nuestros intereses y de nuestra libre y espontánea voluntad, constituimos una Sociedad de Responsabilidad Limitada que girará bajo la razón social de SOCIEDAD DE SUMINISTROS Y SERVICIOS INDUSTRIALES Y PETROLEROS LIMITADA, con la sigla de SUMINPET LTDA.

SEGUNDO.- **DEL OBJETO SOCIAL.**- La Sociedad tendrá por objeto la venta de toda clase de maquinarias, partes, repuestos, materiales y servicios para la industria en general y petrolera; podrá realizar labores de Consultoría, asesoramiento, estudios específicos y servicios de carácter técnico y de inversiones, ampliar representaciones, consignaciones se constituirá en Agente y practicará en general cualquier comercio lícito, para lo que podrá importar y exportar todo lo relacionado a sus requerimientos, actuando sola o asociada con una o más empresas o personas naturales y jurídicas sean públicas o privadas, nacionales o extranjeras afines a sus rubros de actividad.-

TERCERO.- **DURACION Y DOMICILIO.**- La Sociedad tendrá una duración de veinte (20) años, que correrán desde la fecha de protocolización notarial de la presente escritura, pudiendo ser prorrogado o disminuido el término de acuerdo a la voluntad de los socios y a las causas establecidas por ley. Su domicilio será la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, pudiendo abrir sucursales, agencias y corresponsalías en todo el territorio nacional y en el extranjero.-

CUARTO.- **DEL CAPITAL SOCIAL.**- El capital social se lo fija en la cantidad de QUINIENTOS MIL 00/100 PESOS BOLIVIANOS (Bs. 500.000.00) dividido en quinientas cuotas con valor de UN MIL 00/100 PESOS BOLIVIANOS (Bs. 1.000.00) cada una, que ha sido suscrito por ambos socios de la siguiente manera: El señor Claudio Claros Garcia, aporta la suma de DOSCIENTOS CINCUENTA MIL 00/100 PESOS BOLIVIANOS (Bs. 250.000.00) equivalentes a doscientas cincuenta cuotas y al cincuenta por ciento (50%) del Capital y el señor Frederick Medling Urquidi, aporta el otro cincuenta por ciento (50%) del capital social, equivalente a DOSCIENTOS CINCUENTA MIL 00/100 PESOS BOLIVIANOS (Bs. 250.000.-) a doscientas cincuenta cuotas de capital. El capital social pagado podrá ser objeto de incrementos conforme a los requerimientos de las actividades de la Sociedad sino otras limitaciones que las impuestas por ley. Los socios son responsables hasta el monto de sus aportes sociales.-

QUINTO.- **DE LA ADMINISTRACION.**- La administración de la sociedad estará a cargo del Gerente General, que por acuerdo unánime de los socios se designa para su funciones al socio Frederick Medling Urquidi, quien deberá actuar conjuntamente, el socio Claudio Claros Garcia, a quién se designa como Gerente Técnico en todos los actos de imposición y disposición que recaigan sobre la Sociedad, representando a la Sociedad en todas sus actividades públicas y privadas, para lo que se otorgan las facultades que a continuación se enuncian con las únicas limitaciones que también se expresan: a) representar a la firma en todos los actos y contratos públicos y privados, ante toda clase de autoridades, civiles, judiciales, mercantiles, administrativas, municipales, tributarias, agrarias, sociales, campesinas, políticas, militares, eclesiásticas sean ellas departamentales, nacionales, centralizadas o descentralizadas; b) comprar y vender todo tipo de materiales y/o mercaderías y servicios, para la firma y de la firma, c) abrir, cerrar y mover cuentas corrientes bancarias a nombre de la sociedad con el socio Claudio Claros Garcia en todos los bancos locales, nacionales o extranjeros e igualmente, emitir, endosar, cobrar cheques, letras de cambio, pagaré, facturas, aceptar, protestar, avalar, renovar, revalidar, librar letras de cambio o cualquier otro documento mercantil privado o público o de índole civil en favor de la sociedad; d) contraer préstamos bancarios y de particulares dando en garantía los bienes de la Sociedad, suscribir escrituras, documentos privados, recibos, aceptando condiciones y obligaciones, acreencias y derechos, estableciendo plazos, convinieno amortizaciones, renuncias, renovaciones, prórrogas, novaciones subrogaciones, transacciones, etc., e) intervenir en licitaciones de acciones legales ante las autoridades constituidas, en suma, efectuar todas las operaciones legales y actos jurídicos tendientes al buen funcionamiento, precautelar sus derechos y garantizar los bienes de la sociedad, con facultades especiales de desistir, admitir, desistimientos, transar, litigar, ante a jurisdicciones permitidos por ley; f) intervenir en remates, concursos, licitaciones y cualquier acto o hecho lícito de esta índole en favor de la Sociedad, g) otorgar poderes especiales en favor de extraños a la Sociedad para trámites, acciones judiciales o actos administrativos en caso de ausencia o incapacidad del socio social, así lo exija, con facultad de revocarlos, h) contratar, despedir, liquidar personal ya sea fijo o temporal. El Gerente técnico asumirá el Gerente General en caso de impedimento temporal, ausencias o incapacidad y suscribirá conjuntamente el Gerente General en todos los actos de imposición y disposición de la Sociedad, entre ellos, la venta de inmuebles sociales y manejo de cuentas corrientes bancarias.

SEXTO.- **DE LA DISOLUCION.**- Sin perjuicio de las causales establecidas en el Código de Comercio, la Sociedad se disolverá: a) Por Pérdida del cincuenta por ciento (50%) del Capital social y reservas legales; b) por transformación y/o integración en otra Sociedad; por acuerdo de los socios que representen dos tercios del capital social. Decidida la disolución, se nombrará a dos liquidadores que asumirán la representación y conducción de la Sociedad hasta la conclusión de su labor, su elección y funciones se adecuarán a las normas del Código de Comercio.-

SEPTIMO.- **DE LAS ASAMBLEAS, QUORUM Y VOTOS.**- La Asamblea ordinaria de los socios se reunirá por lo menos una vez al año, dentro de los noventa días siguientes al cierre del ejercicio económico y cuando sea necesaria se reunirá con carácter extraordinario en cualquier época del año, a convocatoria de los gerentes y a falta u omisión de estos, por los socios que representen por lo menos el ciento (50%) del Capital social.

La convocatoria deberá contener el orden del día y se hará conocer a los socios mediante carta certificada, radiograma o telex, si está domiciliado fuera del país y por carta certificada y/o notarizada si en el mismo domicilio con por lo menos ocho días de anticipación a la fecha de realización de la asamblea. La de carácter extraordinaria sólo tratará los asuntos señalados en la convocatoria, bajo pena de nulidad. Se actara, en consecuencia, que de modo general todas las decisiones inherentes a la marcha del giro social se tomarán en asamblea de socios, quedando constituida el quorum legal con la presencia de socios que representen dos tercios del Capital social. La participación de los socios en las deliberaciones y decisiones de las asambleas podrá ser personal o por medio de un representante o mandatario que se acreditará por carta, telegrama y/o poder notarial, que podrá ser otro socio o un extraño, requisitos: poder expreso en el último caso. Todo socio tiene derecho de un voto por cada cuota de capital y para tomar resoluciones relativas a la modificación de la escritura social, cambiar el objeto de la Sociedad, aumentar o disminuir el capital, admitir nuevos socios, autorizar la transferencia de partes de capital a terceros, disolver la Sociedad, se requerirá el voto de socios que representen dos tercios del capital; las demás resoluciones serán aprobadas por el voto de cincuenta y uno por ciento (51%) del capital. Los socios tienen derecho a examinar la contabilidad, libros y documentos de la Sociedad en cualquier momento, cuidando de no perturbar la buena marcha de los negocios sociales.-

OCTAVO.- **REGISTRO DE SOCIOS.**- Además del libro de actas de asambleas, la sociedad llevará un libro de registro de socios en el que se anotará el nombre, domicilio, montos de sus aportes, así como los embargos gravámenes efectuados, transferencias de cuotas de capital, sin embargo, las transferencias surten efecto en favor de terceros después de su inscripción en el Registro de Comercio.-

NOVENO.- **DE LA TRANSFERENCIA POR CAUSA DE MUERTE Y CESION DE CUOTAS.**- En caso de fallecimiento de cualquier socio, sus herederos podrán continuar en la sociedad y en caso de disolución por el contrario, los otros socios tendrán derecho a adquirir las cuotas del socio fallecido en proporción a las cuotas de Capital y por su valor comercial a la fecha de la muerte del socio. En caso de no llegar a un acuerdo respecto al precio y condiciones de pago, deducciones por pérdidas e impuestos, se nombrará por cada parte un perito, los que determinarán lo conveniente. Si los herederos continuan en la Sociedad y existiere propiedad, será obligatorio unificar la representación para ejercer los derechos y cumplir las obligaciones sociales. La cesión de cuotas entre socios es libre y aquel que se propusiere ceder sus cuotas comunicará su intención por escrito a los demás socios a objeto de que ejerzan su derecho preferente, quienes en el término de quince días de recibido el aviso deberán manifestar su interés en adquirirlas, de no procederse se presume su renuncia a adquirirlas, quedando en libertad el oferente para vender sus cuotas en favor de terceros. Si los socios no hacen uso de la preferencia, la ejercen parcialmente o no se da la autorización de la mayoría prevista para la admisión de nuevos socios, la Sociedad estará obligada a presentar dentro de ... sesenta días de la oferta, una o más personas que adquieran las cuotas. Si dentro de los veinte días siguientes ... no se perfecciona la cesión, los demás socios optarán por disolver la Sociedad o excluir al socio incumplidor ceder sus cuotas, pagando su precio determinado por peritos.-

DECIMO.- **ARBITRAJE.**- Toda divergencia entre los socios relativa a la interpretación de la presente escritura de constitución social o de cualquier otra índole, será sometida en única e inapelable instancia al dictámen de un Juez Árbitro, nombrándose en tal calidad al señor Presidente de la Cámara de Comercio de esta ciudad, cuyo fallo deberá ser acatado por los socios.-

DECIMO PRIMERO.- **DE LAS UTILIDADES, PERDIDAS, Y RESERVAS.**- Las utilidades o pérdidas de la Sociedad se establecerán mediante balances que se levantarán con fin de gestión económica al treinta de diciembre de cada año. Las utilidades se distribuirán al igual que las pérdidas en proporción a las cuotas de capital y de acuerdo a porcentaje de capital de cada socio. Las utilidades deberán ser líquidas y efectivas, deduciendo primeramente las reservas legales del cinco por ciento (5%) hasta alcanzar la mitad del Capital social y las reservas que la asamblea de socios pueda crear y luego, deduciendo todos los conceptos de tributación impositiva.-

DECIMO SEGUNDO.- **RATIFICACION.**- Nosotros, CLAUDIO CLAROS GARCIA Y FREDERICK MEDLING URQUIDI, aceptamos nuestra conformidad absoluta con todas y cada una de las cláusulas contenidas en el contrato social y dejamos constancia de nuestra ratificación a todos sus términos por ser la expresión de nuestra voluntad contractual, declarando que todo lo no expresamente escrito de este instrumento se regirá por las normas específicas del Capítulo sexto, artículos ciento noventa y cinco y siguientes del Código de Comercio y las normas generales de las Sociedades Mercantiles del mismo cuerpo de leyes.-

Usted señor Notario, agregará las demás cláusulas de estilo y seguridad. Santa Cruz, once de marzo de mil novecientos ochenta y tres. Fdo. Claro Ing. Claudio Claros Garcia. Fdo. Ingeble. Ing. Frederick Medling U. Fdo. Ingeble. A. Edgar Sandoval R. Abogado R.C. Mn. Padrón 708601366 -4.-

RECIBO.- Ministerio de Finanzas. Dirección General de la Renta Interna.- comprobante de pago número doscientos cuarenta y tres mil seiscientos veintidós.- Administración Distrital de Santa Cruz. fecha: diecisiete de marzo de mil novecientos ochenta y tres. Nombre: Claudio Claros Garcia - Frederick Medling Urquidi. Dirección: Santa Cruz. Clave: Permanente. Impuesto: Patrimonial. Impuesto. Bs. 3.510.- sobre: cinco por ciento (5%) certificando constitución de sociedad de Responsabilidad Limitada que girará bajo la razón social de Sociedad de Suministros y Servicios Industriales y Petroleros Ltda. con capital social pagado de pesos bolivianos quinientos mil. tres por mil. cien por mil. mil quinientos.- 003.5.6. timbres s/derecho de Constitución de Sociedad Diez 00/100 PESOS BOLIVIANOS.- fdo. Ingeble. Liquidador. Fdo. Ingeble Hugo Balcázar. Revisor de Liquidación Renta.- Un sello: Pagado.-

RATIFICACION Y CONCLUSION.- En fe de todo lo cual y leída que les fue íntegramente la presente escritura, los comparecientes la ratifican en todos sus términos.- Así lo dicen y firman en presencia de los testigos, ciudadanos en ejercicio July de Vargas, con CI. 2820582 SC. y Ernesto J. Gandarilla A. con CI. 2838655 SC. oficialistas, idóneos y de mi conocimiento; Doy fe.-

Fdo.- Claro Ing. Claudio Claros Garcia.-

Fdo. Ingeble. Ing. Frederick Medling U.-
Fdo. J. de Vargas.- Testigo Fdo. E. J. Gandarilla A. Testigo.-
Fdo. Dra. Ma. del Carmen Davila M. Notario de Fe Pública Nº 14.
CONCUERDA.- el presente testimonio con su escritura matriz, a la que en caso necesario me remito. Fue ante mí, signa y firma en el lugar y fecha de su otorgamiento; Doy fe.

Dra. Ma. del Carmen Davila M.
Notario de Fe Pública Nº. 14

IPE

20 Aniversario

INFORMACION POLITICA Y ECONOMICA

Carta Semanal Informativa de distribución internacional, circula en forma privada desde el 10 de junio de 1963

La Paz Bolivia marzo lunes 21 1983 — 12/83 — *Edición Nº 993*

Y PARA PODER OBSERVAR Y ANALIZAR LA OPIENTACION POLITICA DEL PCB-Línea Moscú, por la creciente importancia que tiene en el Gobierno, será útil conocer el libro: "Bolivia: Imperialismo y Oligarquía" de J.M. de la Cueva, con una presentación del Secretario General del Comité Central del Partido Comunista de Bolivia y H. Senador por Chuquisaca, Jorge Kolle Cueto. La obra, de 370 páginas, según palabras de Kolle, es una "primera radiografía de la oligarquía boliviana". Pese a que el autor hace una abundante cita de los emresarios bolivianos en todos los campos de la economía (con alguna desactualización), el señor Kolle critica al autor haber omitido algunos componentes oligárquicos:

1) Los grupos oligárquicos del interior del país "que si bien no tienen la envergadura de los "paceños" o "cambas", desemeñan ciertamente un rol.

2) Los grupos de capitales libaneses y judíos;

3) El narcotráfico y el contrabando en gran escala que tienen imbricaciones complejas con las estructuras "fenales" del comercio, la banca y la industria.

En el libro se exhiben cuadros de empresas "que tienen inversiones por vía de préstamos de bancos e instituciones extranjeras", encontrándose entre ellas a la compañía de teléfonos T.A.S.A. de La Paz y a la farmoquímica Etipharma. Y se demuestra que el señor Fernando Illanes, además de tener acciones en Plastix Boliviana, las tiene en la Sociedad de Inversiones Bolivianas, el Banco Nacional, el Industrial y el Hipotecario!

Haría Ud. bien en leer este libro, aun cuando tendrá que erogar 900 pesos.

DIAS ATRAS EL H. SENADO NACIONAL APROBO UN PROYECTO DE LEY QUE OTORGA UNA MORATORIA obligada de seis meses a todos los deudores en dólares, y paraliza juicios ejecutivos y coactivos, anula embargos y toda medida judicial de cobranza. Determina el pago de tales obligaciones en pesos bolivianos y al tipo de cambio vigente en el momento de firmarse el contrato.

Parece que el proyectista buscaba aliviar al deudor pequeño abrumado por la crisis: pero tiende, en realidad, una trampa mortal a las instituciones financieras del Estado, entre otras. Poco que esto no sea cosa de la inocencia. Detrás de las angustias del pequeño deudor está un pequeño gruno de mucha influencia, que obtuvo préstamos en dólares y consiguió avales en dólares con la garantía del Estado. Ahí están varios casos, bien conocidos!

El Banco del Estado, al 30 de junio pasado, adeudaba al exterior $us.60.0 millones, y había otorgado avales por otros $us.98.6 millones. De aprobarse el proyecto de Ley, el banco estarfa en bancarrota. No se dan a conocer los detalles de estas deudas, pero muchas de ellas fueron contratadas cuando el dólar estaba a 25 pesos. Si todas estuviesen así, el Banco del Estado tendría que conformarse con recoger $b. 3.963.5 millones, que al cambio oficial vigente, equivaldrían apenas a $us.19.8 millones, vale decir, un 12.5% del valor originalmente contratado. $us.60.0 + $us.98.6 = $us.158.6 ..Ipagaderos con $us.19.8 ! Millones.

El Banco Agrícola recibiría en pesos bolivianos el equivalente de $us.7.8 millones, por obligaciones que totalizan $us.62.6 millones

El Banco Minero, recibiría en pesos, $us.0.9 millones por deudas que alcanzan a $us.7.3 millones.

Si el proyecto se aprueba y se convierte en Ley de la República, un deudor podrá llevar cinco centavos de dólar al mercado neoro, obtener así veinticinco pesos y con ellos cancelar en el banco, un dólar adeudado. Y el afortunado caballero que debe sólamente debe $us.10.0 millones, los podrá saldar con quinientos mil!

Estimado amigo lector, lo saludamos cordialmente.

GONZALO LOPEZ MUÑOZ
Secretario Editor
Carta Semanal IPE

P.S.- Le sugerimos observar cuidadosamente a quienes émulan un proyecto de esta naturaleza, viendo que representatividad tienen en la vida nacional.

CARTA SEMANAL INFORMATIVA IPE. OFICINAS CENTRALES EN LA CIUDAD DE LA PAZ, CALLE AYACUCHO 208 PISO 3 OFICINA 4. CASILLA DE CORREO Nº 2484. TELEFONO Nº 365579.- LAS SUSCRIPCIONES DE CIUDADANOS BOLIVIANOS EN EL EXTRANJERO PUEDEN SER CANCELADAS EN BOLIVIA Y EN PESOS BOLIVIANOS AL CAMBIO OFICIAL VIGENTE. CONSULTENOS AHORA CIUDADANOS LA VISITA DE UN REPRESENTANTE. IPE SE PUBLICA PRIVADAMENTE DESDE..1963.

VOTO RESOLUTIVO

En vista de que el supremo gobierno, no obstante las múltiples reclamaciones realizadas por los empresarios y los trabajadores de la industria del cuero del país, no adopta una política clara que garantice un racional suministro de cueros de res como materia prima indispensable para las industrias nacionales, ni adopta medidas enérgicas que tienden a cortar el contrabando de cueros crudos de res al extranjero, permitiendo, mas bien, a través de algunas municipalidades su comercialización con contrabandistas claramente identificados, los trabajadores de las empresas curtidoras del departamento, reunidos en gran asamblea general:

RESUELVE:

PRIMERO.- Nos declaramos en estado de emergencia, hasta el día 25 del mes en curso, para que el supremo gobierno dé solución seria y definitiva al problema de la venta de cueros de res por las municipalidades del país y al contrabando de esa materia prima, que en muchos casos, sale amparado por las licencias previas otorgadas por el Ministerio de Industria y Comercio.

SEGUNDO.- En caso de no ser atendidos por el supremo gobierno en estas justas demandas de los trabajadores que somos consecuentes no solo con el mantenimiento de nuestras fuentes de trabajo sino con la economía popular y el interés general del país, nos reservamos el derecho de entrar en huelga indefinida y de adoptar además las medidas que el caso aconseje.

TERCERO.- Solicitar a nuestra Federación Departamental de Trabajadores Fabriles para que consecuente con su posición de defensa de los intereses de sus compañeros de trabajo y de los del departamentos en general, nos presta su solidaridad para el logro de la solución al problema que planteamos.

Es dado en Cochabamba a los dieciete días del mes de marzo de mil novecientos ochenta y tres años.

Javier Hinojosa
Sindicato Tomy
CI. 910026
Walter Antezana
Sindicato "Gamboa"
CI. 836706
Abrahan Avila
Sindicato "Alligator"
CI. 966422

Benjamin Barrios
Sindicato "Guaraguara"

Victor Robles
Sindicato "C.Oriental"
CI. 862059
Walter Chura
Sindicato "Ramas Anexas"

WATFORD: Inglaterra - La nueva figura del Tottenham Hotspurs, Alan Brazil, convierte de cabeza el gol con que su equipo ganó hoy 1-0 a Watford por la Copa Inglesa de Fútbol. (AP)

FIFA quiere asegurar la realización del Campeonato Mundial del año 1986

ZURICH, 19 MAR (EFE).- Después de las renuncias de Colombia y Brasil al "Mundial 86" de fútbol y la de Yugoslavia al Mundial de 1990 la "FIFA" quiere asegurar con una amplia gama de exigencias deportivas y técnica el correcto desarrollo de la gran fiesta del fútbol que es la Copa del Mundo.

Sin embargo, a juicio de muchos comentaristas limita su organización a un número reducido de países superdesarrollados y ricos.

Los tres copiosos volúmenes , con centenares de páginas, que han presentado los tres países candidatos a la fase final de 1986, Canadá, Estados Unidos y México para responder al cuaderno de cargos enviado por la "FIFA" demuestran que el cuestionario resulta exhaustivo y no se deja ningún detalle al azar.

Además, las federaciones canadiense, estadounidense y mexicana deberán aportar complementos y aclaraciones, decidió ayer viernes aquí la comisión de la "FIFA" que inició los trabajos para que el Comité Ejecutivo pueda designar el próximo 20 de mayo en Estocolmo el país organizador del "Mundial 86".

Las instalaciones deportivas, transportes, comunicaciones, organización turística, seguridad, visados y transferencia de divisas, entre otros, deben responder con garantía a la expectación que miles de millones de personas ponen cada cuatro años en un Campeonato Mundial de Fútbol.

El problema según consenso general, se complicó al elevar de 16 a 24 el número de selecciones nacionales que participan en la fase final, cuya duración se prolonga así un mes y necesita un mínimo de 12 estadios con las dos terceras partes de las localidades sentadas.

El cuaderno de cargos dice textualmente a este respecto: "Si no existen todavía estadios que cumplan estas condiciones o necesitan trabajos importantes de transformación, deben estar disponibles planes concretos de adaptación o de nuevas construcciones. La financiación debe estar garantizada".

El costo de estas operaciones y mejoras de la infraestructura en general de un país alcanza niveles financieros enormes y algunos expertos consideran aquí que representa un peligro real para la Copa del Mundo.

Designaron al seleccionado argentino de fútbol 1983

BUENOS AIRES, 19 (EFE) - El seleccionador argentino de fútbol, Carlos Bilardo, presentó hoy a la AFA la lista de jugadores con los que iniciará su trabajo al frente del equipo nacional.

La lista de jugadores seleccionados presenta notables diferencias con respecto a las elaboradas últimamente por el anterior seleccionador, César Luis Menotti.

Por ejemplo, de River Plate, sólo fueron convocados dos jugadores, cuando Menotti utilizó hasta nueve jugadores de ese club en el Mundial de España.

Destaca también la reincorporación a la selección de seis jugadores de Independiente, club del que Mnotti utilizó sólo a dos.

La lista completa de los 18 jugadores convocados por Bilardo, es la siguiente:

Ubaldo Fillol y Julio Olarticoechea (River Plate.

Julian Camino, José Brown y Alejandro Sabela (Estudiantes).

Oscar Garré y Carlos Arregui (Ferrocarril Oeste).

Enzo Trossero, Gabriel Calderón, Carlos Morete, Ricardo Giusti, Claudio Marangoni y Jorge Luis Burruchaga (Independiente).

Norberto Alonso y Nery Pumpido (Velez Sarsfield).

Pedro Magallanes (Loma Negra).

Ricardo Gareca y Oscar Ruggeri (Boca Juniors).

A esta lista habrá que añadir a algunos de los jugadores como en el caso de Maradona y Passarella, que juegan en el exterior.

Además de todos estos, el seleccionador argentino designó a otros 12 jugadores menores de 23 años que integrarán el grupo de los "sub-23".

Hugo Alves (Boca Juniors), Gustavo Costas (Racing), Sergio Celis (Central), Alfredo Kuchen (Central), Rubén Messina (River Plate), Rubén Insua (San Lorenzo), José Ponce (Estudiantes), Guillermo Hoyos (Talleres), Ramón Centurión (Unión), Jorge Rinaldi (San Lorenzo) y Juan José Urruti (Racing de Córdoba).

Todos estos jugadores fueron convocados para el próximo martes para un primer contacto y luego celebraran regularmente sus entrenamientos todos los miércoles, salvo cuando se dispute en ese día una jornada del campeonato de liga.

Próximamente los jugadores que figuran en ambas listas, junto con los juveniles, serán declarados intransferibles al exterior.

J. Lonsdale, candidato para La Paz Golf Club

Jorge Lonsdale, es el segundo candidato a la presidencia de La Paz Golf Club, para la gestión 1983/1984.

El aspirante fue presidente de la Federación Boliviana de Golf en la gestión 1980/1982. La composición de su directiva será conocida en próximas horas.

La asamblea ordinaria de La Paz Golf Club se realizará el próximo miércoles a horas 18:30 en los salones del club de la Unión. Existe interés en los asociados de esta institución deportiva para la citada justa eleccionaria, donde se elegirá el cincuenta por ciento del directorio.

SOLICITADA

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

COMUNICADO

A raiz del problema salarial suscitado entre los empleados y el Directorio del Banco Central de Bolivia, la Administración del Instituto Emisor se permite hacer conocer los siguientes aspectos relacionados con este conflicto:

1º En base al Pliego Petitorio presentado por el personal de Empleados en noviembre del pasado año, la Administración del Banco Central con la debida autorización de la Comisión Ampliada del Directorio de la Institución, procedió a su negociación con la Directiva Sindical, habiéndose arribado en principio a un acuerdo de un porcentaje de incremento aceptable para ambas partes, el mismo que se enmarcaba a las posibilidades financieras del Banco.

2º La Administración del Banco Central de Bolivia, en fecha 12.3.83 en sesión extraordinaria del Directorio, presentó una **nueva proposición** con una incidencia del 82 % sobre el total de la planilla, la misma que contemplaba una distribución inversamente proporcional, de manera que los sueldos más altos tendrían un incremento significativamente inferior al porcentaje señalado. Esta proposición fue adoptada con el objeto de solucionar el conflicto y fundamentalmente, tratando de evitar problemas a la Institución, al Supremo Gobierno y al público en general.

3º Esta propuesta, sometida a consideración del Directorio, mereció su rechazo, desestimando la solicitud de aumento salarial y cerrando cualquier negociación que pudiese abrir puntos de coincidencia para dar solución a este conflicto.

4º En atención a que este problema se viene agravando a medida que transcurre el tiempo y en vista de que el mismo está ocasionando perjuicios a la Institución, al país y al público en general, recurrimos a las autoridades de Gobierno, a fin de que a la brevedad posible, encuentren soluciones que permitan viabilizar adecuadamente el problema en cuestión.

5º Se deja debidamente aclarado, que los acuerdos y proposiciones puestos de manifiesto en las negociaciones, han sido realizados con anterioridad a las disposiciones legales que el Supremo Gobierno puso en vigencia posteriormente.

P. ADMINISTRACION DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

LIC. MARIO DORADO, LIC. FORTUNATO ROCA, SR. JUVENAL FLORES, SR. RAUL ROCABADO, LIC. MARTHA DE LUNA, LIC. JAIME CASTRO, SR. LUIS RIVEROS, SR. LUIS VALDA , LIC. JAIME ROSSELL, LIC. JULIO BELLIDO, SR. WALDO GUZMAN LIC. DINAH DE PORTILLO

ARQ. RENE MOLLINEDO

SOLICITADA

FEDERACION SINDICAL DE TRABAJADORES DEL ESTADO

COMUNICADO

Con relación a los llamados "Correctivos Económicos" recientemente dictados por el Gobierno Constitucional, los trabajadores del Estado nos vemos en la imperiosa necesidad de afirmar lo siguiente:

1º. La crisis general que vive nuestra sociedad, es esencialmente estructural, por lo tanto las medidas económicas deben tener el mismo carácter, es decir estructurales y no coyunturales solamente.

2º. El poder adquisitivo de los salarios de los trabajadores disminuye con tal rapidez, que la miseria se agudiza cada día más, y los "Correctivos Económicos" de la parte salarial y estructura de precios que dicta el Gobierno, lejos de satisfacer las necesidades más apremiantes, profundizan más la negra economía de los explotados.

3º. El congelamiento de los sueldos y salarios en la Administración Pública será un atentado contra los derechos económicos y sociales irrenunciables de los empleados y trabajadores de este sector de las clases medidas empobrecidas.

4º. El Horario Continuo no se ha implementado, pese a que su reglamentación está abundantemente estudiada y determinada, y pese a que el propio Gobierno ha demostrado que con esta medida nuestra nación ahorrará 12.000.000 de dólares al año en energéticos. Reiteramos que esta exigencia es de urgente resolución, por el problema que representa el deficiente servicio del transporte.

5º. Con relación al conflicto de los cc. bancarios, por norma sindical debemos rechazar las manipulaciones gubernamentales con el objetivo claro de dividir el movimiento obrero y popular. **Por lo que apoyamos la lucha sindical salarial de los compañeros bancarios.**

En consecuencia, rechazamos las medidas económicas recientemente dictadas, puesto que no significan la atención a las más premiosas reivindicaciones de la clase trabajadora y campesina en general ni de los trabajadores del Estado en particular.

La Paz, 17 de Marzo de 1983

FEDERACION SINDICAL DE TRABAJADORES DEL ESTADO
(Sello)

MARIO VIVEROS (Fdo.)
Secretario Ejecutivo

MIGUEL CRESPO (Fdo.)
Secretario Org. y Def. Sindical

María Teresa Ascarrunz (Fdo.)
STRIA. REGIMEN INTERNO

Julio Gómez (Fdo.)
SECRETARIO DE HACIENDA

UNIDAD EN TORNO A LA CENTRAL OBRERA BOLIVIANA

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

Invita a los señores representantes y firmas proveedoras a recabar los pliegos de especificaciones en la Secretaria de la Comisión Especial de Adquisiciones, 4to. Piso, Edificio Central de horas 8:30 a 11:30 a.m.

PEDIDOS Nº.	MATERIALES	FECHA VENCIMIENTO
34513/01-1-5675	Probador de rotación (Invitación)	13-4-83 Hrs.16:30
34951/01-1-3793	Microscopio y platina	13-4-83 Hrs.16:30
35055/03-1-7209	Extractor hidráulico	13-4-83 Hrs.16:30
35058/06-1-1938	Máquina de soldar estática	13-4-83 Hrs.16:30
35066/01-1-3863	Repuestos para perforador a percusión	13-4-83 Hrs.16:30
33842/05-1-4785	Fieltros de lana para empaquetaduras	20-4-83 Hrs.16:30
34938/05-1-4986	Cilindros (tubos) vacios para oxigeno	20-4-83 Hrs.16:30
34973/06-1-1931	Engrasadoras neumáticas	20-4-83 Hrs.16:30
34995/01-1-3844	Carbón de piedra harneado	20-4-83 Hrs.16:30

La Paz, 18 de marzo de 1983

SUBGERENCIA DE ADQUISICIONES

G.R. 130/83.

¡ ATENCION COOPERATIVAS, PULPERIAS, TIENDAS DE ABARROTES !

La Salvadora S.R.L. Ltda., acaba de recibir bacalao de procedencia noruega en pasaje Tumusla Nº. 670 y, en las siguientes

SUCURSALES

Av. Pando 295
TEL. 328401

Plaza Murillo 575
Tel. 340944

En la ciudad de Cochabamba
25 de Mayo Sud 0663

OTRO IMPACTO DE POWER
Mod. 59

PRESENCIA Deportes
La Paz, Bolivia, domingo 20 de marzo de 1983

OTRO IMPACTO DE POWER
Mod. 22

VENCIO EL VENEZOLANO: Rafael Melendez ganó al boliviano Alberto Quilla por 3-0. El mejor estilo del visitante fue determinante en el resultado del fallo.

Venezuela ganó tres medallas de oro en Latinoamericano de Boxeo

René Centellas de Bolivia consiguió una presea dorada

Venezuela acaparó anoche tres medallas de oro en la penúltima fecha del XXXVII Torneo Latinoamericano de Boxeo.

El boliviano René Centellas alcanzó su presea dorada tras vencer en un emotivo combate frente al venezolano Selecio Torrealba.

La gran diferencia técnica, estilo y preparación de los pugiles visitantes, resultó determinante en el balance final de la jornada nocturna que se disputó ante más de 5 mil aficionados.

La garra, el tesón y la fuerza de voluntad de los pugiles nacionales no fue suficiente para contrarrestar la habilidad combativa de los venezolanos.

LA JORNADA

En la primera pelea, Gregorio Torrez de Argentina venció al boliviano Geraro Pinto por RSCH en el segundo round.

En la segunda pelea, fuera del campeonato, Mario Choque de Bolivia venció por decisión unánime al argentino Héctor Daniel Diaz, que resultó con una herida en el pómulo izquierdo.

El valiente boxeador nacional, arrinconó a su rival, en el segundo round y se alzó con la victoria.

TRIUNFO BOLIVIANO

Utilizando su estilo agresivo, combinado con "garra" el paceño René Centellas se impuso al venezolano Selecio Torrealba por 2-1.

Fue una pelea intensa, movida de principio a fin. Los aficionados alentaron durante todo el combate al crédito nacional.

Cinco mil personas festejaron el momento que el juez levantó la mano de Centellas. Fue un triunfo claro.

DECEPCION

Donato Cáceres de Bolivia, la gran esperanza boliviana se quedó en el camino. Un corte en la ceja del lado izquierdo, fue el factor que primó para que el juez suspendiera la pelea cuando se cumplian 1'18" del segundo round. Victoriano Hernández, un morocho agresivo, vibró de emoción cuando dieron a conocer el fallo.

Otro boliviano, Miguel Viveros, no pudo resistir el intenso asedio del venezolano Argeniz Figueroa, que con su temible zurda, fue minando la resistencia del boxeador nacional. El boliviano abandonó la lucha, a los 2'19" de la segunda vuelta.

Finalmente, en el combate central, y luego de un comienzo exitoso, Alberto Quilla perdió 3-0 frente al venezolano Rafael Melendez.

Clara diferencia de habilidad técnica. El público al final rechifló el fallo de los jueces. Pero en el boxeo se toman en cuenta, la habilidad, la inteligencia y la clase técnica.

Estos factores incidieron mucho para quitarle la victoria nacional que al influjo del Bo-Bo-Bo-Li-li-li-via-via-via, actuó en los tres rounds.

Quilla presentó buena guardia por momentos, pero nunca llegó a sacar su temible derecha. El venezolano en el segundo y tercer round, definió la pelea.

Marginales

René Centellas ganó anoche la única medalla de oro en categoría mosca tras vencer al venezolano Torrealba. vencedor tiene 23 años y es natural de La Paz.

* * *

Mucha gente asistió anoche al Coliseo "Ciudad de Paz". Alrededor de cinco mil personas se dieron cita en nuestro primer escenario deportivo.

* * *

La Federación Boliviana de Boxeo no cumplió sus compromisos con los boxeadores del seleccionado nacional. adeuda 10 días de viáticos y 15 días de movilidad. lamentablemente en este aspecto, la Federación no cumplió.

* * *

Freddy Foronda ayudó al técnico Antonio Alarcón en peleas. Abdón Chuquimia se dirigió a los camarines a preparar físicamente a los demás pugiles nacionales.

* * *

La gran diferencia de habilidad y condición técnica pudo apreciar anoche. Mientras los venezolanos exhibían boxeo depurado, con grandes condiciones técnicas, bolivianos lo hicieron con mucha garra y pundonor ejemplar.

* * *

Alberto Quilla no sacó toda la noche la derecha. Utilizó sistema defensivo muy estricto y en los momentos que debía definir no lo hizo. Su rival, Rafael Melendez alcanzó clara victoria.

* * *

Un hecho negativo en la presentación de los boxeadores nacionales. Mientras unos vestían "Adidas", otros vestían cieron con distinta polera. No hubo uniformidad en los equipo. Una gran falla.

* * *

Hubo muchas protestas de los aficionados que adquirieron con tiempo sus abonos. Uno de ellos, César Ferrel con N° 387734, L.P., protestó en tono airado por esta falta de donable de los organizadores.

* * *

En el puntaje general, Venezuela, por equipos, encabeza las posiciones del Torneo Latinoamericano de Boxeo. Bolivia está segunda con 17 puntos. Tercero, Colombia y Argentina.

* * *

El lunes próximo continuará la competencia internacional desde las 20.00 en el Coliseo Cerrado. Luego habrá ceremonia de entrega de premios a los participantes.

Programa para mañana

El Comité Organizador del XXXVII Certamen Internacional de box hizo conocer anoche el rol completo para la última fecha, que se cumplirá mañana desde las 20.00

Luego de concluir la última fecha se procederá a la entrega de medallas y distinciones especiales.

El detalle es el siguiente:

LUNES 21 DE MARZO DE 1983

Primera pelea: Categoria Ligero hasta 60 kilos (Fuera de campeonato) Gregorio Ramos (Bolivia) vs. José A. Rivera (Argentina). Segunda pelea: Categoria Ligero hasta 60 kilos: Final- Gonzalo Gandarillas (Bolivia) vs. Lino Cruz (Colombia); Tercera pelea: Categoria Welter Ligero hasta 63.500 kilos Final- Luis Garcia (Venezuela) vs. Hector Villa (Argentina, Cuarta pelea: Categoria Welter hasta 67 kilos - Final- Henry Gonzales (Venezuela) vs. Gustavo Ortiz (Colombia); Quinta pelea: Categoria Mediano Ligero hasta 71 kilos - Final- Freddy Foronda (Bolivia) vs. Luvin Urbina (Venezuela). Sexta pelea: Categoria Mediano hasta 75 kilos - Final- Claudio Mainas (Bolivia) vs. Daniel Urdaneta (Venezuela).

Programa de premiación y entrega de trofeos y medallas a los vencedores de la competencia.

En Potosí:

A. Ortega técnico de Primero de Mayo

POTOSI, MARZO 19 (PRESENCIA).- El argentino Antonio Ortega conducirá el Club Primero de Mayo en la Liga Profesional del Fútbol boliviano cuyo torneo arrancará el 3 de abril próximo.

Primero de Mayo, que representará a los choferes, prácticamente fue objeto de burla por parte de Juan "Gitano" Farías, que había asegurado su concurso para hacerse cargo de la conducción del "benjamín" que debutará en la Liga ante Petrolero en Cochabamba.

El adiestrador argentino, nacionalizado boliviano, que inició su carrera de director técnico en Independiente Unificada de esta ciudad, era esperado aquí pero con su incumplimiento la afición potosina quedó desconcertada y censuró duramente la irresponsabilidad de Farías.

Un emisario del equipo de los chóferes se trasladó a La Paz para firmar contrato, cuyas pretensiones económicas habían sido aceptadas, pero se negó a último momento aduciendo que lo haría una vez esté en Potosí.

Farías debía llegar ayer junto a cinco jugadores que figuraban como la base para armar el equipo, pero la espera de los dirigentes fue vana e inmediatamente se adoptó la decisión irrevocable de prescindir de sus servicios.

Ante la proximidad del torneo liguero, el directorio de Primero de Mayo no tuvo otro remedio que contratar a Antonio Ortega que ya estuvo ligado al club en anteriores temporadas.

Afiliado al gremio de los taxistas, Ortega desde hace seis años radica en esta ciudad, después de haber defendido con eficiencia a los "diablos rojos" de Pailaviri, empezó como DT precisamente en Primero de Mayo.

El técnico inició su trabajo con muchos bríos y en el poco tiempo que queda para el debut deberá conformar un elenco al margen de jugadores de primera línea, con valores del balompié local.

MEDALLA DE ORO.- El mosca ligero, René Centellas ganó la medalla de oro tras vencer por 2-1 al venezolano Silecio Torrealba. Fue la única satisfacción que se logró en el Latinoamericano de Boxeo.

Técnico chileno, condenado a más de mil días de prisión

SANTIAGO DE CHILE, 19 MAR (EFE).- El director técnico del club chileno Colo Colo, Pedro García, fue sentenciado a dos penas de 541 días de cárcel, por la falsificación de pasaportes de los jugadores de la selección juvenil que dirigía en 1979.

El fallo dictado en el primer juzgado del crimen del vecino departamento, Pedro Aguirre Cerda, aplica la misma pena para el coordinador de esa selección, Enrique Jorquera y condena al funcionario del gabinete de identificación de San Miguel, Claudio Miranda, a tres años y un día, y al funcionario de una agencia de turismo, Manuel Leoncio Rodríguez, a 541 días con remisión.

El "escándalo de los pasaportes" se produjo durante la participación de la selección juvenil chilena en el campeonato Sudamericano de Uruguay, en enero de 1979, en aquella ocasión, quince jugadores falsificaron sus pasaportes y sus carnets de identidad para figurar con menos edad.

Once de ellos, además del técnico y el coordinador, fueron detenidos al regresar de Uruguay y recluido varios días en la penitenciaria de Santiago, quedando en libertad bajo fianza en febrero de ese mismo año.

El fallo establece que García actuó como "coautor, inductor o cooperador", pero que no tuvo participación directa en el delito de falsificación de pasaportes y piden la remisión de la pena.

Fórmula Uno

Técnicos de coches Ligier aseguran un repunte para próxima carrera

RIO DE JANEIRO, 19 MAR. (EFE).- Los técnicos de la escudería "Ligier", que no logró clasificarse en el Gran Premio de Brasil el domingo pasado, consideraron hoy "excelente" la marca de 1M 40S obtenida aquí en entrenamiento libre por el segundo piloto del equipo, el brasileño Raúl Boesel.

En los entrenamientos oficiales del sábado pasado para integrar la parrilla de salida en el autódromo de Jacarepaguá de Río de Janeiro, Boesel hizo su mejor vuelta en 1M 38S.

Los dos coches de Ligier permanecieron en esta ciudad para volver al circuito esta semana, con el fin de hacerles una serie de regulaciones.

Boesel aprovechó para ajustar el primer coche de "Ligier", que es pilotado por el francés Jean Pierre Jarier, pero aclaró que no forzó mucho esta máquina porque tiene algunas diferencias con la suya, como el cambio de velocidades.

Además, Boesel declaró hoy que logró adaptarse mejor a su coche y que los mecánicos descubrieron un problema eléctrico en la batería, que se quebraba por dentro con las vibraciones del auto en la pista.

En la segunda y próxima fecha del campeonato de 1983, en el circuito norteamericano de Long Beach, Boesel afirmó que las máquinas de "Ligier" llevarán baterías nuevas y calculó que con la temperatura que habrá en aquella pista, de cerca de 13 grados, los coches podrán mejorar.

Dirigente deportivo murió en Santa Cruz

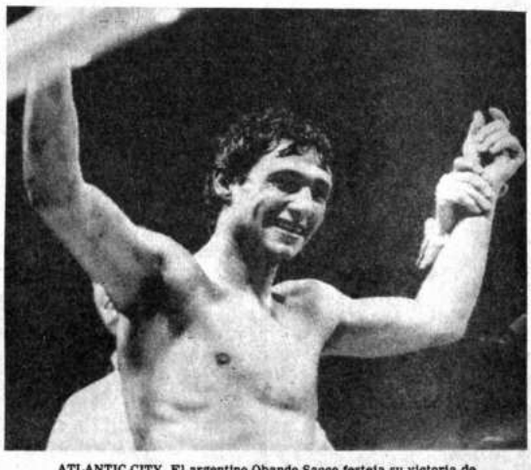
SANTA CRUZ, 19 (PRESENCIA).- El día de ayer en horas de la mañana y como consecuencia de un infarto cardiaco dejo de existir el conocido dirigente deportivo don Juan Carlos Velarde Ortiz.

Fue un hombre de una reconocida trayectoria deportiva, en su juventud como futbolista integrante del club Blooming del que fue uno de sus fundadores, y, despues se distinguió como dirigente habiendo sido varias veces presidente de la institución "celeste".

Como consecuencia de su enorme cariño por las manifestaciones deportivas, fue nombrado Director Ejecutivo del Comite de Obras Deportivas de Santa Cruz, labor en la que volcó todo su entusiasmo pero que infelizmente no pudo concluir porque la muerte se lo impidió. Pero no solamente se distinguió como deportista y conductor del deporte sino que como consecuencia de su enorme interés por servir a su comunidad y su innegable capacidad participó activamente en la conducción de un sinnúmero de instituciones.

Su repentina desaparición llenó primero de incredulidad y sorpresa y después de dolor ante la irreparable pérdida.

Quienes lo recordamos con su eterna sonrisa y su enorme don de gente, llenos de estupor no podemos hacer otra cosa que decir la paz sea en su tumba.



ATLANTIC CITY. El argentino Obando Sacco festeja su victoria de hoy ante el norteamericano Willie Rodriguez (AP)

Copa Libertadores:

Universitario y Deportes Tolima empataron 2 a 2

LIMA, 19 (EFE).- "Universitario de Deportes" campeón del fútbol peruano, y "Tolima", subcampeón de Colombia, empataron a dos goles esta noche aquí, en partido correspondiente del grupo III de la Copa Libertadores.

El encuentro estuvo realmente partido en dos: un Primer tiempo de dominio del "Universitario" en el que marcó dos goles: Rey Muñoz a los 19 y Chavarry a los 27.

Pero en el segundo tiempo, "Universitario" fue otro equipo, lo que fue aprovechado por "Tolima" que mostró muy poco, para empatar el partido con goles a los 4 minutos, obra de Porte y a los 27, obra de Echeverry, en los que la defensa de "Universitario" hizo poco por impedir los tantos.

Tal vez la mala actuación en el segundo tiempo del motor del equipo de "Universitario" Germán Leguía, que estuvo excelente en el primer tiempo, influyó en el resultado: un empate que favorece a "Tolima".

Al final del encuentro, el árbitro del encuentro, el chileno Hernán Silva expulsó a Germán Leguía por agresión.

Cerro Porteño pide a Peñarol saldo deuda pendiente

ASUNCION, 19 MAR (EFE).- El Club Cerro Porteño, de la Primera división de la Liga Paraguaya de Fútbol, emplazó al Peñarol de Montevideo por la deuda de la transferencia del mediocampista Juvencio Osorio.

El club uruguayo debe aún a Cerro Porteño, según dirigentes de esta entidad, la suma de 1.200.000 guaraníes (poco más de 7.000 dólares), por el pase de Osorio, la operación fue realizada a comienzos de año.

Cerro Porteño emplazó a Peñarol hasta fin del presente mes para el pago de la deuda y sus dirigentes, según sus declaraciones a la prensa local, confían en solucionar el problema en breve.

Garri Kasparov se clasificó en Ajedrez

MOSCU, 19 (AP) - El gran maestro soviético Garri Kasparov, de 19 años, se clasificó hoy para las semifinales del campeonato mundial de ajedrez al derrotar a su compatriota Alexander Belyausky por 6-3, informó la agencia oficial de noticias TASS.

Kasparov, quien hizo su debut en el ajedrez internacional a principios de su adolescencia, venció a Belyavsky, de 29 años, también un gran maestro, en la novena partida de su serie en un hotel de Moscú.

El joven soviético retará a otros ganadores de la ronda de cuartos de finales por el derecho de jugar contra el campeón mundial, Anatoly Karpov, también de la Unión Soviética.

BUENA PELEA: René Centellas aplicó buenos golpes a su rival. El venezolano en el tercer round estaba muy agotado. Buena la victoria del boxeador nacional.

Líderes del torneo alemán de fútbol empataron sus respectivos partidos

BONN, 19 (EFE) - Tanto el Hamburgo como el Bayern Munich, considerados los más serios aspirantes al título liguero alemán, lograron arrancar hoy un punto respectivamente en sus visitas a estadios rivales y mantienen así en pie la lucha que ambos disputan por lograr el trofeo germano.

El Hamburgo, que abrió el marcador con un gol de Hartwig en el minuto 21 del partido, no pudo mantener su ventaja y acabó empatando a uno con el Bochum, equipo al que no ha logrado derrotar en los últimos cuatro enfrentamientos que han tenido.

El cuadro hanseático, aunque el resultado no lo muestre, jugó un encuentro interesante y lleno de lucha en el que destacaron el internacional Félix Magath, que dirigió el juego magistralmente, y el "ogro" Hrubesch que gozó de varias oportunidades de gol pero no le acompañó la suerte.

El Bayern Munich tampoco fue capaz de sacar todo el provecho pisible de su visita a Braunschweig y tuvo que conformarse con otro empate a uno, que le mantiene la misma distancia de seis puntos del líder en la clasificación.

Los bávaros, que dispusieron de varios ataques continuos ataques a la portería contraria, no pudieron con la fuerza y garra del Eintracht de Brunswick, los dientes.

En el equipo de casa destacó su capitán, Rummenigge, que de abrir la cuenta de cabeza tuvo varias veces el balón bota pero sin éxito.

CPDB pide se agilice investigación sobre caso de jugadores juveniles

Ha llegado a nuestra redacción un comunicado del Círculo de Periodistas Deportivos de Bolivia que dice lo siguiente:

"El Círculo de Periodistas Deportivos de Bolivia, por respeto a la opinión pública, cree oportuno hacer las siguientes aclaraciones en torno al pronunciamiento del Círculo de Periodistas Deportivos de Santa Cruz":

1°. El Círculo de Periodistas Deportivos de Bolivia, debe su nombre a la Resolución Suprema de 30 de mayo de 1948 y no a afán "jactancioso" alguno. Los apoyos recibidos de parte del periodismo deportivo de todo el país, del periodismo no comprometido, que no recibe dádivas ni tiene convenios con los dirigentes, constituyen el mejor aval a la conducta del Directorio. Los aspectos institucionales internos que deben ser mejorados, son preocupación de todos los afiliados a la entidad.

2°. Para la denuncia sobre alteración de documentos de los jugadores juveniles, comprobada por las autoridades, no fue convocada una reunión nacional de periodistas deportivos. Cuando se conoce la comisión de delitos comunes no se debate; simplemente existe una alternativa: el encubrimiento o la denuncia. Por otra parte, sería interesante conocer las razones por las cuales el CPDSC califica a la denuncia como "delicado asunto" y cuestiona la objetividad profesional con que nuestra entidad actúa.

3°. De igual manera, sería bueno saber quiénes y cómo promueven "enfrentamiento entre bolivianos" o emiten "falsas profecías". El hecho denunciado y luego comprobado está dirigido a un sólo objetivo: la moralización de nuestro deporte. No se melló en ningún momento dignidad regional alguna, que no sea aquella emanada de la protección a la delincuencia. El Círculo de Periodistas Deportivos de Bolivia no alcanza a comprender el interés de algunos colegas cruceños por confundir a su pueblo, enarbolando la bandera regional y manoseando sus nobles sentimientos para indisponerlo en contra de otro, cuando la raíz del asunto es muy sencilla. Por fortuna, ésta aventura no arrastra a todo el periodismo crucefio.

4°. Ni el Directorio, ni autoridades de la institución se arrogan representación arbitraria. Los dirigentes del Círculo de Periodistas Deportivos de Bolivia se enorgullecen de representar a quienes les han elegido por unanimidad y les respaldan a nivel nacional. Hacer del asunto un problema personal es un recurso tan triste como el de promover la animadversión regional.

5°. Respecto a la situación de los periodistas "El Mirón", Rubén Saldaña y otros colegas, el Círculo de Periodistas Deportivos de Bolivia pondera la madurez y objetividad que ellos han capitalizado en cuestión. Esta situación conoce en que medida los sentimientos crucefios han sido aludidos por algunos distas que han dado una verdadera dimensión al problema, así como de que el hijo de esta tierra, al igual que cobija a colegas de otros distritos del país y a muchos extranjeros en la profesión.

6°. Finalmente, el Círculo de Periodistas Deportivos de Bolivia declara que el resultado de las gestiones y los trámites iniciados por las autoridades competentes y bien fundamentados de que la justicia haga valer vez enterpecida por intereses personales si no mezquinos terráneos.

La Paz, 18 de marzo de 1983

EL DIRECTORIO
(Sello) Círculo de Periodistas Deportivos de Bolivia
Paz